



# ספר הנהג לרכב

MINI CLUBMAN.



## MINI

### ספר נהג לרכב

אנו מברכים אותך על שבחרת ב-MINI.

ככל שתכיר טוב יותר את רכבך, כך יהיה לך קל יותר להשתמש בו. לכן אנו ממליצים לך:

נא קרא את ספר הנהג לפני שתצא לדרך עם ה-MINI החדש שלך. השתמש גם בספר הנהג המובנה שברכבך. הוא מכיל מידע חשוב אודות אופן הפעלת הרכב, והוא יאפשר לך להפיק תועלת מרבית מהיתרונות הטכניים של ה-MINI שלך. ספר הנהג המובנה מכיל גם מידע שימושי שסייע לך לנצל בצורה מיטבית את מערכות הבטיחות ולשמור על ערכו המלא של ה-MINI שלך.

תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב.

התחל עכשיו. אנו מאחלים לך הנאה מלאה מה-MINI שלך.

© 2015 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft

מינכן, גרמניה

אין להפיק מחדש חלק מספר זה או בשלמותו ללא  
קבלת אישור מראש ובכתב מ-BMW AG.

English X/15, 11 15 490

03.16/01/216B

# תוכן עניינים

כדי לאתר במהירות נושא או פריט מסוים, נא עיין באינדקס המפורט, ראה עמוד 244.

הערות	6
<b>סקירה</b>	
תא נהג	12
מחשב דרך מובנה	16
מערכת בקרה קולית	24
ספר נהג מובנה ברכב	27
<b>בקרות</b>	
פתיחה וסגירה	32
כוונון	48
הסעת ילדים בצורה בטוחה	59
נהיגה	66
תצוגות	81
פנסים	99
אבטחה	105
מערכות בקרת יציבות נהיגה	122
נוחות נהיגה	126
אקלים	145
ציוד פנים	152
תאי אחסון	158
<b>עצות לנהיגה</b>	
הנחיות לנהיגה	164
מטענים	168
גרירת גרור	170
חיסכון בדלק	175
<b>ניידות</b>	
תדלוק	184
דלק	186
גלגלים וצמיגים	188
תא המנוע	196
שמן מנוע	198
נוזל קירור	202
תחזוקה	204
החלפת חלקים	206
עזרה במקרה של תקלה	219
טיפול כללי	225
<b>סימוכין</b>	
נתונים טכניים	232
נספח	240
מא' עד ת'	242

## הערות

### מקורות מידע נוספים

בשאלות ניתן לפנות למחלקת השירות של דלק מוטורס בע"מ בטלפון \*3567.

### אינטרנט

מידע בנוגע ל-MINI, לדוגמה בנושאי טכנולוגיה, באתר האינטרנט: [www.mini.co.il](http://www.mini.co.il)

### אפליקציית ספר הנהג של MINI

במדינות רבות ספר הנהג זמין כאפליקציה למערכות הפעלה IOS או Android בחנות המתאימה.

### סמלים ותצוגות

#### סמלים בספר הנהג

▲ מצוין הערות בטיחות שחובה עליך לפעול במדויק על פיהן כדי למנוע אפשרות לחבלה גופנית ולנזק כבד לרכב.

► מצוין סוף מידע.

"..." מתייחס למלל המופיע בצג הבקרה.

<...> מתייחס לפקודות מערכת הבקרה הקולית.

<<...>> מתייחס לתשובות מערכת הבקרה הקולית.

⊗ מתייחס לאמצעים שניתן לנקוט כדי לסייע בהגנה על הסביבה.

### שלבי ביצוע

שלבי הביצוע מופיעים כרשימה ממוספרת. חובה לפעול בהתאם לסדר הרשימה.

1. שלב ביצוע ראשון.

2. שלב ביצוע שני.

### אודות ספר נהג זה

הדרך המהירה ביותר למצוא מידע על מאפיין או נושא מסוים היא באמצעות האינדקס המפורט.

הפרק הראשון כולל סקירה ראשונית של הרכב.

### עדכונים לאחר הבאה לדפוס

ייתכן שיהיו הבדלים בין ספר הנהג המודפס ובין ספרי הנהג שלהלן כתוצאה מביצוע עדכונים לאחר פרסום ספר זה:

< ספר נהג מובנה ברכב.

< ספר הנהג המקוון.

< אפליקציית ספר הנהג של MINI.

תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב, אם קיימים כאלה.

### הוראות הפעלה למערכות הניווט, הבידור והתקשורת

תוכל לקבל את הוראות הפעלה המודפסות למערכת הניווט, הבידור והתקשורת במחלקת השירות.

ניתן להציג גם את נושאי הניווט, הבידור והתקשורת בעזרת האפשרויות שלהלן:

< ספר נהג מובנה בצג הבקרה.

< אפליקציית ספר הנהג של MINI.

## מצב ספר הנהג

### כללי

שיפור מתמיד מאפשר לנו לשמור על רמת בטיחות ואיכות גבוהה של כלי הרכב. במקרים נדירים, רכבך יהיה שונה מהמתואר בספר זה.

### עדכונים לאחר הבאה לדפוס

ייתכן שיהיו הבדלים בין ספר הנהג המודפס ובין ספרי הנהג שלהלן כתוצאה מביצוע עדכונים לאחר פרסום ספר זה:

- ◀ ספר נהג מובנה ברכב.
  - ◀ ספר הנהג המקוון.
  - ◀ אפליקציית ספר הנהג של MINI.
- תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב, אם קיימים כאלה.

## בטיחותך

### יצרן

היצרן של MINI זה הוא Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, BMW AG.

### אחריות

רכבך תוכנן מבחינה טכנית לתנאי הפעולה ולדרישות המופיעים במדינה שאליה הוא הובא לראשונה לאישור. אם רכבך אמור לפעול במדינה אחרת, ייתכן שיהיה עליך להתאימו לתנאי פעולה שונים ולדרישות שונות. אם רכבך אינו עומד בדרישות הרישוי של מדינה מסוימת, לא תוכל להגיש כל תביעה במסגרת האחריות על רכבך במדינה זו. מרכז שירות מורשה יוכל לספק לך מידע נוסף.

## רשימות

רשימות ללא רצף או אפשרויות חלופיות מופיעות כרשימת תבליטים.

- ◀ אפשרות ראשונה.
- ◀ אפשרות שנייה.

## סמל לרכיבים ולמכללים

☐ מצייין שמומלץ לך לקרוא את הסעיף הרלוונטי בספר נהג זה הקשור לחלק או למכלל מסוים.

## ציוד רכב

ספר נהג זה מתאר את כל הדגמים ואת כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. ספר נהג זה עשוי להכיל תיאורים ואיורים המתייחסים לציוד שאינו קיים ברכבך, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות.

ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

אם ציוד ודגמים מסוימים אינם מופיעים בספר נהג זה, עיין בחוברות האחרות המצורפות לתיק המסמכים.

## תאריך ייצור

'תאריך ייצור' רכבך מופיע מתחת לעמוד דלת הנהג. 'תאריך ייצור' מוגדר כ"מספר החודש ומספר השנה שבהם חובר גוף הרכב אל מכללי מערכת העברת הכוח והרכב יצא מקו הייצור".

## תחזוקה ותיקון

הטכנולוגיה המתקדמת שמאחורי רכב זה, לדוגמה השימוש בחומרים חדשים ובמערכות אלקטרוניות עתירות ביצועים, דורשת שימוש בשיטות תחזוקה ותיקון מיוחדות.

לכן, יצרן רכבך ממליץ לבצע את העבודה במרכז שירות מורשה של MINI. אם אתה בוחר במוסך אחר, יצרן רכבך ממליץ לך לבחור מוסך שיכול לבצע את העבודות כגון עבודות תחזוקה ותיקון בהתאם למפרטים של MINI, ושמעסיק עובדים מיומנים שעברו הדרכה מתאימה; מוסך זה מוגדר לאורך ספר זה כ"מרכז שירות מורשה".

ביצוע עבודת תחזוקה או תיקון בצורה לא מקצועית עלול לגרום נזק ולהוות סכנה בטיחותית.

## חלפים ואביזרים

MINI ממליצה להשתמש בחלפים ובאביזרים שאושרו במיוחד למטרה זו על ידיה.

אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה של MINI לקבלת עצות בנוגע לחלפים ולאביזרים מקוריים של MINI, מוצרים אחרים המאושרים על ידי MINI ובכל נושא אחר.

בטיחותם והתאמתם של מוצרים אלו לכלי הרכב מתוצרת MINI נבדקו על ידיה.

יצרן ה-MINI נושא באחריות לחלפים ולאביזרים מקוריים של MINI. מצד שני, חברת MINI אינה יכולה לשאת באחריות לחלפים או אביזרים מכל סוג שלא אושרו.

MINI לא יכולה להעריך את כל המוצרים ולבדוק את התאמתם לכלי הרכב מתוצרתה. החברה לא יכולה להבטיח את התאמתו של מוצר מסוים גם אם הוא אושר רשמית לשימוש במדינתך. הבדיקות המתבצעות כדי לקבל אישור רשמי מסוג זה אינן כוללות תמיד את כל תנאי הפעולה של כלי רכב מתוצרת MINI, ולכן הן אינן מספיקות.

## זיכרון נתונים

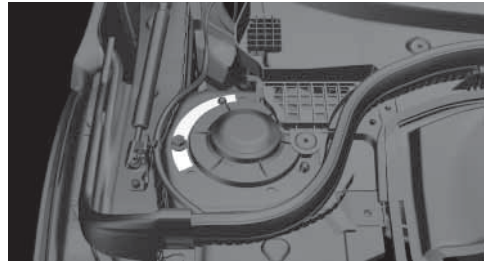
רכיבים אלקטרוניים רבים ברכבך מכילים זיכרונות נתונים, השומרים מידע טכני בנוגע למצב הרכב, לאירועים ולתקלות זמניות או קבועות. מידע טכני זה מתעד את מצב הרכיב, היחידה, המערכת או סביבתם:

- ◀ מצבי הפעולה של רכיבי המערכת, לדוגמה, מפלסי נזלים.
  - ◀ הודעות מצב הרכב והרכיבים השונים, לדוגמה מהירות סיבוב הגלגל, השתיית תנועה, תאוצה רוחבית.
  - ◀ בעיות ותקלות ברכיבי מערכת חשובים, לדוגמה אורות ובלמים.
  - ◀ תגובות של הרכב למצבי נהיגה מיוחדים, לדוגמה, ניפוח כרית אוויר, שימוש במערכות בקרת היציבות.
  - ◀ תנאים סביבתיים, לדוגמה טמפרטורה.
- נתונים אלו הם נתונים טכניים בלבד, והם משמשים לאיתור ולתיקון תקלות ולשיפור פעולות הרכב. לא ניתן להשתמש בנתונים אלו כדי לזהות את נתיבי הנסיעה של הרכב. עובדי מרכז השירות המורשה, כולל עובדי היצרן, יכולים לקרוא נתונים טכניים אלו השומרים בזיכרונות הנתונים במהלך השירות, לדוגמה בעת ביצוע תיקונים, טיפולים, תיקונים במסגרת האחריות או בקרת איכות, בעזרת כלי אבחון מיוחדים. במקרה הצורך תקבל שם מידע נוסף בנושא זה. לאחר תיקון התקלה, זיכרון התקלות נמחק.

בעת הפעלת הרכב, יכולים נתונים טכניים אלו בשילוב מידע אחר ובעזרתו של מומחה להביא לחקירתו של אדם מסוים, לדוגמה דוח תאונה, נזק לרכב, עדות וכו'.

פעולות נוספות מאפשרות לרכב להעביר נתונים מסוימים הקשורים אליו, כפי שהוסכם על פי חוזה שאושר על ידי הלקוח, לדוגמה מיקום הרכב במקרה חירום.

## מספר זיהוי רכב



מספר זיהוי הרכב נמצא בתא המנוע.





**WATCH ME.**

סקירה

בקורות

עצות לנהיגה

ניידות

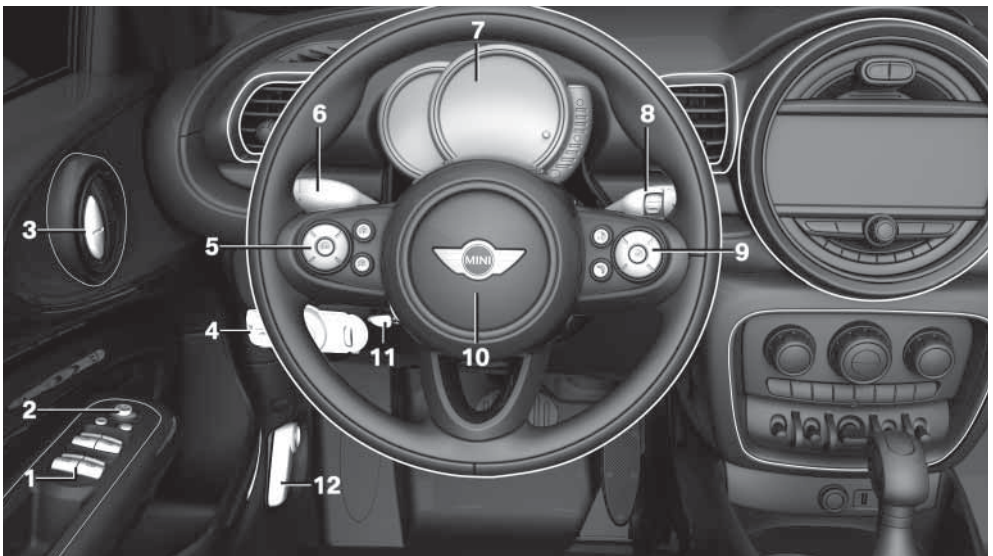
סימוכין

## תא נהג

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### סביב גלגל ההגה



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | חלונות חשמליים 43              |
| 2 | הפעלת מראות צד 55              |
| 3 | מערכת נעילה מרכזית 38          |
| 4 | פנסים                          |
|   | פנסי ערפל קדמיים 103           |
|   | פנסי ערפל אחוריים 103          |
|   | כיבוי אורות                    |
|   | בקרת אורות נסיעה אוטומטיים 100 |
|   | פנסי תאורת יום 101             |
|   | פנסי צד 99                     |
|   | אורות מעבר ("נמוכים") 100      |

פנסי חניה 100	
מחשב דרך מובנה 92	
לוח מחוונים 81	<b>7</b>
ידית ימנית 8	<b>8</b>
מגבי השמשה הקדמית 73	
חיישן גשם 74	
ניקוי חלונות 75	
מגב אחורי 75	
ניקוי חלון אחורי 75	
כפתורים על גלגל ההגה, צד ימין	<b>9</b>
בקה קולית 24	
טלפון	
אישור בחירה 91	
בחר למעלה 91	
בחר למטה 91	
הגבר עוצמת שמע	
הנמך עוצמת שמע	

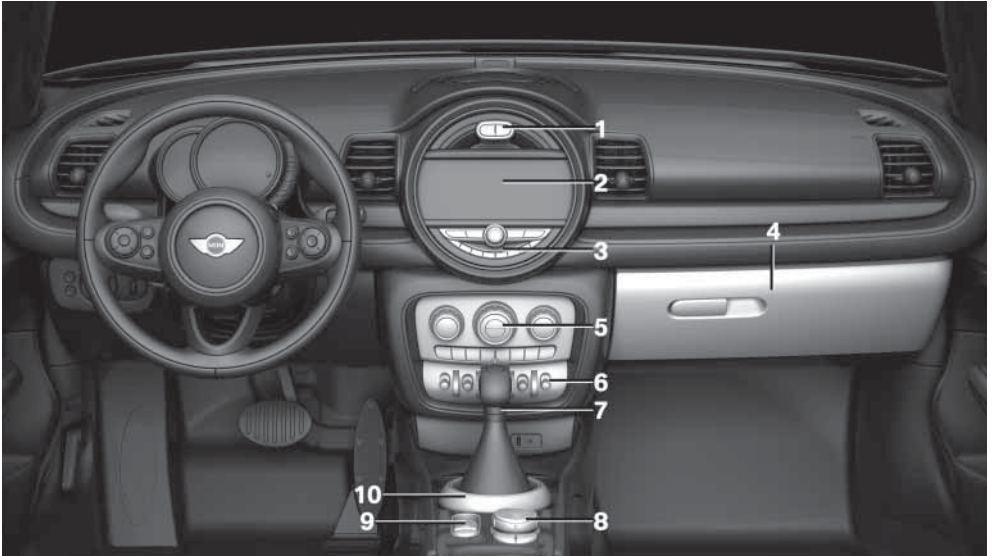
**10** צופר

**11** כוונן גלגל ההגה 57

**12** שחרור נעילת מכסה המנוע 196

בקרת אורות נסיעה אוטומטיים 100	
תאורת פנייה 101	
אורות דרך אוטומטיים 102	
תאורת מחוונים 103	
כוונן אלומת האור של הפנסים הראשיים 101	
כפתורים על גלגל ההגה, צד שמאל	<b>5</b>
הפעלת/כיבוי בקרת שיוט מבוססת מצלמה 126	
הפעלת/כיבוי בקרת שיוט 132	
מגביל מהירות 120	
בקרת שיוט, הפסקת פעולה, חידוש פעולה 126, 132	
הגדרת מהירות 126, 132	
הקטן מרחק 126	
הגדל מרחק 126	
ידית שמאלית	<b>6</b>
פנס איתות 72	
אורות דרך ("גבוהים"), הבהוב בפנסים ראשיים 72	
אורות דרך אוטומטיים 102	

## סביב הקונסולה המרכזית



התנעת/הדממת מנוע והעברת מערכת ההצתה למצב ON/OFF 66



בקרת יציבות דינמית 122



תצוגה עלילית 97



7 בורר ההילוכים, תיבת הילוכים אוטומטית 77

בורר ההילוכים, תיבת הילוכים ידנית 76

8 בקר עם כפתורים 17

9 בלם חניה 70

10 מתג חוויית נהיגה 124

219 מהבהבי חירום ("משולש")



113 בטיחות חכמה



2 צג בקרה 16

3 רדיו/מולטימדיה

4 תא כפפות 158

5 אקלים 145

134 בקרת מרחק חניה, PDC

137 מצלמה אחורית

מערכת עזר לחניה 140

פעולת "עצור וסע" אוטומטית 68



1

2

3

4

5

6

סביב דיפון הגג



104 תאורת אווירה



4

219 שיחת חירום חכמה



1

45 חלון גג



5

נורית חיווי כרית האוויר של הנוסע  
107 הקדמי



2

103 תאורה פנימית



6

104 תאורת מפות



3

## מחשב דרך מובנה

### סקירת פעולות הבקרה

#### פעולות בקרה



1 צג בקרה

2 בקר עם כפתורים ולוח מגע, תלוי בציוד

#### צג בקרה

#### הערות

- ◀ ציית להנחיות שבסעיף "טיפוח" בעת ניקוי צג הבקרה.
- ◀ אל תניח חפצים לפני צג הבקרה כדי לא לגרום לו נזק.
- ◀ אם צג הבקרה נחשף לטמפרטורות גבוהות מאוד, לדוגמה כאשר הוא חשוף לקרני שמש חזקות, ייתכן שבהירותו תרד וייתכן שצג הבקרה אף יכבה. הצג יחזור לפעול כרגיל כאשר הטמפרטורה תרד, לדוגמה על ידי הפעלת מערכת מיזוג האוויר או הצבת הרכב בצל.

#### הפעלה

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על הבקר.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### עיקרון

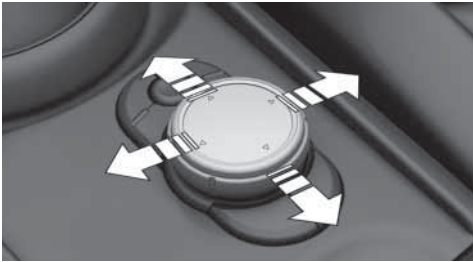
מחשב הדרך המובנה משלב בתוכו את פעולתם של מתגים רבים. בצורה זו ניתן לשלוט בפעולות מנקודה מרכזית אחת.

### אזהרה



הפעלת מערכות מידע מובנות וציוד תקשורת במהלך הנסיעה עלולה להסיח את דעתך מהתנועה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. הפעל את המערכות או את המכשירים רק אם מצב התנועה מאפשר זאת. עצור אם יש צורך בכך והפעל את המערכות או את המכשירים כאשר הרכב עומד במקומו. ▶

3. הטיה.



כפתורי הבקר

פעולה	לחץ על הכפתור
הצגת התפריט הראשי.	MENU (תפריט)
הצגת תפריט הרדיו.	RADIO (רדיו)
הצגת תפריט המולטימדיה.	MEDIA (מדיה)
הצגת תפריט הניווט.	NAV (ניווט)
הצגת תפריט הטלפון.	TEL (טלפון)
הצגת המסך הקודם.	BACK (הקודם)
הצגת תפריט האפשרויות.	OPTION (אפשרות)

בקר ללא מערכת ניווט

ניתן להשתמש בכפתורים כדי להציג ישירות את התפריטים. ניתן להשתמש בבקר כדי לבחור באפשרויות התפריט ולשנות את ההגדרות.

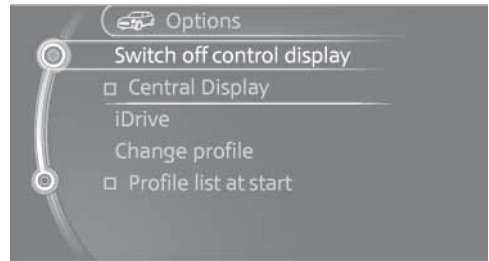
1. סיבוב.



כיבוי

1. לחץ על הכפתור. 

2. "Switch off control display" (כבה את צג הבקרה)



בקר עם מערכת ניווט

ניתן להשתמש בכפתורים כדי להציג ישירות את התפריטים. ניתן להשתמש בבקר כדי לבחור באפשרויות התפריט ולשנות את ההגדרות.

ניתן להפעיל חלק מפעולות מחשב הדרך המובנה בעזרת לוח המגע של הבקר.

1. סיבוב.

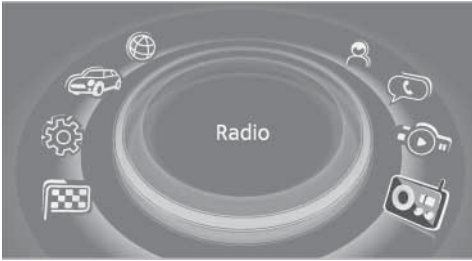


2. לחיצה.





2. לחיצה.



התפריט הראשי מוצג.

ניתן להציג את כל פעולות מחשב הדרך המובנה דרך התפריט הראשי.

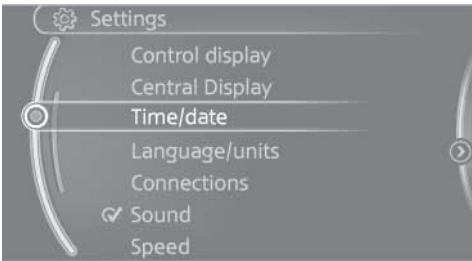
**בחירה בפריט מתוך תפריט**

ניתן לבחור את פריטי התפריט המודגשים.

1. סובב את הבקר עד לסימון הפריט הרצוי בתפריט.



3. הטייה.



2. לחץ על הבקר.

**פריטי תפריט בספר הנהג**

פריטי התפריט שבאפשרותך לבחור מופיעים בספר נהג זה בשפה האנגלית עם מירכאות והתרגום בסוגריים, לדוגמה "Settings" (הגדרות).

**מעבר בין מסכים**

לאחר בחירה בפריט מתוך התפריט, לדוגמה "Radio" (רדיו) יופיע מסך חדש. המסכים יכולים להופיע זה על גבי זה.

◀ הטה את הבקר שמאלה.

המסך הנוכחי נסגר והמסך הקודם מוצג.

**כפתורי הבקר**

לחץ על הכפתור	פעולה
MENU (תפריט)	הצגת התפריט הראשי.
AUDIO (שמע)	הצגת תפריט השמע האחרון שהאזנת לו, מעבר בין תפריטי השמע.
TEL (טלפון)	הצגת תפריט הטלפון.
BACK (הקודם)	הצגת הטבלה הקודמת.
OPTION (אפשרות)	הצגת תפריט האפשרויות.

**עקרון פעולה**

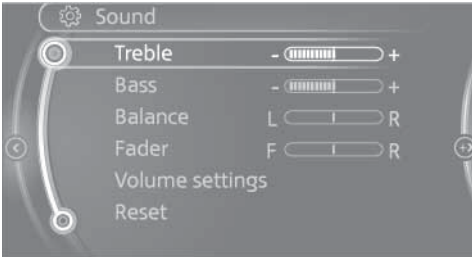
**הצגת התפריט הראשי**

לחץ על הכפתור.



## כוונן ההגדרות

1. בחר שדה.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה.



3. לחץ על הבקר.

## אפשרו/נטרול פעולות

ליד חלק מפריטי התפריט מופיעה תיבת סימון. היא מציינת אם הפעולה מאפשרת או מנטרלת. בחירה בפריט התפריט מאפשרת או מנטרלת את הפעולה.

- הפעולה מאפשרת.
- הפעולה מנטרלת.

## לוח מגע

ניתן להפעיל חלק מפעולות מחשב הדרך המובנה בעזרת לוח המגע של הבקר.

## בחירת פעולות

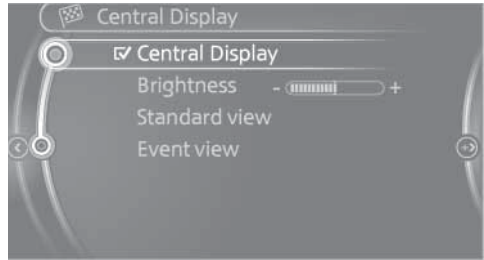
בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Touchpad" (לוח מגע)
3. בחר בפעולות הרצויות.
  - < "Write": הזן אותיות וספרות.
  - < "Interactive map": הפעל כרטיס אינטראקטיבי.
  - < "Audio feedback": המערכת מקריאה את האותיות והמספרים שהזנו.

לחיצה על הכפתור BACK (הקודם) פותחת שוב את המסך הקודם. המסך הנוכחי לא נסגר.

< הטה את הבקר ימינה.

מסך חדש נפתח ומסתיר את הקודם.



חצים בצד שמאל או ימין מציינים שניתן להציג מסכים נוספים.

## הצגת תפריט האפשרויות

לחץ על הכפתור.



התפריט "Options" (אפשרויות) מוצג.



לחלופין, הטה את הבקר שוב ושוב ימינה עד להצגת התפריט "Options" (אפשרויות).



## תפריט אפשרויות

- התפריט "Options" (אפשרויות) מורכב מאזורים שונים:
  - < הגדרות מסך, לדוגמה "Split screen" (פיצול מסך).
  - < אפשרויות הפעלה לתפריט הראשי שנבחר, לדוגמה ל-"Radio" (רדיו).
  - < אם הדבר רלוונטי, אפשרויות הפעלה אחרות לתפריט שנבחר, לדוגמה "Save station" (שמור תחנה).

## דוגמה: כוונן השעון

### כוונן השעון

בצג הבקרה:

1. לחץ על הכפתור  ולחץ על הראשי מוצג.
2. סובב את הבקר עד להדגשת האפשרות "Settings" (הגדרות)  ולחץ על הבקר.



3. אם יש צורך בכך, הטה את הבקר שמאלה כדי להציג את האפשרות "Time/date" (שעה/תאריך).
4. סובב את הבקר עד להדגשת האפשרות "Time/date" (שעה/תאריך), ולחץ על הבקר.
5. סובב את הבקר עד להדגשת האפשרות "Time:" (שעה), ולחץ על הבקר.



6. סובב את הבקר כדי לכוונן את השעה ולחץ על הבקר.
7. סובב את הבקר כדי לכוונן את הדקות ולחץ על הבקר.

## הזנת אותיות ומספרים

הזנת אותיות דורשת תרגול מסוים. שים לב להערות שלהלן לפני ההזנה:

- ◀ המערכת תומכת באותיות גדולות וקטנות (באנגלית) ובספרות. ייתכן שעליך יהיה לעבור בין אותיות גדולות וקטנות, ספרות ותווים, ראה עמוד 23 לאופן ההזנה.
- ◀ הזן סמלים כפי שהם מופיעים על צג הבקרה.
- ◀ סמלים לרוונטיים כגון הטעמה או נקודה משנים את משמעותם בהתאם לאות. אפשרות ההזנה תלויה בשפה שהוגדרה. ייתכן שיהיה עליך להזין תווים מיוחדים בעזרת הבקר.
- ◀ כדי למחוק תו, החלק את אצבעך שמאלה על לוח המגע.
- ◀ כדי להזין רווח, החלק את אצבעך ימינה במרכז לוח המגע.
- ◀ כדי להזין מקף, החלק את אצבעך ימינה בחלקו העליון של לוח המגע.
- ◀ כדי להזין קו תחתון, החלק את אצבעך ימינה בחלקו התחתון של לוח המגע.

## הפעלת המפה האינטראקטיבית

ניתן להזיז את המפה האינטראקטיבית של מערכת הניווט בעזרת לוח המגע.

פעולה	בקר
הזז את המפה האינטראקטיבית.	החלק את אצבעך בכיוון המתאים.
הגדל/הקטן את המפה האינטראקטיבית.	סגור או פתח את אצבעותיך על לוח המגע.
הצג תפריט.	לחץ פעם אחת.

## כוונן ההגדרות

ניתן לשנות את הגדרות צג הבקרה, לדוגמה עוצמת השמע, בעזרת לוח המגע. כדי לעשות כן, החלק את אצבעך שמאלה או ימינה בהתאם.

משמעות	סמל
כרטיס SIM מנוטרל.	
כרטיס SIM לא נמצא.	
יש צורך בקוד PIN.	

### סמלים לבידור

משמעות	סמל
אוסף מוזיקה.	
בסיס נתונים Gracenote®.	
כניסת AUX-IN.	
ממשק שמע USB.	
ממשק שמע לטלפון נייד.	

### פעולות אחרות

משמעות	סמל
השמעת הוראות קוליות כבוייה.	

### מסך מפוצל

#### כללי

בתצוגת מסך מפוצל ניתן להציג מידע נוסף בצד הימני של המסך, לדוגמה מידע ממחשב הדרך. מידע זה ממשיך להופיע בתצוגת המסך המפוצל גם אם אתה עובר לתפריט אחר.

#### הפעלה וכיבוי תצוגת המסך המפוצל

בצג הבקרה:

- לחץ על הכפתור.
- "Split screen" (מסך מפוצל)

### מידע מצב

#### שדה מצב

המידע שלהלן מופיע בשדה המצב שבצד ימין למעלה:

- < שעה.
- < מקור הבידור הנוכחי.
- < יציאת השמע מופעלת/כבוייה.
- < עוצמת קליטה של הטלפון הנייד.
- < מצב הטלפון.
- < קליטת דיווחי תנועה.

#### סמלים בשדה המצב

הסמלים משולבים בקבוצות שלהלן:

#### סמלים לרדיו

משמעות	סמל
דיווחי תנועה מופעלים.	TP

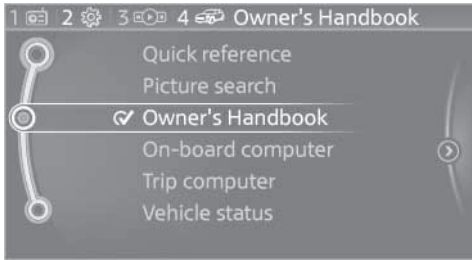
#### סמלים לטלפון

משמעות	סמל
שיחה נכנסת או יוצאת.	
שיחה שלא נענתה.	
עוצמת קליטה של הטלפון הנייד.	
סמל מהבהב: חיפוש רשת.	
אין קליטה.	
ממשק Bluetooth מופעל.	
העברת נתונים פעילה.	
נדידה פעילה.	
הודעת טקסט התקבלה.	
בדיקת כרטיס SIM.	

## הצגת הפעולות שהוקצו לכפתורים

לחץ על הכפתורים בעזרת מצבעך. אל תלביש כפפות ואל תשתמש בחפצים כלשהם.

הפעולה שהוקצתה לכפתורים תופיע בחלקו העליון של המסך.



## מחיקת הפעולות שהוקצו לכפתורים

1. לחץ על הכפתורים 1 ו-6 בו-זמנית, והחזק אותם לחוצים למשך 5 שניות.

2. "OK" (אישור)

## מחיקת הנתונים האישיים שברכב

### עיקרון

הרכב שומר נתונים אישיים כגון תחנות רדיו שנשמרו; הדבר תלוי באופן השימוש. ניתן למחוק נתונים אישיים אלה באופן קבוע בעזרת מחשב הדרך המובנה.


### כלי

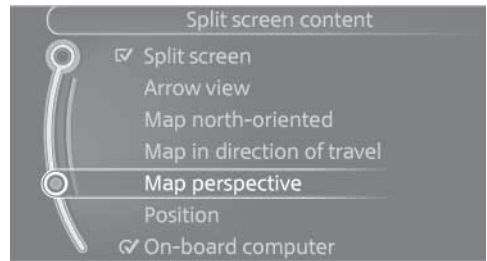
ניתן למחוק את הנתונים שלהלן, בהתאם לציוד המותקן ברכב:

- < הגדרות פרופיל אישי.
- < תחנות רדיו שנשמרו.
- < כפתורי מועדפים שנשמרו.
- < ערכי מד המרחק המתאפס ומחשב הדרך.
- < אוסף מוזיקה.

## בחירת תצוגה

בצג הבקרה:

1. לחץ על הכפתור .
2. "Split screen" (מסך מפוצל)
3. הטה את הבקר עד לבחירת המסך המפוצל.
4. לחץ על הבקר או בחר באפשרות "Split screen content" (פצל תוכן מסך)
5. בחר בפריט התפריט הרצוי.



## כפתורי מועדפים

### כלי

ניתן לשמור את פעולות מחשב הדרך המובנה על כפתורי המועדפים ולהפעילן ישירות, לדוגמה תחנות רדיו, יעדי ניווט, מספרי טלפון וקיצורי דרך לתפריט. ההגדרות נשמרות לפרופיל הנוכחי. שמירת פעולה

### שמירת פעולה

1. הדגשת הפעולה בעזרת מחשב הדרך המובנה
2. לחץ על הכפתור הרצוי והחזק אותו לחוץ עד להישמע אות קולי.

### ביצוע פעולה

- 1...6 לחץ על הכפתור.
- 1...6 הפעולה מתבצעת מיד. אם בחרת במספר טלפון לדוגמה, החיבור יתבצע.

## מעבר בין אותיות גדולות/קטנות, מספרים וסמלים

באפשרותך לעבור בין הזנת אותיות קטנות, אותיות גדולות, מספרים וסמלים (תלוי בתפריט):

פעולה	סמל
הזן אותיות.	A <sup>B</sup> C
הזן מספרים.	1@+
הטה את הבקר למעלה.	ABC או abc

### ללא מערכת ניווט

@<sup>A</sup> A<sup>B</sup> a<sup>B</sup> בחר בסמל.

### השוואת רשומה

הזן את השמות ואת הכתובות: הבחירה מצטמצמת בהדרגה עם כל אות שאתה מזין.

הנתונים שאתה מזין מושוים באופן קבוע לנתונים השמורים ברכב.

◀ האותיות שניתן להזין מוגבלות לאלו הקיימות בנתוני הרכב.

◀ חיפוש יעד: ניתן להזין שמות מקומות בכל אחת מהשפות הזמינות בצג הבקרה.

◀ ניווט, לדוגמה יעדים שנשמרו.

◀ ספר טלפונים.

◀ הערות קוליות.

מחיקת הנתונים יכולה להימשך עד 30 דקות בסך הכל.

## דרישות הפעלה

ניתן למחוק את הנתונים רק כאשר הרכב עומד במקומו.

## מחיקת נתונים

פעל בהתאם להוראות שעל צג הבקרה.

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

2. "Settings" (הגדרות)

3. הצגת "Options" (אפשרויות).

4. "Delete all personal data" (מחק את כל הנתונים האישיים)

5. "Continue" (המשך)

6. "OK" (אישור)

## הזנת אותיות ומספרים

### כללי

בצג הבקרה:

1. סובב את הבקר ובחר אותיות או מספרים.

2. בחר אותיות או מספרים אחרים אם יש צורך בכך.


3. לחץ על "OK" (אישור) כדי לאשר את ההזנה.

פעולה	סמל
לחץ על הבקר: מחיקת אות או ספרה.	←
לחץ על הבקר והחזק אותו לחוץ: מחיקת כל המספרים או האותיות.	←


## מערכת בקרה קולית

### מתן פקודות קוליות

#### הפעלת מערכת הבקרה הקולית


1. לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 
2. המתן לאות הקולי.
3. אמור את הפקודה.

מערכת הבקרה הקולית מזהה את הפקודה, חוזרת עליה ומציגה אותה בלוח המחוונים.

סמל  סמל זה בלוח המחוונים מציין שמערכת הבקרה הקולית פועלת.

אם לא ניתן לתת פקודות קוליות נוספות, השתמש במחשב הדרך המובנה כדי לשלוט בפעולה.

#### כיבוי מערכת הבקרה הקולית

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה או אמור  Cancel > (בטל).

### פקודות אפשריות

ניתן להציג את רוב אפשרויות התפריט על צג הבקרה באמצעות פקודות קוליות.

הפקודות האפשריות תלויות בתפריט הנוכחי המוצג על צג הבקרה.

לפעולות מסוימות יש פקודות קצרות.

ניתן לבחור גם ברשימות מסוימות, לדוגמה רשומות בספר הטלפונים, בעזרת מערכת הבקרה הקולית. במהלך ביצוע פעולה זו, יש להגות את הרשומות בדיוק כפי שהן מופיעות ברשימה הרלוונטית.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### עיקרון

- ניתן להפעיל את רוב הפעולות המופיעות בצג הבקרה בעזרת מערכת הבקרה הקולית. המערכת תומכת בפקודות קוליות.
- לא ניתן להפעיל פעולות שבהן ניתן להשתמש רק כאשר הרכב עומד במקומו בעזרת מערכת הבקרה הקולית.
- המערכת מצוידת במיקרופון מיוחד הנמצא בצד הנהג.
- מתייחס לפקודות מערכת הבקרה הקולית שבספר הנהג.


### דרישות

בחר בשפת צג הבקרה הנתמכת גם על ידי מערכת הבקרה הקולית, כדי שהרכב יוכל לזהות את הפקודות הקוליות.

הגדרת השפה, ראה עמוד 95.

## באמצעות פקודה קצרה

ניתן לבחור בהגדרת הצליל הרצויה גם בעזרת קיצור דרך.


1. הפעל את יציאת שמע הבידור, אם יש צורך בכך.
2. לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 
3. <Sound> (צליל)

## הגדרת שפת הדיבור

באפשרותך להגדיר אם המערכת תשתמש בדו-שיח רגיל או בגרסתו המקוצרת.

בגרסת הדו-שיח המקוצרת, המערכת משמיעה את ההודעות בקיצור.

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Language/units" (שפה/יחידות)
3. "Voice contr.:" (בקרה קולית)
4. בחר בהגדרה.

## כוונן עוצמת השמע

סובב את כפתור עוצמת השמע במהלך השמעת ההוראות הקוליות כרצונך.

- < עוצמת השמע תישמר גם אם אתה משנה את עוצמת השמע של מקורות השמע האחרים.
- < עוצמת השמע נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.


## מידע אודות שיחות חירום

אין להשתמש במערכת הבקרה הקולית לביצוע שיחות חירום. בתנאי לחץ הקול ואופן הדיבור עשויים להשתנות ולגרום לעיכוב מיותר בביצוע שיחתך.

במקום זאת, השתמש בכפתור SOS, ראה עמוד 219, שליד המראה הפנימית.

## השמעת פקודות אפשריות

ניתן להשמיע את הפקודות האפשריות: <Voice commands> (פקודות קוליות)

אם לדוגמה התפריט "Settings" (הגדרות)  מוצג, המערכת תשמיע את פקודות ההגדרות.

## הפעלת פעולות בעזרת פקודות קצרות

ניתן להפעיל מיד את פעולות התפריט הראשי בעזרת פקודות קצרות, בלי קשר לאפשרות התפריט שנבחרה, לדוגמה <Vehicle status> (מצב רכב).

## דו-שיח עזרה למערכת הבקרה הקולית

הפעל את דו-שיח העזרה: <Help> (עזרה)


פקודות נוספות לדו-שיח העזרה:

- < <Help with examples> (עזרה עם דוגמאות): השמעת מידע אודות פעולות אפשריות והפקודות החשובות ביותר.
- < <Help with voice input> (עזרה עם פעולה קולית): השמעת מידע אודות עקרון ההפעלה של מערכת הבקרה הקולית.

## לדוגמה: הצגת הגדרות שמע

### שימוש בתפריט הראשי

המערכת מקריאה את הפקודות שבתפריט כדי שתוכל לבחור אותן גם בעזרת הבקר.

1. הפעל את יציאת שמע הבידור, אם יש צורך בכך.
2. לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 
3. <Radio> (רדיו)
4. <Sound> (צליל)



## תנאי הפעלה

- ◀ יש לבטא פקודות, מספרים ואותיות באופן רצוף, בצורה רגילה, בעוצמה ובמהירות רגילות.
- ◀ אמור תמיד את הפקודות בשפת מערכת הבקרה הקולית.
- ◀ בעת בחירה בתחנת רדיו, השתמש בשם התחנה המותאם אישית כפי שהוא מופיע בצג הבקרה.
- ◀ <Station ...> (תחנה), לדוגמה, תחנת רדיו קלאסית
- ◀ הדלתות, החלונות וחלון הגג אמורים להיות סגורים כדי למנוע הפרעת רעשים.
- ◀ מנע רעשי רקע בתוך הרכב כאשר אתה מדבר.

## ספר נהג מובנה ברכב

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד הגמיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### ספר נהג מובנה ברכב

ניתן להציג את ספר הנהג המובנה בצג הבקרה. הוא מתאר את הציוד ואת הפעולות הקיימים ברכב.

### חלקי ספר הנהג המובנה

ספר הנהג המובנה מורכב משלושה חלקים. המספקים מידע ברמות שונות או אפשרויות גישה.

### מדריך מקוצר לנהג

תוכל למצוא מידע חשוב להפעלת הרכב, להפעלת הפעולות הבסיסיות של הרכב או מה לעשות במקרה של תקלה במדריך המקוצר לנהג. ניתן גם להציג מידע זה במהלך הנסיעה.



### חיפוש לפי תמונות

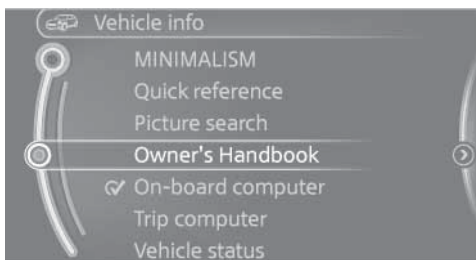
ניתן לחפש מידע ותיאורים בעזרת תמונות. לדוגמה, פעולה זו שימושית במיוחד כאשר אתה זקוק לתיאור של ציוד מסוים ואינך יודע את שמו.

### ספר נהג

כאן ניתן לחפש מידע ותיאורים דרך האינדקס על ידי הזנה ישירה של המונח שברצונך לחפש.

### בחירת חלקים

1. לחץ על הכפתור. 
2. סובב את הבקר ובחר ב-"Vehicle information" (נתוני רכב) .
3. לחץ על הבקר.
4. בחר באזור הרצוי:
  - < "Quick reference" (מדריך מקוצר לנהג)
  - < "Picture search" (חיפוש תמונה)
  - < "Owner's Handbook" (ספר נהג)



### עיון בספר הנהג

#### עמוד אחרי עמוד עם קישורים



סובב את הבקר עד להצגת העמוד הבא או הקודם.

#### עמוד אחרי עמוד ללא קישורים

דפדף בעמודים ישירות, תוך דילוג על קישורים. הדגש את הסמל פעם אחת. לאחר מכן לחץ על הבקר כדי לדפדף בין העמודים.

דפדוף לקודם. 

דפדוף לבא. 



4. לחץ על הכפתור שוב כדי לחזור לפעולה האחרונה שהוצגה. 
5. לחץ על הכפתור שוב כדי לחזור אל העמוד האחרון שהוצג בספר הנהג. 
- חזור על שלבים 4 ו-5 כדי לעבור באופן רצוף בין הפעולה האחרונה שהוצגה ובין העמוד האחרון שהוצג בספר הנהג. במהלך ביצוע פעולה זו יופיעו מסכים חדשים.

## כפתורי מועדפים



### כללי

ניתן לשמור את ספר הנהג באחד מכפתורי המועדפים ולהציגו באופן ישיר.

### שמירה

1. בחר באפשרות "Owner's Handbook" (ספר נהג) בעזרת מחשב הדרך המובנה.
2. לחץ על הכפתור הרצוי והחזק אותו לחוץ עד להישמע אות קולי. ...

### שימוש


1. לחץ על הכפתור. ...
2. ספר הנהג מוצג מיד.

## עזרה תלוית הקשר - הוראות לפעולה הנוכחית שנבחרה

ניתן להציג ישירות מידע רלוונטי.

## הצגה על ידי הפעלת מחשב הדרך המובנה

עבור לתפריט "Options" (אפשרויות) ישירות מהיישום שעל צג הבקרה:

1. לחץ על הכפתור או הטה את הבקר שוב ושוב ימינה עד להצגת התפריט "Options" (אפשרויות). 
2. "Show Owner's Handbook" (הצג ספר נהג)


## הצגה עם הופעת הודעת Check Control (בקרת בדיקה)

ישירות מהודעת "Check Control" המופיעה בצג הבקרה:

"Show Owner's Handbook" (הצג ספר נהג)

## מעבר בין פעולה לספר הנהג

באפשרותך להשתמש בצג הבקרה כדי לעבור מפעולה, לדוגמה רדיו, אל ספר הנהג ובחזרה בין שתי התצוגות:

1. לחץ על הכפתור או הטה את הבקר שוב ושוב ימינה עד להצגת התפריט "Options" (אפשרויות). 
2. "Show Owner's Handbook" (הצג ספר נהג)
3. בחר בעמוד הרצוי שבספר הנהג.





**HANDLE ME.**

סקירה

בקורות

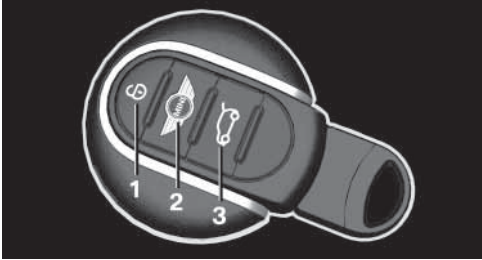
עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

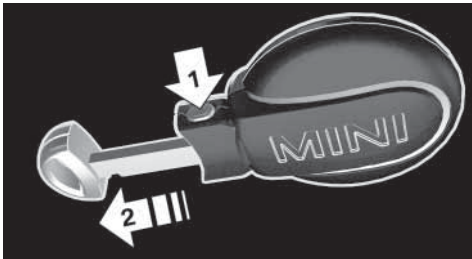
## פתיחה וסגירה

### סקירה



- 1 שחרור נעילה
- 2 נעילה
- 3 פתיחת הדלתות המפוצלות

### מפתח מובנה



לחץ על הכפתור, חץ 1, והוצא את המפתח החוצה, חץ 2.

המפתח המובנה מתאים למנעול שבדלת הנהג.

### החלפת הסוללה

1. שלוף את המפתח המובנה מהשלט רחוק.
  2. הכנס את המפתח אל תוך החור, והרם את המכסה.
- תא הסוללה נגיש.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### שלט רחוק/מפתחות

#### כללי

הרכב מגיע עם שני שלטים רחוקים ומפתחות מובנים.

כל שלט רחוק מצויד בסוללה חלופית.

פעולות הכפתורים עשויות להשתנות בהתאם לציוד ולגרסאות במדינות מסוימות. הגדרות, עיין בעמוד 41.

ההגדרות השונות נשמרות עבור כל שלט רחוק בנפרד. פרופיל אישי, עיין בעמוד 34.

בנוסף, נשמרים גם נתונים נוספים אודות השירות בשלטים, נתוני השירות בשלט רחוק, עיין בעמוד 204.

### קוד זיהוי מיוחד של השלט רחוק

ניתן להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או להתניע את המנוע גם בכל אחד מהמצבים שלהלן:

- ◀ הפרעה בשידור הרדיו אל השלט רחוק ממקורות חיצוניים, לדוגמה אנטנת רדיו.
- ◀ סוללה ריקה בשלט רחוק.
- ◀ הפרעות בשידור הרדיו בגלל הימצאותו של התקן רדיו נייד בקרבת השלט רחוק.
- ◀ הפרעות בשידור הרדיו בגלל מטען של מכשירים ניידים, לדוגמה טעינת טלפון נייד.

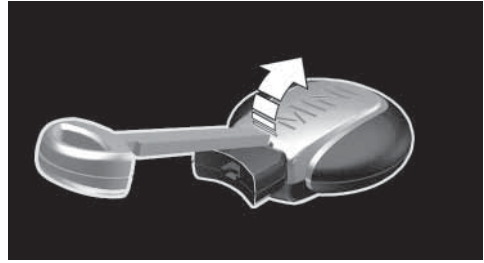
אם תנסה להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או להתניע את המנוע, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.

### התנעת המנוע במקרה חירום וזיהוי השלט רחוק

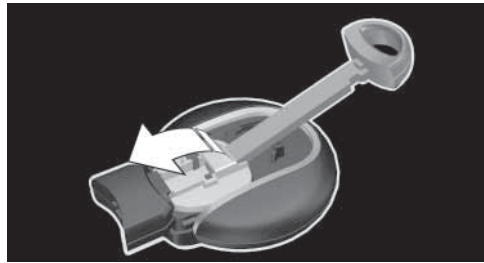


תיבת הילוכים אוטומטית: כאשר הודעת Check Control (בקרת בדיקה) המתאימה מופיעה, החזק את השלט רחוק כמתואר באיור ליד הסימון שעל עמוד גלגל ההגה, ולחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בתוך 10 שניות תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

תיבת הילוכים ידנית: כאשר הודעת Check Control (בקרת בדיקה) המתאימה מופיעה, החזק את השלט רחוק כמתואר באיור ליד הסימון שעל עמוד גלגל ההגה, ולחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בתוך 10 שניות תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד.



3. דחוף את המפתח אל תוך מכסה תא הסוללה, והרם את המכסה.



4. הכנס סוללה חדשה מאותו הסוג כאשר ההדק החיובי שלה פונה למעלה.

5. הכנס את המכסה.

6. דחוף את המפתח אל תוך השלט רחוק עד לנעילתו.

העבר סוללות ישנות למרכז שירות מורשה או לנקודת איסוף מוסמכת.



### שלטים רחוקים חדשים

שלטים רחוקים חדשים זמינים במרכז שירות מורשה.

### איבוד שלטים רחוקים

ניתן לחסום את השלט רחוק שאבד במרכז שירות מורשה.



## פרופיל אישי

### עיקרון

ניתן לשמור את הכוונונים השונים של נהגים שונים בעזרת הפרופיל האישי ולאחזר אותם במועד מאוחר יותר.

### כללי

באפשרותך לשמור את הגדרות הרכב האישיות בשלושה פרופילים. לכל שלט רחוק מוקצה פרופיל אחד.

בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת אחד מהשלטים הרחוקים, פרופיל הנהג המוקצה לשלט זה מופעל. כל ההגדרות השמורות בפרופיל הנהג מופעלות אוטומטית.

אם ברכב נוהגים כמה נהגים וכל אחד משתמש בשלט רחוק משלו, הרכב ישנה את ההגדרות בהתאם בעת שחרור נעילתו. הגדרות אלה נשמרות גם אם נעשה בינתיים שימוש במכונת על ידי מישהו בעל שלט רחוק שונה.

שינויים בהגדרות נשמרים אוטומטית בפרופיל הנהג הפעיל הנוכחי.

אם פרופיל נהג אחר נבחר בעזרת מחשב הדרך המובנה, ההגדרות שנשמרו שם מופעלות אוטומטית. פרופיל הנהג החדש מוקצה לשלט רחוק שבשימוש כעת.

בנוסף, קיים פרופיל אורח שאינו מוקצה לאף שלט רחוק; ניתן להשתמש בו כדי לבצע כוונונים ברכב בלי לשנות את פרופילי הנהגים.

### הגדרות

הגדרות של המערכות ושל הפעולות שלהן נשמרות בפרופיל הפעיל. היקף ההגדרות שניתן לשמור תלוי במדינה ובציוד.

שחרור נעילה ונעילה.

תאורה.

רדיו.

לוח מחוונים.

כפתורי מועדפים.

עוצמות שמע, צליל.

צג בקרה.

מיזוג אוויר.

ניווט.

בקרת מרחק חניה, PDC.

מצלמה אחורית.

תצוגה עילית.

מתג חוויית נהיגה.

בטיחות חכמה.

### ניהול פרופיל

#### אחזור פרופילים

ניתן לאחזר פרופיל נוסף מעבר לזה שבשימוש השלט רחוק.

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)

2. "Profiles" (פרופילים)

3. בחר פרופיל.

הפעולות שלהלן מתבצעות:

ההגדרות השמורות בפרופיל המוצג מופעלות אוטומטית.


הפרופיל המאוחזר מוקצה לשלט רחוק שבשימוש כעת.

אם הפרופיל כבר הוקצה לשלט רחוק אחר, פרופיל זה יקושר לשני השלטים רחוקים. לא ניתן עוד להבדיל בין ההגדרות של שני השלטים רחוקים.

#### שינוי שמות פרופילים

כדי למנוע בלבול בין הפרופילים, ניתן לתת שם אישי לכל אחד מהם.


ההגדרות הקיימות נמחקות בעת ייבוא הפרופיל.

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. "Import profile" (ייבוא פרופיל)
4. "USB device"

### שימוש בפרופיל אורח

בעזרת פרופיל האורח ניתן לשנות את ההגדרות בלי לשמור אותן באחד משלושת הפרופילים האישיים.


פעולה זו שימושית אם הנהג הנוהג ברכב משתמש בו באופן זמני.

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. "Guest" (אורח)
4. כוונן את ההגדרות.

הערה: לא ניתן לשנות את שם פרופיל האורח. הוא מוקצה לשלט הרחוק הנוכחי.

### הצגת רשימת פרופילים בהתנעה

ניתן להציג את רשימת הפרופילים בהתנעה לצורך בחירה בפרופיל הרצוי.

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. הצג את "Options" (אפשרויות).
4. "Profile list at start" (רשימת פרופילים בהתנעה)


## באמצעות השלט רחוק

### הערה

#### אזהרה

אנשים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב עלולים לנעול את הדלתות מבפנים ולנעול את עצמם בתוך הרכב. לא ניתן לפתוח את הרכב מבחוץ. סכנת חבלה. קח איתך את השלט רחוק כדי שתוכל לפתוח את הרכב מבחוץ. ►


בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. הפרופיל הנוכחי נבחר.
3. הצג את "Options" (אפשרויות).
4. "Rename current profile" (שנה שם פרופיל נוכחי)

### איפוס פרופילים

שחזור הגדרות ברירת המחדל בפרופיל הפעיל.

בצג הבקרה:


1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. הפרופיל הנוכחי נבחר.
3. הצג את "Options" (אפשרויות).
4. "Reset current profile" (אפס פרופיל נוכחי)

### ייצוא פרופילים

ניתן לייצא את רוב ההגדרות של הפרופיל הפעיל.

הדבר שימושי לצורך אבטחה ואחזור של הגדרות אישיות, לדוגמה, לפני הכנסת הרכב למרכז שירות מורשה. ניתן להעביר את הפרופילים השמורים אל רכב אחר בעזרת פעולת הפרופיל האישי.

ייצוא להתקן זיכרון USB בוצע בעזרת ממשק USB. המערכת תומכת במערכות קבצים משותפים להתקן אחסון USB. מומלץ להשתמש בתבניות קבצים FAT32 ו-exFAT בעת ייצוא פרופילים; ייתכן שתבניות אחרות לא תאפשרנה ייצוא פרופילים.

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. "Export profile" (ייצוא פרופיל)
4. "USB device"


### ייבוא פרופילים

ניתן לייבא פרופילים שנשמרו על התקן זיכרון USB בעזרת ממשק ה-USB.

מערכת האזעקה נגד גנבה מופעלת. היא מונעת את שחרור נעילת הדלתות בעזרת כפתורי הנעילה או ידיות הדלתות.

מערכת האזעקה, עיין בעמוד 42, דולקת.

### סגירת נוחות

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק, והחזק אותו לחוץ לאחר הנעילה. 

החלונות וחלון הגג נסגרים כל עוד אתה לוחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.


מראות הצד מתקפלות.

### אזהרה



שים לב לפעולת הסגירה. עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאף אחד לא נלכד. ►

### הפעלת תאורת הפנים ותאורת הנוחות


כאשר הרכב נעול, לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק. 

תאורת הנוחות נדלקת רק בחשכה. פעולה זו אינה זמינה אם תאורת הפנים כובתה ידנית.

אם תלחץ על הכפתור בתוך 10 שניות מרגע הנעילה, הגנת תא הנוסעים וחיישן אזעקת ההטיה של מערכת האזעקה, עיין בעמוד 43, כבים. המתן 10 שניות לאחר הנעילה לפני שתלחץ שוב על הכפתור.


### פתיחת הדלתות המפוצלות

בעת פתיחת הדלתות המפוצלות, ודא שיש מספיק מרווח כדי לא לגרום נזק.

1. לחץ על הכפתור  שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת.

הדלת המפוצלת הימנית נפתחת אם הרכב נעול או אם נעילת הרכב משוחררת.

### שחרור נעילה

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק. 

נעילת הרכב משוחררת.

תאורת הפנים נדלקת. בחשכה, גם תאורת הנוחות נדלקת. פעולה זו אינה זמינה אם תאורת הפנים כובתה ידנית.

תאורת הכניסה נדלקת אם פעולה זו הופעלה.


מראות הצד שקופלו בעזרת סגירת הנוחות, נפתחות.

באפשרותך להגדיר כיצד נעילת הרכב תשתחרר. שנה את ההגדרות, עיין בעמוד 41.

מערכת האזעקה נגד גנבה כבה.

מערכת האזעקה, עיין בעמוד 42, כבויה.

### פתיחת נוחות

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק, והחזק אותו לחוץ לאחר שחרור הנעילה. 

החלונות וחלון הגג נפתחים כל עוד אתה לוחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

### נעילה מבחוץ

#### אזהרה



אל תנעל את הרכב מבחוץ כאשר יש מישהו בתוכו כיוון שהוא לא יוכל לשחרר את הנעילה מבפנים בגרסאות המיועדות לשווקים מסוימים. ►

דלת הנהג חייבת להיות סגורה.

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק. 

## ללא שלט רחוק

### נעילה מבחוץ

#### אזהרה

אל תנעל את הרכב מבחוץ כאשר יש מישהו בתוכו כיוון שהוא לא יוכל לשחרר את הנעילה מבפנים בגרסאות המיועדות לשווקים מסוימים. ►

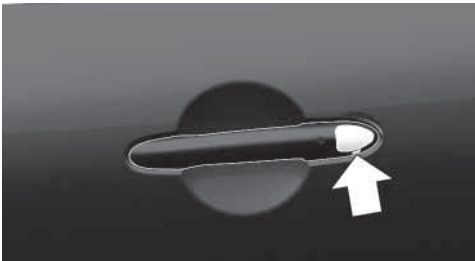
#### שים לב

מנעול הדלת מחובר בחוזקה אל הדלת. ידית הדלת יכולה לזוז. משיכת ידית הדלת כאשר המפתח המובנה בתוך המנעול עלולה לגרום נזק לצבע או למפתח. סכנת נזק לרכוש. הוצא את המפתח המובנה לפני משיכת ידית הדלת החיצונית. ►


נעל או שחרר את נעילת דלת הנהג בעזרת המפתח המובנה שבמנעול הדלת, עיין בעמוד 32. חובה לנעול או לשחרר את נעילת הדלתות האחרות מתוך הרכב.

1. הסר את כיסוי מנעול הדלת.

כדי לעשות כן, דחוף את המפתח המובנה מלמטה אל תוך הפתח עד לעצירתו והסר את הכיסוי.



2. שחרר את הנעילה או נעל את מנעול הדלת.

2. לחץ שוב על הכפתור  שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת.

הדלת המפוצלת השמאלית נפתחת.

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

ניתן לקבוע אם גם הדלתות ננעלות; הדבר תלוי בצידוד ובגרסת הרכב. שנה את ההגדרות, עיין בעמוד 41.

בגרסאות ציוד מסוימות, גם נעילת הדלתות תשתחרר בהתאם.

אם נעילת הדלתות לא שוחררה, הדלתות המפוצלות ננעלות שוב מיד לאחר סגירתן.

#### שים לב

חפצים חדים או זוויתיים עלולים לפגוע בחלון האחורי ובגוף החימום במהלך הנסיעה. סכנת נזק לרכוש. כסה את הקצוות וודא שחפצים חדים לא יכולים לפגוע בחלון האחורי. ►

## תקלה

הרכב לא יזהה את השלט רחוק בין היתר במצבים שלהלן:

< סוללת השלט רחוק ריקה. החלפת סוללה, עיין בעמוד 32.

< שיבוש תקשורת הרדיו על ידי אנטנות שידור או אותות רדיו חזקים של ציוד תקשורת.

< חסימת השלט רחוק על ידי חפצים מתכתיים.

< שיבוש תקשורת הרדיו על ידי טלפונים ניידים או התקנים אלקטרוניים אחרים הנמצאים בקרבת מקום.

אל תישא את השלט רחוק בקרבת חפצים מתכתיים או התקנים אלקטרוניים.

במקרה של תקלה, שחרר את נעילת הרכב ונעל אותו בעזרת המפתח המובנה, עיין בעמוד 37.

◀ סובב את ידיית פתיחת הדלת שעל הדלת שברצונך לפתוח. כל שאר הדלתות יישארו נעולות.

## דלתות מפוצלות

### הערות

#### אזהרה ⚠

הפעלת הדלתות המפוצלות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת הדלתות המפוצלות וסגירתן, ודא שאזור תנועתן פנוי. ▶

#### שים לב ⚠

חפצים חדים או זוויתיים עלולים לפגוע בחלון האחורי ובגוף החימום במהלך הנסיעה. סכנת נזק לרכוש. כסה את הקצוות וודא שחפצים חדים לא יכולים לפגוע בחלון האחורי. ▶

#### שים לב ⚠

הדלתות המפוצלות נפתחות לאחור ולצדדים. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת הדלתות המפוצלות וסגירתן, ודא שאזור תנועתן פנוי. ▶ אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

## פתיחה

בעת פתיחת הדלתות המפוצלות, ודא שיש מספיק מרווח כדי לא לגרום נזק.



◀ שחרר את נעילת הרכב ופתח תחילה את הדלת המפוצלת הימנית, חץ 1, ולאחר מכן את הדלת המפוצלת השמאלית, חץ 2, בעזרת הכפתור שעל הידיית.

## מערכת אזעקה


מערכת האזעקה אינה דרוכה אם אתה נועל את הרכב בעזרת המפתח המובנה.


מערכת האזעקה מתחילה לפעול אם נעילת הרכב שוחררה בעזרת מנעול הדלת. כדי להפסיק את פעולת האזעקה, שחרר את נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק או העבר את מערכת ההצתה למצב ON בעזרת קוד הזיהוי המיוחד של השלט רחוק כנדרש, עיין בעמוד 33.

## מבפנים

### נעילה ושחרור נעילה



לחץ על הכפתור.  הרכב נעול.


לחץ על הכפתור.  נעילת הרכב משוחררת.

לחיצה על כפתורי מערכת הנעילה המרכזית כאשר הדלתות הקדמיות סגורות, תביא לנעילה או לשחרור נעילת הדלתות המפוצלות ודלת תא המטען, אולם לא להפעלת הנעילה הכפולה.

נעילת דלתית מילוי הדלק תישאר משוחררת.

נעילת הרכב משתחררת אוטומטית במקרה של תאונה בעוצמה מסוימת. מהבהבי החירום ("משולש") ותאורת הפנים יידלקו.

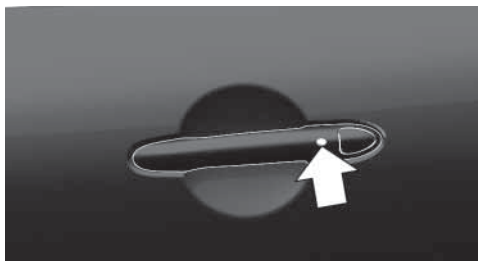
## שחרור נעילה ופתיחה

◀ לחץ על כפתור הנעילה המרכזית כדי לשחרר את נעילת הדלתות ולאחר מכן משוך את ידיית פתיחת הדלת שמעל משענת היד. 


◀ 2 שניות צריכות לחלוף לפני שתוכל לשחרר את נעילת הרכב ולנעול אותו שוב.

◀ ניתן להתניע את המנוע רק אם השלט רחוק בתוך הרכב.

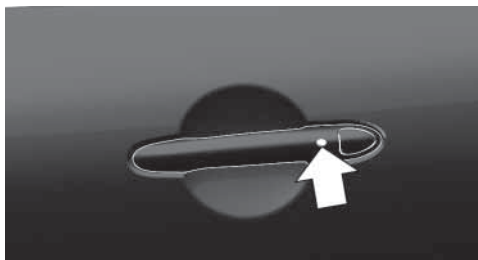
### שחרור נעילה




לחץ על הכפתור שבידית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור  שעל השלט רחוק.


### נעילה




לחץ על הכפתור שבידית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור  שעל השלט רחוק.

אם נעילת הדלת שוחררה והדלת נפתחה מבפנים בעזרת ידית פתיחת הדלת, הדלתות האחרות נשארות נעולות. זה המקרה אם הרכב ננעל אוטומטית לאחר התחלת הנסיעה או בעזרת כפתור הנעילה המרכזית. במקרה זה נעילת כל הדלתות תשתחרר תחילה על ידי לחיצה על הכפתור שעל ידית הדלת.

◀ לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק  למשך כשנייה אחת.

גם נעילת הדלתות משתחררת בהתאם. שחרור נעילה בעזרת השלט רחוק, עיין בעמוד 36. הדלת המפוצלת הימנית נפתחת.

◀ לחץ שוב על הכפתור שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת. 

הדלת המפוצלת השמאלית נפתחת.

### סגירה

סגור את הדלת השמאלית המפוצלת ולאחר מכן את הדלת הימנית המפוצלת.

### גישת נוחות

#### עיקרון

ניתן להיכנס אל הרכב בלי להפעיל את השלט רחוק. כל שעליך לעשות הוא לשאת עליך את השלט רחוק בתוך כיס המכנסיים, לדוגמה.

הרכב מזהה אוטומטית את השלט רחוק כאשר הוא נמצא בקרבתו או בתוך הרכב.

גישת הנוחות תומכת בפעולות שלהלן:

◀ שחרור נעילה/נעילת הרכב.

◀ סגירת נוחות.

◀ פתיחת הדלתות המפוצלות בנפרד.

◀ פתיחה ללא מגע של הדלתות המפוצלות.

◀ התנע את המנוע.

### הערות

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

### דרישות פעולה

◀ אין הפרעה של מקורות קרובים.

◀ כדי לנעול, השלט רחוק חייב להיות מחוץ לרכב באזור הדלתות.

## תנועת רגל שעליך לבצע

### אזהרה

סכנת יצירת מגע עם חלקי הרכב במהלך ההפעלה ללא מגע של הדלתות המפוצלות, לדוגמה מערכת הפליטה החמה. סכנת חבלה. ודא שאתה עומד בבטחה בעת הזזת הרגל ואיך נוגע ברכב.

1. עמוד במרכז חלקו האחורי של הרכב, במרחק הזהה לאורכה של ירך.
2. הרגל חייבת לנוע עמוק ככל הניתן מתחת לרכב בכיוון הנסיעה ולצאת החוצה מיד. במהלך תנועה זו הרגל חייבת לעבור בטווח פעולת שני החיישנים.



## פתיחה

### אזהרה

הפעלת הדלתות המפוצלות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת הדלתות המפוצלות וסגירתן, ודא שאזור תנועתן פנוי.

### שים לב

הדלתות המפוצלות נפתחות לאחור ולצדדים. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת הדלתות המפוצלות וסגירתן, ודא שאזור תנועתן פנוי.

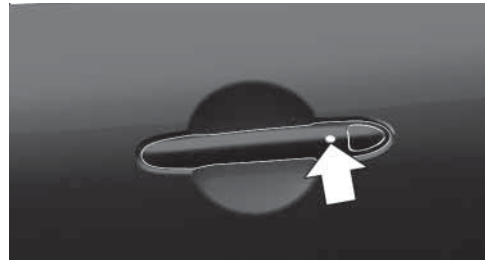
חובה ללחוץ שוב על הכפתור כדי לנעול.

כדי להפחית את העומס שעל מצבר הרכב, ודא שכל הצרכנים החשמליים כבויים לפני הנעילה.


## סגירת נוחות

### אזהרה

שים לב לפעולת הסגירה. עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאף אחד לא נלכד.




אחוז בידיית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור שעל השלט רחוק: 

נוסף על נעילה, גם החלונות וחלון הגג ייסגרו.

## פתיחת הדלתות המפוצלות בנפרד

לחץ על הכפתור שבידיית הדלתות המפוצלות.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור  שעל השלט רחוק.

מצב הדלתות לא משתנה.

## פתיחה ללא מגע של הדלתות המפוצלות

ניתן לפתוח את הדלתות המפוצלות ללא מגע בעת נשיאת השלט רחוק. שני חיישנים מזהים את תנועת הרגל לפנים באזור חלקו האחורי של הרכב והדלתות המפוצלות נפתחות.

## הגדרות

### שחרור נעילה

ההגדרות נשמרות בפרופיל הפעיל. פרופיל אישי, עיין בעמוד 34.

### דלתות

1.  "Settings" (הגדרות)

2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)

3.  בחר בסמל.

4. בחר בפעולות הרצויות.

< "Driver's door only" (דלת נהג בלבד)

רק נעילת דלת הנהג ונעילת דלתית מילוי הדלק משוחררות. לחיצה נוספת תשחרר את נעילת שאר דלתות הרכב.

< "All doors" (כל הדלתות)


נעילת כל דלתות הרכב משוחררת.

### דלתות מפוצלות

הגדרות אלה אינן קיימות, והדבר תלוי בציוד ובגרסת הרכב.

1.  "Settings" (הגדרות)

2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)

3.  בחר בסמל.

4. בחר בפעולות הרצויות.

< "Splitdoor" (דלת מפוצלת)

הדלתות המפוצלות נפתחות בלבד.

< "Splitdoor + door(s)" (דלת מפוצלת + דלת (דלתות))

הדלתות המפוצלות נפתחות ונעילת הדלתות משתחררת.

### נעילה

ההגדרות נשמרות בפרופיל הפעיל. פרופיל אישי, עיין בעמוד 34.

1.  "Settings" (הגדרות)

2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)

מהבהבי החירום ("משולש") יהבהבו לפני הפתיחה.

1. הזז את הרגל כפי שתואר קודם לכן.

הדלת המפוצלת הימנית נפתחת אם הרכב נעול או אם נעילת הרכב משוחררת.

2. לאחר פתיחת הצד הימני במלואו, הזז את הרגל

פעם נוספת כדי לפתוח את הצד השמאלי של הדלתות המפוצלות.

אם השלט רחוק נמצא בטווח החיישן, הדלתות המפוצלות עלולות להיפתח בטעות על ידי זיהוי תנועת רגל לא מכוונת או בשוגג.

טווח החיישן מגיע לכדי 1.50 מ' מאחורי חלקו האחורי של הרכב.

### תקלה

הרכב לא יזהה את השלט רחוק בין היתר במצבים שלהלן:

< סוללת השלט רחוק ריקה. החלפת סוללה, עיין בעמוד 32.

< שיבוש תקשורת הרדיו על ידי אנטנות שידור או אותות רדיו חזקים של ציוד תקשורת.

< חסימת השלט רחוק על ידי חפצים מתכתיים.

< שיבוש תקשורת הרדיו על ידי טלפונים ניידים או התקנים אלקטרוניים אחרים הנמצאים בקרבת מקום.

אל תישא את השלט רחוק בקרבת חפצים מתכתיים או התקנים אלקטרוניים.

במקרה של תקלה, שחרר את נעילת הרכב ונעל אותו בעזרת הכפתורים שעל השלט רחוק או בעזרת המפתח המובנה, עיין בעמוד 37.



3. בחר בהגדרה הרצויה.

◀ "Automatic relock" (נעילה חוזרת אוטומטית)

הרכב ננעל אוטומטית לאחר פרק זמן קצר אם אף אחת מהדלתות לא נפתחה לאחר הנעילה.

◀ "Lock after driving away" (נעל לאחר התחלת הנסיעה)

הרכב ננעל אוטומטית בעת התחלת הנסיעה.

### אות אישור מהרכב

1. ⚙️ "Settings" (הגדרות)

2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)

3. "Turn signals for lock/unl." (הפעל פנסי איתות בניעילה/שחרור נעילה)

אישור לשחרור הנעילה מצוין על ידי הבהוב כפול; אישור לנעילה מצוין על ידי הבהוב אחד.

### מערכת אזעקה

#### עיקרון

מערכת האזעקה מופעלת כאשר הרכב נעול אם:

◀ אחת הדלתות, הדלתות המפוצלות או מכסה המנוע נפתחים.

◀ יש תנועה בתוך הרכב.

◀ שיפוע הרכב משתנה, לדוגמה בעת ניסיון להרימו ולגנוב את הגלגלים או להרימו לצורך גרירתו.

◀ אספקת מתח המצבר מנותקת.

מערכת האזעקה תפעל לזמן קצר כאשר נעשה ניסיון לא מורשה להיכנס אל תוך הרכב כדלקמן:

◀ אזעקה קולית.

◀ הפעלת מהבהבי החירום ("משולש").

#### הפעלה וכיבוי

מערכת האזעקה נדרכת או מנוטרלת בעת נעילת הרכב או שחרור נעילתו בעזרת השלט רחוק או גישת הנוחות.

### מנעול דלת ומערכת אזעקה דרוכה

מערכת האזעקה מפסיקה לפעול אם נעילת הרכב שוחררה בעזרת מנעול הדלת.

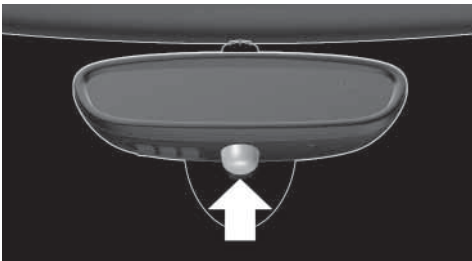
כבה את האזעקה, עיין בעמוד 43.

### דלתות מפוצלות ומערכת אזעקה פועלת

ניתן לפתוח את הדלתות המפוצלות גם כאשר מערכת האזעקה פועלת.

בעת סגירת הדלתות המפוצלות, הן ננעלות שוב והמערכת מנטרת אותן כל עוד הדלתות נעולות. מהבהבי החירום ("משולש") מהבהבים פעם אחת.

### נורית חייוי במראה הפנימית



◀ נורית החיווי מהבהבת כל 2 שניות:

מערכת האזעקה מופעלת.

◀ נורית החיווי מהבהבת למשך כ-10 שניות לפני שהיא מתחילה להבהב כל 2 שניות:

גלאי התנועה בתוך הרכב וחיישן אזעקת ההטיה אינם פעילים כיוון שהדלתות, מכסה המנוע או הדלתות המפוצלות לא נסגרו כהלכה. כל שאר ההגנות פעילות.

אם הדלת שעדיין פתוחה נסגרת, הגנת הפנים וחיישן אזעקת ההטיה מופעלים.

◀ נורית החיווי אינה נדלקת לאחר שחרור נעילת הרכב:

לא נעשה כל ניסיון לחדור אל הרכב או לפגוע בו.

## חלונות חשמליים

### הערה

#### אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- ◀ לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- ◀ שחרור בלם החניה.
- ◀ פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- ◀ העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- ◀ הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ▶

### סקירה



### פתיחה

- ◀ לחץ על המתג עד לנקודת ההתנגדות. החלון נפתח כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.

◀ נורית החיווי מהבהבת לאחר שחרור הנעילה עד להעברת מערכת ההצתה למצב ON, אולם לפרק זמן שלא עולה על חמש דקות: האזעקה הופעלה.

### חיישן אזעקת הטיה

מנטר את הטיית הרכב.

מערכת האזעקה מגיבה כאשר נעשה ניסיון לגנוב גלגל או לגרור את הרכב, לדוגמה.

### גלאי תנועה בתוך הרכב

כדי שהמערכת תפעל בצורה מושלמת, החלונות וחלון הגג חייבים להיות סגורים.

### מניעת אזעקות שווא

ניתן לכבות את חיישן אזעקת ההטיה ואת גלאי התנועה בתוך הרכב במצבים שלהלן לדוגמה:

- ◀ במתקני שטיפת כלי רכב או במכונות שטיפה.
- ◀ בעת חניית הרכב במעלית חניה.
- ◀ במהלך הובלת הרכב על רכבת, על מעבורת או על גרור.
- ◀ כאשר יש בעלי חיים בתוך הרכב.

### כיבוי חיישן אזעקת ההטיה וגלאי התנועה בתוך הרכב

לחץ שוב על הכפתור שעל השלט רחוק תוך 10 שניות מרגע נעילת הרכב.

נורית החיווי תידלק למשך כ-2 שניות ולאחר מכן שוב תהבהב.

חיישן אזעקת ההטיה וגלאי התנועה בתוך הרכב כבים עד לפעם הבאה שבה תנעל את הרכב.

### כיבוי האזעקה

- ◀ שחרר את נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק או העבר את מערכת ההצתה למצב ON, אם יש צורך בכך בעזרת קוד הזיהוי המיוחד של השלט רחוק, עיין בעמוד 33.
- ◀ עם גישת נוחות: אם אתה נושא את השלט רחוק אתך, שחרר את נעילת הרכב באמצעות הכפתור שבדלת הנהג או בדלת הנוסע הקדמי.

## אזהרה

אביזרים על החלונות כגון אנטנות, עלולים להשפיע על פעולת המנגנון למניעת לכידה. סכנת חבלה. אל תחבר אביזרים כלשהם לאזור תנועת החלונות. ►

אם כוח הסגירה עולה על ערך מסוים בעת סגירת אחד החלונות, פעולת הסגירה מופסקת. החלון נפתח שוב מעט.

## סגירה ללא מנגנון מניעת לכידה

### אזהרה

הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי. ►

אם סכנה חיצונית או קרח אינם מאפשרים לך לסגור את החלונות כרגיל, בצע את הפעולות שלהלן:

1. משוך את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותו במצב זה.

מנגנון מניעת הלכידה יופעל והחלון ייפתח מעט כאשר כוח הסגירה יעלה על ערך מסוים.

2. משוך שוב את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות בתוך כ-4 שניות והחזק אותו במצב זה.

החלון נסגר ומנגנון מניעת הלכידה לא יפעל.

## מתג בטיחות

### עיקרון

ניתן להשתמש במתג הבטיחות כדי למנוע פתיחה וסגירה של החלונות האחוריים. לדוגמה כאשר ילדים או בעלי חיים נמצאים במושב האחורי.



◀ לחץ על המתג מעבר לנקודת ההתנגדות.

החלון נפתח אוטומטית. לחיצה נוספת על הכפתור תעצור את התנועה.

ראה גם: פתיחת נוחות, עיין בעמוד 36, באמצעות השלט רחוק.

## סגירה

### אזהרה

הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי. ►



◀ משוך את המתג עד לנקודת ההתנגדות.

החלון נסגר כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.



◀ משוך את המתג מעבר לנקודת

ההתנגדות.

החלון נסגר אוטומטית. משיכה נוספת של הכפתור תעצור את תנועתו.

ראה גם: סגירת נוחות, עיין בעמוד 36, באמצעות השלט רחוק.

ראה גם: סגירה בעזרת גישת הנוחות, עיין בעמוד 40.

## לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF

ניתן עדיין להפעיל את החלונות:

◀ לפרק זמן מסוים במצב מוכנות רדיו.

◀ למשך כדקה אחת כאשר מערכת ההצתה במצב OFF.

## מנגנון מניעת לכידה

### אזהרה

הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי. ►

### אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- ◀ לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- ◀ שחרור בלם החניה.
- ◀ פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- ◀ העברת בורר היילוכים למצב N (הילוך סרק).
- ◀ הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ▶

### סקירה



### הרמת חלון הגג

הסט את המתג לאחור עד לנקודת ההתנגדות או מעבר לה ושחרר. חלון הגג מתרומם.



### פתיחת חלון הגג

#### כאשר חלון הגג סגור

הסט פעמים את המתג לאחור מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר. חלון הגג נפתח. התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.



### הערות

### אזהרה


הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי. ▶

כדי למנוע סגירה לא מבוקרת של החלונות, לחץ על מתג הבטיחות, לדוגמה כאשר ילדים או בעלי חיים נמצאים במושב האחורי.

### סקירה



### הפעלה וכיבוי

לחץ על הכפתור.  נורית ה-LED דולקת כאשר פעולת הבטיחות פועלת.

### חלון גג פנורמי

### הערות

### אזהרה

הפעלת חלון הגג עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת חלון הגג וסגירתו, ודא שאזור תנועתו פנוי. ▶

### כאשר חלון הגג מורם

הסט את המתג לפניו מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו. חלון הגג סגור.



### כאשר חלון הגג מורם

הסט את המתג לאחור עד לנקודת הלחץ והחזק אותו במצב זה. חלון הגג נפתח כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.



### לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF

ניתן עדיין לפתוח או לסגור את חלון הגג כדקה אחת לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

### מנגנון מניעת לכידה

אם כוח הסגירה של חלון הגג עולה על ערך מסוים, פעולת הסגירה מופסקת. חלון הגג נפתח שוב מעט.

### אזהרה



הפעלת חלון הגג עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת חלון הגג וסגירתו, ודא שאזור תנועתו פנוי. ►

### סגירה ללא מנגנון מניעת לכידה

במקרה שבו נשקפת סכנה שמקורה מחוץ לרכב, בצע את הפעולות שלהלן:

1. הסט את המתג לפניו מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותו במצב זה. מנגנון מניעת הלכידה יופעל וחלון הגג ייפתח מעט כאשר כוח הסגירה יעלה על ערך מסוים.
2. הזז שוב את המתג קדימה מעבר לנקודת ההתנגדות, והחזק אותו במצב זה עד שחלון הגג ייסגר בלי להפעיל את מנגנון מניעת הלכידה. ודא שאזור הסגירה פנוי.

### איפוס לאחר תקלת מתח

ייתכן שניתן יהיה רק להרים את חלון הגג לאחר ניתוק המתח. במקרה זה חובה לאפס את המערכת.

- ◀ הסט את המתג לאחור מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו. חלון הגג נפתח. התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

### מצב נוחות

אם חלון הגג נעצר לפני שהוא נפתח במלואו, הוא הגיע למצב נוחות. במצב זה רעש הרוח בתוך הרכב מופחת לעוצמתו המינימלית. באפשרותך להמשיך ולהזיז אותו על ידי לחיצות קצרות על הכפתור.

### סגירת חלון הגג

### כאשר חלון הגג פתוח

הסט את המתג לפניו עד לנקודת הלחץ והחזק אותו במצב זה.



חלון הגג נסגר כל עוד המתג לחוץ ונעצר במצב המורם.

- ◀ הסט את המתג לפניו מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו. חלון הגג נסגר ונעצר במצב המורם. התנועה נעצרת על ידי לחיצה על המתג לאחור.
- ◀ הסט פעמיים את המתג לפניו מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו. חלון הגג סגור. התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

MINI ממליצה לבצע עבודה זו במרכז שירות מורשה.

## כוונון

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### תנוחת ישיבה בטוחה

תנוחת הישיבה המתאימה לצרכיך היא חיונית לנהיגה רגועה ולהפחתת רמת העייפות למינימום. לתנוחת הישיבה תפקיד חשוב במקרה של תאונה כמו גם ל:

< חגורות בטיחות, עיין בעמוד 51.

< משענות ראש, עיין בעמוד 52.

< כריות אוויר, עיין בעמוד 105.

### מושבים

#### הערות

#### אזהרה

כוונון המושב במהלך הנסיעה עלול לגרום למושב לנוע בצורה בלתי צפויה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. כוונן את מושב הנהג רק כאשר הרכב עומד במקומו. ►

#### אזהרה

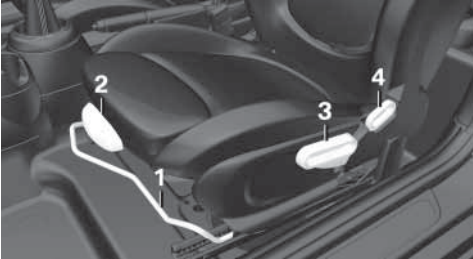
אם משענת הגב של המושב נוטה לאחור בזווית גדולה, לא ניתן יהיה עוד להבטיח את יעילותה של חגורת הבטיחות. סכנת החלקה מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של תאונה. סכנת חבלה או חיים. כוונן את המושב לפני התחלת הנסיעה. הצב את משענת הגב של המושב במצב אנכי, ואל תשנה את מצבה במהלך הנסיעה. ►

#### אזהרה

סכנת לכידה בעת הזזת המושבים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הכוונן, ודא שאזור תנועת המושב פנוי. ►

### מושבים בעלי כוונן ידני

#### סקירה



- 1 קדימה/אחורה
- 2 תמיכת ירכיים
- 3 גובה
- 4 זווית משענת גב

#### קדימה/אחורה



משוך את הידית והזז את המושב בכיוון הרצוי.

לאחר שחרור הידית, הזז את המושב בעדינות קדימה או אחורה כדי לוודא שהוא נעול כהלכה.

### תמיכת מותניים

ניתן לשנות את עקמומיות משענת הגב כדי לתמוך בחלק המותני של עמוד השדרה. המושב תומך בחלקו העליון של אגן הירכיים ובעמוד השדרה כדי לעודד תנוחת ישיבה זקופה.



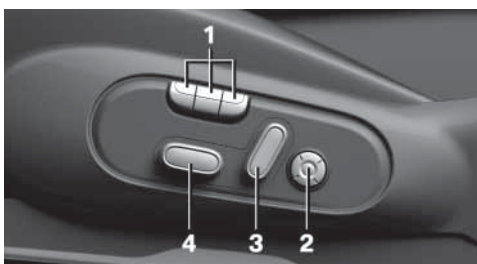
סובב את הגלגל כדי להגדיל או להקטין את העקמומיות.

### מושבים בעלי כוונן חשמלי

#### כלי

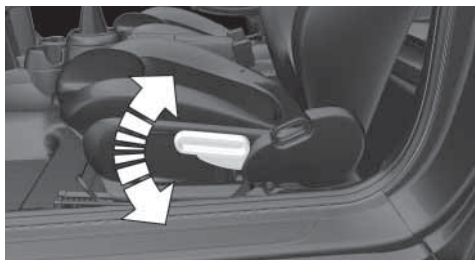
כוונן מושב הנהג נשמר תחת הפרופיל הנוכחי שבשימוש. בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם הפעולה, עיין בעמוד 54, הופעלה.

### סקירה



- 1 זיכרון מושב ומראות
- 2 תמיכת מותניים
- 3 זווית משענת גב
- 4 קדימה/אחורה, גובה, זווית מושב

### גובה



משוך את הידית למעלה או דחוף אותה למטה עד לקבלת הגובה הרצוי.

### זווית משענת גב



משוך את הידית, והוסף או הפחת עומס ממשענת הגב כנדרש.



### תמיכת מותניים

ניתן לשנות את עקמומיות משענת הגב כדי לתמוך בחלק המותני של עמוד השדרה. המושב תומך בחלקו העליון של אגן הירכיים ובעמוד השדרה כדי לעודד תנוחת ישיבה זקופה.

◀ לחץ על חלקו הקדמי/האחורי של המתג:

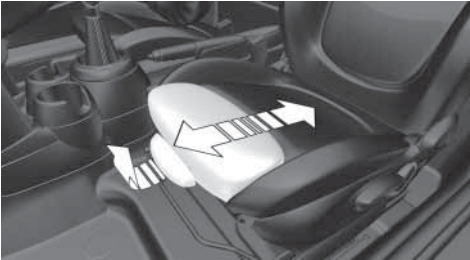


העקמומיות גדלה/קטנה.

◀ לחץ על חלקו העליון/התחתון של המתג:

העקמומיות נעה למעלה/למטה.

### תמיכת ירכיים



משוך את הידית שבחלקו הקדמי של המושב וכוון את תמיכת הירכיים.

### חימום מושב קדמי

#### סקירה



### הכווננים בפירוט



קדימה ואחורה.



גובה.



זווית מושב.



זווית משענת גב.

## הפעלה

לחץ על הכפתור פעם אחת כדי לבחור בעוצמה הראשונה.



כאשר 3 נוריות LED דולקות, החימום עובד בעוצמה מרבית.

לאחר 15 דקות של נסיעה, חימום המושב מופעל אוטומטית בטמפרטורה האחרונה שנבחרה.

אם המצב הירוק מופעל, עיין בעמוד 176, עוצמת החימום יורדת.

## כיבוי

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ עד שנוריות ה-LED כבות.



## חגורות בטיחות

### מספר חגורות בטיחות

כדי לשמור על בטיחות נוסעי הרכב, הרכב מצויד ב-5 חגורות בטיחות. מכל מקום, הן יכולות לספק הגנה רק אם הן מכווננות כהלכה.

שתי נקודות עיגון החגורה שבמושב האחורי מיועדות לנוסעים היושבים בצד שמאל ובצד ימין של המושב.

אבזם חגורות הבטיחות הפנימי שבמושב האחורי מיועד אך ורק לנוסע שבמושב האמצעי.

## כללי

לפני התחלת הנסיעה ודא תמיד שכל הנוסעים חגרו את חגורות הבטיחות שלהם.

כדי להגן על נוסעי הרכב, נעילת החגורה מופעלת מבעוד מועד. במקרה זה משוך את חגורת הבטיחות לאט מתושבתה.

שחרר את חגורת הבטיחות ממחזיק החגורה הצדדי אם יש צורך בכך.

כריות האוויר הן אמצעי בטיחות משלים ואינן תחליף לחגורות הבטיחות.

## הערות

### אזהרה



השימוש בחגורת בטיחות לחגירת יותר מאדם אחד פוגע ביעילות חגורת הבטיחות. סכנת חבלה או חיים. חגור רק נוסע אחד בעזרת אותה חגורת בטיחות. אין להניח תינוקות וילדים על ברכי הנוסעים, אלא לרסן אותם בעזרת מושבי בטיחות לילדים המאובטחים כהלכה. ►

### אזהרה



חגירה לא נכונה של חגורות הבטיחות תפגע ביעילותן או תהפוך אותן ללא יעילות כלל. חגירה לא נכונה של חגורת הבטיחות עלולה לגרום לחבלות נוספות, לדוגמה במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת חבלה או חיים. ודא שכל נוסעי הרכב חגרו את חגורות הבטיחות שלהם כהלכה. ►

### אזהרה



אם משענת הגב לא נעולה, לא ניתן יהיה עוד להבטיח את יעילותה של חגורת הבטיחות האמצעית. סכנת חבלה או חיים. נעל את משענת הגב הרחבה יותר בעת השימוש בחגורת הבטיחות האמצעית. ►

## שימוש נכון בחגורת הבטיחות

◀ העבר את חגורת הבטיחות על אגן הירכיים ועל הכתף צמוד ככל הניתן לגוף, וודא שהיא לא מפותלת.

◀ ודא שחגורת הבטיחות בגובה המותניים באזור אגן הירכיים. ודא שחגורת הבטיחות לא לוחצת על הבטן.

◀ אין להעביר את חגורת הבטיחות על הצוואר. אין למשוך אותה או לתקוע אותה על עצמים חדים או שבירים.

◀ הימנע מלבישת בגדים נפוחים.

◀ משוך באופן קבוע את חגורת הבטיחות באזור פלג גופך העליון.

## נזק לחגורות הבטיחות

### אזהרה

יעילות חגורות הבטיחות תהיה מוגבלת או לא תהיה כלל במצבים שלהלן:

- ◀ חגורות הבטיחות פגומות, מלוכלכות או עברו שינוי בדרך זו או אחרת.
- ◀ אבזם החגורה ניזוק או מלוכלך מאוד.
- ◀ מותחני החגורות או מנגנוני הגלילה של החגורה שנו.

ייתכן שחגורות הבטיחות נפגמו במהלך תאונה גם אם לא ניתן להבחין בנזק. סכנת חבלה או חיים. אין לשנות את חגורות הבטיחות, אבזמי החגורות, מותחני החגורות, מנגנוני הגלילה של החגורות ונקודות העיגון של החגורות; כמו כן, יש לשמור על ניקיונם. בדוק את חגורות הבטיחות במרכז שירות מורשה לאחר תאונה. ►

## משענות ראש קדמיות

### הערות

### אזהרה

הסרת משענות הראש או אי-כוונון כהלכה עלולים לפגוע ביעילותן וכתוצאה מכך לגרום לחבלות ראש וצוואר. סכנת חבלה. לפני התחלת הנסיעה, התקן את משענות הראש בכל המושבים התפוסים וודא שמרכז משענת הראש תומך בחלקו האחורי של הראש בגובה העיניים. ►

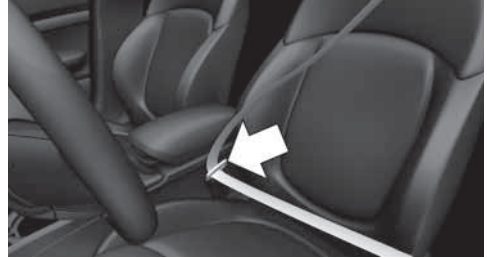
### אזהרה

חפצים על משענת הראש פוגעים ביעילותה בהגנה על הראש ואזור הצוואר.

סכנת חבלה.

- ◀ אל תתקין כיסויים כלשהם על המושבים או על משענות הראש.
- ◀ אל תתלה חפצים כגון מתלי מעילים ישירות על משענת הראש.
- ◀ השתמש רק באביזרים שסווגו כבטוחים לחיבור למשענת הראש.
- ◀ אין להשתמש באביזרים כלשהם, לדוגמה כרי מושב, במהלך הנסיעה. ►

## חגירת חגורות בטיחות




אבזם חגורת הבטיחות חייב להשמיע נקישת נעילה.

## שחרור חגורות בטיחות

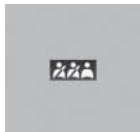
1. אחוז בחגורת הבטיחות בחוזקה.
2. לחץ על הכפתור האדום שעל אבזם החגורה.
3. הובל את חגורת הבטיחות בחזרה אל מנגנון הגלילה המכני.

## תזכורת חגורת בטיחות למושב הנהג ולנוסע הקדמי

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. בדוק אם חגורת הבטיחות חגורה כהלכה. 

תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת כאשר הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות שלו. בגרסאות מסוימות, תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת גם במהירות שמעל כ-10 קמ"ש אם הנוסע הקדמי לא חגר את חגורת הבטיחות שלו ואם על המושב מונחים חפצים כבדים.

## תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים

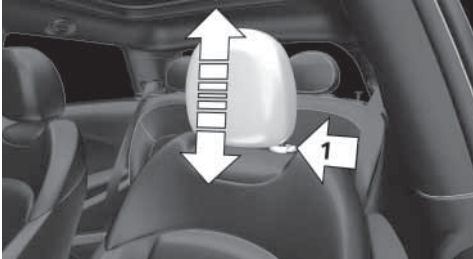
נורית החיווי שללוח המחוונים נדלקת לאחר התנעת המנוע. 

- ◀ ירוק: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים חגורה.
- ◀ אדום: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים אינה חגורה.
- תזכורת חגורת הבטיחות תפעל גם אם חגורת הבטיחות האחורית אינה חגורה במהלך הנסיעה.

## הסרה: John Cooper Works

לא ניתן להסיר את משענת הראש.

### הסרה



1. משוך את משענת הראש למעלה עד לעצירתה.
2. לחץ על הכפתור, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה.

קפל את משענת הגב לפנים כדי להסיר את משענות הראש.

הסר את משענת הראש רק אם אין נוסע במושב זה.

## משענות ראש אחוריות

### הערות

#### אזהרה

הסרת משענות הראש או אי-כוונון כהלכה עלולים לפגוע ביעילותן וכתוצאה מכך לגרום לחבלות ראש וצוואר. סכנת חבלה. לפני התחלת הנסיעה, התקן את משענות הראש בכל המושבים התפוסים וודא שמרכז משענת הראש תומך בחלקו האחורי של הראש בגובה העיניים. ▶

#### אזהרה

חפצים על משענת הראש פוגעים ביעילותה בהגנה על הראש ואזור הצוואר. סכנת חבלה.

◀ אל תתקין כיסויים כלשהם על המושבים או על משענות הראש.

◀ אל תתלה חפצים כגון מתלי מעילים ישירות על משענת הראש.

## משענת ראש המכווננת כהלכה

### כללי

משענות ראש המכווננות לגובה הנכון, מפחיתות את הסיכויים לחבלות בצוואר במקרה של תאונה.

כוונן את משענת הראש בעזרת זווית משענת הגב אם יש צורך בכך.

### גובה

כוונן את משענת הראש כך שמרכזת יהיה בגובה עיניך.

### מרווח

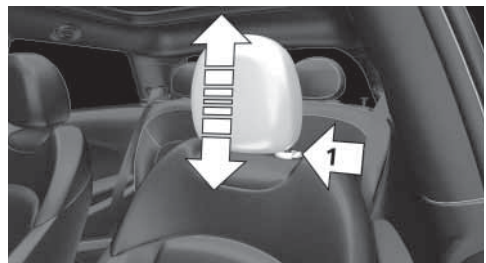
כוונן את המרווח כך שמשענת הראש תהיה קרובה ככל הניתן לחלקו האחורי של ראשך.

אם יש צורך בכך, כוונן את המרווח על ידי שינוי זווית משענת הגב של המושב.

## כוונון גובה: John Cooper Works

ניתן לכוונן את משענות הראש לגובה.

## כוונון הגובה

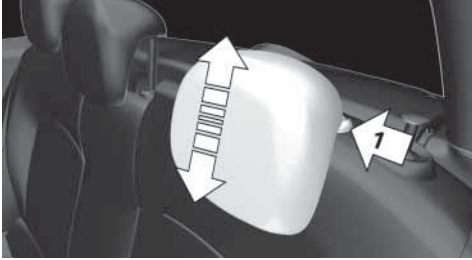


◀ למעלה: משוך.

◀ למטה: לחץ על הכפתור, חץ 1, והורד את משענת הראש למטה.

## הסרה

לפני הסרת משענת הראש, קפל את המושב למטה, עיין בעמוד 155, אחרת לא תוכל להסיר את משענת הראש.



1. משוך את משענת הראש למעלה עד שתרגיש התנגדות.
  2. לחץ על הכפתור, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה.
- הסר את משענת הראש רק אם אין נוסע במושב זה.

## זיכרון מושב ומראות

### עיקרון

באפשרותך לשמור ולאחזר לכל אחד מהפרופילים שני כווננים למושב הנהג ולמראות הצד, עיין בעמוד 34. כוונני רוחב משענת הגב ותמיכת המותניים לא נשמרים.

### הערות

#### אזהרה

סכנת לכידה בעת הזזת המושבים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הכונון, ודא שאזור תנועת המושב פנוי. ►

#### אזהרה

השימוש בפעולת הזיכרון במהלך הנסיעה עלול לגרום למושב לנוע בצורה בלתי צפויה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. השתמש בפעולת הזיכרון רק כאשר הרכב עומד במקומו. ►

- ◀ השתמש רק באביזרים שסווגו כבטוחים לחיבור למשענת הראש.
- ◀ אין להשתמש באביזרים כלשהם, לדוגמה כרי מושב, במהלך הנסיעה. ►

## משענת ראש המכווננת כהלכה

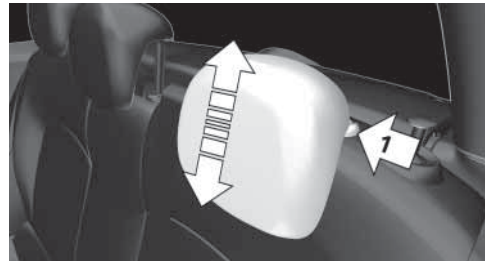
### כללי

משענת ראש המכווננת לגובה הנכון, מפחיתת את הסיכויים לחבלות בצוואר במקרה של תאונה.

### גובה

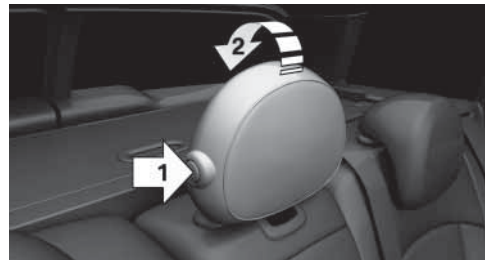
כוונון את משענת הראש כך שמרכזת יהיה בגובה עיניך.

## כוונון הגובה



- ◀ למעלה: לחץ.
- ◀ למטה: לחץ על הכפתור, חץ 1, והורד את משענת הראש למטה.

## קיפול



- ◀ סגור כלפי מטה: לחץ על הכפתור, חץ 1, ולחץ על משענת הראש כלפי מטה, חץ 2.
- ◀ פתח כלפי מעלה: משוך את משענת הראש למעלה.

### נטרול פעולת האחזור

לאחר פרק זמן קצר, המערכת אינה מאפשרת אחזור מצב המושב כדי למנוע את התרוקנות המצבר.

כדי להפעיל מחדש את פעולת האחזור:

- ◀ פתח או סגור את אחת הדלתות או את הדלתות המפוצלות.
- ◀ לחץ על אחד מהכפתורים שעל השלט רחוק.
- ◀ לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

## מראות

### מראות צד

#### כללי

כוונן המראות נשמר בפרופיל שבשימוש, בהתאם לצידוד הרכב. בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם הפעולה הופעלה.

#### מידע



### אזהרה

העצמים המופיעים במראות קרובים אליך יותר מכפי שהם נראים. אתה עלול להעריך בצורה שגויה את המרחק אל משתמשי הדרך האחרים הנמצאים מאחורי הרכב, לדוגמה בעת מעבר נתיב. סכנת תאונות. התבונן מעבר לכתפך כדי להעריך את המרחק אל התנועה החולפת. ►

## סקירה



### שמירה

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
  2. כוונן את המצב הרצוי.
  3. לחץ על הכפתור. נורית ה-LED שבתוך הכפתור נדלקת. 
  4. לחץ על הכפתור הרצוי, 1 או 2, כאשר נורית ה-LED דולקת. נורית ה-LED כבה.
- הכפתור נלחץ בטעות:   
לחץ על הכפתור שוב.  
נורית ה-LED כבה.

### אחזור

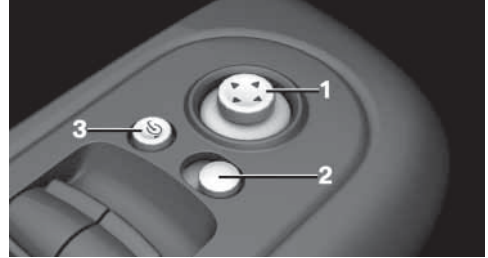
#### פעולת נוחות

1. פתח את דלת הנהג.
  2. העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.
  3. לחץ לזמן קצר על הכפתור 1 או 2 כנדרש. המושב מתכוון אוטומטית.
- התהליך מתבטל אם תלחץ על אחד מהמתגים או מהכפתורים של כוונן המושב.

#### פעולת בטיחות

1. סגור את דלת הנהג או העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. המשך ללחוץ על הכפתור 1 או 2 כנדרש עד לסיום תהליך הכוונן.

## סקירה




1 כוונן 56


2 שמאל/ימין, פעולת חניה אוטומטית

3 קיפול ופתיחה 56

## בחירת מראה

מעבר למראה אחרת:  לחץ על המתג.

## כוונן חשמלי

זוהו לתנועת הכפתור 

## שמירת מצבים

זיכרון מצב מושב ומראה, עיין בעמוד 54.

## כוונן ידני


לחץ על גבולות זכוכית המראה במקרה של תקלה חשמלית, לדוגמה.

## פעולת חניה אוטומטית

### עיקרון

בעת שילוב להילוך אחורי, זכוכית המראה שבצד הנוסע הקדמי נוטה למטה. פעולה זו משפרת את שדה הראייה באזור המדרכה או מכשולים אחרים ליד הקרקע בעת חניה לדוגמה.

## הפעלה

1. לחץ על המתג והעבר אותו למצב מראת נהג. 
  2. העבר את בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי).
- בעת גרירת גרור פעולת החניה האוטומטית כבה.


## נטרול

לחץ על המתג והעבר אותו למצב נוסע קדמי.

## קיפול ופתיחה

### שים לב

מתקני שטיפת כלי רכב עלולים לגרום נזק לרכב בשל רוחבו. סכנת נזק לרכוש. קפל את המראות בצורה ידנית או בעזרת הכפתור לפני הכניסה לשטיפה. ►

לחץ על הכפתור. 

הפעולה זמינה עד למהירות של כ-20 קמ"ש. קיפול המראות ופתיחתן חשובים במקרים שלהלן:

- < בעת שטיפת הרכב.
- < ברחובות צרים.
- < בעת פתיחת מראות שקופלו בצורה ידנית.

מראות מקופלות נפתחות אוטומטית במהירות של כ-40 קמ"ש.

## חימום אוטומטי

שתי מראות הצד מחוממות אוטומטית כאשר המנוע פועל.

## עמעום אוטומטי

העמעום של שתי מראות הצד מופעל באופן אוטומטי. חיישני אור שבתוך מראת הצד, עיין בעמוד 57, שולטים בעמעום.

◀ בגב המראה.

### דרישות פעולה

◀ ודא שחיישני האור נקיים.

◀ אל תחסום את האזור שבין המראה הפנימית לשמשה הקדמית.

### גלגל הגה

#### הערה

#### אזהרה



כוונן גלגל ההגה במהלך הנסיעה עלול לגרום לגלגל ההגה לנוע בצורה בלתי צפויה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. כוונן את גלגל ההגה רק כאשר הרכב עומד במקומו. ►

### מנעול גלגל הגה חשמלי

#### כלי

גלגל ההגה ננעל אוטומטית בעת פתיחת דלת הנהג. העבר את מערכת ההצתה למצב ON כדי לשחרר את הנעילה.

#### הערה

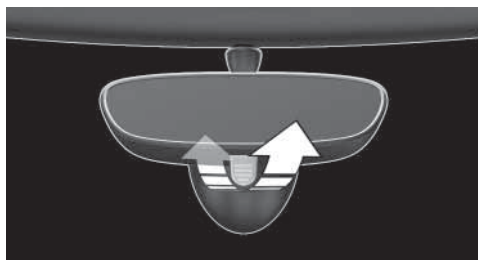
#### אזהרה



אם מנעול גלגל ההגה מופעל, לא ניתן להשתמש בו. סכנת תאונות. העבר את מערכת ההצתה למצב ON לפני הזזת הרכב. ►

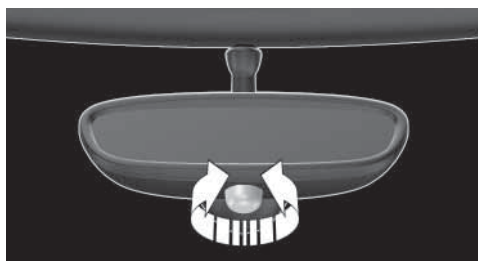
### מראה פנימית, עמעום ידני

#### ידית הטיה



כדי להפחית את הסנוור, הזז את הידית שעל המראה הפנימית לפנים.

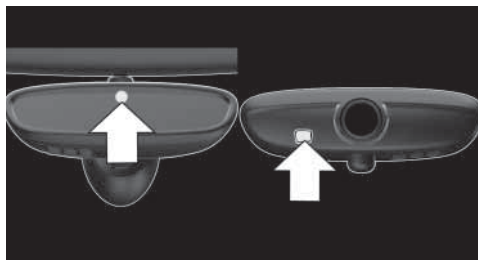
#### סובב את הכפתור



כדי להפחית את הסנוור על ידי סיבוב הכפתור שעל המראה הפנימית.

### מראה פנימית, עמעום אוטומטי

#### סקירה



פעולה זו נשלטת על ידי חיישני אור: ◀ בזכוכית המראה.



## כוונן



1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. הורד את הידית למטה.
3. הזז את גלגל ההגה לגובה ולזווית הרצויים כך שיתאימו לתנוחת הישיבה שלך.
4. הרם את הידית בחזרה למעלה.
5. העבר שוב את מערכת ההצתה למצב OFF אם יש צורך בכך.

## הסעת ילדים בצורה בטוחה

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### שיקולים חשובים

#### הערה

#### אזהרה



ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

◀ לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.

◀ שחרור בלם החניה.

◀ פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.

◀ העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).

◀ הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ▶

#### מושבים מתאימים

מידע אודות מושבי ילדים שבהם ניתן להשתמש במושבים שבנידון, אם מושבי הילדים מחוברים בעזרת חגורת בטיחות - בהתאם לתקן ECE-R 16:

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	מושב הנוסע (הקדמי - א, ב)	מושבים אחוריים (חיצוניים - ג)	מושב אחורי (אמצעי - ד)
0	עד 10 ק"ג	עד 9 חודשים	U	U	U
0+	עד 13 ק"ג	עד 18 חודשים	U	U	U
I	9 - 18 ק"ג	עד 4 שנים	U	U	U
II	15 - 25 ק"ג	עד 7 שנים	U	U	U
III	22 - 36 ק"ג	7 שנים ומעלה	U	U	U

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	מושב הנוסע (הקדמי – א, ב)	מושבים אחוריים (חיצוניים – ג)	מושב אחורי (אמצעי – ד)
-------	-----------	--------------	------------------------------	-------------------------------------	---------------------------

U: מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

X: אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

(א) רק אם כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות.

(ב) הזז את מושב הנוסע הקדמי לפני/לאחור, ואם הדבר מתאפשר, הזז אותו לנקודה הגבוהה ביותר כדי שתוכל להעביר את חגורת הבטיחות בצורה הטובה ביותר.

(ג) בעת שימוש במושבים לילדים במושבים האחוריים החיצוניים, הזז את המושב הקדמי לפני/לאחור, וכוון את משענת הראש של המושב האחורי או הסר אותה.

(ד) אם מושב בטיחות לילד מותקן במושב האחורי האמצעי: ניתן להשתמש במושבים האחוריים החיצוניים רק אם ניתן להגיע בצורה חופשית אל אבזמי החגורות החיצוניות. המושב אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים עם מעמד תמיכה.

## אזהרה



כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע

בילד הנמצא במושב הבטיחות אם הן הופעלו.

סכנת חבלה. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורת החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת.

## אזהרה



כוון לא נכון של המושב או התקנה לא

נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב

הבטיחות לילד, או יפגעו בו. סכנת חבלה או חיים.

ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל

משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל

המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכוון את

המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב

שלהם נעולים כהלכה. כוון את גובה משענות הראש

או הסר אותן אם הדבר אפשרי.

## הושב תמיד ילדים במושב האחורי

### אזהרה



ילדים שגובהם אינו עולה על 150 ס"מ לא

יכולים לחגור את חגורת הבטיחות כהלכה בלי

להשתמש במערכות ריסון נוספות. חגירה לא נכונה

של חגורות הבטיחות תפגע ביעילותן או תהפוך

אותן ללא יעילות כלל. חגירה לא נכונה של חגורת

הבטיחות עלולה לגרום לחבלות נוספות, לדוגמה

במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת

חבלה או חיים. נוסעים שגובהם אינו עולה על

150 ס"מ חייבים להיות מאובטחים בעזרת מערכות

ריסון מתאימות.

מחקרי תאונות דרכים הראו שהמקום הבטוח ביותר

לילדים הוא במושב האחורי.

ילדים עד גיל 12 או שגובהם אינו עולה על 150 ס"מ

רשאים לשבת מאחור רק במושבי בטיחות לילדים

המתאימים לגילם, למשקלם ולמבנה גופם.

## ילדים במושב הנוסע הקדמי

בעת התקנת מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע

הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצדדית של

מושב הנוסע מנוטרלות. ניתן לנטרל את כריות

האוויר של הנוסע הקדמי רק בעזרת מתג המפתח

של כריות האוויר של הנוסע הקדמי, עיין בעמוד 107.

## במושב הנוסע הקדמי

### נטרול כריות אוויר

#### אזהרה

כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע בילד הנמצא במושב הבטיחות אם הן הופעלו. סכנת חבלה. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורת החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת. ▶

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצדדית של מושב הנוסע מנוטרלות.

נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי בעזרת מתג המפתח, עיין בעמוד 107.

### מושבי בטיחות לילדים הפונים לאחור

#### סכנה

כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע בצורה קטלנית בילד הנמצא במושב בטיחות הפונה לאחור אם הן הופעלו. סכנת חבלה או חיים. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורת החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת. ▶



פעל בהתאם להוראות שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי.

### מצב וגובה המושב

לפני התקנת מושב בטיחות אוניברסלי לילדים, הזז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן כדי לאפשר העברת חגורת הבטיחות בצורה הטובה ביותר וכדי לספק את ההגנה הטובה ביותר במקרה של תאונה.

## התקנת מושבי בטיחות לילדים

### מושבי בטיחות לילדים

מושבי בטיחות לילדים בכל הגילים ובכל קבוצות המשקל זמינים במרכז שירות מורשה.

### הערות

בעת בחירה, התקנה ושימוש במושבי בטיחות לילדים, יש לפעול בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות לילד.

#### אזהרה

אם מושבי הבטיחות לילדים ומערכות החיבור שלהם ניזוקו או נחשפו לעומסים בתאונה, יכולת ההגנה שלהם תהיה מוגבלת או לא תהיה יעילה כלל. במקרה זה ייתכן שהילד לא יהיה מרוסן כהלכה, לדוגמה במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת חבלה או חיים. אם מושבי הבטיחות לילדים ומערכות החיבור שלהם ניזוקו או נחשפו לעומסים בתאונה, בדוק אותם במרכז שירות מורשה והחלף אותם אם יש צורך בכך. ▶

#### אזהרה

כווננו לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד, או יפגעו בו. סכנת חבלה או חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכווננו את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כווננו את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי. ▶

כדי להקל את ההתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב האחורי:

הזז את המושב הקדמי קדימה ככל הניתן לפני קיפול משענת הגב.

אם נקודת העיגון העליונה של חגורת הבטיחות ממוקמת לפני מוביל החגורה של מושב הבטיחות

לילדים, הזז בזהירות את מושב הנוסע הקדמי לפניו עד לקבלת המצב הטוב ביותר.

## נקודות קיבוע למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

### הערה

פעל בהתאם להוראות ההפעלה והבטיחות של יצרן מושב הבטיחות לילד בעת חיבור ושימוש במושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX.

### מושבי בטיחות מתאימים לילדים מסוג ISOFIX

ניתן להשתמש במושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX שלהלן במושבים המיועדים לכך. אות סיווג או מפרט ISO המתאימים למידה ולקטגוריית המידה המתאימות מופיעים על מושבי הבטיחות לילדים.

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	דרגה/ קטגוריה - (א)	מושב הנוסע (הקדמי - ב)	מושבים אחוריים, חיצוניים, שורת מושבים שנייה	מושב אחורי אמצעי, שורת מושבים שנייה
סל-קל			F - ISO/L1	X	IL	X
			G - ISO/L2	X	IL	X
0	עד 10 ק"ג	עד 9 חודשים	E - ISO/R1	IL	IL	X
0+	עד 13 ק"ג	עד 18 חודשים	E - ISO/R1	IL	IL	X
			D - ISO/R2	IL	IL	X
			C - ISO/R3	IL	IL	X
I	9 – 18 ק"ג	עד 4 שנים	D - ISO/R2	IL	IL	X
			C - ISO/R3	IL	IL	X
			B - ISO/F2	IL, IUF	IL, IUF	X
			B1 - ISO/F2X	IL, IUF	IL, IUF	X
			A - ISO/F3	IL, IUF	IL, IUF	X

IL: המושב מתאים להתקנת מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX בקטגוריית "אוניברסלי-חלקי" בכפוף לרשימת כלי הרכב המצורפת למושב הבטיחות לילדים.

IUF: מתאים למושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX הפונים לפניו בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

X: המושב אינו מאושר או מצויד בנקודות עיגון של מערכת ISOFIX.

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	דרגה/ קטגוריה - א)	מושב הנוסע	מושבים אחוריים	מושב אחורי אמצעי, שורת מושבים שנייה
				הקדמי - ב)	חיצוניים, שורת מושבים שנייה	

א) בעת שימוש במושבים לילדים במושבים האחוריים, הזז את המושב הקדמי לפנים/לאחור אם יש צורך בכך, וכוונן את משענת הראש של המושב האחורי או הסר אותה.

ב) רק אם הוא מצויד בנקודות קיבוע למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX.

## תושבות לנקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX

### הערה

#### אזהרה

אם מושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX אינם נעולים כהלכה, יעילותם עלולה להיות מוגבלת. סכנת חבלה או חיים. ודא שנקודת העיגון התחתונה נעולה כהלכה ושמושב הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. ▶

### מושב אחורי: מצב

הסמל המתאים מראה את התושבות לנקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX.



התושבות לחיבור נקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX ממוקמות במרווח שבין המושב למשענת הגב.

### לפני התקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

משוך את החגורה אל מחוץ לאזור תושבות מושב הבטיחות לילד.

### התקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

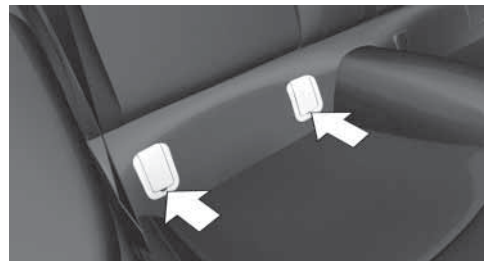
1. התקן את מושב הבטיחות לילד, עיין בהוראות היצרן.
2. ודא ששתי נקודות עיגון מושב ה-ISOFIX ננעלו במקומן.

### רצועת החזקה ISOFIX עליונה

#### הערה

#### שים לב

נקודות החיבור לרצועות החזקה העליונות של מושב הבטיחות לילד מיועדות לרצועות החזקה אלה בלבד.

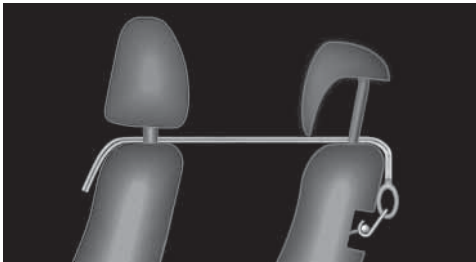


התושבות לחיבור נקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX ממוקמות מאחורי הכיסויים המסומנים.

- 5 משענת גב המושב
- 6 רצועת החזקה עליונה

### חבר את רצועת ההחזקה העליונה אל נקודת הקיבוע

1. הרם את משענת הראש אם יש צורך בכך.
2. במושב האחורי: הובל את חגורת הבטיחות העליונה בין רגלי משענת הראש.
3. חבר את זו רצועת ההחזקה אל נקודת הקיבוע שבמושב האחורי.
4. משוך בחוזקה את רצועת ההחזקה כלפי מטה.



במושב הנוסע הקדמי: העבר את חגורת הבטיחות העליונה בין רגלי משענת הראש של מושב הנוסע הקדמי והמושב האחורי שבצד מושב הנוסע הקדמי.

#### אזהרה ⚠️

במקרה של תאונה, נוסעים היושבים במושב האחורי יכולים לבוא במגע עם רצועת ההחזקה המתוחה של מושב הבטיחות לילד שבמושב הנוסע הקדמי. סכנת חבלה או חיים. אל תושיב אנשים במושב האחורי מאחורי מושב הנוסע הקדמי אם מותקן עליו מושב בטיחות לילד. ▶

#### אזהרה ⚠️


אם משענת הגב לא נעולה, יעילות מושב הבטיחות לילד תהיה מוגבלת או שהוא לא יהיה יעיל כלל. משענת הגב האחורית עלולה להתקפל לפניו במצבים מסוימים, לדוגמה בעת בלימה או תאונה. סכנת חבלה או חיים. ודא שמשענות הגב האחוריות נעולות. ▶

חיבור חפצים אחרים עלול לגרום נזק לנקודות החיבור. סכנת נזק לרכוש. חבר אל רצועות ההחזקה העליונות רק מושבי בטיחות לילדים. ▶

### נקודות קיבוע



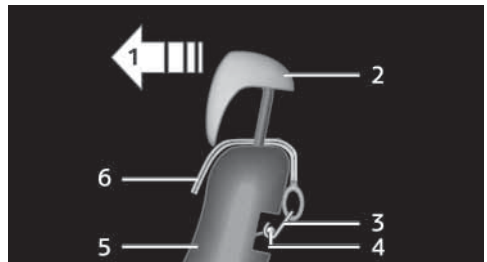
יש שתי נקודות קיבוע לרצועת ההחזקה העליונה של מושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX.

נקודות קיבוע רצועות ההחזקה העליונה מסומנת בסמל Top Tether. 

### הובלת רצועת ההחזקה

#### אזהרה ⚠️

אם השימוש ברצועת ההחזקה העליונה אינו מבוצע כהלכה עם מושב הבטיחות לילד, יעילותו תיפגע. סכנת חבלה. ודא שרצועת ההחזקה העליונה אינה מנותבת אל רצועת החיבור העליונה על גבי עצמים חדים ושהיא אינה מפותלת. ▶



- 1 כיוון הנסיעה
- 2 משענת ראש
- 3 זו לרצועת ההחזקה העליונה
- 4 נקודת קיבוע

## נעילת דלתות וחלונות

### דלתות



הזז את כפתורי הנעילה שבדלתות האחוריות כלפי מעלה.

כעת ניתן לפתוח את הדלת שבניידון רק מבחוץ.

### מתג בטיחות למושבים האחוריים

לחץ על הכפתור שעל דלת הנהג אם אתה מסייע ילדים במושב האחורי.



פעולות מסוימות נחסמות ואין אפשרות להפעילן מהמושב האחורי, מתג בטיחות, עיין בעמוד 44.



## נהיגה

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### כפתור התנעה/הדממה

#### עיקרון



לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה מעבירה את מערכת ההצתה למצב ON או OFF ומתניעה את המנוע.

תיבת הילוכים אוטומטית: התנעת המנוע מתבצעת על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/הדממה, כאשר בורר הילוכים במצב P או N ובעת לחיצה על דוושת הבלמים.

תיבת הילוכים ידנית: התנעת המנוע מתבצעת בעת לחיצה על דוושת המצמד ועל כפתור ההתנעה/ההדממה.

### הצתה במצב ON

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת המצמד.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.

כל המערכות פועלות.

רוב נוריות החיווי והאזהרה שבלוח המחוונים נדלקות לפרקי זמן שונים.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF וסגור את המערכות האלקטרוניות שאינן נחוצות כדי לשמור על מתח המצבר כאשר המנוע מודמם.

### הצתה במצב OFF

תיבת הילוכים ידנית: לחץ שוב על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת המצמד.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ שוב על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת הבלמים. כל נוריות החיווי שבלוח המחוונים כבות.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF וסגור את המערכות האלקטרוניות שאינן נחוצות כדי לשמור על מתח המצבר כאשר המנוע מודמם.

כאשר הרכב עומד במקומו והמנוע מודמם, מערכת ההצתה עוברת אוטומטית למצב OFF בתנאים שלהלן:

◀ בעת נעילת הרכב, גם כאשר אורות המעבר ("נמוכים") דולקים.

◀ זמן קצר לפני התרוקנות המצבר כדי שתוכל להתניע שוב את המנוע. פעולה זו זמינה רק כאשר אורות המעבר ("נמוכים") כבויים.

◀ בעת פתיחת דלת הנהג ו/או סגירתה, אם הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו ואורות המעבר ("נמוכים") כבויים.

◀ כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו, אם דלת הנהג פתוחה ואורות המעבר ("נמוכים") כבויים.

◀ אם לא מתבצעת כל פעולה לאחר כ-15 דקות, אורות המעבר ("נמוכים") כבים ופנסי הצד נדלקים.

### מצב מוכנות רדיו

הפעל את מצב מוכנות הרדיו: כאשר המנוע פועל, לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

המערכות החשמליות השונות ממשיכות לפעול.

מצב מוכנות הרדיו כבה אוטומטית במצבים שלהלן:

◀ לאחר כ-8 דקות.

◀ בעת נעילת הרכב בעזרת מערכת הנעילה המרכזית.

◀ זמן קצר לפני התרוקנות המצבר כדי שתוכל להתניע שוב את המנוע.

## שים לב



ניסיונות התנעה חוזרים ונשנים או כמה

התנעות רצופות מצביעות על כך שהדלק לא נשרף כלל או אינו נשרף ביעילות. הדבר עלול לגרום להתחממות הממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. הימנע מהתנעות חוזרות ונשנות ברצף. ►

## מנוע דיזל

כאשר המנוע קר וטמפרטורות הסביבה הן מתחת ל-0°C, ייתכן שתהיה השהיה לפני התנעת המנוע כתוצאה מפעולת החימום המוקדם האוטומטי.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

## תיבת הילוכים אוטומטית

## התנעת המנוע

1. לחץ על דוושת הבלמים.
  2. העבר את בורר הילוכים למצב P או N.
  3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- פעולת ההתנעה מתחילה להתבצע אוטומטית והיא נפסקת מיד לאחר התנעת המנוע.

## תיבת הילוכים ידנית

## התנעת המנוע

1. לחץ על דוושת הבלמים.
  2. לחץ על דוושת המצמד והעבר את תיבת הילוכים הילוך סרק (ניוטרל).
  3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- פעולת ההתנעה מתחילה להתבצע אוטומטית והיא נפסקת מיד לאחר התנעת המנוע.

מצב מוכנות רדיו נשאר פעיל כאשר מערכת ההצתה עוברת אוטומטית למצב OFF במצבים שלהלן:

- ◀ פתיחה או סגירה של דלת הנהג.
- ◀ שחרור חגורת הבטיחות של הנהג.
- ◀ כאשר אורות המעבר ("נמוכים") כבים אוטומטית ובמקומם נדלקים פנסי הצד.

אם המנוע מודמם ומערכת ההצתה במצב ON, פתיחת הדלת תעביר אוטומטית את הרכב למצב מוכנות רדיו אם הפנסים לא פועלים או אם אורות הנסיעה ביום דולקים (כאשר הציד המתאים ברכב מותקן).

## התנעת מנוע

## הערות

## סכנה



צינור פליטה חסום או אורור במידה שאינה מספקת עלולים לגרום לגזי הפליטה המסוכנים לחזור אל תוך הרכב. גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר. במקומות סגורים, גזי הפליטה עלולים להצטבר מחוץ לרכב. סכנת חבלה קטלנית. ודא שצינור הפליטה אינו חסום ושיש מספיק אורור. ►

## אזהרה



רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את הידרדרותו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני הידרדרות:

- ◀ הפעל את בלם החניה.
- ◀ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◀ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל. ►

## הדממת המנוע

### הערות

#### אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- ◀ לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- ◀ שחרור בלם החניה.
- ◀ פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- ◀ העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- ◀ הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ►

#### אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את הידרדרותו. שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני הידרדרות:

- ◀ הפעל את בלם החניה.
- ◀ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◀ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל. ►

### לפני הכניסה למתקן שטיפת כלי רכב

פעל בהתאם להנחיות שטיפת הרכב במתקן שטיפה, עיין בעמוד 225, כדי שהרכב יוכל להיכנס אל מתקן השטיפה.

## תיבת הילוכים אוטומטית

### הדממת המנוע

1. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) כאשר הרכב עומד במקומו.
2. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה. המנוע מודמם.
3. מצב מוכנות רדיו פועל. הפעל את בלם החניה.

### תיבת הילוכים ידנית

#### הדממת המנוע

1. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה כאשר הרכב עומד במקומו. המנוע מודמם.
2. מצב מוכנות רדיו פועל. שלב להילוך ראשון או להילוך אחורי.
3. הפעל את בלם החניה.

## פעולת "עצור וסע" אוטומטית

### עיקרון

פעולת "עצור וסע" האוטומטית מסייעת לך לחסוך בדלק על ידי הדממת המנוע כאשר הרכב עומד במקומו, לדוגמה בפקק תנועה או ברמזור אדום. ההצתה ממשיכה להיות במצב ON. בעת התחלת הנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית.

### הערה

פעולת "עצור וסע" האוטומטית מוכנה לפעולה לאחר התנתת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה, והיא מתחילה לפעול החל ממהירות של כ-5 קמ"ש.

המערכת מופעלת או מנוטרלת אוטומטית, תלוי במצב הנהיגה שנבחר, עיין בעמוד 124.

### הדממת המנוע

המנוע מודמם אוטומטית כאשר הרכב עומד במקומו והתנאים שלהלן מתקיימים:

- ◀ הנהג מסובב את גלגל ההגה או זווית ההגה חדה.
- ◀ לאחר נסיעה לאחור.
- ◀ נוזלים מתעבים כאשר מיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- ◀ טעינת מצבר הרכב נמוכה.
- ◀ במקומות גבוהים.
- ◀ מכסה המנוע אינו נעול.
- ◀ מערכת העזר לחניה מופעלת.
- ◀ עומסי תנועה.
- ◀ בורר ההילוכים במצב M/S או N, R.

### התנעת מנוע

בעת התחלת הנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית בתנאים שלהלן:

- ◀ תיבת הילוכים ידנית:
- ◀ דוושת המצמד לחוצה.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית:
- ◀ בעת שחרור דוושת הבלמים.
- ◀ לאחר התנעת המנוע, האץ כרגיל.

### פעולת בטיחות

- ◀ לאחר הדממת המנוע בצורה אוטומטית, המנוע לא יידלק שוב אוטומטית אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים:
- ◀ הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו ודלת הנהג פתוחה.
- ◀ מכסה המנוע אינו נעול.
- ◀ כמה נוריות חיווי דולקות לפרקי זמן שונים.
- ◀ ניתן להתניע את המנוע רק בעזרת כפתור ההתנעה/הדממה.

### מגבלות הפעולה

- ◀ גם אם אינך רוצה להתחיל בנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית בתנאים שלהלן:
- ◀ טמפרטורה גבוהה מאוד בתוך תא הנוסעים, אם פעולת הקירור פועלת.

תיבת הילוכים ידנית:

- ◀ תיבת ההילוכים במצב סרק (ניוטרל) ודוושת המצמד אינה לחוצה.

- ◀ הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו או דלת הנהג סגורה.

תיבת הילוכים אוטומטית:

- ◀ בורר ההילוכים במצב D.

- ◀ דוושת הבלמים לחוצה כאשר הרכב עומד במקומו.

- ◀ הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו או דלת הנהג סגורה.

העבר את בורר ההילוכים למצב P כדי שניתן יהיה לשחרר את דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד במקומו. המנוע נשאר מודמם.

לחץ על דוושת הבלמים כדי להמשיך בנסיעה. המנוע נדלק אוטומטית בעת שילוב הילוך.

עוצמת זרם האוויר של מערכת מיזוג האוויר יורדת כאשר המנוע אינו פועל.

### תצוגות בלוח המחוונים

הצג מראה שפעולת "עצור וסע" האוטומטית מוכנה להתניע אוטומטית את המנוע.



הצג מראה שהתנאים המוקדמים להדממה אוטומטית של המנוע לא התקיימו.



### מגבלות הפעולה

המנוע אינו מודמם אוטומטית בתנאים שלהלן:

- ◀ הטמפרטורה בחוץ נמוכה מדי.
- ◀ הטמפרטורה בחוץ גבוהה ומיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- ◀ חלל הפנים אינו מחומם או מקורר לטמפרטורה הרצויה.
- ◀ המנוע עדיין לא הגיע לטמפרטורת העבודה שלו.

## חניית הרכב במהלך הדממת מנוע אוטומטית

ניתן להחנות את הרכב בצורה בטוחה כאשר הדממת המנוע האוטומטית פועלת.

תיבת הילוכים אוטומטית:

1. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה)
  2. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה. העברת מערכת ההצתה למצב OFF. פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.
  3. הפעל את בלם החניה.
- תיבת הילוכים ידנית:

1. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה. העברת מערכת ההצתה למצב OFF. פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.
  2. שלב להילוך ראשון או להילוך אחורי.
  3. הפעל את בלם החניה.
- התנע את המנוע כרגיל בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.

## ביטול פעולה אוטומטית

במצבים מסוימים פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת אוטומטית את פעולתה מטעמי בטיחות, לדוגמה אם היא מזהה שאין נהג ברכב.

## תקלה

פעולת "עצור וסע" האוטומטית אינה מדוממת עוד את המנוע באופן אוטומטי. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. ניתן להמשיך בנסיעה. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

## בלם חניה

### עיקרון

בלם החניה מונע מהרכב להידרדר כאשר הוא חונה.

- ◀ הנהג מפעיל את מנועול גלגל ההגה.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את בורר ההילוכים ממצב D למצב N, R או M/S.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את בורר ההילוכים ממצב P למצב N, R, D או M/S.
- ◀ הרכב מתחיל להידרדר.
- ◀ נוזלים מתעבים כאשר מיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- ◀ טעינת מצבר הרכב נמוכה.
- ◀ טמפרטורה נמוכה מאוד בתוך תא הנוסעים, אם פעולת החימום פועלת.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: תת-לחץ (ואקום) נמוך במגבר הבלמים, לדוגמה כיוון שהנהג לחץ על דוושת הבלמים כמה פעמים ברצף.

## הפעלה/כיבוי של המערכת


### השימוש בכפתור



לחץ על הכפתור.



- ◀ נורית ה-LED נדלקת: פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.
- המנוע נדלק במהלך הדממתו האוטומטית.
- ניתן להתניע את המנוע או לדומם אותו רק באמצעות כפתור ההתנעה/ההדממה.
- ◀ נורית ה-LED כבה: פעולת "עצור וסע" האוטומטית מופעלת.

בלם חניה 

### הפעלה

משוך את המתג. 

נורית ה-LED דולקת.


נורית החיווי האדומה נדלקת. בלם החניה פועל. 

בלם החניה מופעל אוטומטית בהתאם למצב החניה. תיבת הילוכים אוטומטית: במצבי חניה מסוימים, העברת בורר ההילוכים למצב P מפעילה אוטומטית את בלם החניה. במקרים אלה, בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת הוצאת בורר ההילוכים ממצב P.

### במהלך הנסיעה

השתמש בו במהלך הנסיעה כבלם חירום:

משוך את המתג והחזק אותו במצב זה. הרכב יבלום בעוצמה חזקה כל עוד המתג משוך.

נורית החיווי האדומה דולקת, אות קולי נשמע ופנסי הבלמים דולקים. 

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

אם הרכב נבלם למהירות של כ-3 קמ"ש, בלם החניה מופעל.

### שחרור

אזהרה 

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:


- < לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- < שחרור בלם החניה.
- < פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- < העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- < הפעלת ציוד הרכב.

### הערות

אזהרה 

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את הידרדרותו. שים לב לנלקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני הידרדרות:

- < הפעל את בלם החניה.
- < הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- < אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל. ▶

אזהרה 

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- < לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- < שחרור בלם החניה.
- < פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- < העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- < הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ▶

### סקירה



## תקלה

אם יש תקלה בבלם החניה, אבטח את הרכב מפני הידרדרות, לדוגמה בעזרת סד, אם אתה יוצא ממנו.

## לאחר תקלת מתח

### פעולה ראשונית

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על המתג תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים או כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה).

ייתכן שיחלפו כמה שניות עד שהבלם יתחיל לפעול. רעשים מצביעים על פעולה רגילה.

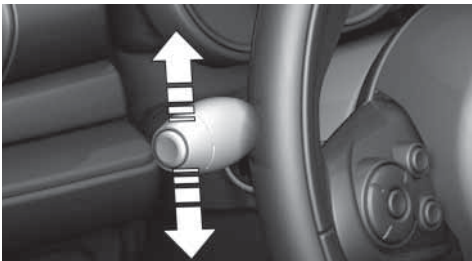
נורית החיוויי שבלוח המחוונים כבה כאשר בלם החניה שוב פעיל באופן רגיל.



## פנסי איתות, אורות דרך "גבוהים", הבהוב פנסים ראשיים


### פנס איתות

### איתות



הזז את הידית מעבר לנקודת ההתנגדות. ידית האיתות חוזרת למצבה הרגיל לאחר הפעלתה. החזר בעדינות את הידית מעבר לנקודת ההתנגדות כדי לבטל את פעולת האיתות בצורה ידנית.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו. ▶  
כאשר מערכת ההצתה במצב ON:

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על הכפתור תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים. 

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על המתג תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים או כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה).

נורית ה-LED ונורית החיוויי כבות. בלם החניה משוחרר.

## שחרור אוטומטי עם תיבת הילוכים אוטומטית

לחץ על דוושת ההאצה כדי להפעיל את השחרור האוטומטי.

נורית ה-LED ונורית החיוויי כבות.

בתנאים שלהלן בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

< מנוע פועל.

< הילוך נסיעה משולב.

< הנהג חגור והדלת סגורה.

## שחרור אוטומטי עם תיבת הילוכים ידנית

התנע את המנוע כרגיל. בלם החניה משתחרר בעת שחרור דוושת המצמד.

נורית ה-LED ונורית החיוויי כבות.

בלם החניה משתחרר אוטומטית בתנאים המקדימים שלהלן:

< מנוע פועל.

< הילוך משולב.

< הנהג חגור והדלת סגורה.

< כוח המנוע חזק דיו כדי להתחיל בנסיעה.

## מערכת מגבים

### הפעלת/כיבוי המגבים וניגוב בודד

#### כללי

אין להשתמש במגבים כאשר השמשה הקדמית יבשה, אחרת להבי המגבים יישחקו או יינזקו מהר יותר.

#### הערות

##### אזהרה



אם המגבים מתחילים לנוע לאחר קיפולם, הדבר עלול לגרום ללכידת חלקי גוף או נזק לחלקי הרכב. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שמערכת ההצתה במצב OFF בעת קיפול מגבי השמשה הקדמית ושהמגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית כשמערכת ההצתה במצב ON. ▶

##### שים לב



אם המגבים קפאו, הפעלתם עלולה לגרום לקריעת להבי המגבים ולהתחממות המנוע. סכנת נזק לרכוש. הפשר את השמשה הקדמית לפני הפעלת המגבים. ▶

#### הפעלה



הידית חוזרת למצבה ההתחלתי לאחר שחרורה.

◀ מהירות ניגוב רגילה: הזז את הידית פעם אחת למעלה.

כאשר הרכב עומד במקומו, המגבים עוברים לפעולה לסירוגין.

## הפעלת פנסי האיתות שלוש פעמים

גע בעדינות בידיית.

פנס האיתות י'הבה שלוש פעמים.

ניתן להפעיל או לנטרל פעולה זו.

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות) ⚙️

2. "Lights" (פנסים)

3. "One-touch triple turn signal" (הפעלת פנסי האיתות שלוש פעמים בפעולה אחת)

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבישימוש.

## איתות קצר בפנייה

הזז את הידית עד לנקודת ההתנגדות והחזק אותה במצב זה כל עוד ברצונך לאותת.

## תקלה

אם נורית החיווי מהבהבת בתדירות גבוהה מהרגיל, אחת מנורות האיתות נשרפה.

ייתכן שנורית החיווי תצביע על תקלה באחד מפנסי האיתות של הגרור במהלך גרירת גרור.

## אורות דרך ("גבוהים"), הבהוב בפנסים ראשיים



◀ אורות דרך ("גבוהים"), חץ 1.

◀ הבהוב בפנסים ראשיים, חץ 2.



## הפעלה/נטרול



לחץ על הכפתור שעל ידית המגבים.

המגבים מתחילים לפעול. אם מותקן חיישן גשם: נורת ה-LED שבידית המגבים נדלקת.

אם קיימים תנאי כפור, המגבים לא יפעלו.

## שים לב



בעת שטיפת הרכב במתקן שטיפה, המגבים עלולים להתחיל לפעול אם חיישן הגשם מופעל. סכנת נזק לרכוש. נטרל את חיישן הגשם בעת כניסה למתקן שטיפת רכב. ▶

## כוונן מרווח הזמן או רגישות חיישן הגשם



סובב את הגלגלת המשוננת כדי לכוונן את מרווח הזמן או את רגישות חיישן הגשם.

למעלה: מרווח זמן קצר או רגישות גבוהה של חיישן הגשם.

למטה: מרווח זמן ארוך או רגישות נמוכה של חיישן הגשם.

◀ מהירות ניגוב מהירה: הזז את הידית פעמיים למעלה או הזז אותה פעם אחת מעבר לנקודת ההתנגדות.

כאשר הרכב עומד במקומו, המגבים עוברים לפעולה במהירות רגילה.

## כיבוי וניגוב בודד



הידית חוזרת למצבה ההתחלתי לאחר שחזרה.

◀ ניגוב בודד: הזז את הידית פעם אחת למטה.

◀ כיבוי מהירות הניגוב הרגילה: הזז את הידית פעם אחת למטה.

◀ כיבוי מהירות הניגוב המהירה: הזז את הידית פעמיים למטה.

## הפעלה לסירוגין או חיישן גשם

### עיקרון

אם הרכב אינו מצויד בחיישן גשם, תדירות פעולת המגבים קבועה מראש.

חיישן הגשם שולט אוטומטית בפעולת הניגוב בהתאם לעוצמת הגשם. החיישן מותקן על השמשה הקדמית, לפני המראה הפנימית.

## מגב אחורי

### הפעלת מגב החלון האחורי



סובב את המתג ממצב 0 למעלה, חץ 1: הפעלה לסירוגין. שילוב להילוך אחורי מפעיל את המגבים באופן קבוע.

### ניקוי חלון אחורי

במצב הפעלה לסירוגין: המשך לסובב את המתג, חץ 2. המתג חוזר למצב הפעלה לסירוגין לאחר שחרורו.

במצב מנוחה: סובב את המתג למטה, חץ 3. המתג חוזר למצב מנוחה לאחר שחרורו.

### מגבים במצב מקופל

מצב זה שימושי, לדוגמה בעת החלפת להבי המגבים או קיפול המגבים בתנאי כפור.

### אזהרה



אם המגבים מתחילים לנוע לאחר קיפולם, הדבר עלול לגרום לכידת חלקי גוף או נזק לחלקי הרכב. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שמערכת ההצתה במצב OFF בעת קיפול מגבי השמשה הקדמית ושהמגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית בעת הפעלתם. ►

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON ולאחר מכן למצב OFF.
2. בטמפרטורה נמוכה מאוד, ודא שהמגבים לא קפואים.
3. הזז את ידית המגבים למעלה מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותם במצב זה למשך כ-3 שניות עד שהמגבים יעצרו במצב כמעט אנכי.

## ניקוי חלון



משוך את ידית המגבים.

נוזל ממכל נוזל השטיפה מותז על השמשה הקדמית והמגבים פועלים לזמן קצר.

### אזהרה



בטמפרטורות נמוכות נוזל השטיפה עלול לקפוא על השמשה הקדמית ולהגביל את שדה הראייה. סכנת תאונות. השתמש במערכות השטיפה רק אם נוזל השטיפה לא יכול לקפוא. השתמש בנוזל למניעת קפיאה אם יש צורך בכך. ►

### שים לב



אם מכל נוזל השטיפה ריק, משאבת הנוזל לא תוכל לפעול בהתאם לייעודה. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש במערכת השטיפה כאשר מכל נוזל השטיפה ריק. ►

### מתזי השמשה הקדמית

מתזי השמשה הקדמית מחוממים אוטומטית בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON.

## שים לב

השימוש בנוזל לא מדולל ובסוגים שונים של נוזל שטיפה מרוכז או נוזל למניעת קפיאה עלול לגרום נזק למערכת השטיפה. סכנת נזק לרכוש. דלל את נוזל השטיפה המרוכז או את הנוזל למניעת קפיאה לפני המילוי. פעל בהתאם להוראות וליחסי הערבוב שעל האריזות. אל תערבב נוזלי שטיפה מרוכזים של יצרנים שונים. ►

## סקירה



מכל נוזל השטיפה נמצא בתוך תא המנוע.

## תיבת הילוכים ידנית

### הערות

## שים לב

שילוב להילוך נמוך עלול לגרום למנוע לפעול במהירויות גבוהות וכתוצאה מכך לגרום לו נזק. סכנת נזק לרכוש. דחוף את בורר הילוכים ימינה בעת שילוב להילוך 5 או 6. ►

## אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את הידרדרותו. שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני הידרדרות:

- ◀ הפעל את בלם החניה.
- ◀ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◀ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל. ►

יש להפעיל מחדש את מערכת המגבים לאחר סגירתם.

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. הזז את ידית המגבים למטה. המגבים חוזרים למצבם ההתחלתי וניתן שוב להפעילם.

## נוזל שטיפה

### כללי

כל המתזים מחוברים לאותו מכל. לפני המילוי, הכן תערובת של מי ברז, נוזל שטיפה מרוכז ואם יש צורך בכך דלל עם נוזל למניעת קפיאה. מפלס מילוי מינימלי מומלץ: 1 ליטר.

### הערות

## אזהרה

נוזלים מסוימים למניעת קפיאה עלולים להכיל חומרים רעילים, והם דליקים. סכנת שרפה וחבלה קטלנית. פעל בהתאם להערות שעל המכלים. הרחק נוזלים למניעת קפיאה ממקורות אש. אין לשפוך מוצרי שירות אל תוך בקבוקים אחרים. הרחק מוצרי שירות מהישג ידם של ילדים. ►

## אזהרה

נוזל השטיפה יכול להידלק ולעלות באש אם הוא בא במגע עם חלקי המנוע החמים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. מלא נוזל שטיפה רק כאשר המנוע קר. לאחר מכן סגור את מכסה מכל נוזל השטיפה. ►

## שים לב

הוספת תוספים המכילים סיליקון לנוזל השטיפה לצורך מניעת הצטברות טיפות מים על החלונות עלולה לגרום נזק למערכת השטיפה. סכנת נזק לרכוש. אין להוסיף תוספים המכילים סיליקון לנוזלי השטיפה. ►

## מצבי בורר ההילוכים

### D נסיעה

מצב בורר ההילוכים המתאים לנהיגה רגילה. שילוב לכל ההילוכים הקדמיים מתבצע בצורה אוטומטית.

### R נסיעה לאחור

שלב להילוך זה רק כאשר הרכב עומד במקומו.

### N סרק (ניוטל)

הרכב יוכל להידרדר. בחר במצב זה בעת כניסה למתקן שטיפת כלי רכב לדוגמה.

### P חניה

שלב להילוך זה רק כאשר הרכב עומד במקומו. הגלגלים המניעים נעולים.

לפני היציאה מהרכב, ודא שבורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה). אחרת הרכב עלול להתחיל לנוע.

## הורדת הילוך בעזרת דוושת ההאצה ("קיק-דאון")

פעולה זו מאפשרת לך להפיק את מרב הביצועים מהרכב. לחץ על דוושת ההאצה במלואה; תוכל להרגיש בהתנגדות.

## מצבי בורר ההילוכים

לחץ על דוושת הבלמים עד שתהיה מוכן להתחלת הנסיעה; הדבר ימנע מהרכב לנוע בעת שילוב לאחד ההילוכים.

ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב P רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כאשר המנוע פועל.

לפני העברת בורר ההילוכים ממצב P או N כאשר הרכב עומד במקומו, לחץ תחילה על דוושת הבלמים, אחרת נעילת בורר ההילוכים לא תשתחרר ולא תוכל לבחור בהילוך הרצוי.

המנעול מונע את העברת בורר ההילוכים בשוגג למצב P או R והוצאתו בשוגג ממצב P.

## החלפת הילוכים

### כללי

כדי שהחלפת ההילוכים תתבצע בצורה חלקה ודינמית, מהירות המנוע מכווננת אוטומטית במהלך החלפת הילוכים.

### הילוך אחורי

שלב להילוך זה רק כאשר הרכב עומד במקומו.

כדי להתגבר על התנגדות בורר ההילוכים, הזז את הבורר שמאלה במהירות ושלב להילוך אחורי.

## תיבת הילוכים אוטומטית

### הערה

#### אזהרה



רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את הידרדרותו. שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני הידרדרות:

- ◀ הפעל את בלם החניה.
- ◀ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◀ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל. ▶

לדוגמה: אם המנוע מגיע למהירותו המרבית במצב הפעלה ידנית M/S, היא מעלה הילוך אוטומטית כנדרש.

### מעבר להפעלה ידנית

- ◀ כדי להוריד הילוך: הזז את בורר ההילוכים קדימה.
- ◀ כדי להעלות הילוך: הזז את בורר ההילוכים אחורה.

החלפות הילוכים מתבצעות רק אם מהירות המנוע ומהירות הנסיעה מתאימות, לדוגמה תיבת ההילוכים לא תוריד הילוך אם מהירות המנוע בהילוך החדש שנבחר תהיה גבוהה מדי.

ההילוך שנבחר מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים ואחריו ההילוך שבשימוש בפועל.

### מצב החלפת הילוכים ידני M/S: מונע העלאת הילוך אוטומטית

אם המנוע מגיע למהירותו המרבית במצב הפעלה ידנית M/S, היא מעלה הילוך אוטומטית כנדרש.

בתיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית, החלפות הילוכים אוטומטיות אלה לא מתבצעות אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים:

- ◀ פעולת מערכת ה-DSC מנוטרלת.
- ◀ מערכת TRACTION מופעלת.

מעבר לכך, היא לא מורידה הילוך באמצעות דוושת ההאצה ("קיק-דאון").

בגרסת תיבת ההילוכים המתאימה, הורדת הילוך באמצעות דוושת ההאצה ("קיק-דאון") והפעלה בו-זמנית של ידית החלפת הילוכים השמאלית מאפשרת לך להוריד הילוך להילוך הנמוך ביותר. הדבר אינו אפשרי במעבר מהיר של בורר ההילוכים ממצב D למצב הפעלה ידנית M/S בעזרת ידיות החלפת ההילוכים.

### כיבוי תוכנית הספורט/ההפעלה הידנית

הזז את בורר ההילוכים ימינה.

האות D מופיעה בלוח המחוונים.

### שחרור הנעילה



לחץ על כפתור שחרור הנעילה שעל בורר ההילוכים, חץ.

### תוכנית ספורט ומצב החלפת הילוכים ידני M/S

#### הפעלת תוכנית הספורט



הזז את בורר ההילוכים במצב D שמאלה. ההילוך שנבחר מופיע בלוח המחוונים, לדוגמה S1. תוכנית הספורט של תיבת ההילוכים מופעלת.

#### הפעלת מצב החלפת הילוכים ידני M/S

1. הזז את בורר ההילוכים במצב D שמאלה.
  2. הזז את בורר ההילוכים קדימה או אחורה.
- תיבת ההילוכים עוברת למצב הפעלה ידנית M/S ומשתלבת להילוך.

ההילוך שנבחר מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים, לדוגמה M1.

אם יש צורך בכך בהתאם למצב, תיבת ההילוכים האוטומטית ממשיכה להחליף הילוכים באופן אוטומטי.

## תצוגות בלוח המחוונים

מצב בורר ההילוכים מוצג, לדוגמה: P.

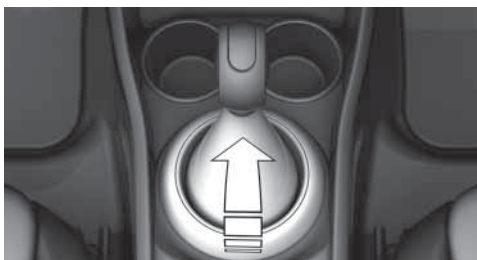


## שחרור ידני של נעילת תיבת ההילוכים

אם בורר ההילוכים נעול במצב P למרות שמערכת ההצתה במצב ON, דוושת הבלמים לחוצה וכפתור שחרור הנעילה לחוץ, ניתן לשחרר ידנית את הנעילה:

הפעל את בלם החניה לפני שתשחרר את נעילת תיבת ההילוכים בצורה ידנית כדי למנוע את הידרדרות הרכב.

1. שחרר את תותב בורר ההילוכים עם טבעת ההחזקה התחתונה ואם יש צורך בכך גם את מתג חוויית נהיגה מהקונסולה המרכזית. כדי לעשות כן, משוך למעלה את טבעת ההחזקה ואם יש צורך בכך את מתג חוויית הנהיגה בקצה האחורי.



2. הרם את התותב. הסר את מחבר הכבל.

## ידיות החלפת ההילוכים עם תיבת ההילוכים אוטומטית ספורטיבית



ידיות החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה מאפשרות החלפת ההילוכים מהירה בלי להוריד את הידיים מגלגל ההגה.

- < העלאת הילוך: משוך את הידית הימנית לזמן קצר.
- < הורדת הילוך: משוך את הידית השמאלית לזמן קצר.
- < באפשרותך להוריד הילוך להילוך הנמוך ביותר האפשרי על ידי משיכה אטית של ידית החלפת ההילוכים השמאלית.

החלפות ההילוכים מתבצעות רק אם מהירות המנוע ומהירות הנסיעה מתאימות, לדוגמה תיבת ההילוכים לא תוריד הילוך אם מהירות המנוע בהילוך החדש שנבחר תהיה גבוהה מדי.

ההילוך שנבחר מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים ואחריו ההילוך שבשימוש כעת.

בעת החלפת ההילוכים בעזרת ידיות החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה כאשר תיבת ההילוכים במצב אוטומטי, היא עוברת לזמן קצר למצב הפעלה ידנית.

המערכת עוברת למצב אוטומטי ממצב ידני לאחר פרק זמן מסוים של נהיגה מתונה, ללא האצות או החלפות ההילוכים בעזרת ידיות החלפת ההילוכים.

מעבר להפעלה אוטומטית אפשרי על ידי:

- < משיכת ידית החלפת ההילוכים הימנית לזמן ממושך.
- או
- < משיכת ידית החלפת ההילוכים השמאלית לזמן קצר, נוסף על משיכת ידית החלפת ההילוכים הימנית לזמן קצר.

## דרישות

בקרת התחלת הנסיעה זמינה כאשר המנוע מגיע לטמפרטורת העבודה שלו - לאחר נסיעה רצופה של 10 ק"מ לפחות.

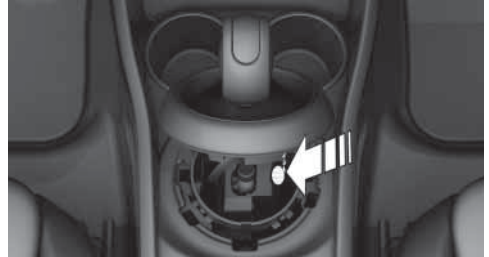
אל תסובב את גלגל ההגה בעת הפעלת בקרת התחלת הנסיעה.

## התחלת נסיעה עם בקרת התחלת הנסיעה

כאשר המנוע פועל:

1. לחץ על הכפתור  ובחר במצב SPORT בעזרת מתג חוויית הנהיגה, עיין בעמוד 124.  
הכיתוב TRACTION בשילוב עם הכיתוב SPORT מופיעים בלוח המחוונים. נורית החיווי DSC OFF נדלקת.
  2. העבר את בורר ההילוכים למצב S.
  3. לחץ על דוושת הבלמים בעוצמה מלאה.
  4. לחץ על דוושת ההאצה במלואה מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותה במצב זה ("קיק-דאון").  
סמל דגל מופיע בלוח המחוונים.
  5. המערכת מווסתת את מהירות המנוע בעת התחלת הנסיעה. שחרר את דוושת הבלמים בתוך 3 שניות.
- אפשר לתיבת ההילוכים להתקרר במשך 5 דקות לפני שתשתמש שוב בבקרת התחלת הנסיעה.

3. השתמש במברג מערכת כלי הרכב, עיין בעמוד 206, ודחוף את מנוף השחרור הצהוב כלפי מטה, חץ.



4. הזז מעט את בורר ההילוכים לאחור על ידי לחיצה על כפתור שחרור הנעילה שעל בורר ההילוכים.  
שחרר את מנוף השחרור.
5. העבר את בורר ההילוכים למצב הרצוי.

## תיבת ההילוכים אוטומטית ספורטיבית: בקרת התחלת נסיעה (Launch Control)

### עיקרון

בקרת התחלת הנסיעה מאפשרת שיפור ההאצה בהתחלת נסיעה על משטח שאינו חלקלק.

### כללי

השימוש בבקרת התחלת הנסיעה גורם לשחיקה מוקדמת של הרכיבים כיוון שפעולה זו מפעילה עומס כבד מאוד על הרכב.

אל תשתמש בבקרת התחלת הנסיעה במהלך תקופת ההרצה, עיין בעמוד 164.

הפעל מחדש את מערכת ה-DSC בהקדם האפשרי כדי לשפר את יציבות הנהיגה.

נהג מנוסה יוכל להאיץ בצורה טובה יותר כאשר מערכת ה-DSC כבויה, עיין בעמוד 122.

## תצוגות

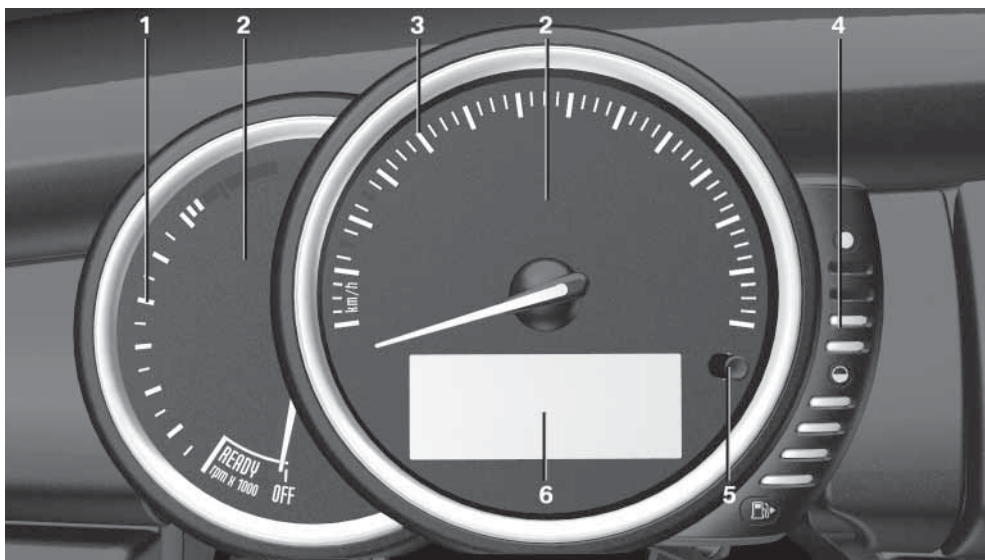
הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### לוח מחוונים

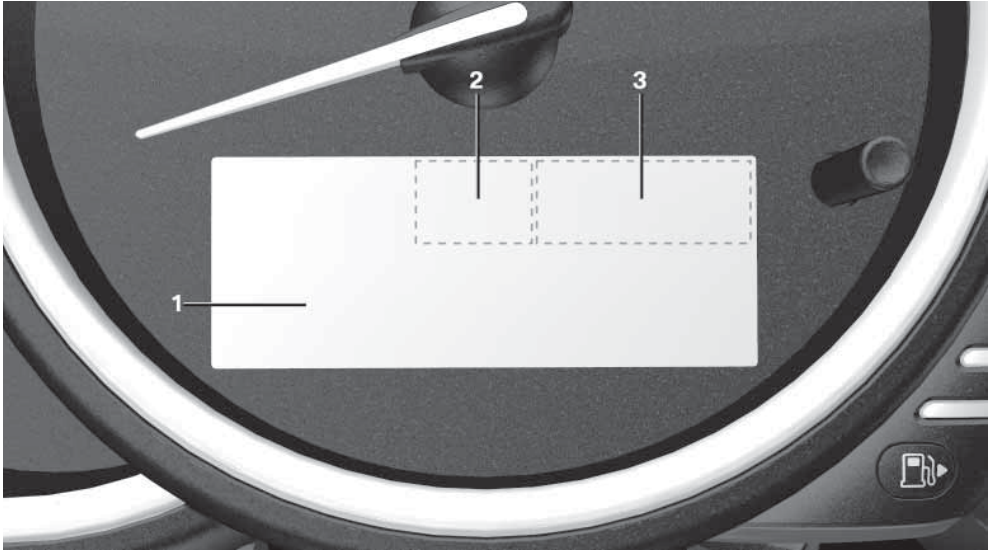
#### סקירה, לוח מחוונים



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | מד מהירות מנוע 86      |
| 2 | נוריות חייוי ואזהרה    |
| 3 | מד מהירות 86           |
| 4 | מד דלק 86              |
| 5 | תצוגת/איפוס מד מרחק 86 |
| 6 | תצוגות אלקטרוניות 82   |



## תצוגות אלקטרוניות



1 מד מרחק מצטבר/מד מרחק מתאפס 86

מחשב דרך מובנה 92

2 תצוגת מצב בורר ההילוכים 77

מחון החלפת הילוך 89

3 מתג חוויית נהיגה 124  
מצב

1 מערכות עזר לנהג

הודעות, לדוגמה Check Control (בקרת בדיקה)

שעון 87

טמפרטורה חיצונית 86

בחירת רשימות 91

## נוריות חיווי ואזהרה

## כללי

נוריות החיווי והאזהרה יכולות להידלק בצורות שונות ובצבעים שונים.

בעת התנעת המנוע או העברת מערכת ההצתה למצב ON, פעולתן של חלק מהנוריות נבדקת לזמן קצר.

## נוריות אדומות

## תזכורת חגורת בטיחות

הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות. בגרסאות למדינות מסוימות: חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי אינה חגורה או חפצים מזהים על מושב הנוסע הקדמי.



## בקרת בדיקה

## עיקרון

מערכת ה-Check Control (בקרת בדיקה) מנטרת את פעולות הרכב ומתריעה במקרה שיש תקלה באחת מהמערכות שנבדקו.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מופיעה בשילוב נורית חיווי או אזהרה והודעות מלל בלוח המחוונים ובצג העילי.

הודעת הטקסט המופיעה בצג הבקרה מלווה בצליל קולי נוסף אם הדבר רלוונטי.

### אזהרת הולכי רגל

אם קיימת סכנת תאונה עם אדם שזוהה, הסמל יידלק ואות קולי יישמע.



### נוריות כתומות

#### בקרת השיוט האקטיבית

מספר הקווים מראים את המרחק שנבחר אל הרכב שמלפנים.



לקבלת מידע נוסף, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה, ACC, עיין בעמוד 126.

#### זיהוי רכב, בקרת שיוט אקטיבית

דולקת: הרכב שלפניך זוהה.



מהבהבת: התנאים להפעלת המערכת לא מתקיימים עוד.

פעולת המערכת נטרלה, אולם היא תמשיך לבלום את הרכב עד אשר תעביר את השליטה ברכב לידיך על ידי לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה.

### נוריות צהובות

#### מערכת למניעת נעילת גלגלים, ABS

הימנע מבלימה חדה אם הדבר אפשרי. תקלה בכוח הבלימה. עצור בזהירות. שמור על מרחק בלימה גדול יותר. הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.



בדוק אם חגורת הבטיחות חגורה כהלכה.

### תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים

אדום: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים אינה חגורה.



ירוק: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים חגורה.

### מערכת כריות אוויר

ייתכן שיש תקלה במערכת כריות האוויר ובמתחן חגורת הבטיחות.



הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

### בלם חניה

בלם החניה פועל.



לקבלת מידע נוסף, ראה שחרור בלם חניה, עיין בעמוד 71.

### מערכת בלימה

תקלה במערכת הבלימה. המשך לנהוג במהירות בינונית.



הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

### אזהרת התנגשות חזיתית/אחורית

דולקת: המערכת מציגה אזהרה מוקדמת, לדוגמה במקרה של זיהוי סכנת התנגשות או אם המרחק בינך ובין הרכב שלפניך קטן מאוד.



הגדל מרחק.

מהבהבת: המערכת מציגה אזהרה ממשית במקרה שבו לא ניתן למנוע את ההתנגשות אם הרכב מתקרב לעצם כלשהו כאשר הפרש המהירות גבוה מאוד באופן יחסי.

הפעל את הבלמים וסטה כנדרש.

**בקרת יציבות דינמית, DSC**

מהבהבת: מערכת ה-DSC מווסתת את כוחות ההאצה והבלימה. הרכב מיוצב. האט את המהירות והתאם את סגנון הנהיגה לתנאי הדרך.

דולקת: תקלה במערכת ה-DSC. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף בקרת היציבות הדינמית DSC, עיין בעמוד 122.

**בקרת יציבות דינמית, DSC מנוטרלת או בקרת אחיזה דינמית, DTC מופעלת**

בקרת יציבות דינמית, DSC כבויה או בקרת אחיזה דינמית, DTC מופעלת.

לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף בקרת היציבות הדינמית DSC, עיין בעמוד 122 ובסעיף בקרת האחיזה הדינמית DTC, עיין בעמוד 123.

**מחווני נקר RPA**

מחווני הנקר מדווח על ירידה בלחץ ניפוח הצמיג.

האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.

לקבלת מידע נוסף, ראה מחווני נקר, עיין בעמוד 111.

**ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM**

דולקת: מערכת ניטור לחץ הצמיגים מדווחת על ירידה בלחץ ניפוח הצמיג.

האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.

מהבהבת ולאחר מכן דולקת באופן קבוע: לא ניתן לזהות צמיג נקור או ירידה בלחץ הצמיג.

תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי אותו תדר: המערכת מופעלת שוב אוטומטית לאחר היציאה מאזור ההפרעה.

מערכת ה-TPM לא יכולה לכבות את פעולת האיפוס: אפס שוב את המערכת.

ברכב מותקן גלגל ללא אלקטרוניקות TPM: הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה אם יש צורך בכך.

תקלה: בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

לקבלת מידע נוסף, ראה בקרת לחץ האוויר בצמיגים, עיין בעמוד 108.

**מערכת היגוי**

תקלה במערכת ההיגוי.

בדוק את מערכת ההיגוי במרכז שירות מורשה.

**פעולות מנוע**

הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.



לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף שקע האבחון המובנה, עיין בעמוד 205.

**מגביל מהירות ידני**

דולקת: המערכת מופעלת.

מהבהבת: מהירות הרכב עולה על מגבלת המהירות שהוגדרה. ייתכן שיישמע אות קולי.



האט את המהירות או נטרל את המערכת.

**פנסי ערפל אחוריים**

פנסי הערפל האחוריים מופעלים.



לקבלת מידע נוסף, ראה פנסי ערפל אחוריים, עיין בעמוד 84.

## נוריות כחולות

### אורות דרך ("גבוהים")

אורות הדרך ("גבוהים") פועלים. לקבלת מידע נוסף, ראה אורות דרך ("גבוהים"). עיין בעמוד 73.



### נוריות כלליות

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) אחת לפחות מוצגת או שמורה בזיכרון.



### הודעות טקסט

הודעות טקסט וסמלים המופיעים בלוח המחוונים מסבירים את משמעות הודעת ה-Check Control (בקרת בדיקה) ונוריות החיווי והאזהרה.

### הודעות טקסט משלימות

באפשרותך להציג מידע נוסף, לדוגמה את הגורם לתקלה וכל פעולה נדרשת באמצעות ה-Check Control (בקרת בדיקה).

המלל הנוסף מוצג אוטומטית בצג הבקרה כאשר מדובר בהודעות דחופות.

### סמלים

ניתן לבחור בפעולות שלהלן מתוך הודעת הטקסט המורחבת, בהתאם להודעת ה-Check Control.

- ◀ הצגת מידע נוסף בהודעת ה-Check Control (בקרת בדיקה) בספר הנהג המובנה.
- ◀ "Service request" (בקשת שירות) צור קשר עם מרכז שירות מורשה.
- ◀ "Mobile Care" (ניידת שירות) צור קשר עם ניידת השירות.

## נוריות ירוקות

### מחונן איתות

פנס האיתות מופעל.



אם נורית החיווי מהבהבת בתדירות גבוהה מהרגיל, אחת מנורות האיתות נשרפה.

לקבלת מידע נוסף, ראה פנס איתות, עיין בעמוד 72.

### פנסי צד, פנסי נסיעה

פנסי הצד או פנסי הנסיעה דולקים.



לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף פנסי צד/נסיעה, עיין בעמוד 99. אורות מעבר ("נמוכים"), בקרת אורות

### פנסי ערפל קדמיים

פנסי הערפל הקדמיים מופעלים.

לקבלת מידע נוסף, ראה פנסי ערפל קדמיים, עיין בעמוד 103.



### אורות דרך אוטומטיים

אורות הדרך האוטומטיים פועלים.

אורות הדרך ("גבוהים") נדלקים וכבים אוטומטית בהתאם לתנאי התנועה.



לקבלת מידע נוסף, ראה אורות דרך אוטומטיים, עיין בעמוד 102.

### בקרת שיוט

המערכת מופעלת. המערכת שומרת על המהירות המוגדרת באמצעות הכפתורים שעל גלגל ההגה.



## מד דלק

כאשר הרכב עומד בשיפוע, קריאת המד עשויה להשתנות. החץ שלייד סמל משאבת הדלק מראה באיזה צד של הרכב נמצא פתח מכל הדלק.



הערות אודות תדלוק, עיין בעמוד 184.

## מד מהירות מנוע

יש להימנע מהפעלת המנוע באזור האדום. אספקת הדלק באזור זה מופסקת כדי להגן על המנוע.

## מד מרחק מצטבר ומתאפס

### עיקרון

מספר הקילומטרים ומספר הקילומטרים שהרכב עבר היום מופיעים בלוח המחווים.

### איפוס מד המרחק המתאפס

לחץ על הכפתור.

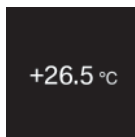


מד המרחק המצטבר מופיע < בעת העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

מד המרחק המתאפס מתאפס < בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON.

## טמפרטורה חיצונית

המערכת משמיעה אות קולי כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת ל-3°C+.



הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

## הסתרת הודעות Check Control



לחץ על הכפתור שעל ידידת האיתות.

< חלק מהודעות ה-Check Control (בקרת בדיקה) מוצגות באופן קבוע וימשיכו להופיע עד לתיקון התקלה. אם יש כמה תקלות בו-זמנית, ההודעות מוצגות בזו אחר זו.

ניתן להסתיר הודעות אלו למשך כ-8 שניות. לאחר מכן הן יופיעו שוב אוטומטית.

< הודעות Check Control אחרות מוסתרות אוטומטית לאחר כ-20 שניות. הן נשמרות וניתן להציגן שוב.

## הצגת הודעות Check Control (בקרת בדיקה) השמורות בזיכרון

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Check Control" (בקרת בדיקה)
4. בחר בהודעת טקסט.


## הודעות המוצגות בסוף הנסיעה

הודעות מסוימות המוצגות במהלך הנסיעה מוצגות שוב לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

## שים לב

אם הטווח יורד מתחת ל-50 ק"מ, ייתכן שלא ניתן יהיה לספק מספיק דלק למנוע. לא ניתן עוד להבטיח את פעולת המנוע. סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם. ▶

### הצגת טווח הנסיעה


1. "Settings" (הגדרות) 
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. "Range" (טווח)

## תצורת דלק נוכחית

### עיקרון

הצגת תצורת הדלק הנוכחית. באפשרותך לבדוק אם סגנון הנהיגה שלך חסכוני וידידותי לסביבה.

### הצגת תצורת הדלק הנוכחית

1. "Settings" (הגדרות) 
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. "Current consumption" (תצורת דלק נוכחית)

## דרישות שירות

### עיקרון

המרחק שניתן לעבור או הזמן עד לשירות הבא מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON.

יועץ השירות יכול להציג את דרישות השירות העדכניות באמצעות השלט רחוק.

סכנה מוגברת להופעת קרח שחור.

## אזהרה

גם בטמפרטורות גבוהות מ-3°C+ עלול להיווצר קרח על הכביש, לדוגמה על גשרים או בכבישים מוצלים. סכנת תאונות. בטמפרטורות נמוכות, התאם את סגנון הנהיגה לתנאי מזג האוויר. ▶

## שעה

השעה מופיעה בלוח המחוונים. כוונן השעה שבצג הבקרה, עיין בעמוד 95.

11:35

## תאריך

התאריך מופיע בלוח המחוונים. כוונן התאריך שבצג הבקרה, עיין בעמוד 95.

10.01.12

## טווח

### תצוגה

אם הטווח שנוטר קטן:

◀ הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת לזמן קצר.

◀ מחשב הדרך המובנה מציג את טווח הנסיעה הנותר.

◀ לא ניתן להבטיח תמיד את פעולתו התקינה של המנוע בעת נהיגה בסגנון דינמי, לדוגמה בעת ביצוע פנייה מהירה.



אם טווח הנסיעה יורד מתחת ל-50 ק"מ, הודעת ה-Check Control (בקרת בדיקה) מופיעה באופן קבוע.

559 km

## תצוגה

## מידע מפורט אודות דרישות השירות

ניתן להציג מידע מפורט נוסף אודות היקף עבודות התחזוקה בצג הבקרה.

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Service requirements" (דרישות שירות) 

הצגת עבודות תחזוקה חיוניות ובדיקות רישוי שונות נדרשות.

4. בחר ברשומה כלשהי כדי להציג מידע נוסף.



## סמלים

סמלים	תיאור
	אין צורך בשירות.
	מועד התחזוקה או הבדיקה הדרושה על פי חוק מתקרב.
	מועד השירות חלף.

## הזנת תאריכי יעד

הזן תאריכי יעד לבדיקות הדרושות על פי חוק ("סטט").

ודא שהתאריך והשעה של הרכב מכווננים כהלכה. בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Service requirements" (דרישות שירות) 
4. "§ vehicle inspection" (סעיף בדיקת רכב)
5. "Date:" (תאריך)

6. כוונן את ההגדרות.

7. אשר.


התאריך שהוזן נשמר.

## הודעת שירות אוטומטית

נתונים אודות מצב השירות או אודות מבחן הכשירות השנתי ("סטט") נשלחים אוטומטית אל מרכז השירות המורשה כאשר מועד השירות או הבדיקה מתקרב.

ניתן לבדוק מתי מרכז השירות המורשה קיבל הודעה זו.




בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. הצג את "Options" (אפשרויות).
4. "Last Teleservice Call" (שיחת שירות אחרונה)



## היסטוריית שירות

בצע את עבודות התחזוקה במרכז שירות מורשה. עבודת התחזוקה שבוצעה מתועדת בנתוני הרכב, עיין בעמוד 204.

ניתן להציג את ביקורי התחזוקה שבוצעו בצג הבקרה. פעולה זו זמינה מיד לאחר הזנת עבודת התחזוקה בנתוני הרכב.

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
  2. "Vehicle status" (מצב רכב)
  3. "Service requirements" (דרישות שירות) 
  4. "Service history" (היסטוריית שירות) 
- הצגת ביקורי התחזוקה שבוצעו.
5. בחר ברשומה כלשהי כדי להציג מידע נוסף.

## תיבת הילוכים אוטומטית: תצוגות

תיאור	דוגמה
ההילוך היעיל ביותר משולב.	
העבר להילוך יעיל יותר.	

## מידע אודות הגבלת מהירות ואיסור עקיפה

### עיקרון

#### מידע אודות הגבלת מהירות

מידע אודות הגבלת מהירות מציג את הגבלת המהירות הנוכחית שזוהתה בלוח המחוונים. המצלמה, הנמצאת בבסיס המראה הפנימית האחורית, מזהה תמרורים בשולי הכביש כמו גם תמרורים עיליים עם מידע משתנה. המערכת משווה גם תמרורים לסמלים נוספים, לדוגמה כאשר הכביש רטוב, לנתוני הרכב, לדוגמה חיישן הגשם, ומציגה אותם בהתאם למצב.




עם מערכת ניווט, המערכת מתחשבת במידע השמור במערכת הניווט וגם מציגה את מגבלות המהירות התקפות בחלקי הדרך שאינם מסומנים.

ללא מערכת ניווט, למערכת יש מגבלות טכניות מסוימות. תמרורי הגבלת מהירות עם טקסט משלים תמיד מופיעים.

#### מידע אודות איסור עקיפה

הצגת מידע אודות איסור עקיפה על ידי הצגת סמלים מתאימים בלוח המחוונים; המערכת מציגה את הגבלות העקיפה וביטולן כפי שזוהו על ידי המצלמה. המערכת לוקחת בחשבון רק תמרורים המציינים הגבלות איסור עקיפה וביטולן.

## סמלים

תיאור	סמלים
ירוק: התחזקה בוצעה בזמן.	
צהוב: התחזקה בוצעה באיחור.	
התחזקה לא בוצעה.	

## מחונן החלפת הילוך

### עיקרון



המערכת ממליצה על ההילוך היעיל ביותר המתאים למצב הנהיגה הנוכחי.

### כללי

מחונן החלפת הילוך פועל כאשר תיבות ההילוכים האוטומטית והידנית נמצאות במצב ידני בהתאם לציוד ולגרסה.

הנחיות להעלאת הילוך או להורדת הילוך מופיעות בלוח המחוונים.

## תיבת הילוכים ידנית: תצוגות

תיאור	דוגמה
ההילוך היעיל ביותר משולב.	
העבר להילוך יעיל יותר.	





לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות כמה פעמים אם יש צורך בכך.

מידע אודות הגבלת המהירות מוצג בצג המידע שבלוח המחוונים.

מידע אודות איסור עקיפה מוצג יחד עם המידע אודות הגבלת המהירות.

### מידע אודות הגבלת מהירות

הגבלת המהירות האחרונה שזוהתה.



ללא מערכת ניווט התמרור מוצג בצבע אפור בעת פנייה או במקטע נסיעה ארוכים יותר.

עם מערכת ניווט: מידע אודות הגבלת מהירות אינו זמין.



ללא מערכת ניווט: אין הגבלת מהירות או קצה קטע ההגבלה זוהה.



ניתן גם להציג את המידע אודות הגבלת המהירות בתצוגה העילית.

### מידע אודות איסור עקיפה

אין הגבלת עקיפה.



במצבים שלהלן לא יוצג דבר:

- < במדינות שבהן סימוני הכביש אינם מתייחסים לאיסור העקיפה.
- < בכבישים ללא תמרורים.
- < במפגשי דרך ומסילת ברזל, בנתיבים או במצבים אחרים שאינם מציינים איסור עקיפה בעזרת תמרור.

### הערות

המערכת אינה מציגה הגבלות מהירות ואיסור עקיפה המתייחסים לגרירת גרור.

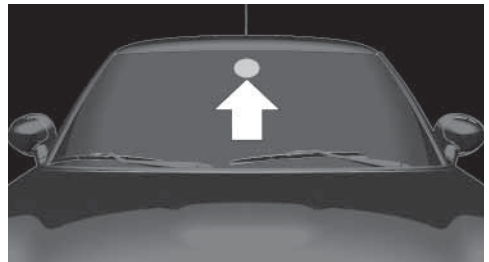
### אזהרה



המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת תנאי הראות ומצב התנועה. סכנת תאונות התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.

### סקירה

### מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית. ודא שהשמש הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

### תצוגה

מידע אודות הגבלת מהירות מופיע במחשב הדרך.

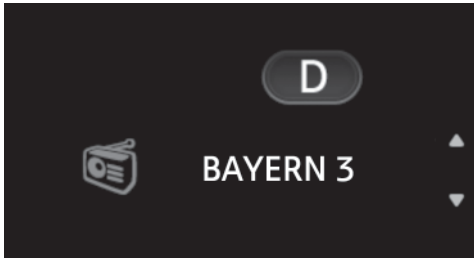
## רשימות בחירה בלוח המחוונים

### עיקרון

ניתן להפעיל את הפעולות שלהלן באמצעות הכפתורים שעל גלגל ההגה והתצוגה שבלוח המחוונים:

- ◀ מקור הרדיו הנוכחי.
- ◀ חיוג חוזר בטלפון.
- ◀ הפעלת מערכת הבקרה הקולית.
- בנוסף, מופיעות תוכניות מתג חוויית הנהיגה.

### תצוגה



### הצגת הרשימה וכניסה להגדרה

פעולה	כפתור על גלגל ההגה
הפעל את הרשימה המתאימה ובחר בהגדרה הרצויה.	
אשר את הבחירה.	

קצה הקטע שבו אין הגבלת עקיפה.



ניתן גם להציג את המידע אודות איסור העקיפה בתצוגה העילית.

### מגבלות המערכת

המערכת עלולה שלא לפעול כלל או שלא לפעול כהלכה בתנאים מסוימים, לדוגמה:

- ◀ בערפל כבד, בגשם כבד או בשלג.
- ◀ אם התמרורים חסומים.
- ◀ אם הרכב קרוב מדי לרכב שלפניו.
- ◀ באור מסנוור.
- ◀ כאשר האזור שעל השמשה הקדמית לפני המראה הפנימית מכוסה באדים, בלכלוך, במדבקות, בתוויות וכו'.
- ◀ כאשר המצלמה לא מזהה תמרורים כהלכה.
- ◀ אם הגבלות המהירות השמורות בזיכרון מערכת הניווט שגויות.
- ◀ באזורים שאינם מכוסים על ידי מערכת הניווט.
- ◀ כאשר יש סטיות בכל הקשור לפעולת מערכת הניווט, לדוגמה כאשר יש שינוי במסלול הכביש.
- ◀ בעת עקיפת אוטובוסים או משאיות שעליהם מודבקות מדבקות המציינות את הגבלת המהירות.
- ◀ אם התמרורים אינם תמרורים תקינים.
- ◀ במהלך תהליך כיוול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.

- ◀ מידע אודות הגבלת מהירות.
- ◀ מהירות.

### בחירת מידע

ניתן להגדיר איזה מידע של מחשב הדרך המובנה יופיע בצג המידע שבלוח המחוונים.

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות) ⚙️
  2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
  3. בחר במידע הרצוי.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### מידע מפורט

#### טווח

הצגת הטווח המשוער שהרכב יכול לעבור עם כמות הדלק שנותרה במכל.

הוא מחושב על סמך סגנון הנהיגה שלך ב-30 הק"מ האחרונים.

#### מידע ירוק

תיאור מידע ירוק, עיין בעמוד 177.

### תצרוכת דלק ממוצעת

מחושבת מהתנעת המנוע האחרונה.

תצרוכת הדלק הממוצעת מחושבת על סמך המסלול שנסעת מרגע איפוסו האחרון של מחשב הדרך המובנה.

### מהירות ממוצעת

חישוב המהירות הממוצעת מתעלם מפרקי הזמן שבהם הרכב עומד במקום כאשר המנוע מודמם בצורה ידנית.

## מחשב דרך מובנה

### הצגת מידע בצג המידע



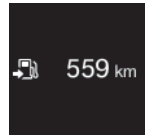
לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות.

המידע מוצג בצג המידע שבלוח המחוונים.

### סקירת המידע

#### צג מידע

לחיצות חוזרות ונשנות על הכפתור שעל ידית האיתות יביאו להצגת המידע שלהלן בצג המידע:



◀ טווח.

◀ מידע ירוק.

כאשר המצב הירוק מופעל.

◀ תצרוכת דלק ממוצעת.

◀ תצרוכת הדלק הנוכחית.

◀ מהירות ממוצעת.

◀ תאריך.

◀ צג טמפרטורת מנוע.

◀ אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט:

המרחק ליעד.

כאשר הנחיית הנסיעה של מערכת הניווט מופעלת.

◀ אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט:

זמן נסיעה.


כאשר הנחיית הנסיעה של מערכת הניווט מופעלת.

## מחשב דרך

- הרכב מצויד בשני סוגים של מחשבי דרך מובנים.
- < "On-board computer" (מחשב דרך מובנה): ניתן לאפס את הערכים כמה פעמים.
  - < "Trip computer" (מחשב דרך): הערכים מספקים סקירה של הנסיעה הנוכחית.

## איפוס מחשב הדרך


בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
  2. "Trip computer" (מחשב דרך)
  3. "Reset" (איפוס): איפוס כל הערכים.
- "Reset automatically" (איפוס אוטומטי): איפוס כל הערכים אם הרכב עומד במקומו במשך כ-4 שעות.

## תצוגה בצג הבקרה


תצוגה במחשב הדרך המובנה או במחשב הדרך שבצג הבקרה.

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "On-board computer" (מחשב דרך מובנה) או "Trip computer" (מחשב דרך)

## איפוס תצורת הדלק והמהירות

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "On-board computer" (מחשב דרך מובנה)
3. "Consumpt." (תצורת) או "Speed" (מהירות)
4. "Yes" (כן)

## ריגוש בנהיגה

### עיקרון

ניתן להציג מחוונים ספורטיביים בצג הבקרה ולבדוק את מצב הנהיגה לפני השימוש בתוכנית SPORT.

## איפוס הערכים הממוצעים



לחץ על הכפתור שעל ידי האיתות והחזק אותו לחץ.

## צג טמפרטורת מנוע

הצגת טמפרטורת המנוע הנוכחית בהתאם לטמפרטורות נוזל הקירור ושמן המנוע. התצוגה נמצאת באמצע כאשר הטמפרטורה מגיעה לטמפרטורת העבודה האופטימלית.

אם שמן המנוע או נוזל הקירור מתחמם וכתוצאה מכך גם המנוע חם, תופיע גם הודעת Check Control (בקרת בדיקה). בדוק את מפלס נוזל הקירור, עיין בעמוד 202.

## אם הרכב מצויד בתצוגה עלית ומערכת ניווט: מרחק ליעד

המרחק שנותר ליעד מוצג אם הזנת יעד במערכת הניווט לפני התחלת הנסיעה. המרחק אל היעד מתעדכן אוטומטית.

## אם הרכב מצויד בתצוגה עלית ומערכת ניווט: שעת הגעה

שעת ההגעה המשוערת מוצגת אם הזנת יעד במערכת הניווט לפני התחלת הנסיעה. תנאי לכך הוא שהשעה מכווננת כהלכה.

## מידע אודות הגבלת מהירות

המידע אודות הגבלת המהירות מוגדר. תיאור מידע אודות הגבלת מהירות, עיין בעמוד 89.

## אזהרת מהירות

### עיקרו

הצגת אזהרה כאשר הרכב מגיע למגבלת המהירות. אזהרה חוזרת אם הנהג עבר את הגבלת המהירות שהוגדרה ב-5 קמ"ש לפחות.

### הצגה, הגדרה או שינוי ההגבלה

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Speed" (מהירות)
  3. "Warning at:" (אזהרה ב-)
  4. סובב את הבקר עד להצגת ההגבלה הרצויה.
  5. לחץ על הבקר.
- הגבלת המהירות נשמרת.

### הפעלת/ביטול הגבלת המהירות

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Speed" (מהירות)
3. "Warning" (אזהרה)
4. לחץ על הבקר.

### שמירת המהירות בפועל כערך הגבלה

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Speed" (מהירות)
3. "Select current speed" (בחר במהירות הנוכחית)
4. לחץ על הבקר.

מהירות הנסיעה הנוכחית נשמרת כמהירות ההגבלה.

## מחוננים ספורטיביים

ערכי הביצועים והמומנט מופיעים בצג הבקרה.

### הצג מחוננים ספורטיביים

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב)
  2. "Driving Excitement" (ריגוש בנהיגה)
  3. "Sports instruments" (מחוננים ספורטיביים)
- השימוש במתג חוויית נהיגה:
1. הפעל את מצב SPORT.
  2. "Driving Excitement" (ריגוש בנהיגה)
  3. "Sports instruments" (מחוננים ספורטיביים)

### מצב הרכב

נתוני הרכב והסביבה שלהלן נבדקים אוטומטית בזה אחר זה:

- < טווח.
  - < טמפרטורת מנוע.
  - < טמפרטורה חיצונית.
  - < מצב תוכנית ספורט.
- לאחר מכן מופיעה הערכה כללית של מצב הרכב.


### בדוק מצב רכב

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב)
  2. "Driving Excitement" (ריגוש בנהיגה)
  3. "Vehicle and surroundings" (רכב וסביבתו)
- השימוש במתג חוויית נהיגה:
1. הפעל את מצב SPORT.
  2. "Driving Excitement" (ריגוש בנהיגה)
  3. "Vehicle and surroundings" (רכב וסביבתו)

5. לחץ על הבקר.
  6. כוונן את החודש ואת השנה בהתאם.
- התאריך נשמר.


### כוונן תבנית התאריך

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Format:" (תבנית)
  4. בחר בתבנית הרצויה.
- תבנית התאריך נשמרת.

### שפה

#### הגדרת השפה

כדי להגדיר את שפת צג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Language/units" (שפה/יחידות)
  3. "Language:" (שפה)
  4. בחר בשפה הרצויה.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.


#### הגדרת שפת הדיבור

שפת הקול של מערכת הבקרה הקולית, עיין בעמוד 25.

### יחידות מידה

#### הגדרת יחידות המידה


כדי להגדיר את יחידות המידה של תצרוכת הדלק, המרחק שהרכב עבר/הטווח הנותר והטמפרטורה:

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Language/units" (שפה/יחידות)
  3. בחר בפריט התפריט הרצוי.
  4. בחר ביחידות הרצויות.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.


## הגדרות בצג הבקרה

### שעה


#### כוונן אזור הזמן

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Time zone:" (אזור זמן)
  4. בחר באזור הזמן הרצוי.
- אזור הזמן נשמר.

#### כוונן השעה


1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Time:" (שעה)
  4. סובב את הבקר עד להצגת השעה הרצויה.
  5. לחץ על הבקר.
  6. סובב את הבקר עד להצגת הדקה הרצויה.
  7. לחץ על הבקר.
- השעה נשמרת.

#### כוונן תבנית השעה

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Format:" (תבנית)
  4. בחר בתבנית הרצויה.
- תבנית השעה נשמרת.

### תאריך

#### כוונן התאריך

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Time/date" (שעה/תאריך)
3. "Date:" (תאריך)
4. סובב את הבקר עד להצגת היום הרצוי.

## בהירות

### כוונן הבהירות

כוונן בהירות צג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Control display" (צג בקרה)
  3. "Brightness" (בהירות)
  4. סובב את הבקר עד לקבלת הבהירות הרצויה.
  5. לחץ על הבקר.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.  
ייתכן שלא תזכה מיד את השינוי בעוצמת הבהירות;  
דבר תלוי בתנאי התאורה.

## תצוגה



- < חץ 1: מהירות מנוע נוכחית.
- < חץ 2: אזור אזהרה מוקדמת.
- < חץ 3: אזור אזהרה.

### הפעלת/כיבוי טבעת ה-LED

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Central display" (צג אמצעי)
3. "Central display" (צג אמצעי)

### הפעלת טבעת ה-LED

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Central display" (צג אמצעי)
3. "Standard view" (תצוגה רגילה) או "Event view" (תצוגת אירוע)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

### כוונן הבהירות

ניתן לכוון את הבהירות כאשר תאורת הלילה פועלת בלוח המחוונים.

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Central display" (צג אמצעי)
  3. "Brightness" (בהירות)
  4. סובב את הבקר.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### טבעת LED בלוח המחוונים המרכזי

#### עיקרון

טבעת ה-LED נדלקת בהתאם לאופן שבו פועלות מסוימות פועלות.

#### תצוגות בסיסיות

ניתן להגדיר את הפעולות הבסיסיות שיופיעו באופן קבוע, לדוגמה מד מהירות מנוע.

#### תצוגות אירועים

ניתן להגדיר את הפעולות המופיעות באופן זמני כתצוגות אירועים, לדוגמה הצגת עוצמת השמע או הטמפרטורה במהלך כוונן.

ניתן להציג על טבעת ה-LED גם פעולות עזר מסוימות ברכב. במקרה זה, ההצגה מתאימה לאופן שבו הפעולה מופיעה בתצוגה המתאימה.

#### לדוגמה: מד מהירות מנוע

התאורה של תצוגת מד מהירות המנוע הבסיסית מראה את מהירות המנוע הנוכחית ואת אזור האזהרה לטווח מהירות המנוע המותר בצורה זהה לזו של מד מהירות המנוע שבלוח המחוונים.

## נראות התצוגה

נראות התצוגה העילית מושפעת מהגורמים שלהלן:

- ◀ מצבים מסוימים של המושב.
- ◀ חפצים המונחים על כיסוי התצוגה העילית.
- ◀ משקפי שמש עם מסנני פולריזציה מסוימים.
- ◀ כביש רטוב.
- ◀ תנאי תאורה ירודים.

## הפעלה/כיבוי

בעת הפעלת התצוגה העילית, המסך הבולט נפתח.  
בעת כיבוי התצוגה העילית, המסך הבולט נסגר בחזרה.



לחץ על הכפתור.



## תצוגה עילית

### עיקרון

המערכת מקרינה מידע חשוב באזור שדה הראייה של הנהג, לדוגמה המהירות.

הנהג יכול לקבל את המידע במהירות ולהתרכז בתנאי התנועה.

### הערות

#### שים לב



התצוגה העילית מורכבת מרכיבים רגישים היכולים להישרט או להינזק בקלות. סכנת נזק לרכוש. אל תניח חפצים על התצוגה העילית, אל תחבר אותם לרכיבי המערכת ואל תכניס אותם אל תוך המערכת. אל תזיז חלקים נעים בצורה ידנית.

#### אזהרה



חלקי גוף עלולים להילכד במסך הבולט של התצוגה העילית במהלך פתיחתו וסגירתו. סכנת חבלה. בעת הפתיחה והסגירה, ודא שאזור תנועת המסך הבולט פנוי.

פעל בהתאם להערות ניקוי התצוגה העילית, עיין בעמוד 228.

## סקירה



## תצוגה

### סקירה

המידע שלהלן מופיע בתצוגה העילית:

- ◀ מהירות.
  - ◀ מערכת ניווט.
  - ◀ הודעות Check Control (בקרת בדיקה).
  - ◀ רשימת בחירה בלוח המחוונים.
  - ◀ מערכות עזר לנהג.
- חלק ממידע זה מוצג רק לזמן קצר ובעת הצורך.

## בחירת תצוגות בתצוגה העילית

בצג הבקרה:


1. "Settings" (הגדרות)
2. "Head-up display" (תצוגה עילית)



### כוונון סיבוב

ניתן לסובב את תמונת התצוגה העילית סביב צירה.

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Head-up display" (תצוגה עילית)
  3. "Rotation" (סיבוב)
  4. סובב את הבקר עד להצגת המצב הרצוי.
  5. לחץ על הבקר.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

3. "Information displayed" (מידע מוצג)


4. בחר בתצוגה הרצויה לתצוגה העילית.  
ההגדרות נשמרות לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### כוונון הבהירות

הבהירות מתכווננת אוטומטית בהתאם לתאורת הסביבה.

ניתן לכווון ידנית את ההגדרה הבסיסית.

בצג הבקרה:


1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Head-up display" (תצוגה עילית)
3. "Brightness" (בהירות)
4. סובב את הבקר עד לקבלת הבהירות הרצויה.
5. לחץ על הבקר.

בהירות התצוגה העילית עשויה להשתנות כאשר אורות המעבר ("נמוכים") דולקים, עיין בעמוד 103.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### כוונון הגובה

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
  2. "Head-up display" (תצוגה עילית)
  3. "Height" (גובה)
  4. סובב את הבקר עד לכוונון הגובה הרצוי.
  5. לחץ על הבקר.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

סמל	פעולה
0	כיבוי אורות בקרת אורות נסיעה אוטומטיים פנסי תאורת יום
	פנסי צד
	אורות מעבר ("נמוכים")
	כוונון אלומת האור של הפנסים הראשיים - פנסי הלוגן
	תאורת מחוונים

## פנסי צד, אורות מעבר ("נמוכים") ופנס חניה

### כללי

מצב המתג: 0, , 

אם דלת הנהג נפתחת כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, הפנסים החיצוניים כבים אוטומטית במצבים אלה.

### פנסי צד

מצב המתג: 

סביבת הרכב מוארת.

אין להשאיר את פנסי הצד דולקים לפרק זמן ממושך, אחרת הדבר עלול לגרום לפריקת המצבר ולא תוכל להתניע את המנוע.

בעת חניה, הפעל את אורות החניה בצד אחד, עיין בעמוד 100.

## פנסים

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.



### סקירה

#### מתג ברכב




מתג האורות נמצא ליד גלגל ההגה.

### פעולות הפנסים

סמל	פעולה
	פנסי ערפל אחוריים
	פנסי ערפל קדמיים
	בקרת אורות נסיעה אוטומטיים

## אורות מעבר ("נמוכים")

מצב המתג: 

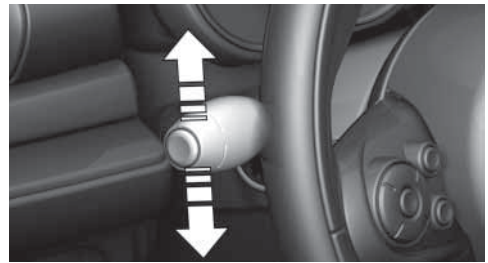
אורות המעבר ("נמוכים") נדלקים כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

## פנסי חניה

### עיקרון

ניתן להפעיל את הפנסים בצד אחד.

### הפעלה



כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, הזז את הידית למעלה או למטה מעבר לנקודת ההתנגדות למשך כ-2 שניות.



### כיבוי

הזז את הידית לזמן קצר בכיוון הנגדי עד לנקודת ההתנגדות.

## השהיית תאורת כניסה ותאורת נוחות


### תאורת כניסה

#### כללי

בהתאם לציווד המותקן ברכב, העבר את המתג למצב  או  בעת חניית הרכב.

ניתן להפעיל פעולות תאורה מסוימות לזמן קצר בעת שחרור נעילת הרכב, בהתאם לתאורת הסביבה.

## הפעלה/נטרול


1. "Settings" (הגדרות) 
  2. "Lights" (פנסים)
  3. "Welcome light" (תאורת כניסה)
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

## השהיית תאורת נוחות

### כללי

הפעלת ההבהוב בפנסים הראשיים לאחר סגירת מצב סגירת מוכנות הרדיו תגרום להפעלת אורות המעבר ("נמוכים") לפרק זמן מסוים.

## כוונן זמן ההפעלה

1. "Settings" (הגדרות) 
  2. "Lights" (פנסים)
  3. "Home lights:" (תאורת נוחות)
  4. כוונן את משך הזמן.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

## בקרת אורות נסיעה אוטומטיים

### עיקרון

המערכת מכבה ומפעילה אוטומטית את אורות המעבר ("נמוכים") בהתאם לתנאי תאורת הסביבה, לדוגמה במנהרה, בשעות בין הערביים וכאשר יורד גשם או שלג.

### כללי

ייתכן שגם הפנסים הראשיים יידלקו כאשר השמש שוקעת והשמים בהירים.


בעת יציאה ממנהרות במהלך היום, אורות המעבר ("נמוכים") לא כבים מיד אלא רק לאחר כ-2 דקות.

## הפעלה

מצב המתג:  , 

נורית החיוויי שבלוח המחוונים נדלקת בעת הפעלת אורות המעבר ("נמוכים").

## פיזור אור משתנה

מצב המתג: 

פיזור האור המשתנה מאיר בצורה טובה יותר את הדרך בהתאם למהירות.

◀ תאורה עירונית: האזור המואר של אורות המעבר ("נמוכים") מתרחב לצדדים. התאורה העירונית פועלת אם מהירות הרכב אינה עולה על 50 קמ"ש בעת האצה או יורדת ל-40 קמ"ש במהלך בלימה.

◀ תאורה בדרך מהירה: הרוחב המואר של אורות המעבר ("נמוכים") מתרחב. תאורת הדרך המהירה מופעלת אם מהירות הנסיעה גבוהה מ-110 קמ"ש למשך 30 שניות או כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-140 קמ"ש. תאורת הדרך המהירה כבה כאשר מהירות הנסיעה יורדת מתחת ל-80 קמ"ש.

## תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

פעולת תאורת הפנייה או פיזור האור המשתנה הופסקו או שיש בהם תקלה. בדוק מיד את המערכת במרכז שירות מורשה.

## כוונן אלומת האור של הפנסים הראשיים

### כללי

כוון את אלומת האור של אורות המעבר ("נמוכים") בעלי פנסי הלוגן בצורה ידנית בהתאם לעומס שעל הרכב. אחרת, הסנזור יפריע לנהגים המתקרבים אליך.

## מגבלות המערכת

בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים אינה תחליף לשיקול דעתך, ואתה אחראי לקבוע מתי יש להפעיל את האורות.

החיישנים אינם מסוגלת לזהות ערפל או מזג אוויר אביך. בתנאים אלו, הפעל את האורות בצורה ידנית כדי למנוע סכנה.

## פנסי תאורת יום

### כללי


מצב המתג: 0, 

פנסי תאורת היום נדלקים כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

## הפעלה/נטרול


במדינות מסוימות הפעלת פנסי תאורת היום היא חובה וזו הסיבה שאין אפשרות לכבותם.

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2. "Lights" (פנסים)
3. "Daytime driving lights" (פנסי תאורת יום)  
הכוונן נשמר בשלט רחוק שבשימוש.

## תאורת פנייה ופיזור אור משתנה

### תאורת פנייה

מצב המתג: 

בעת פנייה, תאורת הפנייה מאירה גם את האזור שבתוך הפנייה. היא מופעלת אוטומטית במהירות עד 40 קמ"ש כאשר פנסי האיתות פועלים או בזווית מסוימת של גלגל ההגה.

**הגדרות**

הערכים המתאימים בעת גרירת גרור:

0/1 = אדם אחד עד 2 אנשים ללא מטען.

1/1 = 5 אנשים ללא מטען.

1/2 = 5 אנשים עם מטען.

2/2 = אדם אחד, מטען מלא.

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת.



כאשר אורות המעבר ("נמוכים") דולקים, הפנסים חוזרים אוטומטית למצב אורות מעבר ("נמוכים").

נורית החיווי הכחולה שבלוח המחוונים נדלקת אם המערכת מפעילה את אורות הדרך ("גבוהים").

**נטרול**

ניתן לכבות את אורות הדרך האוטומטיים בצורה ידנית, עיין בעמוד 73.

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות כדי להפעיל מחדש את אורות הדרך האוטומטיים.

**מגבלות המערכת**

אורות הדרך האוטומטיים אינם יכולים להחליף את שיקול דעתך להשתמש באורות הדרך ("גבוהים"). במקרים אלו עליך לכבות אותם בצורה ידנית כדי לא לפגוע בבטיחות הנסיעה.

במקרים שלהלן המערכת לא תפעל או פעולתה תשתנה ויהיה עליך להתערב בהפעלתה:

- ◀ במהלך תנאי מזג אוויר קשים במיוחד כגון ערפל או גשם כבד.
- ◀ בעת זיהוי משתמשים אחרים בדרך שאינם מוארים היטב, כגון הולכי רגל, רוכבי אופניים, רוכבי סוסים או עגלות סוסים, רכבות או ספינות הקרובות לכביש או כאשר בעלי חיים חוצים את הכביש.
- ◀ בעקומות צרות, בעליות או ירידות תלולות, בצמתים או אם שדה הראייה שלך לפניך חסום.
- ◀ בערים שאינן מוארות היטב וכאשר התמרורים מסנוורים אותך בחזרה.
- ◀ כאשר האזור שעל השמשה הקדמית לפני המראה הפנימית מכוסה באדים, בלכלוך, במדבקות, בתוויות וכו'.

**אורות דרך אוטומטיים****עיקרון**



אורות הדרך האוטומטיים מזהים משתמשי דרך אחרים בשלב מוקדם ומפעילים או מכבים את אורות הדרך בהתאם לתנאי התנועה. המערכת מבטיחה את הפעלת אורות הדרך ("גבוהים") כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת. המערכת אינה מפעילה את אורות הדרך ("גבוהים") בטווח המהירות הנמוך.

**כללי**

המערכת מגיבה לאורות כלי הרכב שמתקרבים אליך ולכלי רכב הנוסעים לפניך ולתאורת הסביבה, לדוגמה בעת נסיעה באזורים עירוניים.

באפשרותך גם לשלוט באורות בעצמך בכל עת ולהפעילם או לכבותם כרגיל.


**הפעלה**

1. בהתאם לציוד המותקן ברכב, סובב את מתג האורות למצב  או .
2. לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות, חץ.

## פנסי LED ראשיים

פיזור האור בפנסי LED מונע את סנוור התנועה המתקרבת אליך במדינות שבהן נוהגים בצדו השני של הכביש.

### פיזור אור משתנה

בעת נהיגה במדינה שבה נוהגים בצדו השני של הכביש, אל תנהג במצב  , אחרת הדבר יגרום לסנוור נהגים אחרים כתוצאה מפיזור האור המשתנה.

## תאורת מחוונים

### כוונון

ניתן לכווון את הבהירות רק כאשר פנסי הצד או אורות המעבר ("נמוכים") דולקים.

ניתן לכווון את הבהירות בעזרת הגלגלת המשוננת.



## תאורה פנימית

### כלי

השליטה בתאורת הפנים, תאורת אזורי הרגליים, תאורת הכניסה בדלת ותאורת הנוחות מתבצעת בצורה אוטומטית.

בהירות חלק מהציוד נשלטת על ידי כונון תאורת המחוונים בעזרת הגלגלת המשוננת.

## פנסי ערפל

### פנסי ערפל קדמיים

חובה להפעיל את פנסי הצד או את אורות המעבר ("נמוכים").

לחץ על הכפתור. נורית החיווי הירוקה נדלקת.



אם בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים הופעלה, עיין בעמוד 100, אורות המעבר ("נמוכים") יידלקו אוטומטית בעת הפעלת פנסי הערפל הקדמיים.

### פנסי ערפל אחוריים

חובה להפעיל את אורות המעבר ("נמוכים") או את פנסי הערפל הקדמיים.

לחץ על הכפתור. נורית החיווי הצהובה נדלקת.



אם בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים הופעלה, עיין בעמוד 100, אורות המעבר ("נמוכים") יידלקו אוטומטית בעת הפעלת פנסי הערפל האחוריים.

## נסיעה בצד שמאל/ימין של הכביש

### כללי

בעת נהיגה במדינות שבהן נוהגים בצדו השני של הכביש, עליך למנוע מהפנסים הראשיים לסנוור את כלי הרכב שמתקרבים אליך.

### פנסי הלוגן

תוכל לקבל מדבקות מתאימות במרכז שירות מורשה. פעל בהתאם להוראות המצורפות למדבקות בעת הדבקתן על הפנסים הראשיים.

## סקירה



- 1 תאורה פנימית
- 2 תאורת מפות
- 3 תאורת אווירה

## הפעלה וכיבוי ידניים של תאורת הפנים

לחץ על הכפתור.



כדי לכבות באופן קבוע: לחץ על הכפתור למשך 3-3 שניות.

כדי להפעיל שוב: לחץ על הכפתור.

## הפעלה וכיבוי ידניים של תאורת המפות

לחץ על הכפתור.



תאורת המפות ממוקמת מלפנים ליד תאורת הפנים.

## תאורת אווירה

ניתן לשנות את סוג תאורת האווירה בתוך הרכב בהתאם לציוד המותקן ברכב.

## הפעלה/נטרול

בצג הבקרה:

- 1 "Settings" (הגדרות)
- 2 "Lights" (פנסים)
- 3 "Ambient:" (אווירה)

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

## שינוי צבע

הסט את המתג לפנים או לאחור: שינוי ידני של הצבע.



הסט את המתג לפנים או לאחור והחזק אותו במצב זה: שינוי אוטומטי של הצבע. לחץ שוב על הכפתור עד לעצירתו כדי לשנות את הצבע.



## כוונן הבהירות

ניתן לשנות את עוצמת תאורת האווירה בעזרת הגלגלת המשוננת של תאורת המחוונים או צג הבקרה.

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Lights" (פנסים)
3. "Brightness" (בהירות)
4. כוונן הבהירות.

## אבטחה

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### כריות אוויר



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | כרית אוויר קדמית, נהג       |
| 2 | כרית אוויר קדמית, נוסע קדמי |
| 3 | כרית אוויר לראש             |
| 4 | כרית אוויר צדדית            |

### כרית אוויר לראש

כרית האוויר לראש תומכת בראש במקרה של התנגשות צדדית.

### פעולת ההגנה

כריות האוויר אינן מתנפחות בכל תאונה, לדוגמה הן אינן מתנפחות בתאונות קלות ובתאונות אחוריות.

### כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות מגנות על הנהג ועל הנוסע הקדמי במקרה של התנגשות חזיתית במקרים שבהם חגורות הבטיחות אינן מספקות הגנה מלאה.

### כרית אוויר צדדית

בהתנגשות צדדית, כרית האוויר הצדדית תומכת בגוף באזור בית החזה הצדדי ואגן הירכיים.



## הערות אודות יעילות ההגנה האופטימלית של כרית האוויר

### אזהרה

אם המושב אינו מכוון כהלכה או שאזור התנפחות כרית אוויר השתנה, מערכת כריות האוויר אינה יכולה לספק את ההגנה המתאימה או שהיא עלולה לגרום לחבלות נוספות במהלך התנפחותה. סכנת חבלה או חיים. לקבלת יעילות ההגנה האופטימלית, פעל בהתאם להערות אלה. ▶

גם אם תציית לכל ההערות הללו, ובהתאם לנסיבות התאונה, לא ניתן למנוע לגמרי חבלות מסוימות הנגרמות כתוצאה מיצירת מגע עם כריות האוויר.

הרעש הנגרם בעקבות ניפוח כרית האוויר עלול לגרום לאיבוד זמני של השמיעה אם נוסעי הרכב רגישים לרעש.

## מוכנות מערכת כריות האוויר לפעולה

### הערות

#### אזהרה

הרכיבים השונים של מערכת כריות האוויר עלולים להתחמם לאחר התנפחותן. סכנת חבלה. אל תיגע ברכיבים השונים. ▶

#### אזהרה

עבודה שלא בוצעה כהלכה עלולה לגרום לכשל, תקלה או הפעלה בשוגג של מערכת כריות האוויר. במקרה של תקלה, מערכת כריות האוויר עלולה שלא לפעול בהתאם לייעודה בתאונה, למרות שחומרת התאונה דורשת את הפעלתה. סכנת חבלה או חיים. בדוק, תקן או הסר והשלך לאשפה את מערכת כריות האוויר במרכז שירות מורשה. ▶

## פעולה תקינה



כאשר הצתה עוברת למצב ON, נורית האזהרה שבלוח המחוונים נדלקת לזמן קצר; בצורה זו היא מציינת שמערכת כריות האוויר המלאה ומותחן חגורות הבטיחות מוכנים לפעולה.

## תקלה במערכת כריות אוויר

- ◀ נורית האזהרה לא נדלקת לאחר העברת מערכת הצתה למצב ON.
- ◀ נורית האזהרה דולקת באופן קבוע.

- ◀ שמור על מרחק מכריות האוויר.
- ◀ ודא שנוסעי הרכב מרחיקים את ראשם מכרית האוויר הצדדית.
- ◀ אחוז תמיד בגלגל ההגה והצב את ידיך על חישוק הגלגל. הצב את ידיך בשעות 3 ו-9 כדי להפחית את הסיכוי לחבלות בידיים או בזרועות בעת התנפחות כרית האוויר.
- ◀ ודא שהנוסע במושב הקדמי יושב כהלכה, כלומר שכפות רגליו או רגליו באזור הרגליים ולא על לוח המכשירים.
- ◀ אין להציב נוסעים נוספים, בעלי חיים או חפצים בין כריות האוויר ובין הנוסעים.
- ◀ לעולם אל תחבר חומרים דביקים אל כיסויי כריות האוויר; לעולם אל תניח חפצים עליהם ואל תשנה אותם בכל צורה שהיא.
- ◀ ודא שלוח המכשירים והשמשה הקדמית באזור צד הנוסע הקדמי פנויים, לדוגמה אל תחבר אליהם כיסויים ואל תתקין תושבות של מערכות ניווט או טלפונים ניידים.
- ◀ אין להשתמש בכיסוי כריות האוויר הקדמיות שבצד הנוסע הקדמי כמגש אחסון.
- ◀ אל תתקין כיסויי מושבים, כריות או עזרים אחרים שאינם מתאימים במפורש למושבים בעלי כריות אוויר צדדיות מובנות במושבים הקדמיים.
- ◀ אל תתלה פריטי לבוש כגון מעילים על משענות הגב.
- ◀ אל תשנה רכיבים מסוימים במערכת או את החיווט בכל צורה שהיא. הנחיה זו מתייחסת גם לכיסויי גלגל ההגה, לוח המכשירים והמושבים.
- ◀ אל תפרק את מערכת כריות האוויר.

## הפעלת כריות האוויר של הנוסע הקדמי



1. הכנס את המפתח ולחץ אותו פנימה כנדרש.
  2. כאשר המפתח בפנים, סובב אותו למצב ON (פועל) במלואו. הסר את המפתח לאחר עצירתו.
  3. ודא שמתג המפתח במצבו הסופי המתאים כך שכריות האוויר יופעלו.
- כריות האוויר של הנוסע הקדמי מופעלות והן יכולות להתנפח בהתאם לצורך.

## נורית חיווי לכריות האוויר של הנוסע הקדמי



נורית החיווי של כריות האוויר של הנוסע הקדמי מראה את מצב פעולתן של כריות האוויר של הנוסע הקדמי.

לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, הנורית נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן מראה אם כריות האוויר מופעלות או מנוטרלות.

◀ כאשר כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות, נורית החיווי נשארת דלוקה.



◀ כאשר כריות האוויר של הנוסע הקדמי מופעלות, נורית החיווי כבה.

## מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי

כללי



ניתן לנטרל ולהפעיל מחדש את כריות האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי בעזרת המפתח המובנה שנמצא בשלט רחוק.

## נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי



1. הכנס את המפתח ולחץ אותו פנימה כנדרש.
2. כאשר המפתח בפנים, סובב אותו למצב OFF (כבוי) במלואו. הסר את המפתח לאחר עצירתו.
3. ודא שמתג המפתח במצבו הסופי המתאים כך שכריות האוויר ינוטרלו.

כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות. כריות האוויר של הנהג ממשיכות לפעול.

אם מושב הבטיחות לילדים אינו מותקן עוד במושב הנוסע הקדמי, הפעל מחדש את כריות האוויר של הנוסע הקדמי כדי שהן יתנפחו במקרה של תאונה.

נורית חיווי כרית האוויר של הנוסע הקדמי מראה את מצב כרית האוויר, עיין בעמוד 107.

## כל הגלגלים ירוקים

המערכת פועלת ומזהירה את הנהג במקרה של ירידת לחץ הניפוח בהשוואה ללחצים השמורים במערכת מאז האיפוס האחרון.

## גלגל צהוב אחד

נקר בצמיג או איבוד משמעותי של לחץ בצמיג המפורט.

## כל הגלגלים צהובים

נקר בכמה צמיגים או איבוד משמעותי של לחץ בכמה צמיגים.

## גלגלים אפורים

המערכת לא יכולה לזהות נקר בגלל תקלה.



## מידע נוסף

גם לחצי ניפוח הצמיגים הנוכחיים מוצגים בצג המצב. הערכים מראים את הערכים הנוכחיים והם עשויים להשתנות כתוצאה ממצב הנהיגה או מתנאי מזג האוויר.

## איפוס פעולה

אפס את מערכת ה-TPM לאחר התאמת לחץ הצמיגים לערך חדש ולאחר החלפת צמיג או גלגל.

בצג הבקרה וברכב:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Perform reset" (בצע איפוס) 
4. התנע את המנוע - אל תתחיל בנסיעה.
5. אפס את לחץ ניפוח הצמיגים בעזרת האפשרות "Perform reset".
6. התחל בנסיעה.

הצמיגים יופיעו בצבע אפור ומצבם יופיע בצג.

לאחר נהיגה במהירות של 30 קמ"ש לפרק זמן קצר, לחצי ניפוח הצמיגים יישמרו כערכי המטרה. האיפוס מתבצע אוטומטית כאשר הרכב בתנועה. לאחר סיום מוצלח של האיפוס, הצמיגים יופיעו בצג הבקרה בצבע ירוק וההודעה "Tyre Pressure Monitor (RDC) active" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים (RDC) פעיל) תופיע בצג.

## ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM

### עיקרון

המערכת מנטרת את לחץ הצמיגים בארבעת הצמיגים המותקנים ברכב. המערכת מזהירה את הנהג אם לחץ הניפוח בצמיג אחד או יותר יורד באופן משמעותי. כדי לעשות זאת, לכל אחד משסתומי הצמיגים מחובר חיישן המודד את לחץ ניפוח הצמיג.

### הערות

כדי להפעיל את המערכת עליך לפעול גם בהתאם למידע ולהוראות שבסעיף לחץ ניפוח צמיגים, עיין בעמוד 188.

### דרישות הפעלה

כדי שהמערכת תפעל כהלכה, חובה לאפס אותה עם לחץ ניפוח הצמיגים הנכון, אחרת היא לא תוכל לזהות בצורה מהימנה נקר בצמיג.



אפס את המערכת לאחר התאמת לחץ הצמיגים ולאחר החלפת צמיג או גלגל.

השתמש תמיד בגלגלים עם TPM כדי שהמערכת תפעל ללא תקלות.

### תצוגת מצב

ניתן להציג את מצבה הנוכחי של המערכת לניטור לחץ הצמיגים TPM בצג הבקרה כל עוד המערכת פועלת.

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
  2. "Vehicle status" (מצב רכב)
  3. "Tyre Pressure Monitor (RDC)" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים (RDC)) 
- המצב מוצג.

### מצב צג הבקרה

מצב הצמיגים והמערכת מוצג באמצעות צבע הצמיג ומלל המופיע בצג הבקרה.

## מה לעשות במקרה של נקר בצמיג

### צמיגים רגילים

1. זהה את הצמיג הפגום.

בצע זאת על ידי בדיקת לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים.

לשם כך ניתן להשתמש בצג לחץ ניפוח הצמיגים של ערכת התיקון, עיין בעמוד 192.

אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים לא אופסה. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.

אם לא ניתן לזהות את הנזק לצמיג, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

2. תקן את הנקר בעזרת ערכת התיקון. עיין בעמוד 192.

השימוש בחומר אטימה לצמיג, לדוגמה בערכת התיקון, עלול לגרום נזק לרכיבים האלקטרוניים שבגלגל TPM. אם השתמשת בחומר אטימה, בדוק את הרכיבים האלקטרוניים בהקדם האפשרי והחלף אותם אם יש צורך בכך.

### צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

#### מהירות מרבית

במקרה של נקר בצמיג אתה יכול להמשיך בנסיעתך ולנהוג במהירות מרבית עד 80 קמ"ש.

#### המשך נסיעה עם צמיג נקור

אם אתה ממשיך את הנסיעה עם צמיג נקור:

1. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.

2. אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש.

3. בדוק את לחץ הצמיגים בכל ארבעת הצמיגים כאשר הדבר מתאפשר לך.

אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים לא אופסה. בצע איפוס

המרחק המרבי האפשרי עם צמיגים ריקים לגמרי:

תהליך איפוס מופיע בצג.

באפשרותך לעצור את הנסיעה בכל עת. האיפוס יתחדש אוטומטית כאשר תמשיך בנסיעתך.

### הודעה אם לחץ ניפוח הצמיג נמוך



נורית האזהרה הצהובה נדלקת. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

יש נקר בצמיג או ירידה משמעותית של לחץ הצמיג.

לא מתבצע איפוס מערכת לאחר החלפת גלגל. לכן המערכת מזהירה אותך תוך התייחסות ללחצי הצמיגים מהאיפוס האחרון.

1. האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.

2. בדוק אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים או בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר מסומנים בסמל עיגול הנמצא על דופן הצמיג ובתוכו האותיות RSC, עיין בעמוד 191.

### אזהרה



צמיג רגיל פגום בעל לחץ אוויר נמוך מדי משפיע על מאפייני הנהיגה כגון ההיגוי והבלימה. צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר שומרים על רמה מסוימת של יציבות. סכנת תאונות. אל תמשיך בנסיעה אלא אם כן הרכב מצויד בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. פעל בהתאם להערות המתייחסות לצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר, והמשך בנסיעה עם צמיגים אלה. ►

כאשר המערכת מציינת שלחץ ניפוח הצמיג נמוך, ייתכן שמערכת בקרת היציבות הדינמית DSC תפעל.

## הודעה עם דרישה לבדוק את הלחץ

במקרים אלו הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת:

- ◀ המערכת זיהתה החלפת גלגל אולם לא בוצע איפוס.
- ◀ המילוי לא בוצע בהתאם לתקנות.
- ◀ לחץ ניפוח הצמיג ירד בהשוואה לאישור האחרון. במקרה זה:
- ◀ בדוק את לחץ הצמיג והתאם אותו כנדרש.
- ◀ אפס את המערכת לאחר החלפת גלגל.

## מגבלות המערכת

המערכת אינה פועלת כהלכה אם לא בוצע איפוס, לדוגמה המערכת מקבלת דיווח על צמיג נקור אף שלחץ הניפוח תקין.

לחץ ניפוח הצמיג תלוי בטמפרטורת הצמיג. לחץ ניפוח הצמיג עולה עם עליית טמפרטורת הצמיג, לדוגמה במהלך הנסיעה או על ידי קרינת השמש. לחץ ניפוח הצמיג יורד אם טמפרטורת הצמיג יורדת. במקרה של ירידת טמפרטורה משמעותית, המערכת עלולה להציג הודעת אזהרה.

המערכת אינה יכולה לספק אזהרה במקרה של כשל קיצוני ופתאומי בצמיג הנגרם בשל גורמים חיצוניים.

מרחק הנסיעה המרבי האפשרי עם צמיג ריק תלוי בעומס ובמאמץ שעל הרכב במהלך הנסיעה.

כאשר העומס על הרכב בינוני, מרחק הנסיעה האפשרי הוא כ-80 ק"מ.

במהלך הנהיגה עם צמיגים פגומים, התנהגות הרכב משתנה, לדוגמה הרכב מאבד מהר יותר את אחיזתו בעת בלימה, מרחק העצירה גדול יותר ופעולות ההיגוי משתנות. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם. הימנע מביצוע פעולות היגוי חדות או מנסיעה על מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכו'.

כיוון שמרחק הנהיגה תלוי בעיקר במאמץ הפועל על הרכב במהלך הנסיעה, הוא עלול להתקצר או להתארך אם תנהג בזהירות, בהתאם למהירות, תנאי הדרך, טמפרטורה חיצונית, עומס וכו'.

## אזהרה

צמיג פגום המאפשר נסיעה במקרה של נקר אשר לחץ האוויר שלו נמוך או אינו מתאים יגרום לשינוי מאפייני הנהיגה, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית במהלך בלימה, הגדלת מרחק הבלימה ושינוי התנהגות מערכת ההיגוי. סכנת תאונות. נהג בזהירות ואל תעבור את ה-80 קמ"ש. ▶

## אזהרה

המשך נהיגה עם נקר בצמיג עלול לגרום לגרורים כבדים במיוחד להתחיל לנוע מצד לצד. סכנת תאונה או נזק לרכוש.

אל תנהג במהירות העולה על 60 קמ"ש בעת נהיגה עם גרור ונקר בצמיג.

במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה. ▶

## כשל סופי של הצמיג

רעידות או רעשים חזקים במהלך הנסיעה עלולים להצביע על כך שהצמיג כשל סופית.



האט את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. חלקי הצמיג עלולים להתפרק ולגרום לתאונה.

אל תמשיך בנסיעה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה.

## תצוגת מצב

ניתן להציג את מצבו הנוכחי של מחוון הנקר בצמיג בצג הבקרה כל עוד המערכת פועלת.

בצג הבקרה:



1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
  2. "Vehicle status" (מצב רכב)
  3. "Flat Tyre Monitor (RPA)" (ניטור צמיג נקור (RPA)) 
- המצב מוצג.

## איפוס

במהלך האיפוס, לחצי הצמיגים הנוכחיים נשמרים והמערכת משתמשת בהם כערכי ייחוס בעת זיהוי צמיג נקור. האיפוס מתחיל על ידי אישור שלחצי הניפוח תקינים.

אל תאפס את המערכת בעת נהיגה עם שרשראות שלג.

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 
  2. "Vehicle status" (מצב רכב)
  3. "Perform reset" (בצע איפוס) 
  4. התנע את המנוע - אל תתחיל בנסיעה.
  5. התחל את האיפוס על ידי בחירה באפשרות "Perform reset".
  6. התחל בנסיעה.
- האיפוס מסתיים כאשר הרכב בתנועה; ניתן לעצור תהליך זה בכל עת.
- האיפוס יתחדש אוטומטית כאשר תמשיך בנסיעתך.

## חיווי נקר בצמיג

נורית האזהרה הצהובה נדלקת. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.



## תקלה

נורית האזהרה הצהובה המבהבת ולאחר מכן נדלקת באופן קבוע. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. לא ניתן לזהות צמיג נקור או ירידת לחץ.



דוגמאות והמלצות למצבים שלהלן:

- ◀ ברכב מותקן גלגל ללא אלקטרוניקות TPM, לדוגמה גלגל חירום: הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה אם יש צורך בכך.
- ◀ תקלה: בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.
- ◀ איפוס ה-TPM לא הושלם. אפס שוב את המערכת.
- ◀ תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי אותו תדר: המערכת מופעלת שוב אוטומטית לאחר היציאה מאזור ההפרעה.

## מחוון נקר RPA

### עיקרון

המערכת אינה מודדת את לחצי הצמיגים.

המערכת מזהה איבוד לחץ בצמיג על ידי השוואת מהירויות סיבוב הגלגלים השונים כאשר הרכב בתנועה.

אם אחד הצמיגים מאבד לחץ, קוטרו משתנה. שינוי זה גורם לשינוי במהירות סיבוב הגלגל המדובר. המערכת מזהה זאת ומדווחת על צמיג נקור.

### דרישות הפעלה

כדי שהמערכת תפעל כהלכה, חובה לאפס אותה עם לחץ ניפוח צמיגים נכון, אחרת היא לא תוכל לזהות בצורה אמינה נקר בצמיג. אפס שוב את המערכת לאחר שינוי לחץ הצמיג או החלפת גלגל או צמיג.

## מה לעשות במקרה של נקר בצמיג

### צמיגים רגילים

1. זהה את הצמיג הפגום.  
בצע זאת על ידי בדיקת לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים.  
לשם כך ניתן להשתמש בצג לחץ ניפוח הצמיגים של ערכת התיקון, עיין בעמוד 192.  
אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמחונן הנקר לא אופס. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.  
אם לא ניתן לזהות את הנזק לצמיג, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.
2. תקן את הנקר בעזרת ערכת התיקון, עיין בעמוד 192.

### צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

#### מהירות מרבית

במקרה של נקר בצמיג אתה יכול להמשיך בנסיעתך ולנהוג במהירות מרבית עד 80 קמ"ש.

#### המשך נסיעה עם צמיג נקר

אם אתה ממשיך את הנסיעה עם צמיג נקר:

1. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש.
3. בדוק את לחץ הצמיגים בכל ארבעת הצמיגים כאשר הדבר מתאפשר לך.  
אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמחונן הנקר לא אופס. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.  
המרחק המרבי האפשרי עם צמיגים ריקים לגמרי:

יש נקר בצמיג או ירידה משמעותית של לחץ הצמיג.

1. האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. בדוק אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים או בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר.  
צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר מסומנים בסמל עיגול הנמצא על דופן הצמיג ובתוכו האותיות RSC, עיין בעמוד 191.

### אזהרה



צמיג רגיל פגום בעל לחץ אוויר נמוך מדי משפיע על מאפייני הנהיגה כגון ההיגוי והבלימה. צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר שומרים על רמה מסוימת של יציבות. סכנת תאונות. אל תמשיך בנסיעה אלא אם כן הרכב מצויד בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. פעל בהתאם להערות המתייחסות לצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר, והמשך בנסיעה עם צמיגים אלה. ►

ייתכן שמערכת בקרת היציבות הדינמית DSC תחל לפעול מיד לאחר הופעת הודעת הנקר.

### מגבלות המערכת

- לא ניתן לזהות ירידה טבעית ושווה של לחץ הצמיג בכל ארבעת הצמיגים המתרחשת במשך זמן. לכן, בדוק את לחצי ניפוח הצמיגים במועדים קבועים.
- אין אפשרות לספק אזהרה במקרה של כשל פתאומי בצמיג הנגרם בשל גורמים חיצוניים.
- תגובת המערכת עלולה להיות אטית או לא לפעול כהלכה במצבים שלהלן:
- < אם המערכת לא אופסה.
  - < נהיגה בכבישים מושלגים או חלקלקים.
  - < סגנון נהיגה דינמי, הגורם לגלגלים המניעים לסחרר, תאוצה צדדית גבוהה.
  - < נהיגה עם שרשראות שלג.

## בטיחות חכמה

### עיקרו

- מערכת הבטיחות החכמה מפעילה את מערכות העזר לנהג בצורה מרכזית.
- מערכות הבטיחות החכמות יכולות לסייע במניעת תאונה שאחרת הייתה מתרחשת.
- ◀ התנגשות חזיתית/אחורית עם פעולת בלימה עירונית, עיין בעמוד 114.
- ◀ אזהרת הולכי רגל עם פעולת בלימה עירונית, עיין בעמוד 117.

### הערות

#### אזהרה



תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

#### אזהרה



בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנועה בגרירה/גרירה כאשר מערכות הבטיחות החכמות מופעלות, לדוגמה אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית עם פעולת בלימה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנועה בגרירה/גרירה. ►

מרחק הנסיעה המרבי האפשרי עם צמיג ריק תלוי בעומס ובמאמץ שעל הרכב במהלך הנסיעה.

כאשר העומס על הרכב בינוני, מרחק הנסיעה האפשרי הוא כ-80 ק"מ.

במהלך הנהיגה עם צמיגים פגומים, התנהגות הרכב משתנה, לדוגמה הרכב מאבד מהר יותר את אחיזתו בעת בלימה, מרחק העצירה גדול יותר ופעולות ההיגוי משתנות. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם. הימנע מביצוע פעולות היגוי חדות או מנסיעה על מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכו'.

כיוון שמרחק הנהיגה תלוי בעיקר במאמץ הפועל על הרכב במהלך הנסיעה, הוא עלול להתקצר או להתארך אם תנהג בזהירות, בהתאם למהירות, תנאי הדרך, טמפרטורה חיצונית, עומס וכו'.

#### אזהרה



צמיג פגום המאפשר נסיעה במקרה של נקר אשר לחץ האוויר שלו נמוך או אינו מתאים יגרום לשינוי מאפייני הנהיגה, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית במהלך בלימה, הגדלת מרחק הבלימה ושינוי התנהגות מערכת ההיגוי. סכנת תאונות. נהג בזהירות ואל תעבור את ה-80 קמ"ש. ►

#### אזהרה



המשך נהיגה עם נקר בצמיג עלול לגרום לגרורים כבדים במיוחד להתחיל לנוע מצד לצד. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנהג במהירות העולה על 60 קמ"ש בעת נהיגה עם גרור ונקר בצמיג. במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה. ►

### כשל סופי של הצמיג

רעידות או רעשים חזקים במהלך הנסיעה עלולים להצביע על כך שהצמיג כשל סופית. האט את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. חלקי הצמיג עלולים להתפרק ולגרום לתאונה. אל תמשיך בנסיעה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה.



## אזהרת התנגשות חזיתית/אחורית עם פעולת בלימה עירונית

## סקירה

### כפתור ברכב

### עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעת תאונות. אם לא ניתן למנוע תאונה, המערכת מסייעת בהפחתת מהירות ההתנגשות.

המערכת מזהירה מפני אפשרות לתאונה ובולמת אוטומטית בהתאם לצורך.

התערבות הבלימה האוטומטית מתבצעת בכוח ובפרק זמן מוגבלים.

המערכת נשלטת על ידי מצלמה הנמצאת בבסיס המראה.

אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית פועלת גם אם בקרת השיט מנוטרלת.

כאשר אתה מתקרב לרכב כוונה, אזהרת שמירת המרחק עם פעולת הבלימה תופיע מאוחר יותר כדי למנוע תגובות שווא של המערכת.

### כללי

המערכת תספק התראה מפני התנגשות עם כלי רכב אחרים בשני שלבים והחל ממהירות של כ-5 קמ"ש. מועד הצגת אזהרות אלו משתנה בהתאם למצב הנהיגה הנוכחי.

עד למהירות של כ-60 קמ"ש.



כפתור בטיחות חכמה



### הפעלה/כיבוי

כמה ממערכות הבטיחות החכמות מופעלות אוטומטית בתחילת כל נסיעה. חלק ממערכות הבטיחות החכמות מופעלות בהתאם למצב פעולתן האחרון.

לחץ על הכפתור לזמן קצר:



◀ תפריט מערכות הבטיחות החכמות מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.

◀ נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית.

ההגדרות מתבצעות. ההגדרות הנפרדות נשמרות לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:



◀ כל מערכות הבטיחות החכמות מופעלות.

◀ נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:



◀ כל מערכות הבטיחות החכמות כבות.

◀ נורית ה-LED כבה.

## סקירה

### כפתור ברכב



כפתור בטיחות חכמה



### מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמש הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

### הפעלה/כיבוי

#### הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בהתחלת כל נסיעה.

#### הפעלה/כיבוי ידניים

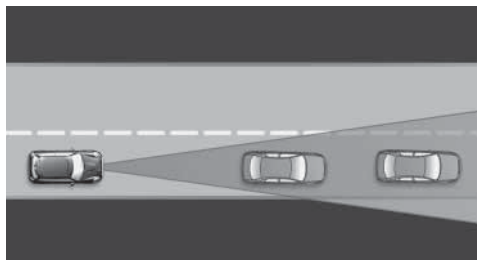
לחץ על הכפתור לזמן קצר:



◀ תפריט מערכות הבטיחות החכמות מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.

◀ נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

## טווח זיהוי



המערכת מתחשבת בעצמים כלשהם אם היא מזהה אותם.

## הערות

### אזהרה





תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ▶

### אזהרה



בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות הבטיחות החכמות מופעלות, לדוגמה אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית עם פעולת בלימה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנעה בגרירה/גרירה. ▶

פעולה	סמל
הסמל מופיע בצבע אדום: אזהרה מוקדמת. הגדל את כוח הבלימה ואת המרחק.	
הסמל מהבהב בצבע אדום ונשמע אות קולי: אזהרה חמורה. המערכת מציינת שאתה חייב לבלום ו/או לתמרן את הרכב בעצמך.	

### אזהרה מוקדמת

המערכת מציגה אזהרה מוקדמת, לדוגמה במקרה של זיהוי סכנת התנגשות או אם המרחק בינך ובין הרכב שלפניך קטן מאוד.

הנהג חייב להתערב באופן אישי בעת הצגת אזהרה מוקדמת.

### אזהרה ממשית עם פעולת בלימה

המערכת מציגה אזהרה ממשית במקרה שבו לא ניתן למנוע את ההתנגשות אם הרכב מתקרב לעצם כלשהו כאשר הפרש המהירות גבוה מאוד.

הנהג חייב להתערב באופן אישי בעת הצגת אזהרה ממשית. אם יש צורך בכך, התערבות הבלימה האוטומטית הקלה מסייעת לנהג במקרה של סכנת התנגשות.

אזהרה ממשית עשויה להופיע גם ללא אזהרה מוקדמת.

### התערבות בלימה

האזהרה דורשת ממך לפעול בעצמך. במהלך האזהרה המערכת מפעילה את כוח הבלימה המרבי כדי שתמיכת כוח הבלימה תפעל, יש להפעיל את דוושת הבלמים במהירות ובכוח הדרושים. בנוסף, המערכת עשויה גם לתמוך במידה מסוימת בפעולת הבלימה אם קיימת סכנת תאונה. ייתכן שהמערכת תבלום את הרכב במהירות נמוכה עד לעצירתו.

תיבת הילוכים ידנית: המנוע עלול לכבות בעת הפעלת הבלמים ועד לעצירת הרכב.  
מערכת הבלמים תתערב רק אם בקרת היציבות הדינמית DSC פועלת.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית.  
ההגדרות מתבצעות. ההגדרות הנפרדות נשמרות לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:



כל מערכות הבטיחות החכמות מופעלות.

נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:



כל מערכות הבטיחות החכמות כבות.

נורית ה-LED כבה.

### כוונן זמן האזהרה

ניתן לכוונן את זמן האזהרה בעזרת מחשב הדרך המובנה.

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Collision warning" (אזהרת התנגשות)
  3. הגדר את זמן האזהרה הרצוי בצג הבקרה.
- זמן האזהרה שנבחר נשמר לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### אזהרה עם פעולת בלימה

#### תצוגה

אם קיימת סכנת תאונה עם רכב אחר שזוהה, סמל האזהרה יופיע בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

## רגישות האזהרות

ככל שרגישות הגדרות האזהרה גדולה יותר, כך יופיעו יותר אזהרות. לכן ייתכן שמספר אזהרות השווא יגדל.

## אזהרת הולכי רגל עם פעולת בלימה עירונית

### עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעת תאונות עם הולכי רגל. המערכת מזהירה מפני אפשרות לתאונה עם הולכי רגל בשטח בנוי וגם בולמת. המערכת נשלטת על ידי מצלמה הנמצאת בבסיס המראה הפנימית.

### כללי

המערכת מזהירה החל ממהירות של כ-10 קמ"ש ועד למהירות של כ-60 קמ"ש מפני כל סכנת התנגשות עם הולכי רגל ותומכת בפעולה זו על ידי הפעלה קצרה של הבלמים לפני התאונה. המערכת מתחשבת בהולכי רגל אם הם נמצאים בטווח הזיהוי שלה.

ניתן להפסיק את פעולת הבלימה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב גלגל ההגה.

ייתכן שזיהוי העצמים יהיה מוגבל. יש להתחשב במגבלות טווח הזיהוי ובמגבלות הפעולה.

## מגבלות המערכת

### הערה

### אזהרה

המערכת עשויה שלא להגיב בצורה נכונה או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך. ►

### טווח זיהוי

יכולת הזיהוי של המערכת מוגבלת.

לכן, ייתכן שהמערכת תגיב לאחר שהיה או לא תגיב כלל.

ייתכן שהיא לא תזהה את הגורמים שלהלן:

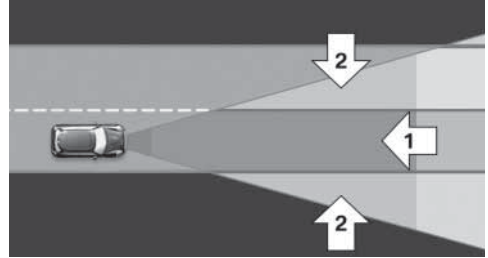
- ◀ כאשר אתה מתקרב במהירות לרכב הנע לאט.
- ◀ כלי רכב אחרים החותכים אותך באופן פתאומי או הבולמים בעוצמה.
- ◀ כלי רכב עם חלק אחורי מיוחד.
- ◀ כלי רכב דו-גלגליים הנמצאים לפניך.

## מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן לדוגמה:

- ◀ בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.
- ◀ בפניות חדות.
- ◀ אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.
- ◀ בעת נטרול מערכות בקרת היציבות של הרכב, לדוגמה כיבוי מערכת ה-DSC.
- ◀ עד 10 שניות לאחר התנתעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.
- ◀ במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.
- ◀ בעת סנור, לדוגמה בעת זריחה או שקיעה.

## טווח זיהוי



אזור הזיהוי לפני הרכב מורכב משני חלקים:

◀ אזור מרכזי, חץ 1, ישירות מול הרכב.

◀ אזור מורחב, חץ 2, מימין ומשמאל.

סכנת ההתנגשות קיימת אם הולכי הרגל נמצאים באזור המרכזי. אזהרה מפני הולכי רגל הנמצאים באזור המורחב ניתנת רק אם הם נעים בכיוון האזור המרכזי.

## הערות

### אזהרה

תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ▶

### אזהרה

בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות הבטיחות החכמות מופעלות, לדוגמה אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית עם פעולת בלימה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנעה בגרירה/גרירה. ▶

## סקירה

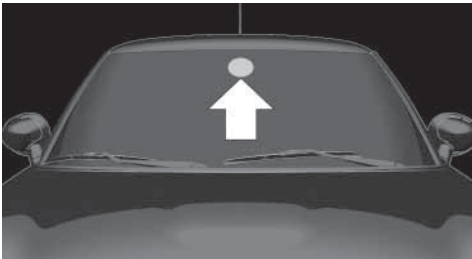
### כפתור ברכב



כפתור בטיחות חכמה



## מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמשה הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

## הפעלה/כיבוי

### הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בהתחלת כל נסיעה.

### הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על הכפתור לזמן קצר:



◀ תפריט מערכות הבטיחות החכמות מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.

◀ נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

## מגבלות המערכת

### הערה

#### אזהרה

המערכת עשויה שלא להגיב בצורה נכונה או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך. ►

### טווח זיהוי

יכולת הזיהוי של המצלמה מוגבלת. לכן היא עלולה שלא להציג אזהרות או להציג במועד מאוחר.

ייתכן שהיא לא תזהה את הגורמים שלהלן:

- ◀ הולכי רגל המוסתרים חלקית.
- ◀ הולכי רגל שאינם מזוהים ככאלה בגלל זווית הזיהוי או קווי המתאר שלהם.
- ◀ הולכי רגל מחוץ לטווח הזיהוי.
- ◀ הולכי רגל שגובהם נמוך מ-80 ס"מ.

### מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן, לדוגמה:

- ◀ בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.
- ◀ בפניות חדות.
- ◀ אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.
- ◀ בעת נטרול מערכות בקרת היציבות של הרכב, לדוגמה כיבוי מערכת ה-DSC.
- ◀ עד 10 שניות לאחר התנתעת המנוע בעזרת כפתור ההתנתעה/ההדממה.
- ◀ במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.
- ◀ בעת סנוור, לדוגמה בעת זריחה או שקיעה.
- ◀ בחושך.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית.

ההגדרות מתבצעות. ההגדרות הנפרדות נשמרות לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:



◀ כל מערכות הבטיחות החכמות מופעלות.

◀ נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:



◀ כל מערכות הבטיחות החכמות כבות.

◀ נורית ה-LED כבה.

## אזהרה עם פעולת בלימה

### תצוגה

אם קיימת סכנת תאונה עם הולך רגל אחר שזוהה, סמל האזהרה יופיע בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

סמל אדום מופיע וצליל אזהרה קולי נשמע.



נקוט מיד פעולה בעצמך על ידי בלימה או התחמקות.

### התערבות בלימה

האזהרה דורשת ממך לפעול בעצמך. במהלך האזהרה המערכת מפעילה את כוח הבלימה המרבי. כדי שתמיכת כוח הבלימה תפעל, יש להפעיל את דוושת הבלמים במהירות ובכוח הדרושים. בנוסף, המערכת עשויה גם לתמוך במידה מסוימת בפעולת הבלימה אם קיימת סכנת תאונה. ייתכן שהמערכת תבלום את הרכב במהירות נמוכה עד לעצירתו.

תיבת הילוכים ידנית: המנוע עלול לכבות בעת הפעלת הבלמים ועד לעצירת הרכב. מערכת הבלמים תתערב רק אם בקרת היציבות הדינמית DSC פועלת.

ניתן להפסיק את פעולת הבלימה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב גלגל ההגה.

ייתכן שזיהוי העצמים יהיה מוגבל. יש להתחשב במגבלות טווח הזיהוי ובמגבלות הפעולה.

## מגביל מהירות ידני

### עיקרון

מערכת זו מאפשרת הגבלת המהירות החל ממהירות של 30 קמ"ש. אין הגבלות מתחת להגבלת המהירות שהוגדרה.

### נסיעה במהירות העולה על הגבלת המהירות

במקרים מיוחדים ניתן לבטל את הגבלת המהירות על ידי האצה. המערכת תספק אזהרה אם מהירות הנסיעה עוברת את הגבלת המהירות שהוגדרה.


### אין התערבות בלימה

אם מהירות הרכב הגיעה להגבלת המהירות שהוגדרה או אם עברת אותה שלא במתכוון (לדוגמה בעת נסיעה בירידה), התערבות הבלימה לא תתבצע.

אם אתה מגדיר הגבלת מהירות תוך כדי נהיגה הנמוכה מהמהירות שבה אתה נוהג, הרכב יגלוש עד שמהירותו תהיה מתחת להגבלת המהירות.


### סקירה

### כפתורים על גלגל ההגה, צד שמאל

לחץ על הכפתור	פעולה
	הפעלה/כיבוי המערכת
	הגדלת הגבלת המהירות
	הקטנת הגבלת המהירות

## בקרות

### הפעלה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 

המהירות הנוכחית נשמרת כהגבלת המהירות.

בעת הפעלת המערכת כאשר הרכב עומד במקומו, המערכת מגדירה את הגבלת המהירות ל-30 קמ"ש.

המהירות שהוגדרה מופיעה בתצוגת ה-LIMIT.

בעת הפעלת מגביל המהירות ייתכן שבקרת היציבות הדינמית DSC תפעל.

### כיבוי



לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 

המערכת מנוטרלת גם במקרים שלהלן לדוגמה:



- ◀ בעת שילוב להילוך אחורי.
- ◀ בעת הדממת המנוע.
- ◀ בעת הפעלת בקרת שיט.
- ◀ בעת הפעלת בקרת האחיזה הדינמית DTC או נטרול מערכת ה-DSC.

נוריות החיווי כבות.

### שנה את הגבלת המהירות

כפתור  או  : לחץ על המתג שוב ושוב למעלה או למטה עד להגדרת הגבלת המהירות הרצויה.

◀ כפתור  או  : עם כל לחיצה על המתג עד לנקודת ההתנגדות הגבלת המהירות משתנה בכ-1 קמ"ש.

◀ כפתור  או  : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות הגבלת המהירות משתנה בכ-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות.

אם אתה מגדיר הגבלת מהירות תוך כדי נהיגה הנמוכה מהמהירות שבה אתה נוהג, הרכב יגלוש עד שמהירותו תהיה מתחת להגבלת המהירות.

## פנסי בלימה דינמיים

### עיקרון



- ◀ בלימה רגילה: פנסי הבלימה דולקים.
  - ◀ בלימת חירום: פנסי הבלימה מהבהבים.
- זמן קצר לפני שהרכב נעצר לגמרי, מהבהבי החירום נדלקים.
- ◀ ביטול פעולת מהבהבי החירום: האצה.
  - ◀ לחץ על כפתור מהבהבי החירום.

## POSTCRASH

המערכת יכולה לעצור אוטומטית את הרכב במצבי תאונה מסוימים בלי התערבות הנהג. בצורה זו ניתן להפחית את הסכנה להתנגשות נוספת ואת תוצאותיה.

על ידי לחיצה על דוושת הבלמים, ניתן להאט את הרכב מהר יותר. כתוצאה מכך הבלימה האוטומטית מופסקת. הבלימה האוטומטית מופסקת גם על ידי לחיצה על דוושת האצה.

לאחר שהרכב נעצר במקומו, הבלם מופעל אוטומטית. בצורה זו הוא מאובטח מפני הידרדרות.

## נסיעה במהירות העולה על הגבלת המהירות

- ◀ באפשרותך לעבור את הגבלת המהירות במתכוון. במקרה זה לא תישמע אזהרה קולית.
- ◀ כדי לעבור במתכוון את הגבלת המהירות שהוגדרה, לחץ על דוושת האצה במלואה.
- ◀ אם המהירות יורדת מתחת להגבלת המהירות שהוגדרה, מגביל המהירות שוב מופעל אוטומטית.

### אזהרה

#### אזהרה חזותית

- ◀ תצוגת ה-LIMIT שבלוח המחוונים מהבהבת אם מהירות הנסיעה עוברת את הגבלת המהירות שהוגדרה.

#### אזהרה קולית

- ◀ אות קולי נשמע אם אתה עובר בשוגג את הגבלת המהירות שהוגדרה.
- ◀ אם אתה מוריד את הגבלת המהירות מתחת למהירות הנסיעה הנוכחית במהלך הנסיעה, האזהרה הקולית תישמע לאחר כ-30 שניות.
- ◀ אם אתה עובר שלא במתכוון את הגבלת המהירות על ידי לחיצה מלאה על דוושת האצה, לא תופיע כל אזהרה.

#### תצוגות בלוח המחוונים

- ◀ המהירות הרצויה מופיעה בתצוגת ה-LIMIT. 

LIMIT
55
- ◀ התצוגה לא מופיעה: המערכת לא פעילה.
- ◀ התצוגה מופיעה בצבע ירוק: המערכת פעילה.
- ◀ התצוגה מהבהבת בצבע ירוק: מהירות הנסיעה עברה את מגבלת המהירות שהוגדרה.



## מערכות בקרת יציבות נהיגה

### בקרת יציבות דינמית, DSC

#### עיקרון

בקרת היציבות הדינמית מזהה מצבי נהיגה לא יציבים, לדוגמה:

- ◀ איבוד אחיזה בחלקו האחורי של הרכב, העלול להוביל למצב היגוי יתר.
- ◀ איבוד אחיזה בגלגלים הקדמיים, העלול להוביל למצב תת-היגוי.

המערכת מפחיתה את כוח המנוע ומפעילה את הבלמים בגלגלים השונים ובכך מסייעת, במסגרת מגבלות חוקי הפיזיקה, לשמור על מסלול נסיעת הרכב.

#### הערה

הנהג הוא האחראי לנהוג בהתאם למצב בלי קשר למערכת.

נהג בהתאם למצב ואל תפגע ברמת הבטיחות הנוספת על ידי נהיגה בצורה מסוכנת.

#### אזהרה



בעת נהיגה עם מטען על הגג, לדוגמה עם גגון, מרכז הכובד של הרכב עולה. במקרה זה ייתכן שלא ניתן יהיה עוד לערוב לבטיחות הנסיעה במצבי נהיגה קריטיים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנטרל את מערכת בקרת היציבות הדינמית DSC בעת נהיגה עם מטען על הגג. ▶

### נוריות חייווי ואזהרה

אם נורית החיווי מהבהבת: מערכת ה-DSC מווסתת את כוחות האצה והבלימה.



אם נורית החיווי נדלקת: תקלה במערכת ה-DSC.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### מערכת למניעת נעילת גלגלים, ABS

מערכת ה-ABS מונעת את נעילת הגלגלים בעת הפעלת הבלמים.

ניתן לבצע פעולות היגוי גם בעת בלימה מלאה ובצורה זו לשפר את הבטיחות האקטיבית. מערכת ה-ABS מוכנה לפעולה בעת התנתעת המנוע.

### מערכת עזר לבלימה

בעת לחיצה מהירה על הבלמים, מערכת זו מפעילה אוטומטית את הבלמים בעוצמה מרבית. בצורה זו ניתן לקצר ככל הניתן את מרחק הבלימה. בנוסף, המערכת פועלת בשיתוף פעולה מלא עם מערכת ה-ABS ומנצלת את יתרונותיה.

המשך ללחוך על דוושת הבלמים במהלך כל פעולת הבלימה.

## בקרת אחיזה דינמית, DTC

### עיקרון

מערכת ה-DTC היא גרסה של מערכת ה-DSC המתוכננת לשפר את האחיזה בעת נסיעה לפנינים. בתנאי נסיעה מסוימים, לדוגמה כאשר יש שלג על הכביש והוא לא פונה או בקרקע לא מהודקת, המערכת מבטיחה אחיזה מרבית אולם יציבות נהיגה מוגבלת.

כאשר מערכת ה-DTC מופעלת, מתקבלת אחיזה מרבית. יציבות הנהיגה מוגבלת בעת האצה או פנייה.

לכן, נהג בזהירות המתאימה.

במצבים יוצאי הדופן שלהלן, ייתכן שהדבר הטוב ביותר יהיה להפעיל את מערכת ה-DTC לזמן קצר:

- ◀ בעת נהיגה בבוץ או בדרכים מכוסות שלג.
- ◀ אם עליך לחלץ את הרכב התקוע, להתחיל את הנסיעה בשלג עמוק או כאשר אחיזת פני השטח נמוכה.
- ◀ נהיגה עם שרשראות שלג.

## נטרול פעולה/הפעלת בקרת אחיזה דינמית, DTC

### הפעלת מערכת ה-DTC

לחץ על הכפתור.



הכיתוב TRACTION (אחיזה) יופיע בלוח המחוונים ונורית החיווי DSC OFF תידלק.

### ביטול פעולת מערכת ה-DTC

לחץ על הכפתור שוב.



הכיתוב TRACTION (אחיזה) נעלם ונורית החיווי DSC OFF כבה.

## בקרת ביצועים

בקרת הביצועים משפרת את זריזות הרכב.

כדי לשפר את יכולת התמרון במהלך נסיעה בסגנון ספורטיבי, המערכת בולמת את כל אחד מהגלגלים בנפרד.

## נטרול מערכת ה-DSC: DSC OFF (מערכת כבוייה)

יציבות הנהיגה במהלך ההאצה והפנייה מוגבלת אם מערכת ה-DSC אינה פועלת.

הפעל מחדש את מערכת ה-DSC בהקדם האפשרי כדי לשפר את יציבות הנהיגה.

### נטרול מערכת ה-DSC

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ, אולם לא ליותר מ-10 שניות, עד שנורית החיווי DSC OFF שבלוח המחוונים תידלק והכיתוב DSC OFF יופיע.



מערכת ה-DSC כבוייה.

### הפעל את מערכת ה-DSC

לחץ על הכפתור.



הכיתוב DSC OFF (מערכת כבוייה) נעלם ונורית החיווי DSC OFF כבה.

### נוריות חיווי ואזהרה

נורית החיווי DSC OFF שבלוח המחוונים נדלקת כאשר מערכת ה-DSC מנוטרלת.

אם נורית החיווי נדלקת: פעולת מערכת ה-DSC מנוטרלת.



### הפעלה אוטומטית

כאשר מערכת ה-DSC כבוייה, הוא מופעלת אוטומטית במצבים שלהלן:

- ◀ במקרה של נקר בצמיג.
- ◀ בעת הפעלת בקרת השיט במצב TRACTION (אחיזה) או DSC OFF (מערכת כבוייה).

## בקרת שיכון דינמית

### עיקרון

ניתן לשנות את כיוול המתלים בעזרת המערכת.

### תוכניות

המערכת מציעה תוכניות פעולה שונות.

ניתן לבחור בין התוכניות באמצעות מתג חוויית הנהיגה, עיין בעמוד 124.

### MID/GREEN (ביניים/ירוק)

כיוול מאוזן של בולמי הזעזועים לקבלת רמת נוחות גבוהה יותר.

### SPORT (ספורט)


בולמי הזעזועים מכיילים למצב ספורטיבי המספק זריזות גדולה יותר במהלך הנהיגה.

## מתג חוויית נהיגה

### עיקרון

מתג חוויית הנהיגה מאפשר שינוי מאפיינים מסוימים ברכב. לשם כך ניתן לבחור ב-3 תוכניות שונות. ניתן להפעיל את כל אחת מהתוכניות על ידי סיבוב מתג חוויית הנהיגה.

### הפעלת התוכניות

תוכנית	מתג חוויית נהיגה
MID (ביניים)	
GREEN (ירוק)	
SPORT (ספורט)	

### MID (ביניים)

לכיוול מאוזן.

בכל תהליך התנעה בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה, המערכת עוברת למצב MID.

## GREEN (ירוק)

המצב GREEN (ירוק), עיין בעמוד 176, מציע כיוול עקבי להפחתת תצרוכת הדלק לצורך השגת טווח נסיעה מרבי.

### הפעל את המצב GREEN (ירוק)

סובב את מתג חוויית הנהיגה ימינה עד אשר המצב הירוק יופיע בלוח המחוונים.

### הגדרת תצורת מצב ירוק

#### באמצעות מתג חוויית נהיגה

1. הפעל את המצב GREEN (ירוק).
  2. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
  3. הגדר את תצורת התוכנית.
- הגדרת תצורה זו מאוחזרת בעת בחירה במצב ירוק.

#### השימוש במחשב דרך מובנה

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "GREEN Mode" (מצב ירוק)
- או
1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Driving mode" (מצב נהיגה)
  3. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
- הגדר את תצורת התוכנית.
- הגדרת תצורה זו מאוחזרת בעת בחירה במצב ירוק.

### SPORT (ספורט)

כיוול למצב ספורטיבי המספק זריזות גדולה יותר במהלך הנהיגה.

עם ציוד מתאים, ניתן לכייל בנוסף את הבלמים ולהגדיר את תצורת מצב SPORT בנפרד.

הגדרת התצורה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### תוכנית נבחרת

התוכנית שנבחרה מופיעה בלוח המחוונים.



### הצגה במחשב הדרך המובנה

ניתן להציג את השינויים בתוכנית במחשב הדרך המובנה.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Control display" (צג בקרה)
3. "Driving mode info" (נתוני מצב נהיגה)

### מערכת עזר להתחלת נסיעה

#### עיקרון

המערכת מסייעת לנהג בעת התחלת נסיעה בעלייה. במקרה זה אין צורך להשתמש בבלם חניה.

#### התחלת נסיעה עם מערכת עזר להתחלת נסיעה

1. עצור את הרכב במקומו על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.
  2. שחרר את דוושת הבלמים והתחל מיד בנסיעה.
- הרכב יעצור במקומו למשך כ-2 שניות לאחר שחרור דוושת הבלמים.
- משך זמן ההחזקה האפשרי הוא 2 דקות, בתנאי שהרכב מצויד בהתאם.

### הפעלת מצב SPORT

סובב את מתג חוויית הנהיגה שמאלה עד אשר הכיתוב SPORT יופיע בלוח המחוונים.

### הגדרת תצורת מצב SPORT (ספורט)

בהתאם לצידוד המותקן ברכב, ניתן להגדיר את תצורת מצב SPORT בנפרד כאשר התצוגה מופעלת בצג הבקרה.

הפעל את מצב SPORT.

בחר ב-"Configure SPORT" (הגדרת תצורת מצב ספורט).

הגדר את תצורת התוכנית.

ניתן גם להגדיר את מצב התצורה SPORT לפני הפעלתו:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Driving mode" (מצב נהיגה)
3. "Configure SPORT" (הגדרת תצורת מצב ספורט)

הגדרת תצורה זו מאוחדת בעת בחירה במצב SPORT.

### הגדרת תצורת תוכנית נהיגה

ניתן לשנות את הגדרות תוכניות הנהיגה שלהלן בעת הגדרת מצב הנהיגה:

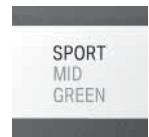
< GREEN, עיין בעמוד 124.

< SPORT, עיין בעמוד 124.

### תצוגות

#### בחירת תוכנית

בעת סיבוב מתג חוויית הנהיגה, מופיעה רשימה של תוכניות לבחירה.



## נוחות נהיגה

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### כללי

המערכת פועלת ממהירות של כ-30 קמ"ש. בקרת השיוט האקטיבית מפסיקה לפעול במהירות שמתחת ל-30 קמ"ש. המערכת אינה בולמת עד לעצירה מלאה. ניתן לשנות את מאפייני בקרת השיוט באזורים מסוימים; הדבר תלוי בתוכנית הנהיגה שהוגדרה, עיין בעמוד 124.

### בקרת שיוט מבוססת מצלמה

#### עיקרון

ניתן להשתמש במערכת זו כדי לבחור במהירות הרצויה שבה הרכב ינוע באופן אוטומטי כאשר הדרך שלפניך פנויה.

המערכת מתאימה אוטומטית את מהירות הרכב למהירות הרכב האטי שלפניך, במסגרת מגבלות יכולותיה.

מצלמה הנמצאת על המראה האחורית משמשת לזיהוי הרכב שלפניך.

באפשרותך לשנות את המרחק המוגדר במערכת בין רכבך לרכב שלפניך.

מטעמי בטיחות הוא תלוי במהירות.

כדי לשמור על המרחק, המערכת מאטה אוטומטית את המהירות, בולמת קלות אם יש צורך בכך ומאיצה שוב כאשר הרכב שלפניך מתחיל לנוע במהירות גבוהה יותר.

מיד לאחר שהדרך שלפניך התפנתה, רכבך יאיץ למהירות שבחרת.

מהירות זו תישמר גם בירידות תלולות, אולם ייתכן שהמהירות תהיה נמוכה יותר בניסיעה בעליות אם כוחו של המנוע אינו גבוה מספיק.

### הערות

#### אזהרה



המערכת אינה פוסרת אותך מאחוריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב בצורה אחראית בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►


#### אזהרה





המערכת אינה פוסרת אותך מאחוריות אישית להערכת תנאי הראות ומצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

## הפעלת/כיבוי בקרת השיט והפסקת פעולתה

### הפעלה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 


התצוגה בלוח המחוונים נדלקת. 

התצוגה בלוח המחוונים נדלקת. המהירות הנוכחית מתקבלת כמהירות הרצויה ומופיעה בסמל. 

בקרת השיט פעילה ושומרת על המהירות שהוגדרה.


מערכת ה-DSC מופעלת אם יש צורך בכך.

### כיבוי

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 

נוריות החיווי כבות. המהירות הרצויה שנשמרה נמחקת.

### הפסקת פעולה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 

המערכת מפסיקה את פעולתה באופן אוטומטי במצבים שלהלן:

- ◀ בעת לחיצה על דוושת הבלמים.
- ◀ בעת לחיצה על המצמד למשך כמה שניות או שחרורו בלי לשלב להילוך.
- ◀ אם אתה מעביר את בורר ההילוכים למצב N.
- ◀ אם מערכת ה-DTC מופעלת או מערכת ה-DSC מנוטרלת.
- ◀ אם מערכת ה-DSC נכנסת לפעולה.
- ◀ אם אזור הזיהוי של המצלמה משובש, לדוגמה בגלל לכלוך, גשם כבד או סנוור השמש.
- ◀ אם הרכב שלפניך בולם במהירויות שמתחת ל-30 קמ"ש.

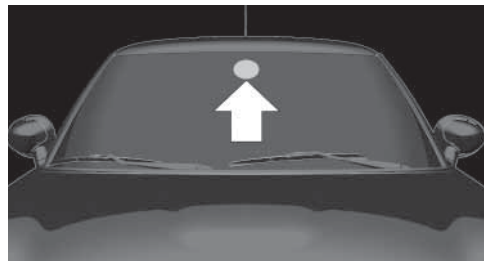
## סקירה

### כפתורים על גלגל ההגה

לחץ על הכפתור	פעולה
	הפעלת/כיבוי בקרת השיט, עיין בעמוד 127
	הפסקת פעולת בקרת השיט, עיין בעמוד 127 חידוש פעולת בקרת השיט בהגדרה האחרונה, עיין בעמוד 128
	הקטן מרחק, עיין בעמוד 128
	הגדל מרחק, עיין בעמוד 128
	הגבר, שמור, הגדר מהירות, עיין בעמוד 128
	הנמך, שמור, הגדר מהירות, עיין בעמוד 128

מיקום הכפתורים משתנה בהתאם לציוד או לגרסה.

### מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית. ודא שהשמש הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

## שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון, שינוי מהירות

### הערות

#### אזהרה

ניתן להגדיר או לאחזר בשוגג את המהירות הרצויה. סכנת תאונות. התאם את המהירות לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

#### אזהרה

סכנת תאונה בגלל הפרשי מהירויות גדולים: בהשוואה לכלי רכב אחרים, לדוגמה במצבים שלהלן:


- ◀ אתה מתקרב במהירות לרכב הנע לאט.
- ◀ רכב אחר סוטה לתוך הנתיב שלך.
- ◀ אתה מתקרב במהירות לכלי רכב העומדים במקומם.

סכנת חבלה או חיים. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►



## שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון

לחץ על הכפתור  או  במהלך נסיעה רצופה.



המערכת שומרת על מהירות הנסיעה ושומרת בזיכרונה את המהירות הרצויה בעת הפעלתה.



המהירות מופיעה על הסמל. מערכת ה-DSC מופעלת אם יש צורך בכך. 

### שינוי מהירות הנסיעה

כפתור  או  : לחץ שוב ושוב עד להגדרת המהירות הרצויה.

כאשר המערכת פועלת, הרכב יאיץ למהירות שהוגדרה בתנאי שהדרך פנויה.

◀ כפתור  או  : עם כל לחיצה על הכפתור עד לנקודת ההתנגדות, המהירות הרצויה עולה או יורדת בכ-1 קמ"ש.

◀ כפתור  או  : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות המהירות עולה או יורדת ב-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות.


כפתור  או  : החזק לחוץ כדי לחזור על הפעולה המתאימה.


### מרחק

#### אזהרה


המערכת לא פוטרת אותך מאחריות אישית. פעולת הבלימה עלולה להתבצע מאוחר מדי בגלל מגבלות המערכת. סכנת תאונה או נזק לרכוש. שים לב תמיד לתנאי התנועה. שמור על מרחק מכלי הרכב האחרים ובהתאם לתנאי מזג האוויר; שמור על מרחק בלימה מתאים אם יש צורך בכך. ►


### הקטנת מרחק

לחץ על הכפתור שוב ושוב עד להגדרת המרווח הרצוי. 

המרווח המוגדר מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של לוח המחוונים. 


### הגדלת מרחק

לחץ על הכפתור שוב ושוב עד להגדרת המרווח הרצוי. 

המרווח המוגדר מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של לוח המחוונים. 

## חידוש בקרת המהירות

### במהלך הנסיעה

לחץ על הכפתור כאשר פעולת המערכת הופסקה. בקרת השיט מחדשת את פעולתה עם הערכים שנשמרו. המרחק שנבחר מופיע לזמן קצר בצג המידע. 

המהירות שנשמרה נמחקת ולא ניתן יהיה עוד לאחזרה במקרים שלהלן:

- ◀ בעת כיבוי המערכת.
- ◀ בעת העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

## מרחק הרכב

המרווח שנבחר מהרכב שלפניך מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של צג המידע.

מחונן מרחק	
מרחק 1	
מרחק 2	
מרחק 3	
מרחק 4	

מוגדר אוטומטית לאחר הפעלת המערכת. שווה לכחצי מהערך שמופיע בצג מד המהירות, מבוסס במטרים.

## נוריות חיווי ואזהרה

הסמל דולק בצבע כתום:

הרכב שלפניך זוהה.



הסמל מהבהב בצבע כתום:

התנאים להפעלת המערכת לא מתקיימים עוד.



פעולת המערכת נוטרלה, אולם היא תמשיך לבלום את הרכב עד אשר תעביר את השליטה ברכב לידיך על ידי לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה.

הסמל מהבהב בצבע אדום ונשמע אות קולי:

המערכת מציינת שאתה חייב לבלום ו/או לתמך את הרכב בעצמך.



המערכת מפסיקה לפעול או בקרת המרחק מנוטרלת לזמן קצר כיוון שהנהג לחץ על דוושת ההאצה אף שהמערכת לא זיהתה



רכב אחר.

בקרת המרחק מנוטרלת לזמן קצר כיוון שהנהג לחץ על דוושת ההאצה כאשר המערכת זיהתה רכב אחר.



## הפעלת בקרת השיט עם/בלי בקרת מרחק

### אזהרה



המערכת אינה מגיבה לכלי רכב הנעים לפניך, אלא שומרת על מהירות הנסיעה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. התאם את המהירות לתנאי התנועה, ובלום אם יש צורך בכך. ►

הפעלת בקרת השיט בלי בקרת מרחק:

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ או



לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ.



נורית החיווי שבלוח המחוננים נדלקת.



כדי לחזור לבקרת השיט עם בקרת מרחק, לחץ על אחד משני הכפתורים לזמן קצר.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת לאחר ההפעלה.

## תצוגות בלוח המחוננים

### המהירות הרצויה

נוסף על נורית החיווי, המהירות הרצויה מופיעה בצג המידע.



< התצוגה מופיעה בצבע ירוק: המערכת פעילה.

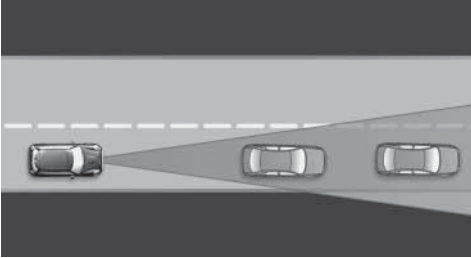
< התצוגה מופיעה בצבע כתום: פעולת המערכת הופסקה.

< אין תצוגה: המערכת כבה.

אם לא מוצגת כל מהירות, התנאים הדרושים להפעלה לא התקיימו בשלב זה.



## טווח זיהוי



יכולת הזיהוי של המערכת ופעולת הבלימה האוטומטית מוגבלות. לדוגמה, לא ניתן לזהות כלי רכב דו-גלגליים.

## אזהרה



המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב בצורה אחראית בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

## האטה

המערכת אינה מאטה במצבים שלהלן:

- ◀ הולכי רגל, רוכבי אופניים או משתמשים אטיים אחרים בדרך.
- ◀ רמזורים אדומים.
- ◀ תנועה חוצה.
- ◀ תנועה מתקרבת.
- ◀ כלי רכב שפנסיהם לא דולקים או כלי רכב עם פנסים פגומים בלילה.

## תצוגות בתצוגה העילית

ניתן להציג את המידע מבקרת השיוט האקטיבית גם בתצוגה העילית.

הפעל את התצוגה העילית, עיין בעמוד 97.

## מגבלות המערכת

### הערה

#### אזהרה



המערכת עשויה שלא להגיב בצורה נכונה או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך. ►

## טווח מהירות

המערכת פועלת בצורה האופטימלית בעת נסיעה בכבישים שתוכננו כהלכה. המערכת פועלת ממהירות של כ-30 קמ"ש.

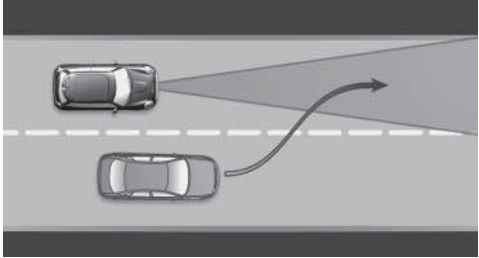
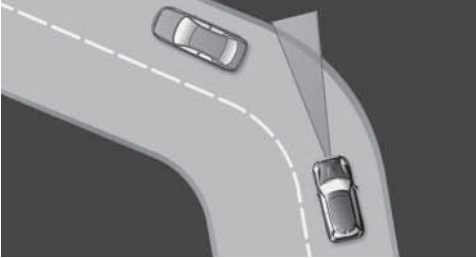
המהירות המרבית שניתן להגדיר היא 140 קמ"ש.

ציית למגבלת המהירות המרבית ולמרחק הביטחון בעת השימוש במערכת.

ניתן לבחור במהירויות גבוהות יותר לאחר הפעלת בקרת השיוט ללא בקרת המרחק.

פניות

כלי רכב המתחילים לנוע



אם המהירות הרצויה גבוהה מדי לפנייה, המערכת תאט מעט את מהירות הנסיעה. מכל מקום, המערכת אינה מזהה פניות מראש. לכן עליך להאט את מהירות הנסיעה בעת פנייה. בגלל טווח הזיהוי המוגבל של המערכת, ייתכן שהיא תזהה כלי רכב אחרים בפניות הדוקות במועד מאוחר יותר או שלא תזהה אותם כלל.

המערכת מזהה רכב שנע לפניך רק אם הוא נוסע בנתיב הנסיעה שלך. אם רכב אחר הנמצא לפניך מתחיל לנוע באופן פתאומי, ייתכן שהמערכת לא תוכל לשמור על המרחק שנבחר השמור בזיכרונה. הנחיה זו תקפה גם כאשר אתה נוהג מהר הרבה יותר מהרכב שלפניך, לדוגמה כאשר אתה מתקרב במהירות למשאית. אם המערכת מזהה בביורור רכב אחר לפניך, עליך להתערב על ידי בלימה ואם יש צורך בכך על ידי ביצוע פעולת התחמקות.



אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב בצורה אחראית בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

כאשר רכבך מתקרב לפנייה, זווית הפנייה עלולה לגרום למערכת להגיב זמנית לכלי רכב אחרים הנמצאים בנתיב השני. ניתן לפצות על הירידה האפשרית במהירות הרכב על ידי האצה קלה. המערכת תחזור לשלוט במהירות הרכב לאחר שתשחרר את דוושת ההאצה.

מזג אוויר

בתנאי מזג אוויר או תאורה ירודים, לדוגמה בגשם, בשלג, בבוץ, בערפל או בתנאי סנור, המערכת עלולה להתקשות בזיהוי כלי רכב אחרים או להפסיק לזהות לזמן קצר כלי רכב אחרים שכבר זוהו. שים לב בעת הנהיגה והגב לתנאי התנועה הקיימים. אם יש צורך בכך, התערב בצורה יזומה, לדוגמה על ידי בלימה, היגוי או תמרון.

## תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת במקרה של תקלה במערכת או אם היא כותבה אוטומטית.

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן לדוגמה:

◀ אם המערכת לא זיהתה עצם מסוים כהלכה.

◀ בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.

◀ בפניות חדות.

◀ אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.

◀ באור מסנוור.

◀ עד 20 שניות לאחר התנעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.

◀ במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.

## אזהרה



השימוש במערכת במצבים שלהלן עלול להגדיל את הסיכוי לתאונה:

◀ בכבישים עם פניות ועקומות רבות.

◀ בעומסי תנועה.

◀ אם הכביש קפוא, אם יש ערפל, שלג, גשם או אם הכביש משובש.




סכנת תאונה או נזק לרכוש. השתמש במערכת רק אם ניתן לנהוג במהירות קבועה. ▶

## כללי

ניתן לשנות את מאפייני בקרת השיוט באזורים מסוימים; הדבר תלוי בתוכנית הנהיגה שהוגדרה, עיין בעמוד 124.

## סקירה

### כפתורים על גלגל ההגה

לחץ על הכפתור	פעולה
	הפעלת/כיבוי בקרת שיוט
	בקרת שיוט, הפסקת פעולה חידוש פעולת בקרת השיוט בהגדרה האחרונה
	הגברה, עצירה או שמירת המהירות
	הנמכה, עצירה או שמירת המהירות

## בקרות

### הפעלה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.



## בקרת שיוט

### עיקרון

המערכת פועלת ממהירות של כ-30 קמ"ש.

המערכת שומרת על המהירות המוגדרת באמצעות הכפתורים שעל גלגל ההגה.

בעת נסיעה בירידות, המערכת תבלום את הרכב אם פעולת בלימת המנוע אינה מספיקה.

## הערה



### אזהרה





המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב בצורה אחראית בכל תנאי התנועה.

סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ▶







### שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון

לחץ על הכפתור  או  כאשר פעולת המערכת הופסקה. המערכת שומרת על מהירות הנסיעה ושומרת בזיכרונה את המהירות הרצויה בעת הפעלתה. היא מופיעה בלוח המחוונים. מערכת ה-DSC מופעלת אם יש צורך בכך.


### שינוי מהירות הנסיעה

כפתור  או  : לחץ שוב ושוב עד להגדרת המהירות הרצויה.

כאשר המערכת פועלת, הרכב יאיץ למהירות שהוגדרה בתנאי שהדרך פנויה.

- כפתור  או  : עם כל לחיצה על הכפתור עד לנקודת ההתנגדות, המהירות הרצויה עולה או יורדת בכ-1 קמ"ש.
- כפתור  או  : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות המהירות עולה או יורדת ב-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות. המהירות המרבית שניתן להגדיר תלויה ברכב.
- כפתור  או  : לחיצה על הכפתור עד לנקודת ההתנגדות והחזקתו במצב זה מאיצה או מאטה את הרכב בלי ללחוץ על דוושת ההאצה. מהירות הנסיעה נשמרת לאחר שחרור הכפתור. לחיצה מעבר לנקודת ההתנגדות תאיץ את הרכב במהירות גבוהה יותר.

### חידוש בקרת המהירות

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה. 

המערכת מאחזרת ושומרת על מהירות הנסיעה שנשמרה.

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת.



המהירות הנוכחית מתקבלת כמהירות הרצויה ומופיעה בסמל בלוח המחוונים. בקרת השיט פעילה ושומרת על המהירות שהוגדרה. מערכת ה-DSC מופעלת אם יש צורך בכך.




### כיבוי

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.









נוריות החיווי כבות. המהירות הרצויה שנשמרה נמחקת.

### הפסקת פעולה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה כאשר המערכת מופעלת. 

המערכת מפסיקה את פעולתה באופן אוטומטי במצבים שלהלן:

- כפתור  : בעת לחיצה על דוושת הבלמים.
- כפתור  : בעת לחיצה על המצמד למשך כמה שניות או שחרורו בלי לשלב להילוך.
- כפתור  : אם תיבת ההילוכים משולבת להילוך גבוה מדי למהירות הנסיעה.
- כפתור  : אם אתה מעביר את בורר ההילוכים למצב N.
- כפתור  : אם מערכת ה-DTC מופעלת או מערכת ה-DSC מנוטרלת.
- כפתור  : אם מערכת ה-DSC נכנסת לפעולה.

### שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון, שינוי מהירות

### הערות

#### אזהרה



ניתן להגדיר או לאחזר בשוגג את המהירות הרצויה. סכנת תאונות. התאם את המהירות לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

## תצוגות בלוח המחוונים

### נורית חייווי

נורית החייווי שבלוח המחוונים מראה אם המערכת פועלת (בהתאם לציוד המותקן ברכב)



### המהירות הרצויה

המהירות הרצויה מופיעה עם הסמל.

התצוגה מופיעה בצבע ירוק: המערכת פעילה.



התצוגה מופיעה בצבע כתום: פעולת המערכת הופסקה.

אין תצוגה: המערכת כבה.

אם לא מוצגת כל מהירות, התנאים הדרושים להפעלה לא התקיימו בשלב זה.

## הערות

מקורות קול חזקים מחוץ לרכב או בתוכו עלולים להפריע לאות ה-PDC.

### אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. בנוסף, התבונן ישירות כדי לבדוק את מצב התנועה ואת האזור שסביב הרכב והתערב באופן פעיל במקרים המתאימים. ▶

### אזהרה

אם הרכב נע במהירות גבוהה כאשר מערכת ה-PDC מופעלת, ייתכן שהאזהרה תופיע לאחר שהיה בגלל התנאים הפיזיים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. הימנע מהתקרבות מהירה למכשול. הימנע מהתחלת הנסיעה במהירות כאשר מערכת ה-PDC עדיין לא עובדת. ▶

## סקירה

### עם בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): כפתור ברכב



בקרת מרחק חניה, PDC



## בקרת מרחק חניה, PDC

### עיקרון

בקרת מרחק החניה PDC תומכת בך בחניית הרכב. כאשר אתה מתקרב לאט לעצם הנמצא מאחוריך או מלפניך, המערכת תתריע בפניך באמצעות:

אזניות קוליים.

תצוגה חזותית.

### כללי

חיישנים על-קוליים המותקנים בכל פגוש, מוודדים את המרחק.

טווח הזיהוי הוא כ-2 מטרים, תלוי במכשול ובסביבה. אזהרה קולית נשמעת רק במצבים שלהלן:

כאשר החיישנים האמצעיים ושני החיישנים האחוריים הפינתיים מזהים מכשול במרחק של כ-60 ס"מ.

כאשר החיישנים האחוריים המרכזיים מזהים מכשול במרחק של כ-1.5 מ'.

אם קיימת סכנת התנגשות.

## כיבוי אוטומטי בעת התחלת נסיעה

### קדימה

המערכת נסגרת לאחר שהרכב עבר מרחק מסוים או הגיע למהירות מסוימת.

הפעל שוב את המערכת אם יש צורך בכך.

## עם מערכת בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): הפעלה/כיבוי בצורה ידנית

לחץ על הכפתור.



פועל: נורית ה-LED דולקת.

כבוי: נורית ה-LED כבה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת בעת שילוב להילוך אחורי ולחיצה על הכפתור.

## תצוגה

### אותות קוליים

צליל מקוטע מציין את מיקום העצם כאשר הרכב מתקרב אליו. לדוגמה, אם המערכת מזהה עצם הנמצא בפינתו השמאלית האחורית של הרכב, אות קולי יישמע מהרמקול השמאלי האחורי.

ככל שהמרחק אל העצם מתקצר, כך מתקצרות ההפסקות שבין הצלילים.

אם המרחק אל העצם שזוהה אינו עולה על כ-25 ס"מ, המערכת משמיעה צליל קבוע.

עם מערכת בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): אם יש מכשולים לפני הרכב ומאחוריו, המערכת משמיעה צליל רצוף משתנה.

האות הקולי כבה בעת העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה) בתיבת ההילוכים האוטומטית.

## חיישנים על-קוליים

החיישנים העל-קוליים של מערכת PDC, לדוגמה בפגושים.



## דרישות פעולה

כדי להבטיח את פעולתה התקינה של המערכת:

◀ אל תכסה את החיישנים, לדוגמה על ידי מדבקות, מתקן להובלת אופניים.

◀ ודא שהחיישנים נקיים ולא מכוסים בקרח.

כדי לנקות: אל תנקה את החיישנים בעזרת מערכות שטיפה בלחץ גבוה לפרק זמן ממושך, והרחק אותן למרחק של 30 ס"מ לפחות.

## הפעלה/כיבוי

### הפעלה אוטומטית

מערכת ה-PDC מתחילה לפעול באופן אוטומטי במצבים שלהלן:

◀ בעת העברת בורר ההילוכים למצב R כאשר המנוע פועל.

גם המצלמה האחורית מופעלת.

◀ עם בקרת מרחק חניה קדמית: אם מערכת ה-PDC מזהה מכשולים מאחורי הרכב או לפניו ומהירות הנסיעה אינה גבוהה מ-4 קמ"ש.

עם ציוד בקרת מרחק חניה קדמית: ניתן לכבות את ההפעלה האוטומטית בעת זיהוי מכשולים מוכרים:

1. "Settings" (הגדרות) ⚙️

2. "Parking" (חניה)

3. בחר בהגדרה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

## עם גרור או כאשר שקע הגרור בשימוש

החיישנים האחוריים לא מסוגלים לבצע מדידות נכונות. לכן הם כבים.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.


## מגבלות המדידות העל-קוליות

ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים בגלל המגבלות הפיזיות של החיישנים העל-קוליים, לדוגמה במקרים שלהלן:

- ◀ ילדים קטנים ובעלי חיים.
- ◀ אנשים עם בגדים מסוימים, לדוגמה מעיל.
- ◀ במקרה של שיבוש פעולת החיישנים העל-קוליים, לדוגמה כאשר מכונות רועשות או כלי רכב אחרים חולפים.
- ◀ אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים קרח, פגומים או לא מכווננים כהלכה.
- ◀ עם מטען בולט.
- ◀ בתנאי מזג אוויר מסוימים, לדוגמה לחות גבוהה, גשם, שלג, חום גבוה או רוח חזקה.
- ◀ עם וו גרירה וראש וו גרירה של כלי רכב אחרים.
- ◀ עם עצמים דקים או בצורת טריז.
- ◀ עם עצמים נעים.
- ◀ עצמים גבוהים ובולטים, לדוגמה קירות בולטים או מטענים.
- ◀ עצמים בעלי פינות וקצוות חדים.
- ◀ עצמים בעלי פני שטח דקים או מבנים, לדוגמה גדרות.
- ◀ עצמים בעלי פני שטח מחוררים.
- ◀ עצמים נמוכים שכבר זוהו, כגון מדרכות, עלולים להיכנס לשטח המת של החיישנים לפני השמעת צליל רצוף או אחרי.

## בקרת עוצמת השמע

ניתן לכוון את היחס שבין עוצמת האות הקולי של מערכת ה-PDC ועוצמת מערכת הבידור.

1. "Multimedia" (מולטימדיה),  (הגדרות)
  2. "Sound" (צליל)
  3. "Volume settings" (כוונוני עוצמת שמע)
  4. "PDC"
  5. כווןון: סובב את הבקר.
  6. שמירה: לחץ על הבקר.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.


## אזהרה חזותית

כאשר הרכב מתקרב למכשול, הוא יופיע בצג הבקרה. עצמים המרוחקים מהרכב יופיעו בצג הבקרה לפני השמעת אות קולי.

התצוגה מופיעה מיד לאחר הפעלת מערכת ה-PDC.

טווח החיישנים מופיע בצבעים אדום, ירוק וצהוב.

אם תמונת המצלמה האחורית מופיעה, ניתן להסתירה ולעבור למערכת ה-PDC:

"Rear view camera" (מצלמה אחורית) 

## מגבלות המערכת

### הערה

#### אזהרה

המערכת עשויה שלא להגיב בצורה נכונה או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך. ▶

## מצלמה אחורית

### עיקרון

המצלמה האחורית מספקת עזרה בעת נסיעה לאחור לצורך חניה או ביצוע תמרון. האזור שמאחורי הרכב מוצג על צג הבקרה.

### הערה


#### אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. בנוסף, התבונן ישירות כדי לבדוק את מצב התנועה ואת האזור שסביב הרכב והתערב באופן פעיל במקרים המתאימים. ►

### סקירה

#### כפתור ברכב



מצלמה אחורית 


## התראות שווא

מערכת ה-PDC עלולה להפיק אזהרה בתנאים שלהלן אף שאין מכשול בטווח הזיהוי:

- ◀ בגשם כבד.
- ◀ אם החיישנים מלוכלכים מאוד או מכוסים בקרח.
- ◀ אם החיישנים מכוסים בשלג.
- ◀ בכבישים משובשים.
- ◀ כאשר פני הקרקע לא ישרים, לדוגמה, פסי האטה.
- ◀ במבנים גדולים ומלבניים עם קירות חלקים, לדוגמה חניוני רכב תת-קרקעיים.
- ◀ במתקני שטיפת כלי רכב ובמכונות שטיפה.
- ◀ בגלל הצטברות גזי פליטה.
- ◀ אם כיסויי הו הגרירה אינו מותקן כהלכה.
- ◀ בגלל מקורות על-קוליים אחרים, לדוגמה מכונות טאטוא, מתקני שטיפה בלחץ גבוה או אורות נאון.
- ◀ אות קולי המשתנה בין הרמקולים הקדמיים והאחוריים מצביע על הפרעה במהלך הפעולה. המערכת תפעל שוב כרגיל לאחר היעלמות מקורות הפרעה.
- ◀ עם בקרת מרחק חניה קדמית: כדי למנוע אזעקות שווא, כבה את הפעלתה האוטומטית של ה-PDC בעת זיהוי מכשולים אם יש צורך בכך, לדוגמה בעת שימוש במתקן שטיפה אוטומטי לרכב, עיין בעמוד 135.

## תקלה

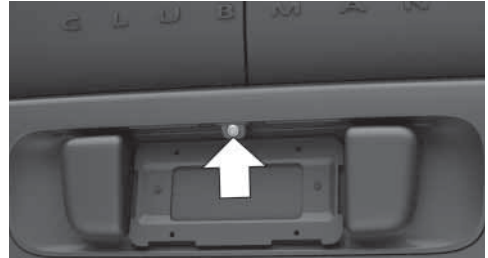
הודעת בקרת בדיקה, עיין בעמוד 82, מופיעה בלוח המחוונים.

סמל אדום המסמן את אזור זיהוי החיישנים מופיע בצג הבקרה בצבע כהה. 

תקלה במערכת ה-PDC. בדוק את המערכת.



## מצלמה



עדשת המצלמה ממוקמת בין פנסי לוחית הרישוי. לכלוך עלול להשפיע על איכות התמונה. נקה את עדשת המצלמה, עיין בעמוד 228.

## הפעלה/כיבוי

### הפעלה אוטומטית

העבר את בורר ההילוכים למצב R כאשר המנוע פועל.

### כיבוי אוטומטי בעת התחלת נסיעה קדימה

המערכת נסגרת לאחר שהרכב עבר מרחק מסוים או הגיע למהירות מסוימת.

הפעל שוב את המערכת אם יש צורך בכך.

### הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על הכפתור.



פועל: נורית ה-LED דולקת.

כבוי: נורית ה-LED כבה.

תצוגת מערכת ה-PDC מוצגת בצג הבקרה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת בעת שילוב להילוך אחורי ולחיצה על הכפתור.

### שינוי התצוגה במחשב הדרך המובנה

כאשר מערכת ה-PDC מופעלת:

הצג "Rear view camera" (מצלמה אחורית)

תמונת המצלמה האחורית מוצגת.

## תצוגה בצג הבקרה

### דרישות הפעלה

המצלמה האחורית מופעלת.

הדלתות המפוצלות סגורות לגמרי.

### הפעלת פעולות העזר

ניתן להפעיל בו-זמנית כמה פעולות עזר.

פעולת תמונת התקריב לגרירת גרור היא הפעולה היחידה שניתן להפעיל בנפרד.

קווי עזר לחניה

"Parking guidance lines" (קווי הנחיה לחניה)

קווי מסלול נסיעה ופנייה מופיעים.

סימון מכשול

"Obstacle marking" (סימון מכשול)

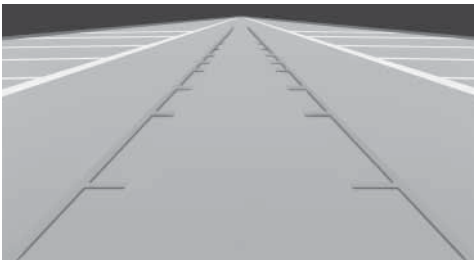
סימונים מרחביים מופיעים.

מוט וו גרירה

"Towbar zoom" (תמונת תקריב וו גרירה)

תמונת תקריב מוט וו הגרירה מוצגת.

### קווי נתיב נסיעה



קווי נתיב הנסיעה יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית.

קווי נתיב הנסיעה מסייעים בהערכת המקום הדרוש בכביש בעת חניה ותמרון.

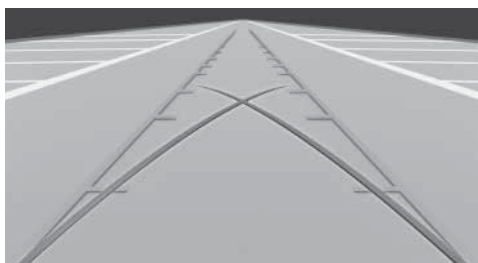
קווי נתיב הנסיעה תלויים בזווית ההגה הנוכחית ומשתנים באופן קבוע עם תנועות גלגל ההגה.



ניתן להעריך את המרווח שבין הגרור למוט וו הגרירה בעזרת שני מקטעי מעגל סטטיים. קו התחברות התלוי בזווית גלגל ההגה מסייע לך לחבר את הגרור אל וו הגרירה שלך. ניתן להציג את תמונת התקריב כאשר המצלמה פועלת. תצוגה מוגדלת (זום) של מוט וו הגרירה, עיין בעמוד 138.

### חניה בעזרת קווי נתיב הנסיעה וקווי הפנייה

1. מקם את הרכב כך שקווי הפנייה יהיו על גבול מקום החניה.

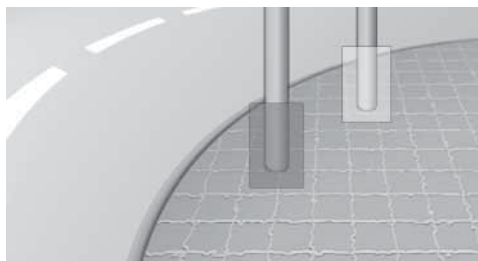


### קווי פנייה



קווי הפנייה יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית. קווי הפנייה מראים את מסלול קו הפנייה הקטן ביותר האפשרי בכביש. בעת סיבוב גלגל ההגה במידה מסוימת, המערכת מציגה רק את קו הפנייה.

### סימון מכשול



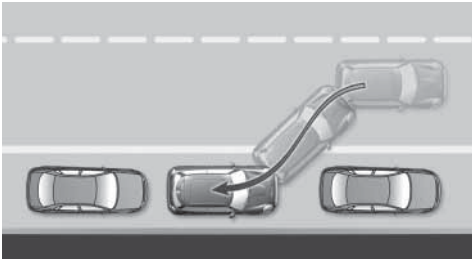
סימוני מכשולים יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית. עוצמת הצבע מתייחסת לסימוני מערכת ה-PDC.

### תמונת תקריב של מוט וו הגרירה

כדי להקל את חיבור הגרור, ניתן להגדיל את אזור התמונה שסביב מוט וו הגרירה.

## מערכת עזר לחניה

### עיקרון



המערכת מסייעת לך בעת חניה במקביל לכביש. השימוש במערכת העזר לחניה מתחלק לשלושה שלבים:

- < הדלקה והפעלה.
- < חיפוש מקום חניה.
- < חניה.

מצב המערכת והוראות הפעולה הדרושות מופיעים בצג הבקרה.

חיישנים על-קוליים מודדים את מקומות החניה בשני צדי הרכב.

מערכת העזר לחניה מחשבת את קו החניה האידיאלי ומשתלטת על פעולת ההיגוי במהלך תהליך החניה.

### הערות

מערכת העזר לחניה פועלת בשיתוף עם בקרת מרחק החניה PDC, עיין בעמוד 134.

במהלך החניה, שים לב גם להוראות החזותיות והקוליות של מערכת ה-PDC, מערכת העזר לחניה והמצלמה האחורית, אם מותקנת, ופעל בהתאם.

מקורות קול חזקים מחוץ לרכב או בתוכו עלולים להפריע לאות ה-PDC.

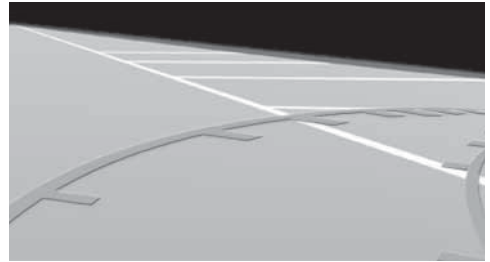
### אזהרה



המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב בצורה אחראית בכל תנאי התנועה.

סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ►

2. סובב את גלגל ההגה כך שקו נתיב הנסיעה של מערכת העזר לחניה יהיה על קו הפנייה.



## הגדרות תצוגה

### בהירות

כאשר המצלמה האחורית מופעלת:

1. ☀ בחר בסמל.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה ולחץ על הבקר.

### ניגודיות

כאשר המצלמה האחורית מופעלת:

1. 🌑 בחר בסמל.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה ולחץ על הבקר.

## מגבלות המערכת

### זיהוי עצמים

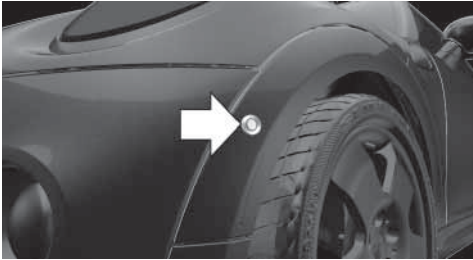
ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות מכשולים נמוכים מאוד ועצמים גבוהים ובולטים כגון מדפים.

פעולות העזר לוקחות בחשבון גם נתונים ממערכת ה-PDC.

פעל בהתאם למידע שבפרק מערכת ה-PDC, עיין בעמוד 134.

ייתכן שהעצמים המופיעים בצג הבקרה יהיו קרובים יותר בהשוואה לאופן שבו הם נראים. לכן הערכת המרחק אל העצמים לא מתבצעת בעזרת המסך.

## חיישנים על-קוליים



החיישנים העל-קוליים המודדים את מקומות החניה ממוקמים על קשת הגלגל.

כדי להבטיח את פעולתה התקינה של המערכת:

- ◀ ודא שהחיישנים נקיים ולא מכוסים בקרח.
- ◀ אל תנקה את החיישנים בעזרת מערכות שטיפה בלחץ גבוה לפרק זמן ממושך, והרחק אותן למרחק של 30 ס"מ לפחות.
- ◀ אל תדביק דברים על החיישנים.

## דרישות

### כדי למדוד מקומות חניה

- ◀ כאשר הרכב נוסע קדימה עד למהירות של כ-35 קמ"ש.
- ◀ המרווח המרבי אל שורת כלי הרכב החונים: 1.5 מ'.

### מקום חניה מתאים

- ◀ המרווח שמאחורי עצם כלשהו באורך של 1.5 מ' לפחות.
- ◀ מרווח בין שני עצמים, אחד מהם הוא באורך של 1.5 מ' לפחות.
- ◀ אורך המרווח המינימלי בין שני עצמים: אורך רכבך ועוד כ-1.0 מ'.
- ◀ עומק מינימלי: כ-1.5 מ'.

## תהליך החניה

- ◀ הדלתות והדלתות המפוצלות סגורות.
- ◀ בלם חניה משוחרר.
- ◀ אם ברצונך להחנות את הרכב בחניה הנמצאת בצד הנהג, עליך לציין זאת בהתאם.

## אזהרה



בעת השימוש בוו גרירה, מערכת העזר לחניה עלולה לגרום נזק אם חיישני המערכת חסומים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אין להשתמש במערכת העזר לחניה בעת גרירת גרור או בעת השימוש בוו הגרירה, לדוגמה בעת שימוש במתקן נשיאת אופניים. ▶

## שים לב



מערכת העזר לחניה עלולה להעלות את הרכב על מדרכות או לחצות אותן. סכנת נזק לרכוש. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת. ▶

אם המנוע הודמם על ידי פעולת "עצור וסע" האוטומטית, הוא יותנע שוב אוטומטית בעת הפעלת מערכת העזר לחניה.

## סקירה

### כפתור ברכ



מערכת עזר לחניה



## הדלקה והפעלה

### הפעלה בעזרת הכפתור

לחץ על הכפתור.



נורית ה-LED דולקת.

המצב הנוכחי של חיפוש מקום החניה מופיע בצג הבקרה.

מערכת העזר לחניה מופעלת אוטומטית.

### הפעלה בעת שילוב להילוך אחורי

שלב להילוך אחורי.

המצב הנוכחי של חיפוש מקום החניה מופיע בצג הבקרה.

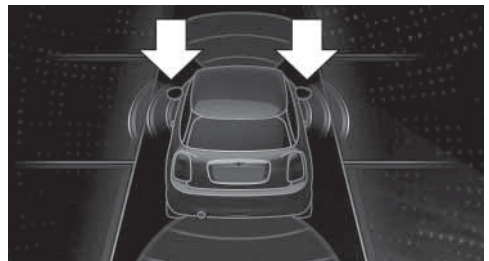
להפעלה: "Park Assist" (מערכת עזר לחניה)

## תצוגות בצג הבקרה

### המערכת פועלת/כבויה

משמעות	סמל
אפור: המערכת אינה זמינה.	
לבן: המערכת זמינה אולם לא מופעלת.	
המערכת מופעלת.	

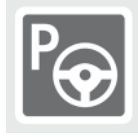
### חיפוש מקום חניה ומצב המערכת



סמלים צבעוניים, ראה חצים, בצד תצוגת הרכב. מערכת העזר לחניה מופעלת ומחפשת מקום חניה.

מקומות חניה מתאימים מופיעים בצג הבקרה בצד הדרך ליד סמל הרכב. כאשר מערכת העזר לחניה פועלת, מקומות החניה המתאימים מודגשים בצבע.

תהליך חניה בפעולה. המערכת שולטת בפעולות ההיגוי.



המערכת מחפשת תמיד חניה בעת נסיעה קדימה במהירות נמוכה, גם אם היא אינה פועלת. כאשר המערכת אינה פועלת, התצוגות שבצג הבקרה מופיעות בצבע אפור.

### חניה עם מערכת העזר לחניה

1. לחץ על הכפתור ושלב להילוך אחורי כדי להפעיל את מערכת העזר לחניה, עיין בעמוד 142. הפעל את מערכת העזר לחניה אם יש צורך בכך.

מערכת העזר לחניה מופעלת.

2. נהג מעבר לקו כלי הרכב החונים במהירות עד 35 קמ"ש ובמרחק שלא יעלה על 1.5 מ'.

מצב חיפוש מקום החניה ומקומות חניה אפשריים מופיעים בצג, עיין בעמוד 142.

3. פעל בהתאם להוראות שעל הצג. כדי להחנות את הרכב בצורה אוטומטית, המתן להשלמת פעולת ההיגוי האוטומטית לאחר שילוב להילוך כאשר הרכב עומד במקומו.

סיום תהליך החניה מופיע בצג.

4. ישר את הרכב בחניה אם יש צורך בכך.

## מגבלות המערכת

### הערה

#### אזהרה

המערכת עשויה שלא להגיב בצורה נכונה או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך. ►

### מערכת עזר לחניה אינה פועלת

מערכת העזר לחניה אינה פועלת במצבים שלהלן:

- ◀ בפניות חדות.
- ◀ בעת גרירת גרור.

### מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן לדוגמה:

- ◀ בעת נסיעה בכבישים לא אחידים, לדוגמה כבישי חצץ.
- ◀ על משטח חלקלק.
- ◀ אם עלים הצטברו או שלג הוסט או נערם במרווח החניה.
- ◀ עם גלגל חירום מותקן.
- ◀ בחפירות או בירידות פתאומיות, לדוגמה מערום.



### מגבלות המדידות העל-קוליות

ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים בגלל המגבלות הפיזיות של החיישנים העל-קוליים, לדוגמה במקרים שלהלן:

- ◀ ילדים קטנים ובעלי חיים.
- ◀ אנשים עם בגדים מסוימים, לדוגמה מעיל.
- ◀ במקרה של שיבוש פעולת החיישנים העל-קוליים, לדוגמה כאשר מכונות רועשות או כלי רכב אחרים חולפים.
- ◀ אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים קרח, פגומים או לא מכווננים כהלכה.

## ביטול ידני

באפשרותך לבטל את פעולת החניה בכל שלב:

- ◀ "Park Assist" (מערכת עזר לחניה) 
- ◀ לחץ על הכפתור. 

## ביטול באופן אוטומטי

המערכת מבטלת את פעולתה באופן אוטומטי במצבים שלהלן:

- ◀ כאשר הנהג אוחז בחוזקה בגלגל ההגה או מבצע פעולת היגוי.
- ◀ בעת שילוב הילוך שלא בהתאם למידע שבצג.
- ◀ כאשר המהירות גבוהה מכ-10 קמ"ש.
- ◀ כאשר הכביש מכוסה בשלג או כאשר הכביש חלקלק.
- ◀ לאחר פרק הזמן שהוקצה לחניה או לאחר מספר הניסיונות המרבי שהוקצה לחניה.
- ◀ אם מערכת בקרת מרחק החניה, PDC, מראה שהמרווחים קטנים מדי.
- ◀ בעת שימוש בפעולות אחרות של הרדיו.
- ◀ הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.


## המשך

באפשרותך להמשיך לאחר ביטול תהליך החניה, אם הדבר רלוונטי.

כדי לעשות כן, הפעל מחדש את מערכת העזר לחניה, עיין בעמוד 142, ופעל בהתאם להוראות שעל הצג.

## כיבוי

ניתן לבטל את פעולת המערכת על ידי:

- ◀ לחץ על הכפתור. 
- ◀ העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.

- ◀ עם מטען בולט.
- ◀ בתנאי מזג אוויר מסוימים, לדוגמה לחות גבוהה, גשם, שלג, חום גבוה או רוח חזקה.
- ◀ עם וו גרירה וראש וו גרירה של כלי רכב אחרים.
- ◀ עם עצמים דקים או בצורת טריז.
- ◀ עם עצמים נעים.
- ◀ עצמים גבוהים ובולטים, לדוגמה קירות בולטים או מטענים.
- ◀ עצמים בעלי פינות וקצוות חדים.
- ◀ עצמים בעלי פני שטח דקים או מבנים, לדוגמה גדרות.
- ◀ עצמים בעלי פני שטח מחוררים.
- עצמים נמוכים שכבר זוהו, כגון מדרכות, עלולים להיכנס לשטח המת של החיישנים לפני השמעת צליל רצוף או אחריו.
- במקרים מסוימים, ייתכן שמקומות החניה שזוהו, לא יהיו מתאימים.

## תקלה

- הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.
- תקלה במערכת העזר לחניה. בדוק את המערכת.

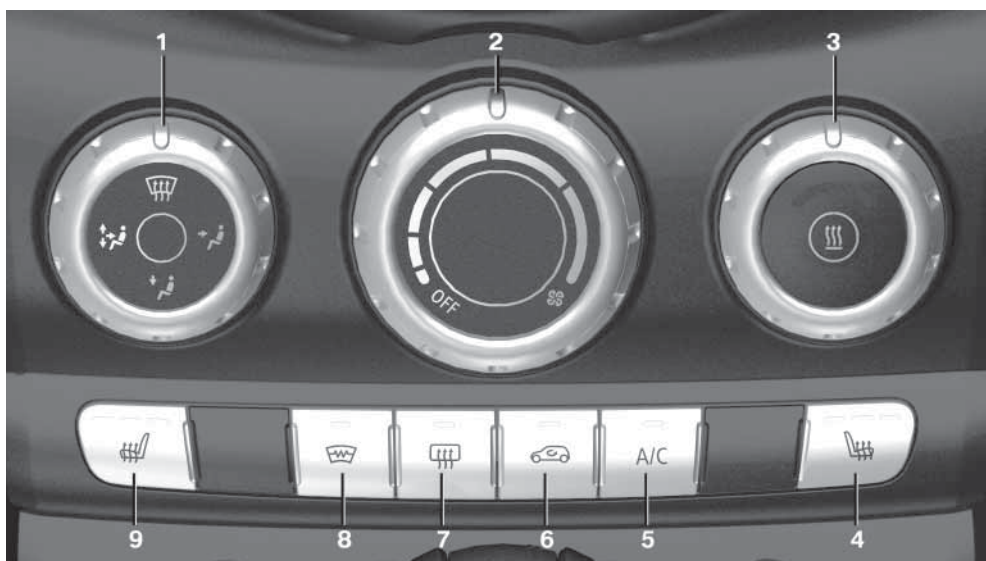
## אקלים

### ציוד רכב

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.


פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### חימום ואוורור, מערכת מיזוג אוויר



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | בחירת פתח יציאת האוויר |
| 2 | עוצמת זרם אוויר        |
| 3 | טמפרטורה               |
| 4 | חימום מושב, צד ימין 50 |
| 5 | פעולת קירור            |
| 6 | מצב סחרור אוויר        |
| 7 | חימום חלון אחורי       |
| 8 | חימום שמשה קדמית       |
| 9 | חימום מושב, צד שמאל 50 |



לחץ על הכפתור שוב ושוב כדי לבחור במצב הפעולה: 

◀ נורית ה-LED כבוי: אוויר מבחוץ נכנס אל תוך הרכב.

◀ נורית ה-LED דולקת, מצב סחרור אוויר: כניסת האוויר מחוץ לרכב סגורה.

מצב סחרור האוויר כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים בהתאם לטמפרטורה החיצונית, כדי למנוע התעבות.

הפעלה ממושכת במצב סחרור אוויר פוגעת באיכות האוויר שבתוך הרכב וגורמת לעלייה בהתעבות אדים על החלונות.

במקרה של התעבות נוזלים, כבה את מצב סחרור האוויר והגבר את עוצמת זרם האוויר אם יש צורך בכך.

### כוונן ידני של עוצמת זרם האוויר

סובב את הגלגל כדי לכוון את עוצמת זרם האוויר הרצויה.

עוצמת החימום או הקירור גבוהה יותר כאשר עוצמת זרם האוויר חזקה יותר.




עוצמת זרם האוויר של מערכת מיזוג האוויר יורדת כנדרש כדי לחסוך בחיי המצבר.

### בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר


סובב את הגלגל כדי לבחור בתוכנית הרצויה או במצב הביניים הרצוי.



◀ שמשה קדמית. 

◀ פלג הגוף העליון. 

◀ אזור הרגליים. 

◀ חלונות, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים. 

## פעולות מיזוג האוויר בפירוט

### הפעלה/כיבוי של המערכת

#### הפעלה

בחר בעוצמת זרם האוויר הרצויה.

#### כיבוי

סובב את גלגל עוצמת זרם האוויר שמאלה עד לכיבוי הבקרה.



### טמפרטורה

סובב את הגלגל כדי לבחור בטמפרטורה הרצויה.



### פעולת קירור

המערכת מקררת ומייבשת את האוויר שבתוך הרכב ולאחר מכן מחממת אותו מחדש בהתאם לטמפרטורה שנבחרה.

ניתן לקרר את תא הנוסעים רק כאשר המנוע פועל.

לחץ על הכפתור.



פעולת הקירור פועלת או כבוי.

ייתכן שיצטברו אדים לזמן קצר לאחר התנתעת המנוע; הדבר תלוי בתנאי מזג האוויר.

מיזוג האוויר גורם להתעבות נוזלים, עיין בעמוד 166, המטפטים מתחת לרכב.

### מצב סחרור אוויר

ניתן לחסום את כניסת האוויר מחוץ לרכב במקרה של ריחות לא נעימים מחוץ לרכב או במקרה שהאוויר שמחוץ לרכב מכיל חומרים מזהמים. במקרה זה המערכת תסחרר את האוויר שבתוך הרכב.

אם המצב הירוק מופעל, עיין בעמוד 176, עוצמת החימום יורדת.

### מיקרו מסנן תא נוסעים

כאשר המערכת במצב סחרור אוויר ובמצב כניסת אוויר מבחוץ, מיקרו מסנן תא הנוסעים מסנן אבק וחלקיקים הנמצאים באוויר.

יש להחליף מסנן זה במהלך הטיפול התקופתי ברכב, עיין בעמוד 204.

### הפשרת חלונות והסרת עיבוי

הפנה את יציאת האוויר אל החלונות, הגבר את עוצמת האוויר ואת הטמפרטורה ולאחר מכן הפעל את פעולת הקירור כנדרש.

### חימום שמשה קדמית

לחץ על הכפתור.



חימום השמשה הקדמית כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

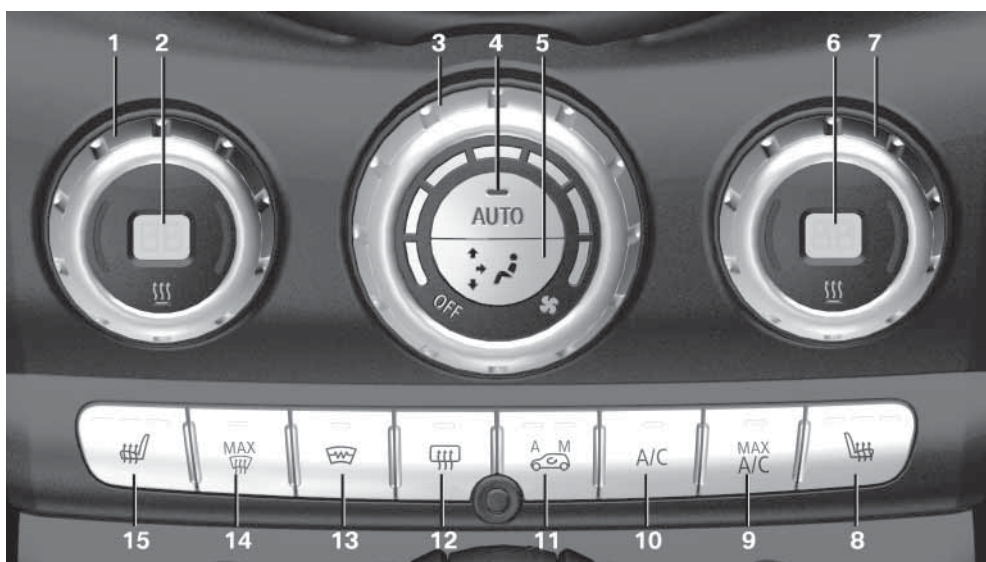
### חימום חלון אחורי

לחץ על הכפתור.



חימום החלון האחורי כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

### מיזוג אוויר אוטומטי



- |   |                                 |   |                           |
|---|---------------------------------|---|---------------------------|
| 5 | בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר | 1 | טמפרטורה, צד שמאל         |
| 6 | תצוגה                           | 2 | תצוגה                     |
| 7 | טמפרטורה, צד ימין               | 3 | עצמת זרם האוויר, מצב AUTO |
| 8 | חימום מושב, צד ימין 50          | 4 | תוכנית AUTO               |

- 13 חימום שמש קדמית
- 14 הפשרת חלונות והסרת עיבוי
- 15 חימום מושב, צד שמאל 50

- 9 קירור בעוצמה מרבית
- 10 פעולת קירור
- 11 AUC/מצב סחרור אוויר
- 12 חימום חלון אחורי

## פעולות מיזוג האוויר בפירוס

### הפעלה/כיבוי של המערכת

#### הפעלה

בחר בעוצמת זרם האוויר הרצויה.

#### כיבוי

סובב את גלגל עוצמת זרם האוויר שמאלה עד לכיבוי הבקרה.



#### טמפרטורה

סובב את הגלגל כדי לבחור בטמפרטורה הרצויה.



מיזוג האוויר האוטומטי מגיע לטמפרטורה זו בהקדם האפשרי על ידי הפעלת מערכת הקירור או החימום בעוצמה גבוהה אם יש צורך בכך. לאחר מכן המערכת שומרת על טמפרטורה זו.

הימנע משינוי תכוף בהגדרות הטמפרטורה. אחרת מיזוג האוויר האוטומטי לא יוכל להגיע לטמפרטורה שנבחרה.

### פעולת קירור

המערכת מקררת ומייבשת את האוויר שבתוך הרכב ולאחר מכן מחממת אותו מחדש בהתאם לטמפרטורה שנבחרה.

ניתן לקרר את תא הנוסעים רק כאשר המנוע פועל.

לחץ על הכפתור.



פעולת הקירור פועלת או כבויה.

ייתכן שיצטברו אדים לזמן קצר לאחר התנעת המנוע; הדבר תלוי בתנאי מזג האוויר.

במצב AUTO, פעולת הקירור מופעלת אוטומטית.

בעת השימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו, עיין בעמוד 166, יוצאים החוצה ומטפטפים מתחת לרכב.

### קירור בעוצמה מרבית

לחץ על הכפתור.



המערכת מתכווננת לטמפרטורה הנמוכה ביותר, לעוצמת זרם האוויר האופטימלית ועוברת למצב סחרור אוויר.

זרם האוויר יוצא מהפתחים הצדדיים של פלג הגוף העליון. לכן פתח את הפתחים הצדדיים.

הפעולה זמינה כאשר הטמפרטורה החיצונית היא כ-0°C וכאשר המנוע פועל.

ניתן לשנות את עוצמת זרם האוויר בעת בחירה באחת מהתוכניות.

### תוכנית AUTO

לחץ על הכפתור.



המערכת מווסתת אוטומטית את עוצמת זרם האוויר, בחירת פתח יציאת האוויר והטמפרטורה.

האוויר מופנה לעבר השמשה הקדמית, החלונות הצדדיים, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים בהתאם לטמפרטורה שנבחרה, לעוצמת הפעולה האוטומטית ולהשפעות חיצוניות.

פעולת הקירור, עיין בעמוד 148, ובקרת עוצמת זרם האוויר האוטומטית, עיין בעמוד 149, מופעלות אוטומטית בעת בחירה בתוכנית AUTO.

כדי לכבות את התוכנית: לחץ שוב על הכפתור או שנה ידנית את בחירת פתח יציאת האוויר.

### כוונון ידני של עוצמת זרם האוויר

כבה תחילה את התוכנית AUTO כדי שתוכל לכוון ידנית את עוצמת זרם האוויר.

סובב את הגלגל כדי לכוון את עוצמת זרם האוויר הרצויה.



כוון ידנית את עוצמת זרם האוויר המוצגת על ידי מקטעי LED דולקים.

כדי להגן על המצבר, עוצמת זרם האוויר של מיזוג האוויר האוטומטי יורדת אם יש צורך בכך.

### בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר

לחץ על אחד הכפתורים כדי לבחור בתוכנית:



- < פלג הגוף העליון.
- < פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.
- < אזור הרגליים.
- < חלונות ואזור רגליים.
- < חלונות, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.
- < חלונות ופלג הגוף העליון.
- < שמשה קדמית.

### הפשרת חלונות והסרת עיבוי

לחץ על הכפתור.



פעולה זו מסירה קרח ועיבוי במהירות מהשמשה הקדמית ומהחלונות הצדדיים הקדמיים.

ניתן לשנות את עוצמת זרם האוויר בעת בחירה באחת מהתוכניות.

אם מצטברים אדים על החלון, הפעל גם את פעולת הקירור על ידי לחיצה על כפתור AUTO.

### חימום שמשה קדמית

לחץ על הכפתור.



חימום השמשה הקדמית כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

### עוצמת התוכנית AUTO

בעת הפעלת התוכנית AUTO, ניתן לשנות את מצב הבקרה האוטומטית של עוצמת זרם האוויר.

סובב את הגלגל כדי לבחור בעוצמה הרצויה מעוצמה עדינה לעוצמה חזקה.



מקטע LED דולק מסמל את העוצמה שנבחרה.

### בקרת סחרור אוויר אוטומטי, AUC/מצב סחרור אוויר

ניתן לחסום את כניסת האוויר מחוץ לרכב במקרה של ריחות לא נעימים מחוץ לרכב או במקרה שהאוויר שמחוץ לרכב מכיל חומרים מזהמים. במקרה זה המערכת תסחרר את האוויר שבתוך הרכב.

לחץ על הכפתור שוב ושוב כדי לבחור במצב הפעולה:



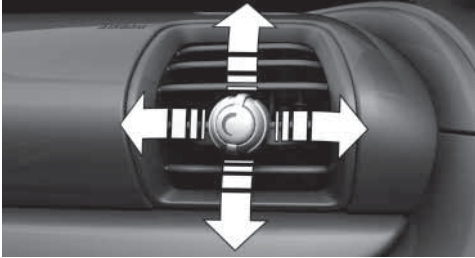
- < נוריות ה-LED כבויות: אוויר מבחוץ נכנס אל תוך הרכב.
- < נורית ה-LED השמאלית דולקת, מצב AUC: החיישן מזהה מזהמים באוויר שמחוץ לרכב וסוגר אוטומטית את כניסת האוויר מבחוץ.
- < נורית ה-LED הימנית דולקת, מצב סחרור אוויר: כניסת האוויר מחוץ לרכב סגורה.

מצב סחרור האוויר כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים בהתאם לטמפרטורה החיצונית, כדי למנוע התעבות.

הפעלה ממושכת במצב סחרור אוויר פוגעת באיכות האוויר שבתוך הרכב וגורמת לעלייה בהתעבות אדים על החלונות.

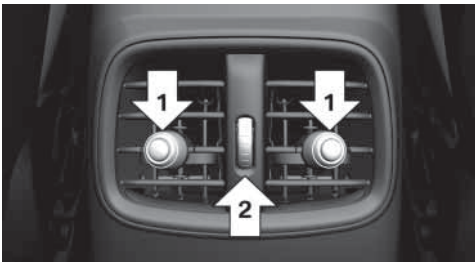
אם מצטברים אדים, כבה את מצב סחרור האוויר ולחץ על הכפתור AUTO. דוא שהאוויר יכול להגיע אל השמשה הקדמית.

## אוורור מלפנים



- ◀ סובב את הכפתור כדי לפתוח ולסגור את פתחי האוויר באופן רציף.
- ◀ סובב את פתחי האוויר כדי לשנות את כיוון זרם האוויר, חץ.

## אוורור בתא הנוסעים האחורי



- ◀ ידית לשינוי כיוון זרימת האוויר, חץ 1.
- ◀ גלגלת משוננת לפתיחה ולסגירה של פתחי האוויר הצדדיים באופן רציף, חץ 2.

## אוורור עצמאי

### עיקרון

מערכת האוורור העצמאית מאוררת את תא הנוסעים ומורידה את הטמפרטורה שבתוכו במצבים מסוימים.

ניתן להפעיל ולכבות את המערכת בכל טמפרטורה חיצונית באופן ישיר או באמצעות הגדרת שני מועדים מראש. המערכת ממשיכה לפעול למשך 30 דקות.

פתח את פתחי האוורור כדי שהאוויר יוכל לצאת החוצה.

## חימום חלון אחורי

לחץ על הכפתור.



חימום החלון האחורי כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

אם המצב הירוק מופעל, עיין בעמוד 176, עוצמת החימום יורדת.

## מיקרו מסנן תא נוסעים/מסנן פחם פעיל

כאשר המערכת במצב סחרור אוויר ובמצב כניסת אוויר מבחוץ, מיקרו מסנן תא הנוסעים/מסנן הפחם הפעיל מסנן אבק, חלקיקים וגזים מזיקים הנמצאים באוויר.

יש להחליף מסנן זה במהלך הטיפול התקופתי ברכב, עיין בעמוד 204.

## אוורור





### כוונון

ניתן לכוונון את כיוון עוצמת זרם האוויר בנפרד:

- ◀ אוורור ישיר: זרם האוויר פונה ישירות לאדם. ניתן לחוש בעוצמת החימום או הקירור של זרם האוויר בהתאם לטמפרטורה שכווננה.
- ◀ אוורור לא ישיר: כאשר פתחי האוורור הצדדיים סגורים במלואם או באופן חלקי, האוויר מופנה בצורה עקיפה אל תוך פנים הרכב.





## הפעלה/כיבוי באופן ישיר

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2.  "Climate" (אקלים)
3.  "Activate aux. ventilation" (הפעל אוורור עזר)
4.  סמל מיזוג האוויר האוטומטי מהבהב כאשר המערכת פועלת.







## בחירה מראש של שעת ההפעלה

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2.  "Climate" (אקלים)
3.  "Start time 1:" או "Start time 2:" (שעת הפעלה 1/2)
4.  כוונן את השעה הרצויה.

## הפעלת שעת ההפעלה

בצג הבקרה:

1.  "Settings" (הגדרות)
2.  "Climate" (אקלים)
3.  "Activate start time 1" או "Activate start time 2" (הפעל שעת הפעלה 1/2)
4.  סמל מיזוג האוויר האוטומטי נדלק כאשר שעת ההפעלה פועלת.
5.  סמל מיזוג האוויר האוטומטי מהבהב כאשר המערכת נכנסת לפעולה.
6.  המערכת נכנסת לפעולה במהלך 24 השעות הקרובות בלבד. לאחר מכן חובה להפעילה מחדש.

## ציוד פנים

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### מגן שמש

#### הגנה מפני סנור

קפל את מגן השמש למטה או למעלה.

#### מראת איפור

מראת האיפור ממוקמת מאחורי הכיסוי שבמגן השמש.

תאורת המראה נדלקת בעת פתיחת הכיסוי.

### מאפרה/מצית

#### סקירה



המאפרה נמצאת בתוך אחד ממחזיקי הכוסות הקדמיים, מצית הסיגריות נמצא מעליה בקונסולה המרכזית.

### מאפרות

כדי לרוקן את המאפרה, הוצא את החלק הפנימי ממחזיק הכוסות.

### מצית

#### אזהרה

נגיעה בגוף החימום החם או בתושבת החמה של מצית הסיגריות עלולה לגרום לכוויות. חומרים דליקים עלולים לעלות באש אם המצית נופל או אם הוא בא במגע עם עצמים מתאימים. סכנת דלקה וחבלה. אחוז במצית הסיגריות בידית. ודא שילדים לא יכולים להשתמש במצית ולהיכוות, לדוגמה על ידי לקיחת השלט רחוק איתך בעת היציאה מהרכב. ►

#### שים לב

אם חפצים מתכתיים נופלים אל תוך השקע, הם עלולים לגרום לקצר חשמלי. סכנת נזק לרכוש. החזר את המצית או את כיסוי השקע למקומו לאחר השימוש בו. ►

לחץ על מצית הסיגריות.

ניתן להוציא את מצית הסיגריות כאשר הוא קופץ החוצה.



### חיבור מכשירים חשמליים

#### הערות

#### אזהרה

מכשירים וכבלים הנמצאים בתוך אזור ניפוח כריות האוויר, לדוגמה מכשירי ניווט ניידים או מכשירים דומים, עלולים להפריע לניפוח כרית האוויר או עלולים להתעופף בתוך תא הנוסעים במהלך התנפחותן. סכנת חבלה. ודא שהמכשירים והכבלים לא נמצאים בתוך אזור התנפחות כריות האוויר. ►

## בקונסולה המרכזית האחורית



הסר את המכסה.

## בתוך תא המטען



השקע נמצא בצדו הימני של תא המטען.

## ממשק USB

### עיקרון

יציאה להתקני USB עם קובצי שמע ולייבוא וייצוא נתונים, לדוגמה הגדרות פרופיל אישי.

### הערות

נא שים לב לנושאים שלהלן בעת החיבור:

- ◀ אל תחבר את התקע בכוח אל ממשק ה-USB.
- ◀ אל תחבר התקנים שונים כגון מאוררים או פנסים אל ממשק ה-USB.
- ◀ אל תחבר כוננים קשיחים בעלי חיבור USB או מפצלי USB.
- ◀ אל תשתמש בממשק השמע USB לטעינת התקנים חיצוניים.

## שים לב



מטעני מצברי רכב פועלים במתחים ובזרמים גבוהים, העלולים לגרום עומס יתר או נזק לרשת מתח ה-12 וולט של הרכב. סכנת נזק לרכוש. חבר מטעני מצברי רכב רק לחיבורי ההתנעה בעזרת כבלים שבתא המנוע. ▶

## שים לב



אם חפצים מתכתיים נופלים אל תוך השקע, הם עלולים לגרום לקצר חשמלי. סכנת נזק לרכוש. החזר את המצית או את כיסוי השקע למקומו לאחר השימוש בו. ▶

## שקעים חשמליים

ניתן להשתמש בשקעים החשמליים להפעלת ציוד חשמלי כאשר המנוע פועל או מערכת ההצתה במצב ON. העומס הכולל על כל השקעים החשמליים לא יעלה על 140 ואט במתח של 12 וולט.

כדי למנוע נזק לשקע, אל תכניס תקעים שאינם מתאימים.

## בקונסולה המרכזית הקדמית



הסר את המכסה או את המצית.



## סקירה



משוך את כיסוי תא המטען, חץ 1, וחבר אותו אל התושבות שבשני הצדדים, חץ 2.

### פתיחה

#### אזהרה

סגירה מהירה של כיסוי תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או לגרום לנזק. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אל תאפשר לכיסוי תא המטען להיסגר במהירות.

משוך את כיסוי תא המטען ושחרר אותו בשני הצדדים מהמחזיקים.

### הסרה

ניתן להסיר את כיסוי תא המטען בעת אחסון חפצים גדולים.



לחץ על כפתור השחרור, חץ 1, והסר את כיסוי תא המטען תוך משיכתו לאחור, חץ 2.

### הכנסה

דחוף את כיסוי תא המטען עד לנעילתו בשני הצדדים.



ממשק ה-USB ממוקם בחלקה הקדמי של הקונסולה המרכזית.

## תא מטען

### כיסוי תא מטען

#### הערה

#### אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל המשוחררים בתוך הרכב כגון טלפונים ניידים עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח חפצים או התקנים משוחררים, בעלי חיבור כבל, אל פנים הרכב.

#### סגירה

#### שים לב

כיסוי תא המטען שלא מחובר כהלכה עלול לגרום נזק. סכנת נזק לרכוש. חבר את כיסוי תא המטען בשני הצדדים.

### אזהרה

אם משענת הגב לא נעולה, לא ניתן יהיה עוד להבטיח את יעילותה של חגורת הבטיחות האמצעית. סכנת חבלה או חיים. נעל את משענת הגב הרחבה יותר בעת השימוש בחגורת הבטיחות האמצעית. ▶

### אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת הזזת משענת הראש. סכנת חבלה. בעת הזזת משענת הראש, ודא שאזור התנועה פנוי. ▶

### קיפול משענות הגב האחוריות

ניתן לקפל למטה את משענות הגב האחוריות מלפנים או מתא המטען.

ניתן לקפל את משענת הגב הימנית בנפרד. ניתן לקפל את משענת הגב השמאלית עם החלק האמצעי. בעת ביצוע פעולה זו, קפל את משענת הראש האמצעית.



הכנס את ידך אל תוך המגרעת ומשוך קדימה.

### קיפול החלק האמצעי

1. קפל את משענות הראש האמצעיות כלפי מטה.

## הגדלת תא המטען

### עיקרון

ניתן להגדיל את תא המטען על ידי קיפול משענת הגב האחורית.

ללא מערכת העמסת מטען: משענת הגב האחורית מפוצלת ביחס של 40-60. משענת הגב האחורית של המושב השמאלי מחוברת אל חלקה האמצעי של משענת הגב.

עם מערכת העמסת מטען: משענת הגב האחורית מפוצלת ביחס של 40-20-40.

ניתן לקפל את כל אחד מהצדדים בנפרד או את כל משענת הגב האחורית.

### הערות

#### אזהרה

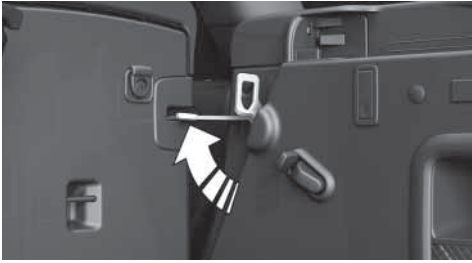
סכנת לכידה בעת קיפול משענת הגב האחורית. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הקיפול, ודא שאזור תנועת משענת הגב של המושב האחורי פנוי. ▶

#### אזהרה

כיוון לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד, או יפגעו בו. סכנת חבלה או חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכיוון את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כיוון את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי. ▶

#### אזהרה

מטען לא מאובטח עלול להיזרק בתוך פנים הרכב כתוצאה ממשענת גב שאינה נעולה, לדוגמה במקרה של תאונה, בלימה או תמרוני התחמקות. סכנת חבלה. ודא שמנגנון הנעילה ננעל בעת קיפול משענת הגב בחזרה. ▶



3. קפל את משענת הגב האחורית לאחור ונעל אותה.

### רשת מטען

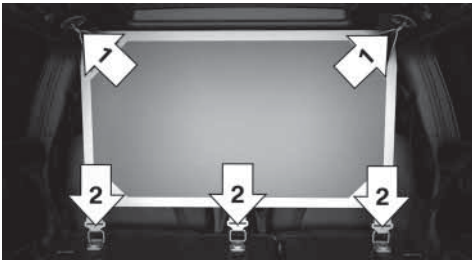
#### כללי

רשת המטען הגדולה מחוברת מאחורי המושבים הקדמיים. רשת המטען הקטנה מחוברת מעל שורת המושבים השנייה. כאשר רשת המטען מחוברת, היא יוצרת מחיצה בתא המטען.

#### רשת מטען, גדולה

1. קפל את משענות הגב האחוריות לפנים, עיין בעמוד 155.

2. הכנס את שני פני הידוק העליונים של רשת המטען אל תוך התושבות עד לנעילתם, חץ 1, ודחוף קדימה.



3. תלה את רשת המטען על ידי חיבור הווים התחתונים אל שלוש הלולאות, חץ 2, הרם מעט את התושבות האחוריות כדי לעשות זאת.

#### רשת מטען, קטנה

ניתן להשתמש ברשת המטען הקטנה כאשר משענת הגב האחורית במצב מאונך.

1. הסר את כיסוי תא המטען.

2. הכנס את ידך אל תוך המגרעת ומשוך את החלק האמצעי קדימה.



### קיפול משענת הגב האחורית

#### אזהרה ⚠

מטען לא מאובטח עלול להיזרק בתוך פנים הרכב כתוצאה ממשענת גב שאינה נעולה, לדוגמה במקרה של תאונה, בלימה או תמרוני התחמקות. סכנת חבלה. ודא שמנגנון הנעילה ננעל בעת קיפול משענת הגב בחזרה. ▶

קפל את משענת הגב האחורית למעלה ודחוף אותה עד לנעילתה. ודא שחגורת הבטיחות לא נתקעה.

### כוונון הטיית משענת הגב האחורית

#### אזהרה ⚠

כוונון לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד, או יפגעו בו. סכנת חבלה או חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכוונון את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כוון את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי. ▶

ניתן להגדיל את תא המטען בעת הובלת חפצים גדולים על ידי הטיית משענות הגב האחוריות.

1. שחרר את משענת הגב האחורית, וקפל אותה לפנים.

2. קפל את המוט למעלה עד לנעילתו.

2. הכנס את שני פיני ההידוק העליונים של רשת המטען אל תוך התושבות עד לנעילתם, חץ 1, ודחוף קדימה.



3. חבר את רשת המטען עם שני הווים התחתונים אל הלולאות החיצוניות של משענות הגב האחוריות, חץ 2.

## תאי אחסון

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### מידע

#### אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל המשוחררים בתוך הרכב כגון טלפונים ניידים עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח חפצים או התקנים משוחררים, בעלי חיבור כבל, אל פנים הרכב. ►

#### שים לב

שטיחים למניעת החלקה עלולים לגרום נזק ללוח המכשירים. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בשטיחים למניעת החלקה. ►

### סקירה

להלן אפשרויות האחסון בתוך תא הנוסעים:

- ◀ תא במחזיקי הכוסות הקדמיים.
- ◀ מגש אחסון בקונסולה המרכזית.
- ◀ תא כפפות בצד הנוסע.
- ◀ תא אחסון בתוך משענת היד המרכזית.
- ◀ תאי אחסון בדלתות.
- ◀ כיסים במשענות הגב של המושבים הקדמיים.
- ◀ תאי אחסון בתא המטען.

### תא כפפות

#### מידע

#### אזהרה

תא הכפפות בולט החוצה כאשר הוא פתוח. חפצים בתוך תא הכפפות עלולים להיזרק בתוך הרכב במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. סגור מיד את תא הכפפות לאחר השימוש בו. ►

### פתיחה



משוך את הידית.

תאורת תא הכפפות נדלקת.

### סגירה

הרם את הדלת כלפי מעלה.

### כיסים בדלתות

#### אזהרה

חפצים שבירים, לדוגמה בקבוקי זכוכית, עלולים להישבר במקרה של תאונה. שברים עלולים להתפזר בתוך הרכב. סכנת חבלה. אין לאחסן חפצים שבירים כלשהם בתוך הרכב. ►

## מחזיק כוסות

### הערה

#### אזהרה

מכלי משקה לא מתאימים בתוך מחזיק הכוסות ומשקאות חמים עלולים לגרום נזק למחזיקי הכוסות ולהגדיל את הסיכוי לחבלה במקרה של תאונה. סכנת חבלה או נזק לרכוש. השתמש במכלי משקה קלים, ננעלים ושאינם נשברים לרסיסים. אין להוביל משקאות חמים. אין להכניס חפצים בכוח אל תוך מחזיק הכוסות. ►

### קדמי



בקונסולה המרכזית.

### אחורי

במשענת היד האמצעית.



משוך את משענת היד האמצעית קדימה בעזרת הלולאה.

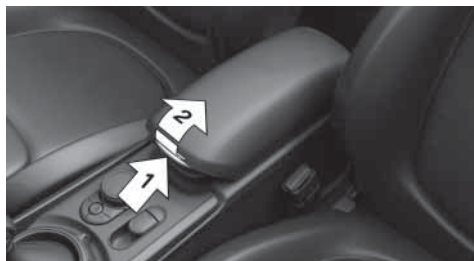
כדי לפתוח: לחץ על הכפתור.

כדי לסגור: סגור את שני המכסים בזה אחר זה.

## משענת יד מרכזית

שני תאי אחסון בתוך משענת היד המרכזית.

### פתיחה



תא אחסון עליון: לחץ על הכפתור, חץ 1, ופתח את משענת היד האמצעית, חץ 2.



תא אחסון תחתון: לחץ על הכפתור, חץ 1, ופתח את משענת היד האמצעית, חץ 2.

## מחזיקי שקיות

### אזהרה



שימוש לא נכון במחזיקים עלול להוות סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש. תלה על המחזיקים רק חפצים קלים, לדוגמה שקיות קניות. הובל מטען כבד רק בעת אבטחתו בעזרת אמצעים מתאימים בתוך תא המטען. ►



בצדו הימני של תא המטען יש מחזיק שקיות.

## רצועת מתיחה

בפנל הדיפון השמאלי יש רצועת מתיחה לאבטחת חפצים קטנים.

## לולאות קשירה בתא המטען

בתוך תא המטען יש לולאות קשירה המאפשרות אבטחת מטען, עיין בעמוד 169.

## רצפת תא מטען משתנה

בעזרת רצפת תא המטען המשתנה ניתן לשנות את תא המטען בהתאם לדרישות ההובלה. כדי לעשות כן, הסר את רצפת תא המטען והכנס אותה למצב הרצוי.

פעל בהתאם להערות אבטחת המטען, עיין בעמוד 168.

## שים לב



אם מחזיק הכוסות פתוח, לא ניתן לקפל את משענת היד האמצעית לאחור. סכנת נזק לרכוש. הזז את הכיסויים לאחור לפני קיפול משענת היד האמצעית.

## ווי תלייה

### אזהרה



פריטי לבוש התלויים על ווי המעילים עלולים לפגוע בשדה הראייה במהלך הנסיעה. סכנת תאונות. תלה פריטי לבוש על הווים כך שהם לא יחסמו את שדה הראייה במהלך הנסיעה. ►

### אזהרה



שימוש לא נכון בווי המעילים עלול להוות סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש. תלה על ווי המעילים רק חפצים קלים, לדוגמה פריטי לבוש. ►

ווי התלייה נמצאים מעל הדלתות האחוריות.

## תאי אחסון בתא המטען

### תאי אחסון צדדיים בצד שמאל וימין

תאי האחסון נמצאים בצד ימין ובצד שמאל.

### תאי אחסון בדלתות המפוצלות

דלתות המפוצלות יש תאי אחסון.



קפל את רצפת תא המטען ודחוף אותה מאחורי המנעולים שבצד שמאל ובצד ימין, חץ. תא המטען הגיע לגובהו המרבי.

## הסרת רצפת תא המטען

1. קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.



2. אחוז בחלקה האחורי של רצפת תא המטען וקפל אותה מעט למעלה.



3. משוך את רצפת תא המטען לאחור אל מחוץ לתושבות.

## קיפול רצפת תא המטען למעלה

### אזהרה

שימוש לא נכון ברצפת תא המטען המשתנה עלול להוות סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש.

- ◀ אין להשתמש ברצפת תא המטען המשתנה כרשת מחיצה בין תא המטען ופנים הרכב.
  - ◀ השתמש ברצפת תא המטען המשתנה רק במצב מקופל אם משענות הגב האחוריות במצב מאונך והן נעולות.
  - ◀ אבטח תמיד את המטען כדי למנוע החלקה, לדוגמה עם רצועות מתיחה או קשירה ולולאות קשירה. ▶
- קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.





**DRIVE ME.**

סקירה

בקורות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

## הנחיות לנהיגה

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### הרצה

#### כללי

לחלקים נעים לוקח זמן להגיע ליעילות תפעולית מרבית ולתפקד כיחידה אחת.

המידע שלהלן מסייע להאריך את חיי השירות של הרכב ולייעל את פעולתו.

אל תשתמש בבקרת התחלת הנסיעה, עיין בעמוד 80, במהלך תקופת ההרצה.

### הערה

#### אזהרה



חלקים ורכיבים חדשים עלולים לגרום למערכות הבטיחות ולמערכות העזר לנהג להגיב לאחר שהייה. סכנת תאונות. לאחר התקנת חלקים חדשים או אם הרכב חדש, נהג בצורה מתונה והתערב בשלב מוקדם אם יש צורך בכך. ציית לנוהלי ההרצה לחלקים ולרכיבים המתאימים. ►

### מנוע, תיבת הילוכים ודיפרנציאל

#### עד 2,000 ק"מ

אל תעבור את מהירות המנוע המרבית ואת מהירות הנסיעה המרבית:

◀ עם מנועי בנזין, 4,500 סל"ד ו-160 קמ"ש.

◀ עם מנועי דיזל, 3,500 סל"ד ו-150 קמ"ש.

הימנע מהפעלת המנוע בעומס מלא או מלחיצה מלאה על דוושת ההאצה לצורך הורדת הילוך ("קיק-דאון").

#### מ-2,000 ק"מ ואילך

ניתן להגביר בהדרגה את מהירות המנוע ואת מהירות הנסיעה.

### צמיגים

צמיגים חדשים אינם מגיעים לאחיזתם המלאה מיד; הסיבה לכך טמונה באופן ייצורם.

נהג בצורה מתונה במהלך 300 הק"מ הראשונים.

### מערכת בלימה

רפידות וצלחות בלמים מגיעות לשחיקתן המתאימה ויוצרות מגע מתאים זו עם זו לאחר כ-500 ק"מ. נהג בצורה מתונה במהלך תקופת ההרצה.

### מצמד

המצמד מתחיל לפעול בצורה אופטימלית לאחר כ-500 ק"מ. הפעל את המצמד בעדינות במהלך תקופת ההרצה.

### לאחר התקנת חלקים חדשים

יש לפעול בהתאם לאותן הנחיות הרצה בעת החלפת אחד מהחלקים המוזכרים לעיל במהלך תפעול הרכב.

## ציוד תקשורת נייד

### אזהרה

מכשירי קשר וטלפונים ניידים עלולים להפריע לפעולתן של המערכות האלקטרוניות שברכב. מכשירי קשר וטלפונים ניידים פולטים קרינה במהלך פעולתם. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אם הדבר אפשרי, השתמש במכשירי קשר וטלפונים ניידים בתוך הרכב רק כאשר הם מחוברים באופן ישיר לאנטנה חיצונית כדי למנוע הפרעה וכדי לפזר את הקרינה מחוץ לרכב. ►

### ציפת גלגלים

במהלך נהיגה בכבישים רטובים ובוציים עלולה להיווצר שכבת מים המפרידה בין הצמיגים ובין הכביש.

במצב זה, המכונה גם ציפת גלגלים, הצמיגים מאבדים מגע לחלוטין עם פני הכביש ולא ניתן להפנות את הרכב או לבלום אותו כהלכה.

### חציית מים

#### שים לב

נהיגה במים עמוקים מאוד במהירות גבוהה מדי עלולה לגרום לחדירת מים אל תוך תא המנוע, אל מערכת החשמל או אל תיבת ההילוכים. סכנת נזק לרכוש. בעת נהיגה במים, אל תעבור את עומק המים המרבי המפורט ואת מהירות חציית המים המרבית. ►

ציית להנחיות שלהלן בעת נהיגה במים:

- ◀ נהג רק במים שקטים.
- ◀ נהג רק דרך מים בעומק עד 25 ס"מ.
- ◀ נהג במים במהירות נמוכה מ-5 קמ"ש.

## הערות כלליות לנהיגה

### סגירת הדלתות המפוצלות

#### אזהרה

דלתות מפוצלות פתוחות בולטות מעבר לרכב, ובמקרה של תאונה, בלימה או תמרוני התחמקות, הן עלולות לסכן את נוסעי הרכב ומשתמשי הדרך האחרים או לגרום נזק לרכב. בנוסף, גזי פליטה עלולים להיכנס אל תוך תא הנוסעים ולסכן אותם. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אל תנהג כאשר הדלתות המפוצלות פתוחות. ►

אם אין לך אפשרות אלא לנהוג עם הדלתות המפוצלות פתוחות:

- ◀ סגור את כל החלונות ואת חלון הגג.
- ◀ הפעל את המפוח בעוצמה מרבית.
- ◀ נהג במהירות מתונה.

### מערכת פליטה חמה

#### אזהרה

במהלך הנהיגה הטמפרטורה שמתחת לגוף עלולה לעלות לטמפרטורה גבוהה כתוצאה מפעולת מערכת הפליטה. אם חומרים דליקים כגון עלים באים במגע עם חלקיה החמים של מערכת הפליטה, הם עלולים לעלות באש. סכנת חבלה או נזק לרכוש.

לעולם אל תסיר את מגני החום המותקנים כאן, ואל תמרח עליהם חומר איטום. ודא שבעת נהיגה, הפעלת המנוע במצב סרק או חניה, חומרים דליקים לא באים במגע עם חלקי הרכב החמים. אל תיגע במערכת הפליטה החמה. ►

### מסנן חלקיקי סולר

מסנן חלקיקי הסולר מסנן חלקיקי פיח ושרוף אותם מעת לעת בטמפרטורות גבוהות.

במהלך ניקוי המערכת מתרחשות התופעות שלהלן למשך כמה דקות:

- ◀ המנוע פועל בצורה גסה באופן זמני.
- ◀ מערכת הפליטה פולטת רעש ומעט עשן זמן קצר לאחר הדממת המנוע.
- ◀ כדי לפתח את כוח המנוע, עליך להפעילו במהירות מנוע מעט גבוהה יותר.

## בלימה בטוחה

רכבך מצויד במערכת ABS כסטנדרט.

בלום בצורה מלאה במצבים הדורשים זאת.

ניתן להשתמש במערכת ההיגוי ולנווט את הרכב. ניתן להימנע מפגיעה במכשול תוך כדי ביצוע פעולות היגוי.

רעידות בדוושת הבלמים ורעשים בוויסות פעולת המערכת ההידראולית מצביעים על כך שמערכת ה-ABS פעולת.

## חפצים בטוח תנועת הדוושות

### אזהרה

חפצים באזור הרגליים שבצד הנהג עלולים להגביל את מהלך הדוושה או לחסום את אחת הדוושות ולא לאפשר לנהג ללחוץ עליהן. סכנת תאונות. אחסן חפצים בתוך הרכב כך שהם יהיו מאובטחים ולא יוכלו להגיע לאזור הרגליים שבצד הנהג. השתמש רק בשטיחוני רצפה המתאימים לרכב ושניתנים לקיבוע לרצפה כהלכה. אין להשתמש בשטיחוני רצפה משוחררים, ואין להציב כמה שטיחוני רצפה זה על גבי זה. ודא שיש מספיק מקום לדוושות. ודא ששטיחוני הרצפה חוברו כהלכה לאחר הסרתם, לדוגמה לאחר הניקוי. ►

## כבישים רטובים

לחץ קלות על הבלמים בכל כמה קילומטרים בעת נהיגה במזג אוויר לח, כאשר אבנים קטנות מפוזרות על הכביש או בגשם כבד.

בעת ביצוע פעולה זו, ודא שאינך חוסם את משתמשי הדרך האחרים.

החום שנוצר מייבש את צלחות ורפידות הבלמים.

כוח הבלימה יהיה זמין מיד בעת הצורך.

## ירידות

### אזהרה

גם לחיפה קלה וממושכת על דוושת הבלמים עלולה לגרום להתחממות, שחיקת רפידות הבלמים או אפילו כשל מערכת הבלמים. סכנת תאונות. הימנע מהפעלת עומסים כבדים על הבלמים. ►

### אזהרה

בעת הפעלת המנוע במצב סרק או כאשר המנוע מודמם, פעולות בטיחות מסוימות פועלות בצורה מוגבלת או לא פועלות כלל, לדוגמה אפקט בלימת המנוע או תגבור כוח הבלימה ומערכת הגה הכוח. סכנת תאונות. אל תנהג ברכב כאשר המנוע פועל במהירות סרק או מודמם. ►

בעת נהיגה בירידות ארוכות או תלולות, שלב את תיבת ההילוכים להילוך המאפשר שימוש קל בבלמים. אחרת מערכת הבלמים עלולה להתחמם ויעילותה תרד.

ניתן לשפר את יעילות הבלמים במידה נוספת על ידי הורדת הילוך בצורה ידנית, גם להילוך ראשון, אם הדבר רלוונטי.

## שיתוך (קורוזיה) של צלחת הבלמים

שיתוך (קורוזיה) של צלחות הבלמים וזיהום רפידות הבלמים עולים עם:

◀ ירידת המרחק הכללי שעובר הרכב.

◀ התארכות פרקי הזמן שבהם הרכב אינו בשימוש.

◀ שימוש בבלמים לעתים רחוקות.

סימני שיתוך (קורוזיה) מופיעים כאשר המערכת אינה מפעילה את הלחץ המינימלי הדרוש לניקוי הצלחות במהלך הבלימה.

אם סימני שיתוך מופיעים על צלחות הבלמים, הם עלולים לרטוט במהלך הפעלתם; בדרך כלל לא ניתן לתקן תופעה זו.

## התעבות נוזלים כאשר הרכב חונה

בעת השימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו יוצאים החוצה ומטפטפים מתחת לרכב.

**מרווח גחון****שים לב** 

אם מרווח הגחון קטן מדי, הספویلר הקדמי או האחורי יכול לפגוע בקרקע, לדוגמה במדרכה או בעת כניסה אל תוך חניונים תת-קרקעיים. סכנת נזק לרכוש. ודא שמרווח הגחון גדול מספיק. ►

## מטענים

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### הערות

#### אזהרה

משקל רכב כולל גבוה עלול לגרום להתחממות הצמיגים, לנזק ולירידה פתאומית בלחץ ניפוח הצמיגים. סכנת תאונות. אל תעבור את העומס המרבי המותר על הצמיגים, ואל תעבור את העומס המרבי המותר על הרכב. ►

#### אזהרה

לא ניתן עוד להבטיח את בטיחות פעולתו של הרכב אם תעבור את המשקל המרבי המותר ואת העומסים המרביים המותרים על הסרנים. סכנת תאונות. אל תעבור את המשקל הכולל המותר ואת העומסים המרביים המותרים על הסרנים. ►

#### אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל משוחררים בתוך הרכב, כגון טלפונים ניידים, עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח חפצים או התקנים משוחררים בעלי חיבור כבל אל פנים הרכב. ►

#### שים לב

נוזלים בתא המטען עלולים לגרום לנזק. סכנת נזק לרכוש. ודא שאין נוזלים דולפים בתא המטען. ►

#### שים לב

רצפת תא המטען מתוכננת לשאת משקל מרבי מסוים. משקל גדול מדי או מטענים חדים עלולים לגרום נזק לרצפת תא המטען. סכנת נזק לרכוש. אל תעבור את המשקל המרבי המותר על רצפת תא המטען, ופזר את המטען בצורה שווה על פני רצפת תא המטען.

העומס המרבי הוא 400 ק"ג. ►

### אחסון מטענים במהלך הנסיעה

◀ עטוף את הפינות ואת הקצוות החדים של המטען בחומר מגן.

◀ מטען כבד: אחסן נמוך ככל הניתן וקרוב ככל הניתן לחלקו הקדמי של הרכב; המקום האידיאלי ביותר הוא ישירות מאחורי משענות הגב של המושבים האחוריים.

◀ מטען כבד מאוד: כאשר אין נוסעים במושב האחורי, חבר את חגורות הבטיחות החיצוניות אל האבזמים הנגדיים.

◀ קפל את משענת הגב של המושב האחורי אם יש צורך בכך.

◀ אל תערום מטען מעל הקו העליון של משענות הגב.

◀ השתמש ברשת מטען, עיין בעמוד 156, כדי להגן על נוסעי הרכב. ודא שהחפצים אינם יכולים לעבור דרך רשת המטען.

## גגון

### הערה

ההתקנה אפשרית רק אם הגג מצויד במסילות. גגונים זמינים כציוד מיוחד.

### חיבור

פעל בהתאם להוראות ההתקנה של הגגון.

### מטענים

גגון מועמס משנה את מרכז הכובד של הרכב, ומכאן את התנהגות הרכב ואת תגובת ההגה.

נא שים לב לנושאים שלהלן בעת העמסת מטען ונהיגה:

◀ אל תעבור את העומס המרבי המותר על הגג, על הסרנים וכן את המשקל הכולל המותר של הרכב.

◀ ודא שיש מספיק מקום כדי להרים ולפתוח את חלון הגג.

◀ פזר את העומס על הגג באופן שווה.

◀ אין לפזר את העומס על הגג על פני שטח גדול.

◀ הצב חפצי מטען כבדים למטה.

◀ אבטח את הגגון, לדוגמה בעזרת רצועות מתיחה.

◀ נהג בזהירות והימנע מהאצה, מבלימה או מפנייה חדה.

## אבטחת מטענים במהלך הנסיעה

### הערות

#### אזהרה



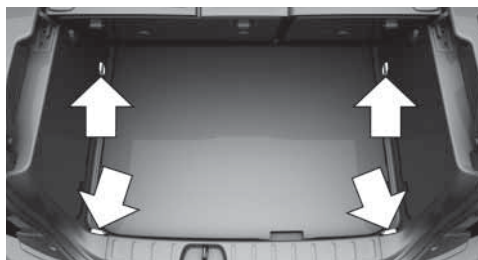
חפצים שאינם מאוחסנים כהלכה עלולים להחליק או להיזרק בתוך הרכב, לדוגמה במקרה של תאונה, במהלך בלימה או תמרונים חדים. הם עלולים לפגוע בנוסעי הרכב ולפצוע אותם. סכנת חבלה. אחסן ואבטח את החפצים ואת המטען כהלכה. ▶

◀ מטען קטן וקל: אבטח בעזרת רצועות קשירה או רצועות מתאימות אחרות.

◀ מטען גדול יותר וכבד: אבטח בעזרת רצועות קשירה.

חבר את רצועות הקשירה השונות אל לולאות הקשירה שבתא המטען.

### לולאות קשירה בתא המטען



עם חבילת אחסון: בתא המטען יש ארבע לולאות קשירה לצורך אבטחת המטען.



## גרירת גרור

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### כללי

עומס הגרור המותר מופיע בנתונים הטכניים. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה. הרכב מצויד בקפיצים מחוזקים בסרן האחורי ובהתאם לדגם, במערכת קירור מנוע חזקה יותר.

### לפני נסיעה

#### משקל על ראש ו הגרירה

אם הדבר אפשרי, משקל ראש ו הגרירה לא יפחת מ-25 ק"ג; כמו כן, נסה לנצל את משקלו המרבי של ראש ו הגרירה במלואו.

משקל מוט ו הגרירה והמשקל על ראש ו הגרירה מפחיתים את העומס המרבי של הרכב הגורר. המשקל שעל ראש ו הגרירה מגדיל את משקל הרכב. אין לעבור את המשקל הכולל המרבי המותר של הרכב הגורר.

### מטענים

אחסן את המטען נמוך ככל הניתן וקרוב ככל הניתן לסרן.

מרכז כובד נמוך של הגרור הופך את שילוב הרכב הגורר והרכב הנגרר ליציב יותר ולבטוח יותר לנהיגה.

אין לעבור את המשקל הכולל המותר של הגרור והעומס המרבי המותר על הסרן של הרכב הגורר (ראה נתונים טכניים). הערך הנמוך יותר הוא הערך הגבולי שאליו יש להיצמד.

### לחצי ניפוח בצמיגים

בדוק היטב את לחצי ניפוח הצמיגים של הרכב הגורר ושל הרכב הנגרר.

בעת בדיקת לחץ ניפוח הצמיג ברכב הגורר, עיין בעמוד 188, יש להתייחס למצב עומס גבוה.

לקבלת נתוני הגרור, נא עיין בתקנות היצרן.

### מחונן נקר

אפס את מחונן הנקר לאחר חיבור גרור או ניתוקו או לאחר התאמת לחץ הניפוח.

### ניטור לחץ אוויר בצמיגים

אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לאחר חיבור גרור או ניתוקו או לאחר התאמת לחץ הניפוח.

### מראות צד

החוק מחייב שימוש בשתי מראות צד המאפשרות זיהוי שתי פינותיו האחוריות של הגרור. מראות מסוג זה זמינות כציוד מיוחד במרכז שירות מורשה.

## נסיעה בעליות

מטעמי בטיחות וכדי למנוע עיכוב כלי רכב אחרים, אל תנסה לנסוע בעליות שבהן השיפוע עולה על 12% בעת גרירת גרור. אם העומס על הגרור גדול יותר, הגבול הוא 8%.

## התחלת נסיעה בעליות

עם תיבת הילוכים אוטומטית: בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת לחיצה על דוושת ההאצה. השתמש בבלם החניה כדי למנוע את הידרדרות הרכב לאחור בעת התחלת נסיעה.

1. משוך את המתג והחזק אותו משוך לפני התחלת הנסיעה.  
בלם החניה מוחזק כל עוד המתג משוך.
2. כדי להתחיל בנסיעה, לחץ על דוושת ההאצה ושחרר את המתג.

## ירידות

בעת נסיעה בירידות, לרכב יש נטייה להיטלטל בשלב מוקדם יותר. לפני התחלת הירידה, שלב ידנית להילוך הנמוך הבא ונהג בירידה לאט.

## עומסים גבוהים וטמפרטורה חיצונית גבוהה

### שים לב

בנסיעות ארוכות עם עומסים גבוהים על הגרור, כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה ומפלט הדלק במכל נמוך, מערכת הדלק עלולה להתחמם והספק המנוע עלול לרדת. סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם. ודא שבנסיעות ארוכות עם עומסים גבוהים על הגרור כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה, מכל הדלק מלא לכדי רבע מכל לפחות. ▶

## תצרוכת הספק

- לפני התחלת הנסיעה, בדוק את פעולת הפנסים האחוריים של הגרור.
- ההספק החשמלי של הפנסים האחוריים של הגרור לא יעלה על הערכים שלהלן:
- ◀ פנסי איתות: 42 ואט לכל צד.
  - ◀ פנסים אחוריים: 50 ואט לכל צד.
  - ◀ פנסי בלם: 84 ואט בסה"כ.
  - ◀ פנסי ערפל אחוריים: 42 ואט בסה"כ.
  - ◀ פנסי נסיעה לאחור: 42 ואט בסה"כ.

## גרירת גרור

### מידע

#### אזהרה

נהיגה במהירות העולה על כ-80 קמ"ש עלולה לגרום לטלטול הגרור; הדבר תלוי במבנה הגרורים ובעומס שעליהם. סכנת תאונה או נזק לרכוש.

שמור על מהירות נסיעה מתאימה בעת גרירת גרור. במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה. ▶

#### אזהרה

חובה להתאים את לחץ ניפוח הצמיגים בגלל העומס המוגדל על הסרן בעת גרירת גרור. נהיגה כאשר לחץ ניפוח הצמיגים נמוך מדי עלולה לגרום נזק לצמיגים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנהג במהירות העולה על 100 קמ"ש. הגדל את לחץ ניפוח הצמיגים של הרכב הגורר ב-0.2 באר. שים לב ללחץ הניפוח המרבי המופיע על הצמיג. ▶

## התגברות על טלטול הגרור

אם הגרור מתחיל להיטלטל מצד לצד, ניתן לייצב את הרכב על ידי בלימה חדה ומיידית.

בצע פעולות היגוי מתקנות בזהירות רבה תוך התחשבות במשתמשי הדרך האחרים.

## בקרת יציבות גרור

### עיקרון

המערכת מסייעת לך למנוע את היטלטלות הגרור מצד לצד.

היא מזהה תנועות טלטול ובולמת את הרכב כדי שמהירות הנסיעה תהיה מתחת לטווח הקריטי וכדי לייצב את הרכב.

אם השקע החשמלי של הגרור בשימוש אולם לא מחובר אליו גרור, לדוגמה במהלך שימוש במתקן לנשיאת אופניים עם פנסים, המערכת הופכת לפעילה במצבי נהיגה קיצוניים.

### דרישות הפעלה

המערכת פועלת בעת גרירת גרור ובעת שימוש בשקע הגרור החל ממהירות של 65 קמ"ש.

### מגבלות המערכת

- ◀ המערכת לא יכולה להתערב אם הגרור סוטה באופן מידי, לדוגמה בעת נסיעה בכבישים חלקלקים או משובשים.
- ◀ גרורים בעלי מרכז כובד גבוה עלולים להתהפך לפני שהמערכת תוכל לזהות את תנועת הסטייה.
- ◀ המערכת אינה פועלת אם בקרת היציבות הדינמית DSC נוטרלה או אם יש בה תקלה.

## חיבור גרור עם מוט וו גרירה מתפרק

### אחסון

הראש הכדורי המתפרק נמצא מתחת לרצפת תא המטען.

### עם גלגל חירום

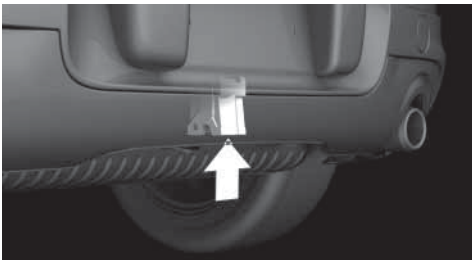


שחרר את בורג הפרפר כדי להסיר את המכסה, חץ.

### בערכת תיקון

ערכת כלי הרכב כוללת ראש כדורי מתפרק.

### נקודת הוצאת חיבור הראש הכדורי



נקודת הוצאת חיבור הראש הכדורי המתפרק נמצאת מתחת לרכב.

לקבלת הוראות התחזוקה, עיין בעמוד 228.

## בדיקת הנעילה

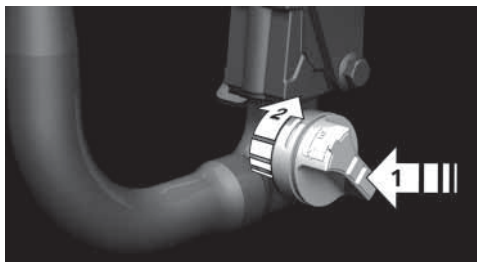
### אזהרה

אם הראש הכדורי לא נעול, הדבר עלול לגרום להתנהגות לא יציבה או לתאונה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. בדוק שהראש הכדורי נעול כהלכה לפני נסיעה עם גרור או עם נושא מטען. ▶  
ודא שהראש הכדורי נעול כהלכה על ידי טלטולו.  
אם הראש הכדורי אינו מותקן כהלכה, בדוק את הנקודות שלהלן:

- ◀ הסימון הירוק על הגלגל הידני גלוי.
  - ◀ הראש הכדורי נמצא בקו אחד עם התושבת.
  - ◀ המנעול נעול והמפתח הוסר.
- בדוק במרכז שירות מורשה אם כל הפעולות בוצעו והראש הכדורי אינו מותקן כהלכה.

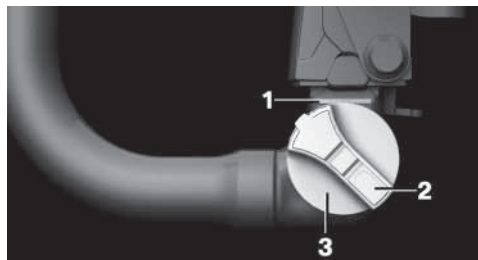
### הסרת הראש הכדורי

1. הכנס את המפתח ושחרר את המנעול שבתוך הגלגל הידני.
2. הוצא את המפתח.
3. אחוז בחוזקה בראש הכדורי.
4. לחץ על הגלגל הידני החוצה, חץ 1, וסובב אותו בכיוון חץ 2 עד לעצירתו.



5. משוך את הראש הכדורי אל מחוץ לתושבתו.
6. שחרר את הגלגל הידני.
7. הכנס את הכיסוי אל תוך התושבת.

## סקירת הראש הכדורי



- 1 סימון אדום או ירוק
- 2 נעילה
- 3 גלגל ידני

## חיבור הראש הכדורי

### לפני החיבור

פתח את המנעול בעזרת המפתח.

ניתן להכניס את הראש הכדורי כאשר הסימון האדום שעל הגלגל הידני גלוי.

### הכנסת הראש הכדורי


### אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת הכנסת הראש הכדורי. סכנת חבלה. בעת הכנסת הראש הכדורי, ודא שאזור התנועה פנוי. ▶

1. משוך את כיסוי התושבת מטה ואחסן אותו בתוך הרכב.
  2. הכנס את הראש הכדורי מלמטה ודחוף אותו למעלה עד לנעילתו.
  3. הכנס את המפתח אל תוך המנעול אם יש צורך בכך.
  4. נעל את המנעול שבגלגל הידני.
  5. הוצא את המפתח.
- הראש הכדורי נעול כהלכה כאשר הסימון הירוק שעל הגלגל הידני גלוי.

**שקע גרור**

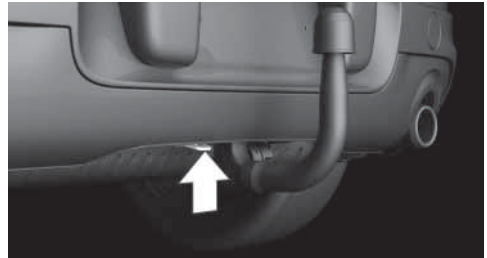
שקע הגרור נמצא מתחת לפגוש ליד הראש הכדורי.

**הכנסה והוצאה****אזהרה** 

גזי הפליטה עלולים לחמם את שקע הגרור. סכנת חבלה. הנח לשקע הגרור להתקרר לפני הוצאתו החוצה. ►



הכנס או הוצא את שקע הגרור במלואו.

**לולאה לכבל אבטחה**

תושבת זו הגרירה מצוידת בלולאה לחיבור כבל לאבטחת הגרור.

חבר את כבל אבטחת הגרור אל הלולאה בעת גרירת גרור כדי לשפר את הבטיחות.

## סגירת חלונות וחלון הגג

חלון גג פתוח או חלון פתוח מגדילים את מקדם הגרר ולכן מגדילים את תצרוכת הדלק.

## צמיגים

### כללי

לצמיגים יכולות להיות השפעות שונות על תצרוכת הדלק. לדוגמה, מידות הצמיג יכולות להשפיע על תצרוכת הדלק.

## בדיקה קבועה של לחצי הצמיגים

בדוק ותקן את לחצי ניפוח הצמיגים, אם יש צורך בכך, לפחות פעמיים בחודש ולפני נסיעה ארוכה. לחץ ניפוח נמוך מגדיל את ההתנגדות לגלגול ובכך מגביר את תצרוכת הדלק ואת שחיקת הצמיג.

## התחל מיד בנסיעה

אל תחמם את המנוע כאשר הרכב עומד במקומו; מומלץ להתחיל מיד בנסיעה ולנהוג במהירויות מנוע בינוניות.

במקרה זה מנוע קר יגיע לטמפרטורת העבודה שלו מהר יותר.

## נהיגה שקולה

הימנע מהאצה ומבלימה שלא לצורך.

שמור על מרחק מתאים מהרכב שלפניך.

צפייה מראש של מצב הדרך והתאמת סגנון נהיגה חלק יפחיתו את תצרוכת הדלק.

## חיסכון בדלק

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### כללי

רכבך כולל טכנולוגיות רבות המפחיתות את תצרוכת הדלק ואת פליטת המזהמים.

תצרוכת הדלק תלויה בגורמים שונים.

אמצעים שונים, סגנון נהיגה ותחזוקה קבועה יכולים להשפיע על תצרוכת הדלק ועל ההשפעה שיש לך על הסביבה.

## הוצאת מטענים שאינם נחוצים

משקל עודף מגביר את תצרוכת הדלק.

## הסרת חלקים לאחר השימוש

הסר מראות עזר, גגונים ומתקני נשיאה לאחר השימוש.

חלקים המותקנים על הרכב פוגעים במבנה האווירודינמי שלו ובתצרוכת הדלק.

## כיבוי פעולות שאינן דרושות באותו הרגע

פעולות כגון חימום המושבים או חימום החלון האחורי דורשות אנרגיה רבה וצרכות דלק נוסף, במיוחד בנסיעה עירונית ובעומסי תנועה. לכן כבה פעולות אלו אם אין צורך בהן.

## ביצוע תחזוקה

טפל ברכב באופן קבוע כדי להגיע לחיסכון האופטימלי וכדי להאריך את חיי השירות שלו. MINI ממליצה לבצע את עבודות התחזוקה במרכז שירות מורשה של MINI.

נא ראה גם את מערכת התחזוקה של MINI, עיין בעמוד 204.

## מצב ירוק

### עיקרון

מצב ירוק תומך בסגנון נהיגה חסכוני בדלק. לשם כך המערכת מתאימה את פעולות בקרת המנוע והנחיות, לדוגמה הספק מיזוג האוויר.

עם תיבת היילוכים אוטומטית:

מצב שיוט מאפשר בתנאים מסוימים.

במצבים מסוימים המנוע מנותק מתיבת היילוכים כאשר בורר היילוכים במצב D. הרכב גולש במצב סרק כדי לשפר את תצרוכת הדלק. בורר היילוכים נשאר במצב D. הצג מודיע לך אודות המסלול שהרכב עבר במצב שיוט.

בנוסף, ניתן להציג מידע התלוי במצב שמסייע לך לנהוג בצורה המשפרת את תצרוכת הדלק.

ניתן להציג את הארכת הטווח שהתקבלה בלוח המחזונים.

## הימנע מהפעלת המנוע במהירויות גבוהות

עיקרון בסיסי: נהיגה במהירויות מנוע נמוכות מפחיתה את תצרוכת הדלק ואת השחיקה. השתמש בהילוך ראשון כדי להתחיל את הנסיעה. מהילוך שני התחל להאיץ במהירות. הימנע מהפעלת המנוע במהירויות גבוהות והחלף היילוכים בזריזות.

שלב להילוך הגבוה ביותר האפשרי כאשר אתה מגיע למהירות הרצויה ונהג במהירות קבועה כאשר מהירות המנוע נמוכה ככל הניתן.

מחונן החלפת ההילוך שברכבך, עיין בעמוד 89, מציין מהו ההילוך החסכוני ביותר.

## שיוט

בעת התקרבות לרמזור אדום, הורד את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר לרכב לגלוש.

בנסיעה בירידות, הורד את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר לרכב לגלוש.

אספקת הדלק מנותקת במהלך שיוט.

## הדממת המנוע בעת עצירה לפרק זמן ארוך יחסית

דומם את המנוע כאשר אתה עוצר את רכבך לפרקי זמן ארוכים, לדוגמה ברמזור, בחציית מסילות ברזל או בפקקי תנועה.

## פעולת "עצור וסע" אוטומטית

פעולת "עצור וסע" האוטומטית של רכבך מדוממת את המנוע אוטומטית בעת עצירת הרכב.

אם המנוע מודמם ולאחר מכן שוב מותנע, תצרוכת הדלק ופליטת המזהמים מופחתות בהשוואה למנוע הפועל באופן קבוע. ניתן לחסוך על ידי הדממת המנוע רק לכמה שניות.

תצרוכת הדלק תלויה גם בגורמים אחרים, כגון סגנון נהיגה, תנאי הדרך, תחזוקה וגורמים סביבתיים, לדוגמה.

## עצה ירוקה

◀ "Tip at:" (עצה ב:)

הגדר את מהירות המצב הירוק כאשר עצת המצב הירוק מופיעה.

◀ "GREEN limit" (גבול ירוק):

הצגת תזכורת אם אתה נוהג במהירות העולה על המהירות שהוגדרה במצב הירוק.

## שיט

במהלך גלישה, המנוע פועל במצב סרק באופן החוסך דלק, עיין בעמוד 179.

הפעולה זמינה רק במצב הירוק.

## מיזוג אוויר ירוק

"GREEN climate control" (בקרת אקלים ירוקה)

מיזוג האוויר מותאם לפעולה המשפרת את תצורת הדלק.

כדי להפחית את תצורת הדלק, המערכת משנה קלות את כוונן הטמפרטורה כדי לחמם ו/או לקרר את פנים הרכב לאט יותר.

המערכת מפחיתה גם את המתח המשמש לחימום המושבים ומראת הצד.

חימום מראות הצד פועל כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה.

## פוטנציאל ירוק

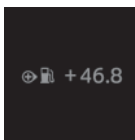
מראה כמה אחוזים מפוטנציאל החיסכון האפשרי ניתן להשיג בתצורה הנוכחית.

## תצוגה בלוח המחווים

### טווח בונוס ירוק

הארכת הטווח שניתן להשיג הודות להתאמת סגנון הנהיגה.

ניתן להציג נתון זה כטווח בונוס בלוח המחווים.



טווח הבונוס כלול בתצוגת הטווח.

## סקירה

המערכת מורכבת מפעולות ומתצוגות ה-MINIMALISM שלהלן:

◀ טווח בונוס ירוק, עיין בעמוד 177.

◀ עצות והוראות נהיגה ירוקה, עיין בעמוד 178.

◀ מיזוג אוויר ירוק, עיין בעמוד 177.

◀ MINIMALISM Analyser, עיין בעמוד 180.

◀ מצב נהיגת שיט, עיין בעמוד 179.

## הפעל מצב ירוק

סובב את מתג חוויית הנהיגה ימינה עד אשר המצב הירוק יופיע בלוח המחווים.



## הגדרת מצב ירוק

### באמצעות מתג חוויית נהיגה

1. הפעל מצב ירוק.
2. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
3. הגדר את תצורת התוכנית.

### שימוש במחשב דרך מובנה

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "GREEN Mode" (מצב ירוק)
- או
1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Driving mode" (מצב נהיגה)
  3. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
- הגדר את תצורת התוכנית.



טווח הבנוס מתאפס אוטומטית לאחר התדלוק.

< צג ירוק: סגנון נהיגה חסכוני.

< תצוגה אפורה: שנה את סגנון הנהיגה, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

## הערה

תצוגת סגנון הנהיגה והעצות הירוקות שבלוח המחוונים מופיעות אם תצוגת המצב הירוק מופעלת. הפעל את תצוגת סגנון הנהיגה ועצות המצב הירוק:

1. "Settings" (הגדרות) ⚙️
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. "GREEN information" (מידע ירוק)

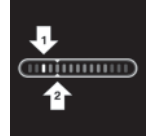
## מלי עצה ירוקה

המערכת מציגה סמל נוסף והוראות בדיקה.

## סגנון נהיגה

סימון בתצוגת העמודות בלוח המחוונים מראה עד כמה יעיל סגנון הנהיגה הנוכחי.

סימון באזור השמאלי, חץ 1: הצגת מחזור האנרגיה בגלישה או



בבלימה.

סימון באזור הימני, חץ 2: הצגה בעת האצה.

יעילות סגנון הנהיגה מוצגת בעזרת צבעים:

< תצוגה ירוקה: סגנון נהיגה יעיל כל עוד הסימון נמצא באזור הירוק.

< תצוגה אפורה: שנה את סגנון הנהיגה, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

התצוגה משתנה לירוק כאשר כל התנאים לנהיגה חסכונית מתקיימים.

פעולה	סמל
שחרר את דוושת ההאצה לסגנון נהיגה חסכוני והאט בזהירות.	
האט את המהירות למהירות הירוקה שנבחרה.	
תיבת הילוכים אוטומטית: עבור ממצב M/S למצב D ו/או הימנע מהחלפות הילוכים בצורה ידנית.	
תיבת הילוכים ידנית: פעל בהתאם להמלצות החלפת הילוכים.	
תיבת הילוכים ידנית: שלב למצב סרק כדי לדומם את המנוע.	

## עצות ירוקות - הוראות נהיגה



ההוראה מראה שניתן לשנות את סגנון הנהיגה לסגנון יעיל יותר וחסכוני יותר, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

## תצוגה בצג הבקרה

### MINIMALISM

במהלך הנסיעה מוצג מידע אודות תצרוכת הדלק והטכנולוגיות.

1. "Vehicle information" (נתוני רכב) 🚗
2. "MINIMALISM" 📊

### הצגת מידע MINIMALISM

ניתן להציג את סוג הפעולה הנוכחית.

📄 / "MINIMALISM info" (מידע MINIMALISM)

### פעולת בטיחות

- הפעולה אינה זמינה אם אחד התנאים שלהלן מתקיים:
  - < DSC OFF או TRACTION הופעלו.
  - < נהיגה בגבולות היכולות הדינמיים ובשיפועים תלולים (ירידה או עלייה).
  - < מצב טעינת המצבר נמוך מדי או תצרוכת הספק גבוהה מדי במערכות הרכב.
  - < בקרת שיוט הופעלה.
  - < גרירת גרור.

### דרישות פעולה

- הפעולה זמינה במצב הירוק בטווח המהירויות שבין 50 קמ"ש ל-160 קמ"ש אם התנאים שלהלן מתקיימים:
  - < הנהג אינו לוחץ על דוושת ההאצה או על דוושת הבלמים.
  - < בורר ההילוכים במצב D.
  - < המנוע ותיבת ההילוכים בטמפרטורת העבודה.

### תצוגה

#### תצוגה בלוח המחוונים

הסימון שבתצוגת העמודות שמתחת למד מהירות המנוע מסומן בירוק ונמצא באפס. מד מהירות המנוע מציג את מהירות הסרק.



#### תצוגה בצג הבקרה

נתוני ה-MINIMALISM של שיוט מצב נהיגה מופיעים במהלך הנסיעה. המד מציג את המרחק שהרכב עבר במצב שיוט.

המערכות שלהלן מוצגות:

- < פעולת "עצור וסע" אוטומטית.
- < מחזור אנרגיה.
- < הספק מיזוג אוויר.
- < שיוט.

### הצגת עצות מצב ירוק

"GREEN tips" (עצות ירוקות) 

המערכת מציגה הוראות נהיגה, סמל נוסף והוראות בדיקה. ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

### שיוט

#### עיקרון

המערכת מסייעת לך לחסוך דלק. כדי לעשות כן, במצבים מסוימים המנוע מנותק אוטומטית מתיבת ההילוכים כאשר בורר ההילוכים במצב D. הרכב ממשיך לגלוש במצב סרק כדי להפחית את התצרוכת. בורר ההילוכים נשאר במצב D. מצב זה נקרא שיוט.

מיד לאחר הלחיצה על דוושת הבלמים או על דוושת ההאצה, המנוע מתחבר שוב.

### הערות

השיוט הוא חלק מהמצב הירוק, עיין בעמוד 176. פעולת השיוט מופעלת אוטומטית בעת כניסה למצב הירוק דרך מתג חוויית נהיגה, עיין בעמוד 124. הפעולה זמינה החל ממהירות מסוימת. סגנון נהיגה זהיר מסייע להשתמש בפעולה בתדירות גבוהה יותר ותומך בשיפור תצרוכת הדלק במהלך השיוט.

## דרישות הפעלה

הפעולה זמינה במצב הירוק.

## הצגת MINIMALISM Analyser

באמצעות מתג חוויית נהיגה

1. הפעל מצב ירוק.
2. "MINIMALISM"
3. בחר בסמל.

## תצוגה

### תצוגה בצג הבקרה



צג ה-MINIMALISM Analyser מורכב מדג הנמצא בתוך אקווריום על גג ה-MINI ומטבלת ערכים המעריכה את סגנון הנהיגה בקטגוריות שונות. מתחת לטבלת הערכים מופיע טווח בונוס המטרה שיושג באמצעות סגנון נהיגה חסכוני.

תנועות הדג והמים באקווריום מראות עד כמה חסכוני סגנון הנהיגה. ככל שסגנון הנהיגה חסכוני יותר, כך פחות מים יתיזו החוצה ומצב רוחו של הדג יהיה טוב יותר, חץ 1.

טבלת הערכים מכילה כוכבים, חץ 2. ככל שסגנון הנהיגה יעיל יותר, כך יופיעו יותר כוכבים בטבלה וטווח הבונוס יגדל מהר יותר, חץ 3.

מצד שני, בסגנון נהיגה לא חסכוני, המים מתיזים החוצה, מצב רוחו של הדג ירוד ויופיעו פחות כוכבים.

כדי לתמוך בסגנון נהיגה חסכוני, העצות הירוקות מופיעות כאשר הרכב בתנועה.



צבע ירוק, חץ 1: המרחק שהרכב עבר במצב שיוט. סמל, חץ 2: מצב שיוט.

## הצגת מידע MINIMALISM

1. "Vehicle information" (נתוני רכב)
2. "MINIMALISM"
3. "MINIMALISM info" (מידע MINIMALISM)

## ביטול פעולת המערכת בצורה ידנית

ניתן לבטל את הפעולה דרך תפריט הגדרת תצורת המצב הירוק, עיין בעמוד 177, לדוגמה כדי להשתמש באפקט בלימת המנוע בנסיעה בירידות. ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

## MINIMALISM, ניתוח סגנון נהיגה

### עיקרון

המערכת מסייעת לך לאמץ סגנון נהיגה חסכוני ולחסוך בדלק.

לצורך כך היא מנתחת את סגנון הנהיגה. ההערכה מתבצעת לפי קטגוריות שונות ומופיעה בצג הבקרה.

בעזרת תצוגה זו ניתן להתאים את סגנון הנהיגה ולחסוך דלק.

המערכת מעריכה את 15 דקות הנסיעה האחרונות.

ניתן להגדיל את טווח הנסיעה על ידי אימוץ סגנון נהיגה יעיל. השיפור בטווח מופיע כנתון בונוס בלוח המחונים ובצג הבקרה.

לקבלת עצות לסגנון נהיגה חסכוני ולחיסכון בדלק,  
עיין בעמוד 175.



**MOVE ME.**

סקירה

בקורות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

## תדלוק

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### הערות

ציית להערות בנוגע לאיכות הדלק לפני התדלוק, עיין בעמוד 186.

### שים לב

אם הטווח יורד מתחת ל-50 ק"מ, ייתכן שלא ניתן יהיה לספק מספיק דלק למנוע. לא ניתן עוד להבטיח את פעולות המנוע. סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם. ▶

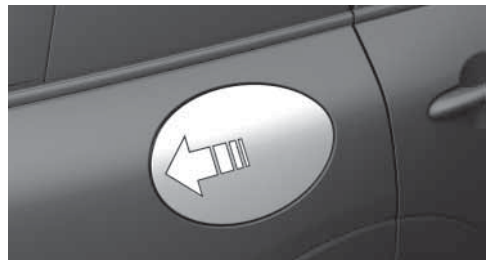
### למנועי דיזל

פתח המילוי מיועד לתדלוק בעזרת משאבות סולר.

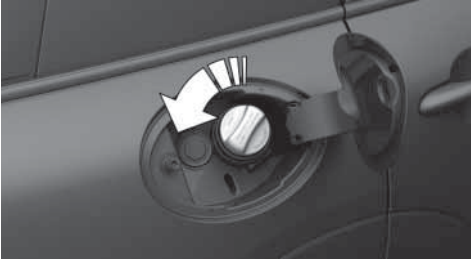
### מכסה מכל דלק

#### פתיחה

1. לחץ קלות על חלקה האחורי של דלתית מילוי הדלק.



2. סובב את מכסה מכל הדלק נגד כיוון השעון.



3. הצב את מכסה מכל הדלק על המחזיק שבדלתית מילוי הדלק.



#### סגירה

1. סגור את מכסה הדלק וסובב אותו עם כיוון השעון עד להישמע נקישת נעילה המציינת שהוא נעול במקומו.

2. סגור את דלתית מילוי הדלק.

## שים לב בעת התדלוק

### שים לב



דלקים הם נוזלים רעילים וחזקים. מילוי יתר של מכל הדלק עלול לגרום נזק למערכת הדלק. אם הוא בא במגע עם משטחים צבועים, הוא עלול לגרום להם נזק. הדבר גורם לזיהום הסביבה. סכנת נזק לרכוש. הימנע ממילוי יתר. ►

בעת התדלוק הכנס את צינור המילוי במלואו אל תוך צוואר פתח המילוי. הרמת צינור המילוי במהלך התדלוק גורמת ל:

◀ אספקת הדלק לעצור לפני הזמן.

◀ שחרור לא יעיל של אדי הדלק.

מכל הדלק מלא כאשר צינור המילוי מפסיק את פעולתו בפעם הראשונה.

ציית לתקנות הבטיחות המופיעות בתחנות הדלק.

## אזהרה



רצועת ההחזקה עלולה להיתפס ולהימחץ בעת סגירת הבורג. במקרה זה המכסה לא יהיה סגור כהלכה, ואדי דלק או דלק עלולים לצאת החוצה. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שרצועת ההחזקה לא נלכדת ונמחצת בעת סגירת המכסה. ►

## שחרור ידני של נעילת דלתית מילוי הדלק

לדוגמה, במקרה של תקלה חשמלית.

מנגנון שחרור הנעילה נמצא מאחורי צדן הימני של הדלתות המפוצלות.

1. פתח את הדלתות המפוצלות במלואן.
2. משוך את הסרט הירוק עם סמל משאבת הדלק. נעילת דלתית מילוי הדלק משתחררת.



3. לחץ קלות על חלקה האחורי של דלתית מילוי הדלק. דלתית מילוי הדלק נפתחת.



## דלק

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### איכות הדלק

#### כללי

תחנות דלק רבות מוכרות דלק המותאם לתנאי מזג האוויר בחורף או בקיץ - הדבר תלוי באזור שבו אתה נמצא. דלק הנמכר בחורף מסייע בהתנעת מנוע קר לדוגמה.

#### הערה

#### שיים לב

גם דלקים העומדים במפרטים המתאימים עלולים להיות באיכות ירודה. הדבר עלול לגרום לבעיות בפעולת המנוע כגון קשיים בהתנעת המנוע, השפעה על ביצועי הנהיגה או מאפייניה. סכנת נזק לרכוש. במקרה של בעיות במנוע, תדלק בתחנת דלק אחרת או בדלק בעל דירוג אוקטן גבוה יותר של מותג מוכר. ►

#### בנזין

כדי להגיע לתצרוכת דלק אופטימלית, הבנזין אמור להיות נטול גופרית או בעל תכולת גופרית נמוכה ככל הניתן.

אין להשתמש בדלקים המכילים מתכת.

#### שיים לב

אפילו כמויות קטנות של דלק לא מתאים או של תוספי דלק לא מתאימים עלולות לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. בנוסף, הדבר יגרום נזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בדלק או בתוספים שלהלן במנועי בנזין:

◀ בנזין עם עופרת.

◀ תוספים מתכתיים, לדוגמה מגנזיום או ברזל.

אל תלחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה לאחר תדלוק בדלק לא מתאים. צור קשר עם מרכז שירות מורשה. ►

באפשרותך לתדלק בדלקים בעלי תכולת אתנול מרבית של 25% לדוגמה E10 או E25.

#### שיים לב

דלקים לא מתאימים עלולים לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. סכנת נזק לרכוש. אין לתדלק דלקים בעלי תכולת אתנול גבוהה יותר מזו המומלצת או דלקים המכילים מתנול, לדוגמה M5 עד M100. ►

למנוע יש מערכת למניעת נקישות. משמעות הדבר היא שניתן להשתמש בבנזין מדרגות שונות.

#### דרגת בנזין

RON 95.

#### דרגה מינימלית

בנזין נטול עופרת RON 91.

#### שיים לב

דלק שאיכותו נמוכה מהאיכות המינימלית המפורטת עלול להשפיע על פעולת המנוע או לגרום נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אין לתדלק בדלק שאיכותו נמוכה מהאיכות המינימלית המפורטת. ►

**דיזל****שים לב**

אפילו כמויות קטנות של דלק לא מתאים או של תוספי דלק לא מתאימים עלולות לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. סכנת נזק לרכוש.

שים לב להנחיות שלהלן במנועי דיזל:

< אין לתדלק עם מתיל אסטר RME.

< אין לתדלק עם ביו-דיזל.

< אין לתדלק עם בנזין.

< ללא תוספי סולר.

אל תלחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה לאחר תדלוק בדלק לא מתאים. צור קשר עם מרכז שירות מורשה. ►

צור קשר עם מרכז שירות מורשה אם השתמשת בסוג דלק לא מתאים.

**איכות הסולר**

המנוע מיועד לפעול עם סולר העומד בתקן DIN EN 590.

## גלגלים וצמיגים

מכשירי ניפוח יכולים להציג סטיית לחץ כלפי מטה של 0.1 באר.

עם מחוון נקר: אפס את מחוון הנקר לאחר התאמת לחץ ניפוח הצמיג.

עם מערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים: אפס את מערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים לאחר התאמת הלחץ לערך החדש.

◀ אפס מחדש את מחוון הנקר.

◀ אפס מחדש את בקרת לחץ ניפוח הצמיגים.

### לחצי ניפוח הצמיגים



לחצי ניפוח הצמיגים נקבעים על ידי יצרן הרכב ומותאמים לסוג הרכב. ניתן למצוא אותם על קורת דלת הנהג.

אם לא ניתן למצוא את קוד מהירות הצמיג, יש להשתמש בלחץ ניפוח הצמיג של המידה המתאימה. נתוני לחצי ניפוח הצמיגים מתייחסים לצמיגים בטמפרטורת הסביבה.

### מידות הצמיג

ערכי הלחצים מתייחסים לצמיגים שנקבעו על ידי יצרן הרכב ויצרני הצמיגים שהומלצו לסוג רכב זה.

לקבלת מידע נוסף אודות הגלגלים והצמיגים, נא פנה למרכז שירות מורשה.

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### לחצי ניפוח בצמיגים

#### מידע אודות בטיחותך

מצב הצמיגים ולחצי הצמיגים משפיעים על:

◀ אורך חיי הצמיג.

◀ בטיחות הנסיעה.

◀ נוחות הנהיגה.

### בדיקת לחץ ניפוח הצמיג

#### אזהרה

צמיג פגום בעל לחץ אוויר נמוך מדי משפיע על מאפייני הנהיגה כגון ההיגוי והבלימה. סכנת תאונות. בדוק את לחצי הצמיגים באופן קבוע והתאם אותם כנדרש, לפחות פעמיים בחודש או לפני נסיעה ארוכה. ▶

הצמיגים מאבדים לחץ באופן טבעי וקבוע.

הצמיגים מתחממים במהלך הנסיעה; הלחץ בתוך הצמיג עולה עם עליית הטמפרטורה. נתוני לחצי ניפוח הצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים או לצמיגים בטמפרטורת הסביבה.

בדוק את לחץ הניפוח רק כאשר הצמיגים קרים. במילים אחרות, לאחר נהיגה של 2 ק"מ לכל היותר או אם הרכב עמד במקומו למשך שעתיים לפחות.

## הערות

התנהגות רכב שיכולה להצביע על נזק לצמיג או על תקלות אחרות:

◀ רעידות לא רגילות במהלך הנסיעה.

◀ תגובה חריגה של הרכב, כגון משיכה ברורה שמאלה או ימינה.

עלייה על מדרכות או נסיעה בכביש משובש לדוגמה, עלולות לגרום נזק לצמיגים.

## ⚠ אזהרה

צמיגים פגומים עלולים לאבד לחץ וכתוצאה מכך לגרום לאיבוד השליטה ברכב. סכנת תאונות. אם אתה מזהה שאחד הצמיגים ניזוק במהלך הנסיעה, האט מיד את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. בדוק את הגלגלים והצמיגים. כדי לעשות כן, נהג בהירות למרכז שירות מורשה. אם יש צורך בכך, גרור או הובל את הרכב לשם. ▶

## ⚠ אזהרה

צמיגים פגומים עלולים לאבד לחץ וכתוצאה מכך לגרום לאיבוד השליטה ברכב. סכנת תאונות. אין לתקן צמיגים פגומים; יש להחליפם בחדשים. ▶

## הזדקנות צמיגים

### המלצה

החלף את הצמיגים לאחר 6 שנים לכל היותר בלי קשר למידת שחיקתם.

### תאריך הייצור

על דופן הצמיג:

3615 ... DOT: הצמיג יוצר בשבוע 36 של שנת 2015.

## סוליית הצמיג

### צמיגי קיץ

עומק סוליית הצמיג אמור להיות 3 מ"מ לפחות.

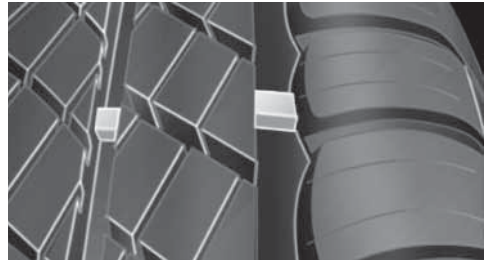
אם עומק הסוליה קטן מ-3 מ"מ, קיימת סכנה גבוהה לציפת גלגלים.

### צמיגי חורף

עומק סוליית הצמיג אמור להיות 4 מ"מ לפחות.

אם עומק הסוליה קטן מ-4 מ"מ, התאמת הרכב לפעולה בחורף תהיה מוגבלת.

### עומק סוליה מינימלי



מחווני שחיקה נמצאים בהיקף הצמיג, וגובהם המינימלי מגיע ל-1.6 מ"מ כמפורט על פי החוק.

ניתן לזהות אותם על דופן הצמיג באמצעות הכיתוב TWI (מחוון שחיקת סוליה).

## נזק לצמיג

### כללי

בדוק את הצמיגים לעתים קרובות ואתר נזק, גופים זרים ושחיקה.

## יצרני צמיגים מומלצים



יצרן רכב זה ממליץ על יצרני צמיגים מסוימים; הדבר תלוי במידות הצמיג. הם מסומנים בכוכבית על דופן הצמיג.

## צמיגים חדשים

צמיגים חדשים אינם מגיעים לאחזתם המלאה מיד; הסיבה לכך טמונה באופן ייצורם.

נהג בצורה מתונה במהלך 300 הק"מ הראשונים.

## צמיגים מחדשים

יצרן רכבך ממליץ שלא להשתמש בצמיגים מחדשים.

## אזהרה

לצמיגים מחדשים מבנה גוף שונה. עמידותם עלולה לרדת עם עליית גילם. סכנת תאונות. אין להשתמש בצמיגים מחדשים. ▶

## צמיגי חורף

מומלץ להשתמש בצמיגי חורף בעת נהיגה בתנאי חורף.

אף צמיגים המתאימים לכל עונות השנה עם הסימון M+S מתאימים יותר לעונת החורף בהשוואה לצמיגי קיץ, הם אינם מספקים את אותם ביצועים שמספקים צמיגי חורף.

## המהירות המרבית של צמיגי חורף

אם הרכב מסוגל להגיע למהירויות גבוהות יותר מאלו המאושרות לצמיגי החורף, חובה להדביק מדבקת מידע באזור שדה הראייה של הנהג המציינת את המהירות המרבית המותרת לצמיגים המותקנים ברכב. המדבקה זמינה במרכז שירות מורשה.

## החלפת גלגלים וצמיגים

### התקנה

התקן ואזן את הגלגלים במרכז שירות מורשה.

### שילוב גלגלים/צמיגים

תוכל לקבל מידע אודות השילוב הנכון של גלגלים וצמיגים ועיצובי חישוקים לרכב במרכז שירות מורשה.

שילובים לא נכונים של גלגלים וצמיגים יפריעו לפעולתן התקינה של מערכות שונות כגן ABS ו-DSC.

כדי לשמור על התנהגותו הטובה של הרכב, התקן תמיד צמיגים מאותו יצרן ובעלי אותה סוליה בכל הגלגלים.

אם אחד הצמיגים ניזוק, התקן שוב את השילוב המקורי של גלגל וצמיג.

### אזהרה

גלגלים וצמיגים שאינם מתאימים לרכבך עלולים לגרום נזק לחלקי הרכב, לדוגמה על ידי פגיעה בגוף הרכב בגלל סבולות לא מתאימות, למרות שהמידות הנומינליות זהות. סכנת תאונות. יצרן הרכב ממליץ להשתמש בגלגלים ובצמיגים שסווגו כמתאימים לסוג זה של רכב. ▶

## צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

### מדבקה



סימון RSC על דופן הצמיג.

גלגלים אלו מצוידים בצמיגים המספקים תמיכה עצמית במגבלות מסוימות.

הדופן המחוזקת מאפשרת לצמיג להמשיך לפעול עד רמה מסוימת גם אם לחץ הצמיג שבו ירד.

המשך לנהוג גם אם הצמיג ניזוק, עיין בעמוד 112.

המשך לנהוג גם אם הצמיג ניזוק, עיין בעמוד 109.

### החלפת צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

למען בטיחותך, השתמש רק בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. רכבך אינו מצויד בגלגל חילוף במקרה של כשל.

מרכז שירות מורשה יכול לענות על כל שאלה בכל עת.

## תיקון צמיגים נקורים

### אמצעי בטיחות

- < החנה את הרכב על משטח יציב והרחק ככל הניתן מתנועה חולפת.
- < הפעל את מהבהבי החירום ("משולש").
- < מנע את הידרדרות הרכב על ידי הפעלת בלם החניה.

אל תעבור את המהירות המרבית המותרת בעת התקנת צמיגי חורף.

## צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

למען בטיחותך, אל תערבב צמיגים מסוגים שונים בעת השימוש בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. רכבך אינו מצויד בגלגל חילוף במקרה של כשל. מידע נוסף זמין במרכז שירות מורשה.

### החלפת גלגלים קדמיים ואחוריים

סולייית הצמיג של הגלגלים הקדמיים ושל הגלגלים האחוריים נשחקת באופן שונה. הדבר תלוי בתנאי הפעולה השונים. כדי שהשחיקה תהיה זהה, ניתן להחליף את הגלגלים הקדמיים בגלגלים האחוריים. מידע נוסף זמין במרכז שירות מורשה. לאחר ההחלפה, בדוק את לחץ ניפוח הצמיג והתאם אותו כנדרש.

### אחסון צמיגים

אחסן גלגלים וצמיגים שאינם בשימוש במקום קריר, יבש וחשוך.

הגן על הצמיגים מפני שמן, גריז ודלק.

אל תעבור את לחץ ניפוח הצמיג המרבי המופיע על דופן הצמיג.

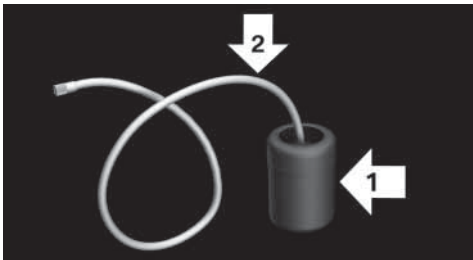
## סכנה

צינור פליטה חסום או אוורור במידה שאינה מספקת עלולים לגרום לגזי הפליטה המסוכנים לחדור אל תוך הרכב. גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר. במקומות סגורים, גזי הפליטה עלולים להצטבר מחוץ לרכב. סכנת חבלה קטלנית. ודא שצינור הפליטה אינו חסום ושיש מספיק אוורור. ►

## אחסון

ערכת התיקון נמצאת בתוך תיק שבצדו השמאלי הקדמי של תא המטען.

## מכל חומר אטימה

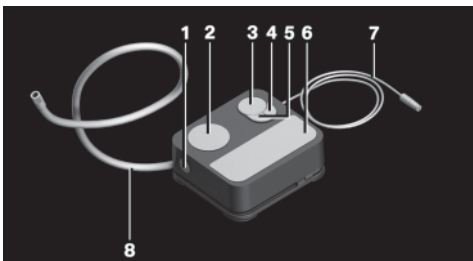


◀ מכל חומר אטימה, חץ 1.

◀ צינור מילוי, חץ 2.

שים לב לתאריך התפוגה שעל מכל חומר האטימה.

## מדחס



1 שחרור מכל

2 תושבת למכל

3 צג לחץ ניפוח הצמיג

◀ הפעל את מנעול ההגה במצב "ישר לפנים".

◀ ודא שכל נוסעי הרכב יצאו מהרכב והרחק אותם מאזור הסכנה, לדוגמה מאחורי גדר הבטיחות.

◀ הצב את משולש האזהרה במרחק מתאים.

## ערכת תיקון

### עיקרון

בעזרת ערכת התיקון ניתן לאטום במהירות נזקים קלים בצמיג ולהמשיך בנסיעה. לשם כך יש לדחוס חומר אטימה נוזלי אל תוך הצמיגים אשר אוטם את הנזק מבפנים כאשר הוא מתקשה.

ניתן להשתמש במדחס כדי לבדוק את לחץ ניפוח הצמיג.

### הערות

◀ נא קרא את ההערות בנוגע לשימוש בערכת התיקון הנמצאות על המדחס ועל מכל חומר האטימה.

◀ ערכת התיקון עשויה שלא להיות יעילה אם אורך הנזק בצמיג עולה על כ-4 מ"מ.

◀ צור קשר עם מרכז שירות מורשה אם אינך מסוגל לתקן את הצמיג.

◀ השאר עצמים זרים שחדרו אל תוך הצמיג אם הדבר אפשרי.

◀ הסר את מדבקת הגבלת המהירות ממכל חומר האטימה והדבק אותה על גלגל ההגה.

◀ השימוש בחומרי אטימה עלול לגרום נזק לרכיבים האלקטרוניים של מערכת ה-TPM שבתוך הגלגל. אם השתמשת בחומר אטימה, בדוק את הרכיבים האלקטרוניים בהקדם האפשרי והחלף אותם אם יש צורך בכך.

4. הברג את צינור המילוי של מכל חומר האטימה אל שסתום הצמיג הפגום.



5. הכנס את התקע אל תוך השקע החשמלי שבתוך הרכב כאשר המדחס כבוי.



6. הפעל את המדחס כאשר מערכת ההצתה במצב המתנה או כאשר המנוע פועל.



הנח למדחס לפעול במשך כ-10 דקות כדי למלא את חומר האטימה, לנפח את הצמיג ולהגיע ללחץ של כ-2.5 באר.

לחץ ניפוח הצמיג עשוי לעלות לכ-5 באר במהלך תהליך מילוי חומר האטימה. אל תכבה את המדחס במהלך שלב זה.

4 שחרור לחץ ניפוח הצמיג

5 כפתור הפעלה/כיבוי

6 מדחס

7 תקע/כבל לשקע חשמלי

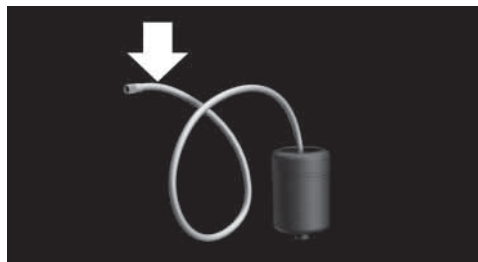
8 צינור חיבור

### מילוי חומר אטימה

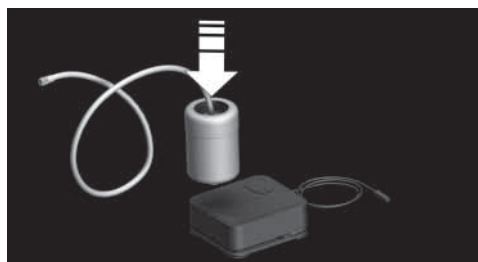
1. נער את מכל חומר האטימה.



2. הסר את צינור המילוי במלואו מכיסוי מכל חומר האטימה. אל תעקם את הצינור.



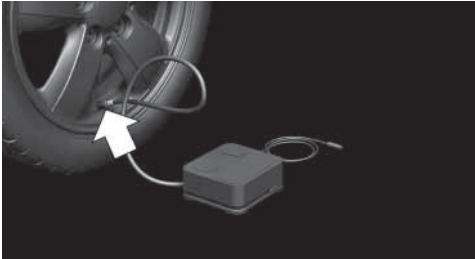
3. דחוף את מכל חומר האטימה אל תוך תושבת בית המדחס עד לנעילתו.



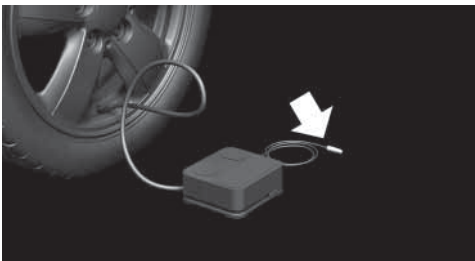


## תיקון לחץ ניפוח הצמיג

1. עצור במקום מתאים.
2. חבר את צינור החיבור של המדחס ישירות אל שסתום הצמיג.



3. הכנס תקע אל תוך השקע החשמלי שבתוך הרכב.



4. תקן את לחץ ניפוח הצמיג ל-2.0 באר לפחות.
  - < כדי להגדיל את הלחץ: הפעל את המדחס כאשר המנוע פועל או מערכת ההצתה במצב ON.
  - < כדי להוריד את הלחץ: לחץ על הכפתור שעל המדחס.

## המשך בניסיעה

- אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש.
- אפס את מחוון הנקר, עיין בעמוד 111.
- אפס את מערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים, עיין בעמוד 108.
- החלף את הצמיג הנקור ואת מכל חומר האטימה של ערכת התיקון בהקדם האפשרי.

## שים לב



- המדחס עלול להתחמם אם הוא פועל לזמן ממושך. סכנת נזק לרכוש. אל תאפשר למדחס לפעול לפרק זמן העולה על 10 דקות. ►
- אם הוא לא מגיע ללחץ ניפוח של 2 באר:
1. כבה את המדחס.
  2. הסר את צינור המילוי מהגלגל.
  3. סע למרחק של 10 מטרים כדי לפזר את חומר האטימה בתוך הצמיג.
  4. נפח שוב את הצמיג בעזרת המדחס.
- צור קשר עם מרכז שירות מורשה אם המדחס לא מגיע ללחץ של 2 באר.

## אחסון ערכת התיקון

1. נתק את צינור החיבור של מכל חומר האטימה מהגלגל.
2. הסר את מכל חומר האטימה מהמדחס לאחר לחיצה על כפתור השחרור האדום.
3. ארוז את מכל חומר האטימה הריק כדי למנוע לכלוך בתא המטען.
4. אחסן את ערכת התיקון שוב בתוך הרכב.

## פיזור חומר האטימה

- סע מיד למרחק של כ-10 ק"מ כדי לפזר את חומר האטימה בצורה שווה בתוך הצמיג.
- אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש.
- אל תנהג במהירות הנמוכה מ-20 קמ"ש אם הדבר אפשרי.

## שרשראות שלג

### שרשראות שלג בעלות חוליות קטנות

יצרן רכבך ממליץ להשתמש בשרשראות שלג בעלות חוליות קטנות. שרשראות שלג מסוימות בעלות חוליות קטנות נבדקו ונמצאו בטוחות לשימוש בנסיעה, ואושרו על ידי יצרן הרכב. מידע אודות שרשראות שלג מתאימות זמין במרכז שירות מורשה.

### שימוש

ניתן להשתמש בשרשראות שלג בגלגלים הקדמיים רק בזוגות, עם צמיגים במידות שלהלן:

195/60 R 16 <

195/55 R 17 <

שים לב להערות יצרן שרשראות השלג.

ודא ששרשראות השלג תמיד מתוחות במידה מספקת. הדק אותן שוב אם יש צורך בכך בהתאם להוראות יצרן שרשראות השלג.

אל תאפס את מחוון הנקר כאשר מותקנות שרשראות שלג, כיוון שהמערכת עלולה להציג קריאה לא נכונה.

אל תאפס את מערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים כאשר מותקנות שרשראות שלג, כיוון שהמערכת עלולה להציג קריאה לא נכונה.

בעת נהיגה עם שרשראות שלג, הפעל את בקרת האחיזה הדינמית לזמן קצר אם יש צורך בכך.

### מהירות מרבית עם שרשראות שלג

אל תנהג במהירות העולה על 50 קמ"ש כאשר מותקנות שרשראות שלג.

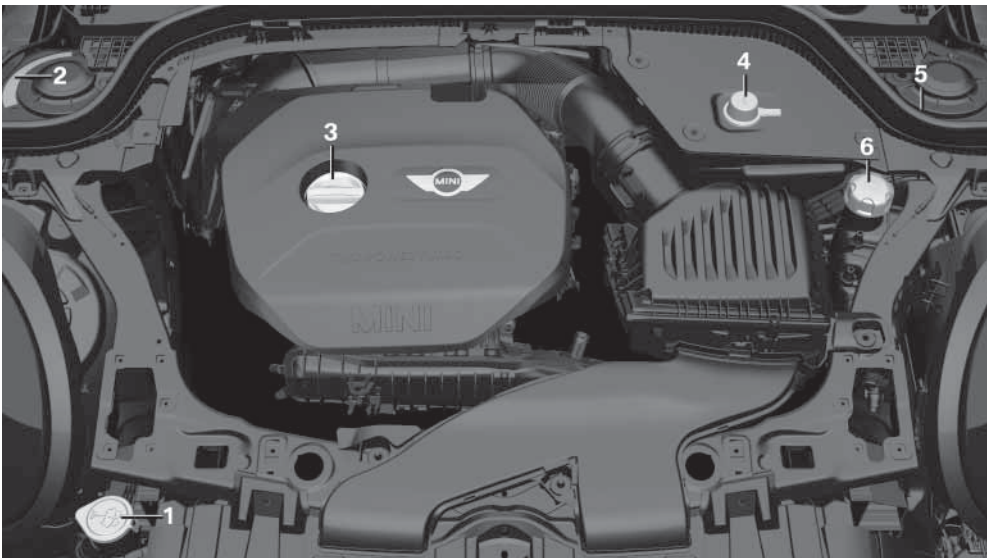
## תא המנוע

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### תא המנוע - סקירה



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | מכל נוזל שטיפה         |
| 2 | מספר זיהוי רכב         |
| 3 | פתח מילוי שמן          |
| 4 | עזרה בהתנעה, הדק חיובי |
| 5 | עזרה בהתנעה, הדק שלילי |
| 6 | מכל נוזל קירור         |

### מכסה מנוע

#### הערות

סכנת תאונה או נזק לרכוש. העבודה בתא המנוע תבצע במרכז שירות מורשה. ►

#### אזהרה



ביצוע עבודות בתא המנוע בצורה לא נכונה עלול לגרום נזק לרכיבים ולהוביל לסכנה בטיחותית.

## פתיחת מכסה המנוע

1. משוך את הידית, חץ 1.

מכסה תא המנוע משוחרר.



2. לאחר שחרור הידית, משוך אותה שוב, חץ 2. מכסה תא המנוע נפתח.

## נוריות חיווי ואזהרה

כאשר מכסה תא המנוע פתוח, תופיע הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

## סגירת מכסה המנוע



הנח למכסה המנוע ליפול מגובה של כ-40 ס"מ, חץ. מכסה המנוע חייב להשמיע נקישת נעילה בשני הצדדים.

## אזהרה



תא המנוע מכיל רכיבים נעים. רכיבים מסוימים בתא המנוע עלולים לנוע גם לאחר הדממת המנוע, לדוגמה מאוורר המצנן. סכנת חבלה. אל תכניס את חלקי גופך לאזור החלקים הנעים. הרחק פריטי לבוש ושיער מחלקים נעים. ►

## אזהרה



בחלקו הפנימי של מכסה המנוע יש חלקים בולטים, לדוגמה ווי נעילה. סכנת חבלה. היזהר מחלקים בולטים וודא שאזורים אלו פנויים כאשר מכסה המנוע פתוח. ►

## אזהרה



אם מכסה המנוע לא ננעל כהלכה, הוא עלול להיפתח במהלך הנסיעה ולפגוע בשדה הראייה. סכנת תאונות. עצור מיד וסגור את מכסה המנוע כהלכה. ►

## אזהרה



חלקי גוף עלולים להילכד בעת פתיחת מכסה המנוע וסגירתו. סכנת חבלה. בעת פתיחת מכסה המנוע וסגירתו, ודא שאזור תנועתו פנוי. ►

## שים לב



כאשר המגבים מקופלים, הם עלולים להיתקע בעת פתיחת מכסה המנוע. סכנת נזק לרכוש. לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שהמגבים ולהבי המגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית. ►

## שמן מנוע

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### כללי

תצרוכת השמן תלויה בסגנון הנהיגה ובתנאי הפעולה.

תצרוכת שמן המנוע עלולה לעלות, לדוגמה במצבים שלהלן:

◀ סגנון נהיגה דינמי.

◀ הרצת המנוע.

◀ מנוע פועל במצב סרק.

◀ שימוש בשמני מנוע לא מתאימים.

לכן יש לבדוק את מפלס שמן המנוע באופן קבוע לאחר כל תדלוק.

הרכב מצויד במערכת מדידת שמן אלקטרונית.

למדידת השמן האלקטרונית שני מצבי מדידה:

◀ תצוגת מצב.

◀ מדידה מפורטת.

### מדידת שמן אלקטרונית

#### תצוגת מצב

#### עיקרון

מפלס שמן המנוע נבדק אלקטרונית בעת הנסיעה ומופיע בצג הבקרה.

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.


#### דרישות

המערכת מבצעת מדידה לאחר כ-30 דקות של נהיגה. בנסיעות קצרות יותר, המערכת מציגה את המדידה שבוצעה בנסיעה הארוכה האחרונה.

בצע את המדידה המפורטת אם אתה נוהג לעתים תכופות למרחקים קצרים.

#### הצגת מפלס שמן מנוע

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information"  (נתוני רכב)

2. "Vehicle status" (מצב רכב)

3. "Engine oil level"  (מפלס שמן מנוע)

#### הודעות מפלס שמן המנוע

הודעות שונות מופיעות בצג, בהתאם למפלס שמן המנוע. פעל בהתאם להודעות אלו.

אם יש מעט מדי שמן מנוע, מלא שמן מנוע ב-200 הק"מ הבאים, עיין בעמוד 199.

#### שים לב



כמות קטנה מדי של שמן מנוע גורמת נזק

למנוע. סכנת נזק לרכוש. מלא מיד שמן מנוע. ►

שים לב לא למלא יותר מדי שמן מנוע.

## הוספת שמן מנוע

### הערות

#### אזהרה

מוצרי שירות, לדוגמה שמנים, משחות גריז, נוזלי קירור ודלקים, עלולים להכיל חומרים המזיקים לבריאות. סכנת חבלה או חיים. פעל בהתאם להערות שעל המכלים. אין לאפשר למוצרי שירות לבוא במגע הבגדים, העור או העיניים. אין לשפוך מוצרי שירות אל תוך בקבוקים אחרים. הרחק מוצרי שירות מהישג ידם של ילדים. ►

#### שים לב

כמות קטנה מדי של שמן מנוע גורמת נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש.

מלא שמן מנוע במהלך 200 הק"מ הבאים. ►

#### שים לב

כמות גדולה מדי של שמן עלולה לגרום נזק למנוע או לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אל תמלא יותר מדי שמן מנוע. אם יש יותר מדי שמן, תקן את מפלס השמן במרכז שירות מורשה. ►

### כללי

אל תמלא שמן מנוע אלא אם כן מופיעה הודעה בלוח המחוונים. הכמות למילוי מופיעה בהודעה שבלוח המחוונים.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF ועצור בבטחה את הרכב לפני מילוי שמן מנוע.

## שים לב

כמות גדולה מדי של שמן עלולה לגרום נזק למנוע או לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אל תמלא יותר מדי שמן מנוע. אם יש יותר מדי שמן, תקן את מפלס השמן במרכז שירות מורשה. ►

## מדידה מפורטת

### עיקרו

במדידה המפורטת מפלס שמן המנוע נבדק כאשר הרכב עומד במקומו והמפלס מופיע על סקלה.

עם מנוע בנזין:

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.

עם מנוע דיזל:

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי או אם מילאת יותר מדי שמן, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.



במהלך המדידה מהירות הסרק עולה מעט.

### דרישות

- ◀ הרכב עומד על משטח אופקי.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: בורר ההילוכים במצב סרק (ניוטרל), דוושת המצמד ודוושת ההאצה משוחררות.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: בורר ההילוכים במצב P או N ודוושת ההאצה משוחררת.
- ◀ המנוע פועל והוא הגיע לטמפרטורת העבודה שלו.

## ביצוע מדידה מפורטת

בצג הבקרה:

1.  "Vehicle information" (נתוני רכב)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3.  "Measure engine oil level" (מדוד את מפלס שמן המנוע)
4. "Start measurement" (התחל מדידה)

מפלס שמן המנוע נבדק ומופיע על סקלה.

משך: כדקה אחת.

## סקירה

פתח מילוי השמן נמצא בתא המנוע, עיין בעמוד 196.

## פתיחת פתח מילוי השמן

1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 196.
2. פתח את פתח מילוי השמן נגד כיוון השעון, חץ.



3. הוסף שמן מנוע.

בצע מדידה מפורטת לאחר המילוי, עיין בעמוד 199.

## סוגי שמן מנוע למילוי

### הערות

#### שים לב

תוספי שמן עלולים לגרום נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בתוספי שמן. ►

#### שים לב

שמן מנוע לא מתאים עלול לגרום לכשלים ונזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. בעת בחירת שמן מנוע, ודא שדרגת הצמיגות של שמן המנוע נכונה. ► איכות שמן המנוע חיונית לשמירה על אורך חיי השירות של המנוע ולתקינותו. סוגים מסוימים של שמן מנוע אינם זמינים בכל המדינות.

## דרגות צמיגות

בעת בחירת שמן מנוע, ודא שלשמן המנוע אחת מהצמיגויות הבאות: SAE 0W-30, SAE 0W-40, SAE 5W-20 או SAE 5W-30, SAE 5W-40.

לקבלת מידע נוסף אודות מפרטי השמנים המתאימים וצמיגויות שמני מנוע, נא פנה למרכז שירות מורשה.

## דרגות שמן מנוע מתאים

ניתן למלא שמני מנוע במפרטים שלהלן:

### מנוע בנזין

BMW Longlife-01.

BMW Longlife-01 FE.

BMW Longlife-04.

BMW Longlife-12 FE.

BMW Longlife-14 FE+.

### מנוע דיזל

BMW Longlife-04.

BMW Longlife-12 FE.

מפרט השמן BMW Longlife-12 FE+ מתאים רק למנועי דיזל מסוימים.

לקבלת מידע נוסף אודות מפרטי השמנים המתאימים וצמיגויות שמני מנוע, נא פנה למרכז שירות מורשה.

## סוגי שמני מנוע חלופיים

אם שמני המנוע המתאימים אינם זמינים, ניתן למלא עד ליטר אחד של שמן מנוע העומד במפרט שלהלן:

### מנוע בנזין

ACEA A3/B4.

### מנוע דיזל

ACEA C3.

## החלפת שמן

שים לב



אי-החלפת שמן המנוע בזמן עלולה לגרום לעליית שחיקת המנוע וכתוצאה מכך לנזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אל תעבור את מועד השירות המפורט ברכב. ►

יצרן הרכב ממליץ להחליף את שמן המנוע במרכז שירות מורשה של MINI.

MINI ממליצה על  
**שמן מנוע מקורי של MINI.**



## נוזל קירור

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### הערות

#### אזהרה

אם תפתח את מערכת הקירור כאשר המנוע חם, נוזל קירור עלול לצאת ולגרום לכוויות. סכנת חבלה. פתח את מערכת הקירור רק כאשר המנוע קר. ►

#### אזהרה

תוספים מזיקים לבריאות ותוספים לא מתאימים עלולים לגרום נזק למנוע. סכנת חבלה ונזק לרכוש. אין לאפשר לתוספים לבוא במגע עם הבגדים, העור או העיניים ואין לבלוע אותם. השתמש רק בתוספים מתאימים. ►

נוזל הקירור הוא תערובת של מים ותוסף.

לא כל התוספים המסחריים מתאימים לרכבך. מידע אודות תוספים מתאימים זמין במרכז שירות מורשה.

### מפלס נוזל קירור

#### סקירה

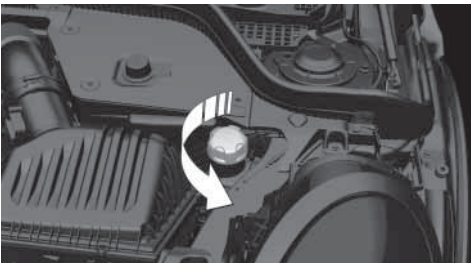
1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 196.

2. מכל נוזל הקירור נמצא בתא המנוע, עיין בעמוד 196.

### בדיקה

הסימונים Min (מינימום) ו-Max (מקסימום) הצהובים נמצאים על מכל נוזל הקירור.

1. אפשר למנוע להתקרר.
2. סובב מעט את מכסה מכל נוזל הקירור נגד כיוון השעון עד שהוא יתחיל להיפתח, והנח ללחץ להשתחרר לפני שתפתח אותו לגמרי.

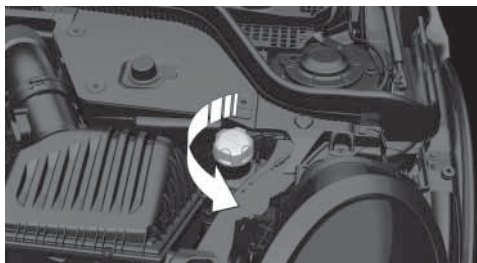


3. מפלס נוזל הקירור תקין אם הוא נמצא בין הסימונים Min (מינימום) ו-Max (מקסימום) שבפתח המילוי.



### מילוי

1. אפשר למנוע להתקרר.
2. סובב מעט את מכסה מכל נוזל הקירור נגד כיוון השעון עד שהוא יתחיל להיפתח, והנח ללחץ להשתחרר לפני שתפתח אותו לגמרי.



3. מלא לאט עד למפלס הנכון אם יש צורך בכך; אל תמלא יותר מדי.
4. הדק את המכסה.
5. תקן את הגורם לאיבוד נוזל הקירור בהקדם האפשרי.

## השלכה לאשפה

ציית לתקנות ההגנה על הסביבה התקפות בעת השלכת נוזל קירור ותוספי נוזל קירור לאשפה.



## תחזוקה

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### מערכת התחזוקה של MINI

מערכת התחזוקה מציינת מתי עליך לבצע תחזוקה ובצורה זו היא תומכת בשמירה על בטיחות הנסיעה והבטיחות התפעולית של הרכב.

היקף השירות ומועדיו עשויים להשתנות בהתאם לגרסה של מדינה מסוימת. עבודת החלפה, חלקי חילוף, חומרים מתכלים וחומרים נשחקים מחושבים בנפרד. מידע נוסף זמין במרכז שירות מורשה.

### שירות בהתאם למצב, CBS

חיישנים ואלגוריתמים מתקדמים מנטרים את התנאים שבהם רכבך פועל. השירות בהתאם למצב נעזר במידע זה כדי לחשב את דרישות התחזוקה.

המערכת מאפשרת התאמת התחזוקה לפרופיל השימוש האישי.

ניתן להציג מידע מפורט אודות דרישות השירות, עיין בעמוד 87, בצג הבקרה.

### נתוני שירות בשלט רחוק

מידע אודות דרישות התחזוקה נשמר באופן קבוע בשלט רחוק. מרכז השירות המורשה יכול לקרוא נתונים אלו ולהמליץ לך על עבודות התחזוקה האופטימליות לרכבך.

זו הסיבה שעליך למסור את השלט רחוק שנעשה בו השימוש האחרון לנהיגה ברכב, ליועץ השירות עם הרכב.

### כאשר הרכב אינו בשימוש

פרקי זמן שבהם הרכב עומד במקומו כאשר המצבר מנותק אינם נלקחים בחשבון.

עדכון פריטי תחזוקה התלויים במשך הזמן, כגון נוזל בלמים, שמן מנוע, מיקרו מסנן תא נוסעים או מסנן פחם פעיל, יתבצע במרכז השירות המורשה.

### היסטוריית שירות


בצע את עבודות התחזוקה והשירות במרכז שירות מורשה.


עבודת התחזוקה שבוצעה ונתוני הרכב מתועדים. התייעוד, בדומה לתייעוד חוברת השירות, הוא הוכחה לביצוע תחזוקה תקופתית.

אם מתבצע תיעוד נתונים בהיסטוריית השירות של הרכב, נתוני השירות הרלוונטיים לא רק נשמרים ברכב אלא גם במערכות ה-IT המרכזיות של חברת BMW AG, מינכן.

לאחר מכירת הרכב, גם בעליו החדשים יכול לצפות בנתוני השירות האלקטרוניים שהוזנו. בנוסף, מרכזי השירות המורשים יכולים להציג את נתוני השירות האלקטרוניים שהוזנו.

## פליטת מזהמים

נורית האזהרה מהבהבת:  תקלת מנוע העלולה לגרום נזק לממיר הקטליטי. בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי.

נורית האזהרה נדלקת:  תקלה במערכת פליטת המזהמים. בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי.

## מחזור

יצרן רכבך ממליץ למסור את הרכב לנקודת גריטה שאושרה על ידיו כאשר הרכב מגיע לסוף מחזור חייו. תקנות גריטת כלי רכב עשויות להשתנות ממדינה למדינה. מידע נוסף זמין במרכז שירות מורשה.

בעל הרכב יכול ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה כדי למנוע את תיעוד היסטוריית השירות בצורה אלקטרונית, את אחסון הנתונים הקשורים ברכב ואת העברת הנתונים ליצרן הרכב במהלך התקופה שבה הוא הבעלים של הרכב. במקרה זה לא תתעד היסטוריית השירות של הרכב בצורה אלקטרונית.

תחזוקה שהוזנה מופיעה בצג הבקרה, עיין בעמוד 88.

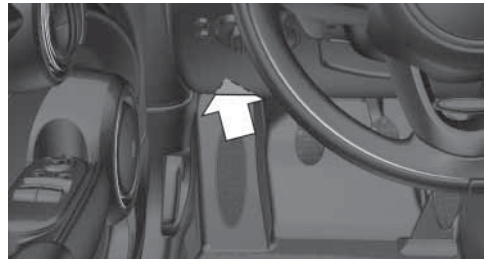
## שקע אבחון מובנה, OBD

### הערה

### שים לב

שימוש לא נכון בשקע האבחון המובנה עלול לגרום לתקלות ברכב. סכנת נזק לרכוש. יצרן רכבך ממליץ בתוקף להגביל את הגישה לשקע האבחון המובנה רק למרכזי שירות מורשים או לאנשים אחרים המוסמכים לכך. ►

### מיקום



שקע האבחון המובנה (OBD) המאפשר בדיקת רכיבי מערכת פליטת המזהמים נמצא בצד הנהג.

## החלפת חלקים

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### ערכת כלי רכב



ערכת הכלים נמצאת מתחת לרצפת תא המטען.

### החלפת להבי המגבים

#### הערות

#### שים לב

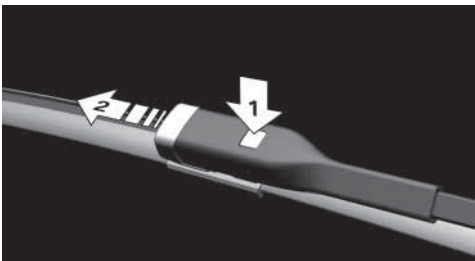
הורדת זרוע המגב על השמשה הקדמית ללא התקנת להבי מגבים עלולה לגרום נזק לשמשה קדמית. סכנת נזק לרכוש. אחוז בזרוע המגב בחוזקה בעת החלפת להבי המגבים ואל תניח את המגבים על השמשה הקדמית אלא אם כן התקנת את להבי המגבים. ►

#### שים לב

כאשר המגבים מקופלים, הם עלולים להיתקע בעת פתיחת מכסה המנוע. סכנת נזק לרכוש. לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שהמגבים ולהבי המגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית. ►

#### להבי מגבים קדמיים, החלפה

1. כדי להחליף את להבי המגבים, יש לקפל את המגבים, עיין בעמוד 75.
2. קפל את זרוע המגב ואחוז בה בחוזקה.
3. לחץ על הכפתור, חץ 1, ומשוך את להב המגב החוצה, חץ 2.



4. הכנס להב מגב חדש בכיוון הנגדי ונעל אותו.
5. הצב את המגבים על השמשה הקדמית.

#### החלפת להבי המגבים האחוריים

1. קפל את זרוע המגב ואחוז בה בחוזקה.
2. סובב את להב המגב לאחור עד לנעילתו.



## נורות LED

גרסאות ציוד מסוימות כוללות נורות LED המותקנות מאחורי כיסוי.

הן מקבילות לקרני לייזר רגילות ומסווגות לפי החוק כנורות LED בדרגה 1.

### אזהרה

אור בעוצמה גבוהה מאוד עלול לגרום לגירוי או לנזק ברשתית העין. סכנת חבלה. אין להתבונן ישירות אל תוך הפנסים הראשיים או אל תוך מקורות אור אחרים. אין להסיר את כיסויי נורות ה-LED. ►

## זכוכית הפנס הראשי

במהלך מזג אוויר קר או לח, עלולים להצטבר אדים בתוך הפנסים החיצוניים. התעבות הנוזלים נעלמת לאחר פרק זמן קצר בעת נהיגה עם אורות דולקים. אין צורך להחליף את זכוכית הפנס הראשי.

אם הצטברות הנוזלים עולה למרות שהפנסים הראשיים פועלים, לדוגמה הופעת טיפות מים בתוך הפנסים, יצרן רכבך ממליץ להביא את הרכב לבדיקת הפנסים הראשיים במרכז שירות מורשה.

3. המשך לסובב את להב המגב כנגד המעצור ושחרר את המהדק.

4. התקן להב מגב חדש בתוך המהדק ונעל אותו.

5. הצב את המגב על השמשה.

## החלפת נורות

### כללי

פנסים ונורות הם רכיב בטיחותי חשוב ברכבך.

יצרן הרכב ממליץ לבצע את העבודה במרכז השירות המורשה אם אינך יודע כיצד לבצע את הפעולות המפורטות להלן.

ערכת נורות חלופיות זמינה במרכז שירות מורשה.

### הערות

### פנסים ונורות

#### אזהרה

נורות עלולות להתחמם במהלך פעולתן. נגיעה בנורות עלולה לגרום לשרפתן. סכנת חבלה. החלף נורות רק לאחר התקררותן. ►

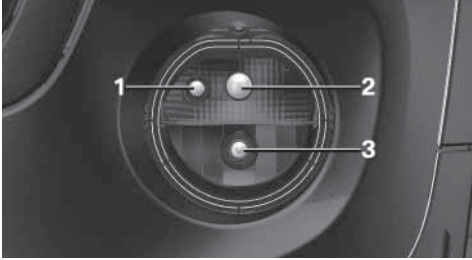
#### אזהרה

העבודה על מערכת התאורה כאשר היא פועלת עלולה לגרום לקצרים חשמליים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. כבה את האורות המתאימים בעת העבודה על מערכת התאורה. שים לב להערות המצורפות של יצרן הנורה. ►

#### שים לב

לנורות מלוכלכות חיי שירות קצרים יותר. סכנת נזק לרכוש. אל תיגע בחלקן של הנורות העשוי זכוכית בידיים חשופות. השתמש בנייר טישו נקי או בכל אמצעי אחר או החזק בנורה בבטיסה. ►

יחידת תאורה



- 1 פנסי צד
- 2 פנסי תאורת יום
- 3 פנסי ערפל

יחידת תאורה LED



- 1 פנסי צד
- 2 פנסי ערפל

**אורות מעבר ("נמוכים") מסוג LED / אורות דרך ("גבוהים") מסוג LED**

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

הפנסים פועלים בטכנולוגיית LED. במקרה של תקלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

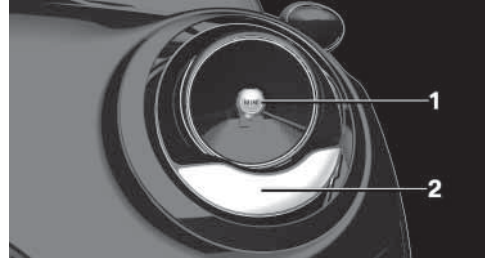
**אורות מעבר ("נמוכים") מסוג הלוגן / אורות דרך ("גבוהים") מסוג הלוגן**

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

פנסים קדמיים, החלפת נורות

סקירה

פנסי הלוגן



- 1 אורות מעבר ("נמוכים")/אורות דרך ("גבוהים")
- 2 פנס איתות

פנסי LED ראשיים



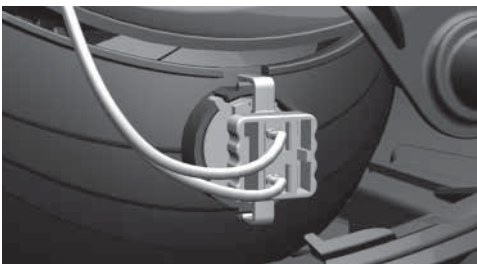
- 1 פנסי תאורת יום
- 2 אורות מעבר ("נמוכים")/אורות דרך ("גבוהים")
- 3 פנס איתות



3. סובב את המכסה הפנימי נגד כיוון השעון והסר אותו.



4. הוצא את בית הנורה ושחרר אותה בתנועות טלטול קלות.



5. הוצא את הנורה מבית הנורה.

6. כדי להתקין את הנורה החדשה ואת המכסה, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך.

### פנסי צד מסוג LED/פנס ערפל מסוג LED

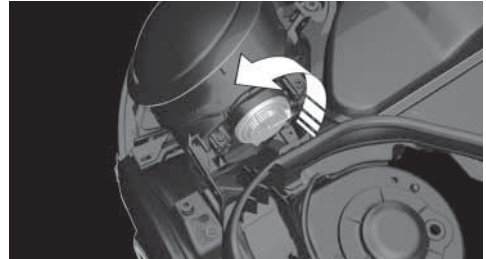
פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

הפנסים פועלים בטכנולוגיית LED. במקרה של תקלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

נורות: H4

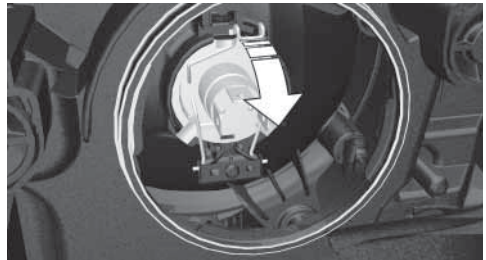
1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 197.

2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון, חץ, והסר אותו.



3. נתק את המחברים.

4. שחרר את הקפיץ, חץ, וקפל אותו מטה.



5. הסר את הנורה מבית הפנס הראשי.

6. כדי להתקין את הנורה החדשה ואת המכסה, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך.

### פנס איתות

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

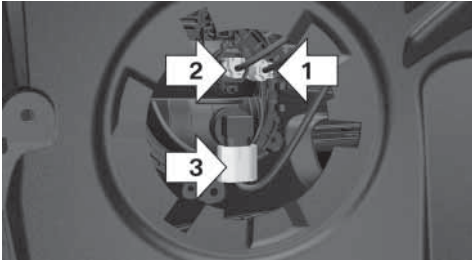
נורות: PW24W

עם פנסי איתות לבנים: PWY24W

1. סובב את גלגל ההגה.

2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון, חץ 1, והסר אותו.

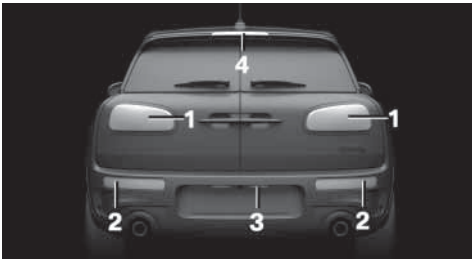




5. הוצא את הנורה מבית הנורה.
6. כדי להתקין את הנורה החדשה ואת המכסה, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך. נעל את מחזיק הנורה של פנסי תאורת היום בחלק התחתון ולאחר מכן בחלק העליון.

### פנסים אחוריים, החלפת נורות

#### סקירה



- 1 פנסים אחוריים בדלתות המפוצלות
- 2 פנסים אחוריים בפגוש
- 3 פנס לוחית רישוי
- 4 פנס בלימה מרכזי

### פנסי צד/פנסי ערפל/פנסי תאורת יום

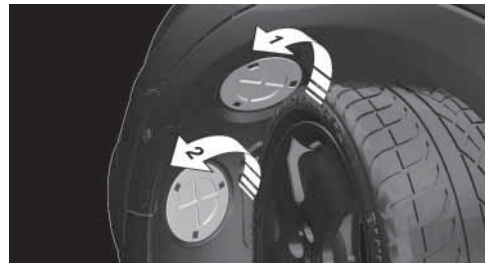
פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

נורות:

- פנס צד בפנסים ראשיים מסוג הלוגן: W5W
- פנס צד בפנסים ראשיים מסוג LED: W5W NBV
- פנסי תאורת יום: PSX24W
- פנסי ערפל: H8

### החלפת נורות

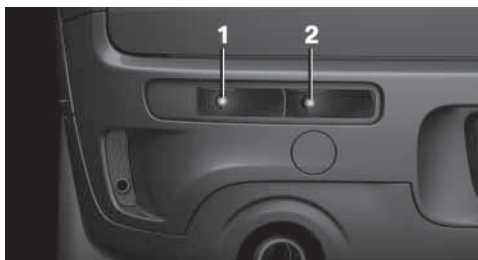
1. סובב את גלגל ההגה.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון, חץ 2, והסר אותו.



3. הסר את התקעים המתאימים.
4. הסר את מחזיק הנורה.

- סובב את מחזיק הנורה של פנס הצד, חץ 1, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- לחץ על מנגנון הנעילה העליון והתחתון של מחזיק הנורה של פנסי תאורת היום, חץ 2, והוצא את מחזיק הנורה.
- הסר תחילה את נורת פנסי הערפל כדי לשפר את הנגישות.
- סובב את מחזיק הנורה של פנסי הערפל, חץ 3, נגד כיוון השעון והסר אותו.

**פנסים אחוריים בפגוש**



1 פנס אחורי/פנס בלם

2 פנס איתות

כאשר הדלתות המפוצלות פתוחות, הפנסים האחוריים שבפגוש פועלים כפנס אחורי וכפנס איתות.

**פנסים אחוריים בדלתות המפוצלות**

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

**פנס איתות/פנס אחורי**

נורות: P21W/W5W

1. פתח את הדלתות המפוצלות, עיין בעמוד 38.

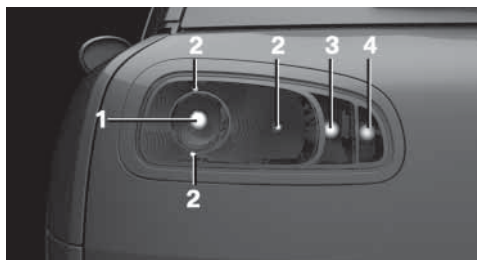
2. הסר את הכיסוי השמאלי או הימני. ניתן לפרק את הכיסוי בעזרת כלי מפלסטיק הדומה למברג.



3. דחוף את הנעילות, חץ 1, למעלה והסר את מחזיק הנורה.

שחרר את חיבור התקע, חץ 2, שעל מחזיק הנורה.

**פנסים אחוריים בדלתות המפוצלות**



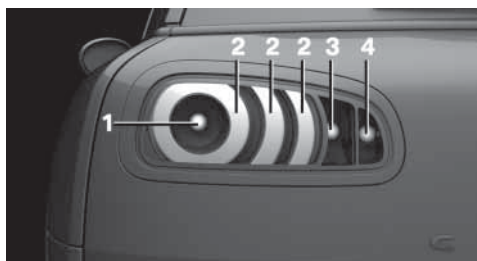
1 פנס איתות

2 פנסים אחוריים

3 פנס ערפל אחורי

4 פנסי נסיעה לאחור

**פנסים אחוריים מסוג LED בדלתות המפוצלות**



1 פנס איתות

2 פנסים אחוריים

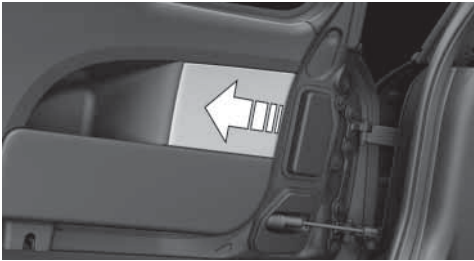
3 פנס ערפל אחורי

4 פנסי נסיעה לאחור

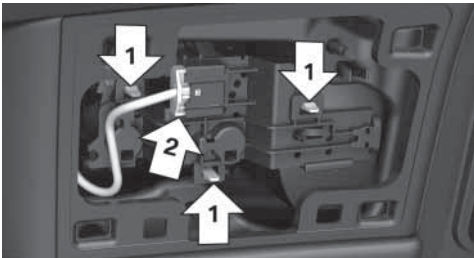
**פנסי ערפל אחוריים/פנסי נסיעה לאחור/פנס אחורי**

נורות: P21W/W5W

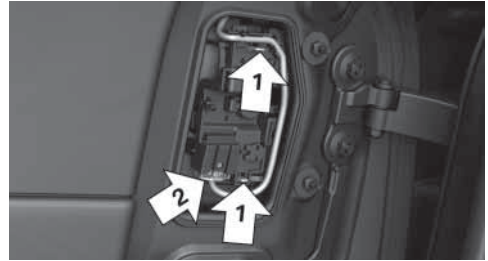
1. פתח את הדלתות המפוצלות, עיין בעמוד 38.
2. הסר את הכיסוי השמאלי או הימני.



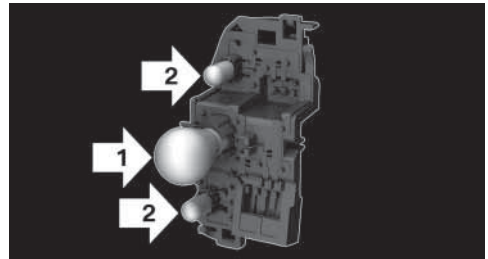
3. דחוף את הנעילות, חץ 1, בכיוון החץ והסר את מחזיק הנורה.
- שחרר את חיבור התקע, חץ 2, שעל מחזיק הנורה.



4. הסר את מחזיק הנורה מהפתח.
5. לחץ בעדינות את הנורה הפגומה בפנימה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
- חץ 1: פנס אחורי.
- חץ 2: פנסי ערפל אחוריים.
- חץ 3: פנס נסיעה לאחור.

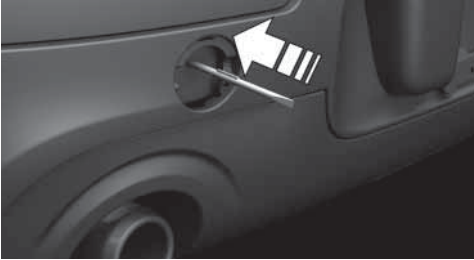


4. הסר את מחזיק הנורה מהפתח.
5. לחץ בעדינות את הנורה הפגומה פנימה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
- חץ 1: פנס איתות.
- חץ 2: פנס אחורי.

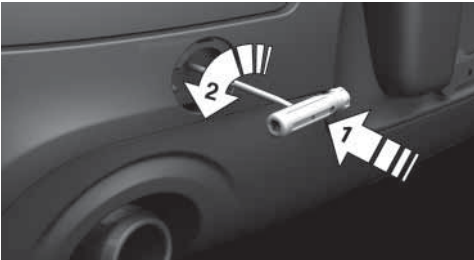


6. בצע את הפעולות בסדר ההפוך כדי להתקין נורה חדשה ולחבר את מחזיק הנורה. ודא שמחזיק הנורה נעול בעזרת כל התפסים.

3. משוך את להב המברג אל מחוץ לידיה, והכנס את ראש מברג הפיליפס אל תוך הפגוש.

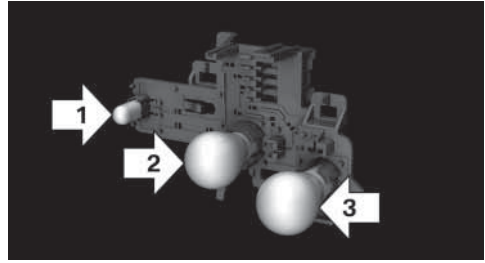


4. הכנס את הלהב אל החור שבידיה המברג, חץ 1.



5. שחרר את הבורג שבפגוש, חץ 2.

6. הוצא את הפנס האחורי מהפגוש.



6. בצע את הפעולות בסדר ההפוך כדי להתקין נורה חדשה ולחבר את מחזיק הנורה. ודא שמחזיק הנורה נעול בעזרת כל התפסים.

### פנסים אחוריים בפגוש

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

### פנס בלם/פנס איתות

נורות: P21W

1. הוצא את הכיסוי מתחת לפנס האחורי.



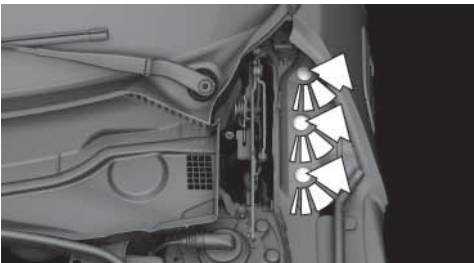
2. הוצא את המברג מערכת כלי הרכב.

◀ עם פנל זכוכית בצבע לבן: WY5W.

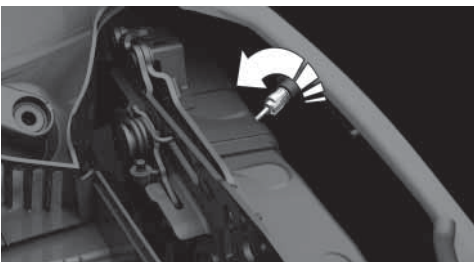
1. פתח את מכסה המנוע. הכיסויים של פנסי הצד ממוקמים בצד שמאל ובצד ימין ליד צירי מכסה המנוע.



2. שחרר את אומי הכיסוי בעזרת ידך והסר את הכיסוי.



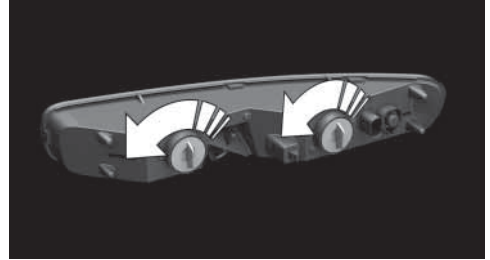
3. סובב את מחזיק הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.



4. החלף את הנורה.

5. כדי להכניס נורה חדשה, בצע את הפעולות בסדר ההפוך. חבר את אומי הכיסוי ולחץ אותו מטה.

7. סובב את מחזיק הנורה נגד כיוון השעון, והסר את הנורה הפגומה.



8. כדי להכניס נורה חדשה, התקן את הפנס האחורי על ידי ביצוע הפעולות בסדר ההפוך. ודא שמחזיק הנורה יושב כהלכה בתוך הפנס האחורי.

### פנס בלם מרכזי ופנסי לוחית רישוי

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

הפנסים פועלים בטכנולוגיית LED. במקרה של תקלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

### נורות פנסי צד, החלפת נורות

פעל בהתאם למידע הקשור לנורות ולפנסים, עיין בעמוד 207.

נורות:

◀ עם פנל זכוכית בצבע כתום: W5W.

◀ אל תניח בלוקי עץ או חפץ דומה מתחת למגבה, אחרת הוא לא יוכל להגיע לכושר ההרמה שלו בגלל מגבלת הגובה.

◀ אם הרכב מורם, אל תשכב מתחתיו ואל תתניע את המנוע, אחרת הדבר עלול להוות סכנת מוות.

## הערה

### אזהרה



המגבה מיועד רק להרמת הרכב ולשימוש עם נקודות ההרמה שעל הרכב. סכנת חבלה. אל תרים רכב אחר או דברים אחרים בעזרת המגבה. ▶

## הסרת גלגל החירום

גלגל החירום והכלים ממוקמים מתחת לרצפת תא המטען.



1. שחרר את בורג הפרפר.
2. הסר את המכסה.
3. הסר את מחזיק הכלים.
4. דחוף את גלגל החירום שמאלה והסר אותו.

## הכנות להחלפת גלגל

1. פעל בהתאם להוראות הבטיחות, עיין בעמוד 215.
2. אבטח את הרכב מפני הידרדרות על ידי הצבת טריז התמיכה שבערכת הכלים על הגלגל הקדמי המנוגד לצד שבו נמצא הגלגל המוחלף. הצב את טריז התמיכה מאחורי הגלגל הקדמי בצד הנגדי.
3. שחרר את בורגי הגלגל לכדי חצי סיבוב. בורגי גלגלים למניעת גנבה, עיין בעמוד 216.

## החלפת גלגל

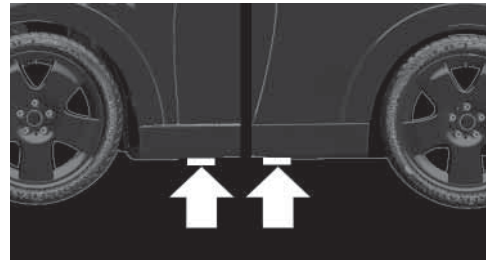
### הערות

כאשר הרכב מצויד בצמיגים המאפשרים המשך נסיעה במקרה חירום או בעת השימוש בחומרי אטימה לצמיג, אין צורך להחליף מיד את הגלגל במקרה של ירידת לחץ ניפוח הצמיג.

לכן הרכב אינו מצויד בגלגל חילוף.

כלי החלפת גלגלים זמינים כאביזר אופציונלי במרכז שירות מורשה.

## נקודות הגבהה



נקודות ההגבהה נמצאות במקומות המסומנים.

## גלגל חירום

### אמצעי בטיחות

- ◀ החנה את הרכב על משטח יציב והרחק ככל הניתן מתנועה חולפת. הפעל את מהבהבי החירום ("משולש").
- ◀ הפעל את בלם החניה והעבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).
- ◀ ודא שכל נוסעי הרכב יצאו מהרכב והרחק אותם מאזור הסכנה, לדוגמה מאחורי גדר הבטיחות.
- ◀ אם יש צורך בכך, הצב את משולש האזהרה במרחק המתאים או הפעל את מהבהבי החירום ("משולש").
- ◀ החלף גלגל רק על משטח ישר, יציב ולא חלק. הרכב או המגבה עלולים להחליק הצידה אם הם עומדים על קרקע רכה או חלקה, לדוגמה שלג, קרח, אריחים או משטח דומה.

## לאחר החלפת הגלגל

1. הדק את בורגי הגלגל באלכסון. מומנט ההידוק הוא 140 ניוטון מטר.
2. אחסן את הגלגל הפגום בתוך תא המטען. בגלל גודלו, הגלגל הפגום לא יוכל להיכנס אל תושבת גלגל החירום.
3. בדוק את לחץ ניפוח הצמיג בהזדמנות הקרובה, ותקן אותו כנדרש.
4. אפס את מחוון הנקר, עיין בעמוד 111.
4. אפס את מערכת ניטור לחץ ניפוח הצמיגים, עיין בעמוד 108.
5. בדוק את הידוקם של בורגי הגלגל בעזרת ידית מומנט מכילית.
6. החלף צמיגים פגומים בהקדם האפשרי.

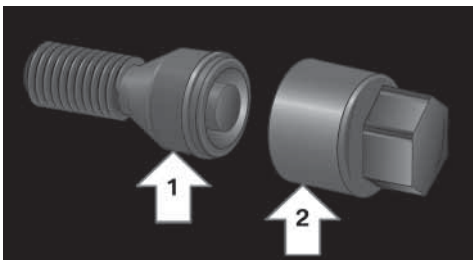
## נהיגה עם גלגל חירום

### אזהרה

לגלגל החירום מידות מיוחדות. נהיגה עם גלגל חירום עשויה לשנות את מאפייני הנהיגה במהירויות גבוהות, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית במהלך בלימה, הגדלת מרחק הבלימה ושינוי התנהגות מערכת ההיגוי בטווח מוגבל. סכנת תאונות. נהג בזהירות ואל תעבור את ה-80 קמ"ש. ▶

## בורגי גלגלים למניעת גנבה

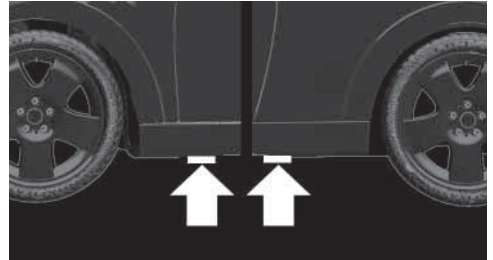
המתאם לבורגי הגלגל למניעת גנבה נמצא בערכת הכבלים, עיין בעמוד 206.



- ◀ בורג גלגל, חץ 1.
- ◀ מתאם, חץ 2.

## הרמת הרכב

1. הצב את המגבה בנקודה הקרובה ביותר לגלגל, כך שבסיס המגבה יהיה מתחת לנקודת ההגבה תוך יצירת מגע מלא עם פני הקרקע.



2. הכנס את ראש המגבה תוך כדי סיבובו אל תוך השקע המרובה שבנקודת ההגבה.
3. הרם את המגבה עד שהגלגל המתאים יהיה מעל פני הקרקע.

## התקנת גלגל

התקן רק גלגל חירום אחד.

1. שחרר את בורגי הגלגל והסר את הגלגל.
2. התקן את הגלגל החדש או את גלגל החירום, והדק לפחות שני ברגים באלכסון בעזרת ידיך. אם אתה משתמש בגלגלי סגסוגת קלה לא מקוריים של MINI, ייתכן גם שעליך יהיה להשתמש בבורגי הגלגלים השייכים לגלגלים אלה.
3. הדק את שאר בורגי הגלגל בעזרת ידך ולאחר מכן הדק את כל הברגים היטב באלכסון.
4. הורד את הרכב והסר את המגבה.

## הערה

### שים לב

מטעני מצברי רכב פועלים במתחים ובזרמים גבוהים, העלולים לגרום עומס יתר או נזק לרשת מתח ה-12 וולט של הרכב. סכנת נזק לרכוש. חבר מטעני מצברי רכב רק לחיבורי ההתנעה בעזרת כבלים שבתא המנוע. ►

## חיבורי התנעה בעזרת כבלים

טען את המצבר רק כאשר המנוע מודמם, באמצעות חיבורי ההתנעה בעזרת כבלים, עיין בעמוד 220, שבתא המנוע.

## מטען מצבר

ניתן להשיג מטעני מצברים שפותחו במיוחד לרכב זה והמתאימים לרשת המובנית שברכב במרכז שירות מורשה.

## תקלת מתח

לאחר ניתוק מתח המערכת, עליך יהיה לאתחל ציוד מסוים או לעדכן הגדרות מסוימות, כגון:

- ◀ שעה: עדכן.
- ◀ תאריך: עדכן.
- ◀ מערכת ניווט: המתן עד שמערכת הניווט תפעל כהלכה.
- ◀ זיכרון מושבים ומראות: שמור מחדש את הכוונונים.
- ◀ חלון גג: אתחל את המערכת, עיין בעמוד 46.

## הסרה

1. הצב את המתאם על בורג הגלגל.
  2. שחרר את בורג הגלגל.
- הסר את המתאם לאחר חיבור בורג הגלגל.

## מצבר רכב

### תחזוקה

המצבר אינו דורש עבודות תחזוקה. כמות החומצה שבתוכו מספיקה לכל אורך חיי השירות שלו. לקבלת מידע נוסף אודות המצבר, נא פנה למרכז שירות מורשה.

## החלפת המצבר

### שים לב

מצברי רכב המסווגים כלא שמישים עלולים לגרום נזק למערכות או למנוע מהפעולות לפעול כהלכה. סכנת נזק לרכוש. השתמש רק במצברים שסווגו כמתאימים על ידי יצרן הרכב. ►

יצרן רכבך ממליץ לבצע רישום של מצבר הרכב לאחר החלפתו במרכז שירות מורשה כדי לוודא שכל פעולות הנוחות פועלות כהלכה ושהודעות Check Control (בקרת בדיקה) כלשהן אינן מוצגות עוד.

## טעינת המצבר

### כללי

ודא שעוצמת הטעינה של המצבר תקינה כדי להאריך את חיי השירות שלו.

במקרים שלהלן עליך לטעון את המצבר:

- ◀ כאשר הרכב משמש בעיקר לנסיעות קצרות.
- ◀ כאשר הרכב עומד במקומו למשך יותר מחודש ימים.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: כאשר הרכב אינו בשימוש לפרקי זמן ארוכים ובורר ההילוכים במצב R, D או N.



## השלכת המצבר הישן לאשפה

העבר מצברים ישנים למרכז שירות מורשה או לנקודת איסוף מוסמכת.



הובלה ואחסנה של מצברים המלאים בחומצה תתבצע כשהם במצב אנכי. הגן על המצברים מפני נפילה בעת הובלתם.

## נתיכים

### הערה

#### אזהרה



נתיכים לא מתאימים או שעברו תיקון עלולים לגרום לעומס יתר בכבלי החשמל וברכיבים החשמליים. סכנת שרפה. אין לתקן נתיכים שנשרפו או להחליפם בנתיכים בעלי צבע או דירוג זרם שונה. ►

ניתן למצוא חולץ פלסטיק ופרטים בנוגע למיקום הנתיכים בתיבת הנתיכים שבתא הכפפות.

### בתא הכפפות



פתח את הדלתית בכיוון מטה, ראה חץ.

## עזרה במקרה של תקלה

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

### מהבהבי חירום ("משולש")



כפתור SOS בדיון הגג

### דרישות

- < מצב מוכנות רדיו פועל.
- < מערכת החירום פועלת.
- < כרטיס ה-SIM המובנה של הרכב מופעל.

### ביצוע שיחת חירום

1. לחץ לזמן קצר על הדלתית כדי לפתוח אותה.
  2. לחץ על כפתור ה-SOS עד שנורת ה-LED הירוקה שבתוך הכפתור תידלק.
- < נורת ה-LED הירוקה נדלקת: שיחת חירום מתבצעת.
- אם מופיעה בקשת ביטול בצג הבקרה, שיחת החירום תתבטל.
- אם התנאים מאפשרים זאת, הישאר בתוך הרכב עד ליצירת הקשר.
- < נורת ה-LED הירוקה מהבהבת כאשר הקשר עם מספר החירום נוצר.
- כאשר מתבצעת שיחת חירום דרך MINI, נשלחים נתונים אל מרכז שיחת החירום כדי לקבוע אילו אמצעי חילוץ נדרשים. לדוגמה, מיקומו הנוכחי של הרכב, אם ניתן לקבוע אותו. אם שאלות מרכז החירום נשארות ללא מענה, כוחות החילוץ מוזנקים אוטומטית.



הכפתור נמצא מעל צג הבקרה.

### שיחת חירום חכמה

#### עיקרו

ניתן להשתמש במערכת זו כדי לשלוח קריאת חירום במקרי חירום.

#### כללי

לחץ על כפתור ה-SOS במקרה חירום בלבד. אם לא ניתן לבצע שיחת חירום ל-MINI, במקרים מסוימים תוכל עדיין לבצע שיחת חירום דרך מספר החירום הציבורי. הדבר תלוי בגורמים שונים, כגון רשת הטלפונים הניידים שאליה אתה מחובר והתקנות התקפות במדינה שבה אתה נמצא. מטעמים טכניים, ייתכן שלא ניתן יהיה לבצע שיחת חירום בתנאים קשים במיוחד.

◀ אם נורית ה-LED הירוקה מהבהבת אולם לא ניתן לשמוע את מרכז החירום ברמקול, ייתכן שיש תקלה במערכת הדיבורית. מכל מקום, מרכז החירום עדיין יכול לשמוע אותך מדבר.

### הפעלה אוטומטית של שיחות חירום

במצבים מסוימים, ניתן לבצע אוטומטית שיחת חירום מיד לאחר תאונה קשה. שיחת החירום האוטומטית אינה מושפעת מלחיצה על כפתור ה-SOS.

### משולש אזהרה

משולש האזהרה ממוקם בתא המטען או מתחת לרצפת תא המטען. בהתאם לציוד המותקן ברכב.

### ערכת עזרה ראשונה

ערכת העזרה הראשונה נמצאת בתוך תא המטען. התוקף של חלק מהפריטים מוגבל. בדוק את תאריכי התפוגה של הפריטים באופן קבוע והחלף את הפריטים שתוקפם פג.

### סיוע בהתנעה

#### כללי

אם מצבר הרכב התרוקן, ניתן להתניע את המנוע בעזרת כבלי התנעה ומצבר של רכב אחר. השתמש רק בכבלי התנעה בעלי תפסים המבודדים במלואם.

### מידע

#### סכנה

נגיעה ברכיבים הנושאים מתח עלולה לגרום להתחשמלות. סכנת חבלה או חיים. אל תיגע ברכיבים העלולים לשאת מתח. ▶

פעל בדיוק בהתאם לנוהל המפורט להלן, אחרת הדבר עלול לגרום לחבלה או לנזק לשני כלי הרכב.

### הכנות

#### שים לב

יצירת מגע בין שני גופי כלי הרכב עלולה לגרום לקצר חשמלי במהלך ההתנעה. סכנת נזק לרכוש. ודא שכלי הרכב לא יוצרים מגע. ▶

1. בדוק אם המצבר ברכב השני פועל במתח של 12 וולט. נתוני המתח מופיעים על המצבר.
2. דומם את המנוע של הרכב המניע.
3. כבה את כל המערכות החשמליות בשני כלי הרכב.

### חיבורי התנעה בעזרת כבלים

#### אזהרה

חיבור כבלי התנעה בסדר שגוי עלול לגרום לניצוצות. סכנת חבלה. פעל בהתאם לסדר החיבור הנכון. ▶

## התנתעת המנוע

אין להשתמש בתרסיסים הנמכרים כאמצעי עזר להתנעה.

1. התנע את המנוע של הרכב המניע, והנח לו לפעול במהירות סרק גבוהה למשך כמה דקות. בעת התנעת כלי רכב בעלי מנוע דיזל: הנח למנוע של הרכב המניע לפעול למשך 10-דקות.
2. התנע את המנוע של הרכב המונע כרגיל. אם ניסיון ההתנעה הראשון נכשל, המתן כמה דקות עד לטעינת המצבר לרמה גבוהה יותר.
3. הנח לשני המנועים לפעול למשך כמה דקות.
4. נתק את הכבלים בסדר ההפוך לחיבורם. בדוק את המצבר וטען אותו אם יש צורך בכך.

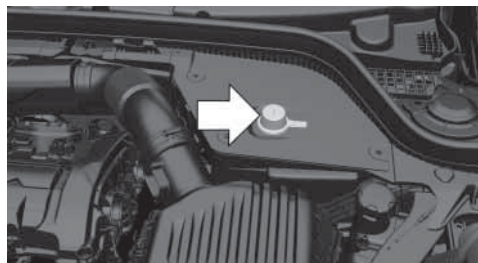
## התנעה בגרירה וגרירה

### הערה

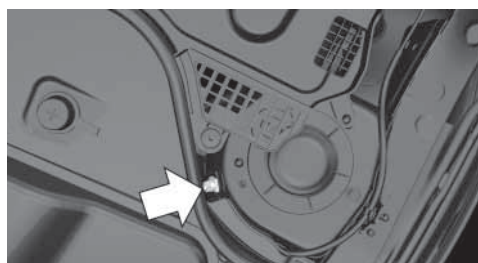
#### אזהרה



בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות הבטיחות החכמות מופעלות, לדוגמה אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית עם פעולת בלימה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנעה בגרירה/גרירה. ► כבה את מערכות הבטיחות החכמות, עיין בעמוד 113.



החיבור בתא המנוע משמש כחיבור ההדק החיובי של המצבר. פתח את מכסה חיבור העזרה בהתנעה.



הדקו השלילי של המצבר הוא גוף הרכב או אום מיוחדת.

## חיבור הכבלים

1. הסר את כיסוי חיבור כבלי ההתנעה.
2. חבר את הכבל החיובי אל ההדק החיובי של המצבר או אל חיבור המתאים ברכב המניע.
3. חבר את קצהו האחר של הכבל אל הדקו החיובי של המצבר או אל חיבור המתאים ברכב המנוע.
4. חבר את הכבל השלילי אל ההדק השלילי של המצבר או אל המנוע או אל חיבור הארקה הרכב ברכב המניע.
5. חבר את קצהו האחר של הכבל אל הדקו השלילי של המצבר או אל חיבור הארקה ברכב המנוע או בגוף הרכב המנוע.

## דחיפת הרכב

שחרר את נעילת תיבת ההילוכים בצורה ידנית, עיין בעמוד 79, אם עליך להוציא את הרכב מאזור הסכנה.

## תיבת הילוכים ידנית

### לפני גרירת רכבך

בורר הילוכים במצב סרק.

### בגרירה

#### שים לב

אם לא ניתן לשחרר ידנית את בלם החניה, לא ניתן להזיז או לגרור את הרכב. סכנת נזק לרכוש. הובל את הרכב רק על משטח העמסה. ▶

שים לב למידע שלהלן:

- ◀ ודא שמערכת ההצתה במצב ON, אחרת אורות המעבר ("נמוכים"), הפנסים האחוריים, פנסי האיתות והמגבים לא יפעלו.
- ◀ אל תגרור את הרכב כאשר הסרן האחורי מוגבה, אחרת גלגל ההגה עלול להסתובב.
- ◀ כאשר המנוע לא פועל, תגבור ההגה ומגבר הבלמים לא פועלים. הפעלת ההגה והבלמים תדרוש הפעלת כוח גדול יותר.
- ◀ עליך יהיה לבצע תנועות גדולות יותר עם גלגל ההגה.
- ◀ הרכב הגורר חייב להיות כבד יותר מהרכב הנגרר, אחרת הוא לא יוכל לשלוט ברכב הנגרר כהלכה.
- ◀ אל תנהג במהירות העולה על 50 קמ"ש במהלך הגרירה.
- ◀ אל תנהג למרחק העולה על 50 ק"מ במהלך הגרירה.

## תיבת הילוכים אוטומטית: הובלת הרכב

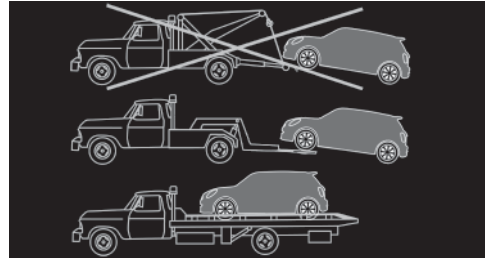
### הערה

אין לגרור את הרכב אם הגלגלים הקדמיים באים במגע עם פני הקרקע.

#### שים לב

גרירת הרכב כאשר הסרן האחורי מורם עלולה לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. גרור את הרכב רק כאשר הסרן הקדמי מורם או כשהוא מובל על משטח העמסה. ▶

### משאית גרירה



גרור את הרכב על משאית גרירה המצוידת במסגרת הרמה או משטח גרירה.

#### שים לב

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים. ▶

השתמש בעינית הגרירה המוברגת אל השקע שבחלקו הקדמי של הרכב לצורכי תמרון בלבד.

## מוט גרירה

עיניות הגרירה בשני כלי הרכב חייבות להיות באותו צד.

אם לא ניתן להימנע מחיבור מוט הגרירה בזווית, שים לב להערות שלהלן:

- ◀ מרווח מוט הגרירה עלול להיות מוגבל בפנייה.
- ◀ מוט הגרירה יפעיל כוחות צד אם הוא מחובר בזווית.

## כבל גרירה

ודא שכבל הגרירה מתוח כאשר הרכב הגורר מתחיל לנוע.

בעת גרירה השתמש ברצועות או בכבלים מניילון כיוון שהם יסייעו לך במניעת העברת כוחות באופן פתאומי.

## שים לב ⚠

אם מוט הגרירה או כבל הגרירה אינם מחוברים כהלכה, הדבר עלול לגרום נזק לחלקי הרכב האחריים. סכנת נזק לרכוש. חבר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה אל עינית הגרירה כהלכה. ▶

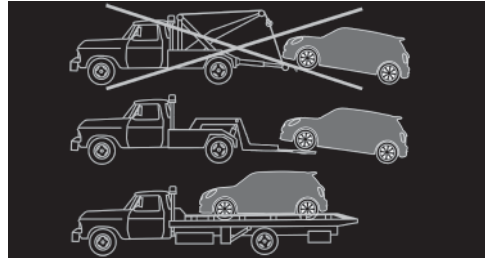
## עינית גרירה

### כללי



ודא שעינית הגרירה המתברגת נמצאת תמיד ברכב. ניתן להבריג את עינית הגרירה לחלקו הקדמי או האחורי של הרכב. עינית הגרירה וערכת כלי הרכב, עיין בעמוד 206, ממוקמות בתוך תא המטען.

## משאית גרירה



גרור את רכבך על משאית גרירה המצוידת במסגרת הרמה או משטח גרירה.

## שים לב ⚠

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים. ▶

## גרירת כלי רכב אחרים

### הערות

## אזהרה ⚠

אם משקלו הכולל של הרכב הגורר נמוך מזה של הרכב הנגרר, עינית הגרירה עלולה להתנתק או שלא ניתן יהיה עוד לשלוט ברכב. סכנת תאונות! ודא שמשקלו הכולל של הרכב הגורר עולה על משקלו של הרכב הנגרר. ▶


## שים לב ⚠

אם מוט הגרירה או כבל הגרירה אינם מחוברים כהלכה, הדבר עלול לגרום נזק לחלקי הרכב האחריים. סכנת נזק לרכוש. חבר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה אל עינית הגרירה כהלכה. ▶

◀ הפעל את מבהבי החירום ("משולש"), בהתאם לתקנות החוק התקפות.

◀ אם יש תקלה במערכת החשמל של הרכב, חובה להשתמש באמצעי זיהוי כדי שכלי רכב אחרים יוכלו לזהות את הרכב הנגרר, לדוגמה על ידי הצבת מדבקה מתאימה או משולש אזהרה בחלון האחורי.

## הערות

שים לב 

אם לא תשתמש בעינית הגרירה בהתאם לייעודה, אתה עלול לגרום נזק לרכב או לעינית הגרירה. סכנת נזק לרכוש. שים לב להערות אודות השימוש בעינית הגרירה. ►

השימוש בעינית הגרירה:

- ◀ השתמש רק בעינית הגרירה שסופקה עם הרכב, וודא שהיא מוברגת במלואה ומוברגת היטב.
- ◀ השתמש רק בעינית הגרירה לגרירה בכבישים רגילים (כלומר לא בשטח).
- ◀ השתמש בעינית הגרירה המוברגת אל השקע שבחלקו הקדמי של הרכב לצורכי תמרון בלבד.
- ◀ הימנע מהפעלת כוחות צד על עינית הגרירה, לדוגמה אל תרים את הרכב בעזרת עינית הגרירה.

## תברג לעינית גרירה



תברג עינית הגרירה נמצא בחלקים הימניים הקדמי והאחורי (בכיוון הנסיעה) של הרכב. לחץ על הקצה העליון של הכיסוי והוצא אותו החוצה.

## התנעה בגרירה

## תיבת הילוכים אוטומטית

אל תנסה להתניע את המנוע בגרירה או בדחיפה. הרכב מצויד בתיבת הילוכים אוטומטית, ולכן אין אפשרות להתניע את המנוע בגרירה. תקן את הגורם לבעיות ההתנעה.

## תיבת הילוכים ידנית

אל תניע את המנוע בגרירה אלא בעזרת כבלים אם הדבר אפשרי, עיין בעמוד 220. אם רכבך מצויד בממיר קטליטי, התנע את הרכב בגרירה רק כאשר המנוע קר.

1. הפעל את מהבהבי החירום ("משולש"); נא ציית לתקנות התקפות במדינתך.
2. העבר את מערכת ההצתה למצב ON, עיין בעמוד 66.
3. שלב להילוך שלישי.
4. גרור את הרכב תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד ושחרר אותה לאט. לחץ שוב על דוושת המצמד מיד לאחר התנעת המנוע.
5. עצור במקום מתאים, הסר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה וכבה את מהבהבי החירום ("משולש").
6. בדוק את הרכב.

## טיפוח כללי

### מתקני שטיפה אוטומטיים לרכב

#### הערות

#### שים לב

שימוש לא נכון במכונות שטיפה אוטומטיות או במתקני שטיפה אוטומטיים עלול לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. שים לב להערות שלהלן:

◀ עדיף להשתמש במתקני שטיפה מבד או במערכות המשתמשות במברשות רכות כדי לא לגרום נזק לצבע הרכב.

◀ הימנע משימוש במכונות שטיפה או במתקני שטיפת רכב בעלי מסילות הובלה שגובהן עולה על 10 ס"מ כדי למנוע נזק לגוף הרכב.

◀ שים לב לרוחב הצמיגים המרבי של מסילת ההובלה כדי לא לגרום נזק לצמיגים ולחישוקים.

◀ קפל את מראות הצד כדי לא לגרום להן נזק.

◀ פרק את האנטנה כדי לא לגרום לשבירתה.

◀ נטרל את חיישן הגשם, אם קיים, כדי לא לגרום נזק למערכת המגבים. ▶

במקרים מסוימים, בהתאם לגלאי התנועה שבתוך הרכב, מערכת האזעקה עשויה לפעול. קרא את ההערות אודות מניעת אזעקות שווא, עיין בעמוד 43.

עם בקרת מרחק חניה קדמית: כדי למנוע אזעקות שווא ממערכת ה-PDC, כבה את הפעלתה האוטומטית של ה-PDC בעת זיהוי מכשולים אם יש צורך בכך, לדוגמה בעת שימוש במתקן שטיפה אוטומטי לרכב, עיין בעמוד 134.

#### כניסה למתקן שטיפת כלי רכב

פעל בהתאם לשלבים שלהלן כדי שניתן יהיה להכניס את הרכב אל מתקן שטיפת רכב:

#### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד הגמיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

#### שטיפת הרכב

##### כללי

הסר באופן קבוע עצמים זרים כגון עלים מאזור חלקה התחתון של השמשה הקדמית כאשר מכסה המנוע פתוח.

שטוף את הרכב בתדירות גבוהה יותר בחורף. כמויות גדולות של לכלוך ומלח כביש עלולות לגרום נזק לרכב.

#### מכונות שטיפה בקיטור או בלחץ גבוה

#### הערות

#### שים לב

בעת ניקוי בעזרת מכונות שטיפה בלחץ גבוה, הלחץ הגבוה או הטמפרטורות הגבוהות עלולים לגרום נזק לרכיבים השונים. סכנת נזק לרכוש. שמור על מרחק גדול מספיק ואל תכוון את צינור המים לנקודה מסוימת לפרק זמן ממושך. ציית להוראות השימוש במכונות שטיפה בלחץ גבוה. ▶

#### מרחקים וטמפרטורה

◀ טמפרטורה מרבית: 60°C.

◀ מרחק מינימלי מהחיישנים, המצלמות, האטמים: 30 ס"מ.

◀ מרחק מינימלי מחלון הגג: 80 ס"מ.



תיבת הילוכים ידנית:

1. נהג אל תוך מתקן שטיפת הרכב.
  2. העבר את תיבת הילוכים למצב סרק (ניוטורל).
  3. דומם את המנוע.
  4. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
- תיבת הילוכים אוטומטית:

1. נהג אל תוך מתקן שטיפת הרכב.
  2. העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
  3. ודא שבלם החניה משוחרר.
  4. דומם את המנוע על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- במצב זה מערכת ההצתה נשארת במצב ON והודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

לא ניתן לנעול את הרכב מבחוץ כאשר בורר ההילוכים במצב N. אם תנסה לנעול את הרכב, יישמע אות קולי.

בעת התנעת מנוע עם תיבת הילוכים ידנית:

1. לחץ על דוושת המצמד.
  2. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- בעת התנעת מנוע בעל תיבת הילוכים אוטומטית:

1. לחץ על דוושת הבלמים.
2. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

## פנסים ראשיים

- < אל תשפשף אותם כאשר הם יבשים ואל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים או מאכלים.
- < נקה לכלוך כגון חרקים בעזרת שמפו ושטוף בעזרת מים.
- < הסר קרח בעזרת תרסיס להסרת קרח; אל תשתמש במגדרת קרח.

## לאחר שטיפת הרכב

לאחר שטיפת הרכב, נהג בו למרחק קצר והפעל את הבלמים כדי לייבש אותם; פעולה זו דרושה כדי למנוע ירידה ביעילות הבלמים וכדי למנוע שיתוך (קורוזיה) בצלחות הבלמים.

הסר לגמרי משקעים מהשמשה הקדמית כדי למנוע פגיעה בשדה הראייה במקרה של מריחתם וכדי למנוע את רעש ניגוב המגבים ושחיקתם.

## טיפוח הרכב

### מוצרי טיפוח

יצרן רכבך ממליץ להשתמש במוצרי טיפוח וניקוי של MINI.

### אזהרה



חומרי הניקוי עלולים להכיל חומרים מסוכנים או להוות סכנה בריאותית. סכנת חבלה. בעת ניקוי פנים הרכב, פתח את הדלתות או את החלונות. השתמש רק במוצרים המיועדים לניקוי פנים הרכב. פעל בהתאם להערות שעל האריזה. ▶

### צבע הרכב

טיפוח קבוע שומר על בטיחות הנהיגה ועל ערכו של רכבך. השפעות הסביבה באזורים שבהם זיהום האוויר או הזיהום הסביבתי גבוה, כגון שרף עצים או אבקנים לדוגמה, עלולות לגרום נזק לצבע הרכב. טפח את הרכב בתדירות ובמידה בהסתמך על גורמים אלו.

הסר חומרים משתכים כגון דלק, שמן, גריז ולשלת ציפורים מיד כדי למנוע שינויים בצבע או דהייה.

### טיפוח עור

הסר אבק מהעור במועדים קבועים בעזרת מטלית או שואב אבק.

אחרת אבק ולכלוך יחדרו אל תוך הנקבוביות והקפלים, יאיצו שחיקה של העור ויגרמו לפני שטח העור נזק בלתי הפיך.

## חלקי גומי

משטחי גומי עלולים להתלכלך או לאבד את מראה המבריק בגלל השפעות סביבתיות. השתמש רק במים ובמוצר טיפוח מתאים לצורך ניקוי. יצרן רכבך ממליץ להשתמש במוצרי טיפוח מקוריים של MINI.

טפל בחלקי גומי החשופים למאמצים באופן קבוע בעזרת מוצרי טיפוח לגומי. אל תשתמש במוצרי טיפוח על בסיס סיליקון לצורך טיפול באטמי גומי, כיוון שהם עלולים לגרום להם נזק ולהיות מקור לרעש.

## חלקי עץ

נקה גימורי עץ וחלקי עץ במטלית לחה בלבד. לאחר מכן יבש אותם בעזרת מטלית רכה.

## חלקי פלסטיק

אלו כוללים:

- ◀ משטחים דמויי עור.
- ◀ דיפון הגג.
- ◀ כיסויי פנסים.
- ◀ כיסוי הזכוכית של לוח המחוונים.
- ◀ חלקים הצבועים בצבע שחור מט.
- ◀ חלקים צבועים בתוך הרכב.

השתמש במטלית מיקרופיבר בעת הניקוי. הרטב קלות את המטלית במים. אל תנקה את דיפון הגג בעזרת מים.

## שים לב

חומרי ניקוי המכילים אלכוהול או חומרים ממסים כגון מדללי צבע, חומרי ניקוי קרים, דלק וכדומה, עלולים לגרום נזק לחלקי פלסטיק. סכנת נזק לרכוש. השתמש במטלית מיקרופיבר בעת הניקוי. הרטב קלות את המטלית במים. ▶

## חגורות בטיחות

לכלוך על חגורות הבטיחות עלול להפריע לפעולת מנגנון הגלילה ולהוות סכנה בטיחותית.

כדי למנוע שינוי צבע הנגרם לדוגמה על ידי בגדים, נקה את העור וטפח אותו פעם בחודשיים.

נקה עור בצבע בהיר בתדירות גבוהה יותר כיוון שהוא נוטה להתלכלך מהר יותר.

השתמש בחומר ניקוי לעור אחרת לכלוך וגריז יתקפו את הציפוי המגן של העור.

מוצרי טיפוח מתאימים זמינים במרכז שירות מורשה.

## טיפוח ריפוד בד

נקה באופן קבוע בעזרת שואב אבק.

במקרה של לכלוך קשה, לדוגמה כתמי משקאות, השתמש בספוג רך או במטלית נטולת סיבים וחומרי ניקוי מתאימים לפני הרכב.

נקה את חומרי הריפוד על פני שטח גדול, עד לתפרים. הימנע משפשוף חזק.

## שים לב

מהדקי צמדן (סקוץ') פתוחים בפריטי לבוש עלולים לגרום נזק לכיסויי המושבים. סכנת נזק לרכוש. ודא שמהדקי הצמדן (סקוץ') שעל בגדיך סגורים. ▶

## טיפוח חלקים מיוחדים

### גלגלי גססוגת קלה

בעת ניקוי הרכב השתמש רק בחומר ניקוי טבעי לחיטוקים בעל ערכי pH של 5 עד 9. אין להשתמש בחומר ניקוי קשה או במתקן ניקוי באדים בטמפרטורה שמעל 60°C. שים לב להוראות היצרן.

חומרי ניקוי משתכים, חומצתיים או אלקליניים עלולים לפגוע בשכבת המגן של חלקים סמוכים כגון צלחות הבלמים.

### משטחי כרום

נקה בזהירות חלקים כגון סורג המצנן (גרייל) וידיות הדלתות בעזרת כמות גדולה של מים ושפופ, במיוחד אם הם נחשפו למלח כביש.

## חיישנים/עדשות המצלמות

נקה חיישנים או עדשות מצלמות בעזרת מטלית הספוגה בכמות קטנה של נוזל ניקוי זכוכיות.

## גגים/מסכים/מסכים בולטים

### שים לב

חומרי ניקוי כימיים, לחות או נוזלים מכל סוג שהוא עלולים לגרום נזק למשטחי התצוגה והמסכים. סכנת נזק לרכוש. השתמש במטלית מיקרופיבר נקייה ואנטי-סטטית בעת הניקוי. ▶

### שים לב

ניקוי לא נכון עלול לגרום נזק למשטחי התצוגה. סכנת נזק לרכוש. הימנע מהפעלת לחץ גדול מדי ואל תשתמש בחומרים קשים. ▶  
השתמש במטלית מיקרופיבר נקייה ואנטי-סטטית בעת הניקוי.  
נקה לכלוך שהתייבש על המסך הבולט של התצוגה העילית בעזרת מטלית מיקרופיבר לחה ומעט ספירט. מסך בולט מוארך, עיין בעמוד 97.

## אחסנה ללא שימוש

יש לבצע פעולות מיוחדות כאשר הרכב מאוחסן לפרק זמן העולה על שלושה חודשים. מידע נוסף זמין במרכז שירות מורשה.

## אזהרה

חומרי ניקוי כימיים עלולים לגרום נזק בלתי הפיך לחגורות הבטיחות. חגורות הבטיחות לא יספקו הגנה מתאימה. סכנת חבלה או חיים. השתמש רק בתמיסת סבון עדין ומים לצורך ניקוי חגורות הבטיחות. ▶

נקה רק בעזרת תמיסת סבון עדין כאשר הן מותקנות על הרכב.

אל תגלול את חגורות הבטיחות אלא אם כן הן התייבשו.

## שטיחים ושטיחונים

## אזהרה

חפצים באזור הרגליים שבצד הנהג עלולים להגביל את מהלך הדוושה או לחסום את אחת הדוושות ולא לאפשר לנהג ללחוץ עליהן. סכנת תאונות. אחסן חפצים בתוך הרכב כך שהם יהיו מאובטחים ולא יוכלו להגיע לאזור הרגליים שבצד הנהג. השתמש רק בשטיחוני רצפה המתאימים לרכב ושניתנים לקיבוע לרצפה כהלכה. אין להשתמש בשטיחוני רצפה משוחררים, ואין להציב כמה שטיחוני רצפה זה על גבי זה. ודא שיש מספיק מקום לדוושות. ודא ששטיחוני הרצפה חבירו כהלכה לאחר הסרתם, לדוגמה לאחר הניקוי. ▶

ניתן להסיר את שטיחוני הרצפה מהרכב כדי שניתן יהיה לנקות אותו בצורה יסודית יותר.

במקרה של לכלוך קשה, נקה את שטיחי הרצפה בעזרת מטלית מיקרופיבר ומים או בעזרת חומר ניקוי לבד. שפשף קדימה ואחורה בכיוון הנסיעה, אחרת סיבי השטיח יסתבכו זה בזה.

## מוט וו גרירה עם ראש כדורי מתפרק

ודא שהראש הכדורי והתושבת נקיים.

גרז או שמן באופן קבוע את אזורי המסבים, פני שטח מחליקים וכדורים קטנים שעל בוכנת התושבת בעזרת גריז נטול שרף או שמן.

הסר את הראש הכדורי לפני שימוש במכשיר ניקוי באדים או במכשיר ניקוי בלחץ גבוה והשתמש במעצור התושבת, ראה עמוד 172.

אל תנקה את הראש הכדורי בעזרת מכשיר ניקוי באדים או מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.





**FIND ME.**

סקירה

בקורות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

## נתונים טכניים

### ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

### הערה

המפרטים והנתונים הטכניים שבספר הנהג הם אינדקטורים. הנתונים הספציפיים לרכב עשויים להיות שונים, לדוגמה בעת בחירה בציוד מיוחד, בגרסה למדינה מסוימת או הודות לשיטת מדידה הספציפית למדינה מסוימת.

### מידות

המידות עשויות להשתנות בהתאם לגרסת הדגם, בהתאם לציוד המותקן ברכב או בהתאם לשיטת מדידה הספציפית למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

הערכים המפורטים נמצאים במסמכי האישור או בתוויות המידע שעל הרכב; באפשרותך גם לבקשם ממרכז השירות המורשה.

המידע שבמסמכי הרכב גובר על המידע שבספר נהג זה.

ערכי הגובה המפורטים אינם מתחשבים בתוספות כגון אנטנת גג, גגון או ספוילר. ערכי הגובה עשויים להשתנות, לדוגמה במקרה של הוספת ציוד מיוחד, צמיגים, מטענים או שלדה.

MINI CLUBMAN		
רוחב עם מראות	מ"מ	2,022
רוחב ללא מראות	מ"מ	1,800
גובה	מ"מ	1,441
אורך	מ"מ	4,253
בסיס גלגלים	מ"מ	2,670
קוטר הסיבוב הקטן ביותר	מ'	11.3

## משקלים

## MINI One Clubman

משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות

1,375	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,395	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
		משקל מרבי מותר
1,870	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,890	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען
		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
975	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
995	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
945	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

## MINI Cooper CLUBMAN

משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות

1,375	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,395	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
		משקל מרבי מותר
1,870	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,890	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען
		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
975	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
995	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית



MINI Cooper CLUBMAN

940	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

MINI Cooper S CLUBMAN

משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות

1,435	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,465	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
		משקל מרבי מותר
1,930	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,960	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען
		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
1,020	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,050	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
950	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

MINI One D CLUBMAN

משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות

1,395	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,420	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
		משקל מרבי מותר
1,900	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,920	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען

## MINI One D CLUBMAN

		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
995	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,015	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
950	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

## MINI Cooper D CLUBMAN

		משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות
1,395	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,435	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
		משקל מרבי מותר
1,910	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,945	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען
		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
1,010	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,045	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
940	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

## MINI Cooper SD CLUBMAN

		משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות
1,460	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,480	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

MINI Cooper SD CLUBMAN

		משקל מרבי מותר
1,960	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,980	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
530	ק"ג	מטען
		עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי
1,030	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,050	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית
960	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
75	ק"ג	נשיאת מטען על הגג
360-1,250	ליטרים	נפח תא מטען

גרירת גרור

MINI One Clubman

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

680	ק"ג	ללא בלמים
1,100	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,100	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
1,055	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
1,945	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,965	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## MINI Cooper CLUBMAN

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

680	ק"ג	ללא בלמים
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
1,050	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
1,945	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,965	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## MINI Cooper S CLUBMAN

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

715	ק"ג	ללא בלמים
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
1,060	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
2,005	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
2,035	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## MINI One D CLUBMAN

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**  
משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

695	ק"ג	ללא בלמים
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
1,060	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
1,975	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
1,995	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## MINI Cooper D CLUBMAN

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**  
משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

695	ק"ג	ללא בלמים
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
1,050	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
1,985	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
2,020	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## MINI Cooper SD CLUBMAN

**התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.**

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

720	ק"ג	ללא בלמים
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 12%
1,300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע עד 8%
75	ק"ג	משקל מרבי על ראש וו הגרירה
25	ק"ג	משקל מינימלי על ראש וו הגרירה
960	ק"ג	עומס מרבי מותר על הסרן האחורי
		משקל מרבי מותר
2,035	ק"ג	תיבת הילוכים ידנית
2,055	ק"ג	תיבת הילוכים אוטומטית

## קיבולת מילוי

ליטרים	MINI CLUBMAN
סוג דלק, עיין בעמוד 186	מכל דלק, נתון משוער.
48.0	Cooper ,One
48.0	Cooper SD ,Cooper D ,One D ,Cooper S

## נספח

כאן תוכל למצוא עדכונים לספר הנהג.

### עדכונים לאחר הבאה לדפוס

עדכונים שבוצעו לאחר סיום עריכת ספר הנהג.

◀ המקום הנכון לילדים: ילדים תמיד מאחור, עיין בעמוד 60.

◀ בטיחות: פנסי בלם דינמיים, עיין בעמוד 121.









## הכל מ-א' עד ת'

## אינדקס

- ABS, מערכת למניעת נעילת גלגלים 122
- ACC, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 126
- AUC, בקרת סחרור אוויר אוטומטי 149
- CBS, שירות בהתאם למצב 204
- Check Control (בקרת בדיקה) 82
- DSC, בקרת יציבות דינמית 122
- DTC, בקרת אחיזה דינמית 123
- EPS, בקרת יציבות אלקטרונית, ראה DSC 122
- HUD, תצוגה עילית 97
- IBA, ספר נהג מובנה ברכב 27
- Keyless Go, ראה גישת נוחות 39
- LED, דיודה פולטת אור 207
- MINI Connected, עיין בספר הנהג המובנה
- MINIMALISM Analyser 180
- OBD, אבחון מובנה 205
- PDC, בקרת מרחק חניה 134
- PostCrash 121
- REM, מתיל אסטר 187
- RPA, מחוון נקר 111
- RSC, ראה צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 191
- TPM, ניטור לחץ אוויר בצמיגים 108
- VIN, ראה מספר זיהוי רכב 9
- אבחון מובנה, OBD 205
- אבחנת מטען 169
- אביזרים וחלפים 8
- אגד מידבק (פלסטר), ראה ערכת עזרה ראשונה 220
- אוויר מחוץ לרכב, ראה AUC 149
- אורור 150
- אורור עצמאי 150
- אורור, ראה אורור עצמאי 150
- אורות דרך ("גבוהים") 73
- אורות דרך אוטומטיים 102
- אורות דרך, ראה אורות דרך אוטומטיים 102
- אורות מעבר ("נמוכים") 100
- אותות אישור 42
- אותות בשחרור נעילה 42
- אזהרת הולך רגל עם פעולת בלימה עירונית 117
- אזהרת התנגשות חזיתית/אחורית עם פעולת בלימה עירונית 114
- אזהרת טמפרטורה חיצונית 86
- אזהרת לחץ ניפוח, צמיגים 111
- אזהרת לחץ, צמיגים 111
- אזהרת מהירות 94
- אזהרת מכל רזרבי, ראה טווח 87
- אזהרת מרחק, ראה PDC 134
- אזהרת קרח, ראה אזהרת טמפרטורה חיצונית 86
- אזעקה, שווא 43
- אחסון חורף, טיפוח ותחזוקה 228
- אחסון, צמיגים 191
- אחסון, רכב 228
- אחסנה ללא שימוש 228
- אחסנת הרכב 228
- אחריות 7
- איכות הדלק 186
- איפוס, RPA 111
- איפוס, מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים, TPM 108
- אפליקציית ספר הנהג של MINI 6
- ב**
- בדיקה אלקטרונית של מפלס השמן 198
- בדיקת לחץ, צמיגים 108
- בהירות צג הבקרה 96
- בורגי גלגלים למניעת גנבה 216
- בורר הילוכים, תיבת הילוכים אוטומטית 77
- בחירה ידנית, עוצמת זרם האוויר 146, 149
- בחירה ידנית, פתח יציאת האוויר 146, 149
- בחירת פתח יציאת האוויר 146, 149
- בחירת פתח יציאת האוויר, ידנית 146, 149
- בטיחות בלימה 166
- בטיחות חכמה 113
- בטיחותך 7
- בלימה, הערות 166
- בלם חניה 70
- בלם יד, ראה בלם חניה 70
- במקרה של תקלה, החלפת גלגל 215
- בנזין 186

## א

אבחון מובנה, OBD 205

דרגות שמן מנוע, חלופי 200	גלגל הגה רב-תפקודי, כפתורים 12	בנזין, דרגה 186
דרגות שמן מנוע, מתאים 200	גלגל הגה, כווננים 57	בקר 17
דרגות שמן, חלופי 200	גלגל חילוף, ראה גלגל חירום 215	בקרת אורות הנסיעה, אוטומטיים 100
דרגות שמן, מתאים 200	גלגל חירום 215	בקרת אורות נסיעה אוטומטיים 100
דרגת בנזין RON 186	גלגל קומפקטי, ראה גלגל חירום 215	בקרת אחיזה 123
דרישות שירות, שירות בהתאם למצב, CBS 204	גלגלי סגסוגת קלה, טיפוח 227	בקרת אחיזה דינמית, DTC 123
דרישת שירות, צג 87	גלגלים וצמיגים חדשים 190	בקרת אנרגיה 87
דרישת תחזוקה 204	גלגלים, כל מה שצריך לדעת על גלגלים וצמיגים 188	בקרת ביצועים 123
<b>ה</b>	גלגלים, מחוון נקר, RPA 111	בקרת התחלת נסיעה (Launch Control) 80
הבהוב בפנסים ראשיים 73	גלישה במצב סרק, שיוט 179	בקרת יציבות אלקטרונית, ESP, ראה DSC 122
הגדלת תא המטען 155	גרירה 221	בקרת יציבות גרור 172
הגדרות אישיות, ראה פרופיל אישי 34	גרירה, ראה התנעה בגרירה וגרירה 221	בקרת יציבות דינמית, DSC 122
הגדרות בצג הבקרה 95	גרירת גרור 170	בקרת סחרור אוויר אוטומטי, AUC 149
הגדרות נעילה 41	גרירת גרור, נתונים 236	בקרת מניעת סנור אוטומטית, ראה אורות דרך אוטומטיים 102
הגדרות נעילה/שחרור נעילה 41	<b>ד</b>	בקרת מרחק חניה, PDC 134
הגדרת תצורת תוכנית נהיגה 125	דושת בלמים 166	בקרת שיוט 132
הגנה מפני סנור 152	דיפון הגג 15	בקרת שיוט אקטיבית, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 126
הגנה מפני קפיאה, נוזל שטיפה 76	דלק 186	בקרת שיוט מבוססת מצלמה 126
הדממת המנוע 68	דלק, קיבולת מכל 239	בקרת שיוט פועלת 126
הובלת מטען כבד, אחסון מטען 168	דלת תא מטען, ראה דלתות מפוצלות 38	בקרת שיכון דינמית 124
הודעות אזהרה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	דלת תא מטען, ראה דלתות מפוצלות 38	בקרת שיכון, דינמית 124
הודעות טקסט משלימות 85	דלתות מפוצלות 38	<b>ג</b>
הודעות, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	דלתות מפוצלות באמצעות השלט רחוק 36	ג'ויסטיק, תיבת הילוכים אוטומטית 77
הודעת תקלה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	דלתית מילוי דלק 184	גגון 169
הוראות נהיגה, מצב ירוק 178	דף אינטרנט 6	גגון מטען, ראה גגון 169
הזדקנות צמיגים 189	דף 6	גישת נוחות 39
הזזת/הטיית גג 45	דרגות שמן חלופיות 200	גלאי תנועה בתוך הרכב 43
	דרגות שמן מנוע מפורט 200	
	דרגות שמן מנוע מתאים 200	

- התעבות מתחת לרכב 166  
 התעבות על החלונות 147, 149  
 התקן הגבלת מהירות, ראה  
 מגביל מהירות ידני 120  
 התקנת מושב ילדים 61  
 התקנת מושב ילדים, ISOFIX 62  
 התקנת מושבי בטיחות לילדים  
 61  
 התראת שווא 43
- י**
- ווי תלייה 160
- ז**
- זיכרון מושב ומראות 54  
 זיכרון מפתח, ראה פרופיל אישי  
 34  
 זיכרון, מושב, מראה 54
- ח**
- חגורות בטיחות 51  
 חגורות בטיחות, טיפוח 227  
 חגורות, חגורות בטיחות 51  
 חגירת חגורות בטיחות, ראה  
 חגורות בטיחות 51  
 חומר אטימה 192  
 חומר אטימה לצמיג 192  
 חיבור התנעה בעזרת כבלים,  
 עזרה בהתנעה 220  
 חיווי נקר בצמיג 109, 111  
 חיישן אזעקת הטיה 43  
 חיישן גשם 74  
 חיישנים, טיפוח 228  
 חימום ואורור 145  
 חימום חלון אחורי 147, 150  
 חימום מושב קדמי 50  
 חימום שמשה קדמית 147, 149  
 חיסכון בדלק 175
- הפעלה ידנית, מנעול דלת 37  
 הפעלה ידנית, מצלמה אחורית  
 138  
 הפעלה ידנית, מראות צד 56  
 הפעלה, כריות האוויר 107  
 הפעלת אזעקה 42  
 הפעלת דלתות מפוצלות ללא  
 מגע 40  
 הפעלת פנסי האיתות שלוש  
 פעמים 73  
 הפשרת חלונות והסרת עיבוי  
 147, 149  
 הפשרת חלונות, ראה הפשרת  
 חלונות והסרת עיבוי 149  
 הצפה 165  
 הצתה במצב OFF 66  
 הצתה במצב ON 66  
 הרצה 164  
 הרצת צלחות בלמים 164  
 הרצת רפידות בלמים 164  
 השהיית תאורת נוחות 100  
 השלכת מצבר הרכב לאשפה  
 218  
 השלכת נוזל קירור לאשפה 203  
 התנעה בגרירה 221  
 התנעה בעזרת כבלים, ראה  
 עזרה בהתנעה 220  
 התנעה חיצונית 220  
 התנעה עם תקלה 33  
 התנעה קרה, ראה התנעת המנוע  
 67  
 התנעה, ראה התנעת המנוע 67  
 התנעת המנוע 67  
 התנעת המנוע, סיוע בהתנעה  
 220  
 התנעת מנוע 67  
 התנעת מנוע עם תקלה 33
- הזנת אותיות ומספרים 23  
 החלפת גלגל 190, 215  
 החלפת גלגל, ראה גלגל חירום  
 215  
 החלפת גלגלים/צמיגים 190  
 החלפת הילוך, תיבת הילוכים  
 אוטומטית 77  
 החלפת הילוך, תיבת הילוכים  
 ידנית 76  
 החלפת חלקים 206  
 החלפת להבי המגבים 206  
 החלפת מצבר, מצבר הרכב 217  
 החלפת נורות 207  
 החלפת נורות אחוריות 210  
 החלפת נורות צדדיות 214  
 החלפת נורות קדמיות 208  
 החלפת נתיך 218  
 החלפת סוללת שלט רחוק 32  
 החלפת פנסים אחוריים 210  
 החלפת פנסים צדדיים 214  
 החלפת צמיג 190  
 החלפת שמן 201  
 החלפת שמן מנוע 201  
 הטיה למטה, מראת נוסע 56  
 היסטוריית שירות 88  
 המלצת דלק 186  
 המרחק ליעד 93  
 המרחק שנותר 87  
 הסעת ילדים בצורה בטוחה 59  
 הערות 6  
 הערות כלליות לנהיגה 165  
 הערות נהיגה, כללי 165  
 הפעלה ידנית, בקרת מרחק חניה,  
 PDC 135  
 הפעלה ידנית, דלתית מילוי הדלק  
 185

לוח מגע 19	יצרן MINI 7	חלון גג פנורמי 45
לוח מחוונים 81	יצרני צמיגים מומלצים 190	חלון גג, ראה גג זכוכית פנורמי 45
לוח מחוונים מרכזי, טבעת LED 96	ירידות 166	חלונות חשמליים 43
לוח מחוונים, צגים אלקטרוניים 82	<b>כ</b>	חלפים ואביזרים 8
לולאות לאבטחת מטען 169	כוונן גלגל ההגה 57	חלקי גומי, טיפוח 227
לולאות קשירה, אבטחת מטען 169	כוונן מראות 55	חלקי כרום, טיפוח 227
לחות בתוך הפנס הראשי 207	כוונן פנסים ראשיים 103	חלקי עץ, טיפוח 227
לחץ אוויר, צמיגים 188	כווננים, מושבים/משענות ראש 48	חסימה, חלונות חשמליים 44
לחץ ניפוח, צמיגים 188	כיסוי תא מטען 154	חציית מים 165
לחץ, צמיגים 188	כיסים בדלתות 158	<b>ט</b>
לחצי ניפוח בצמיגים 188	כלים 206	טבעת LED, לוח מחוונים מרכזי 96
לחצן LIM, ראה מגביל מהירות ידני 120	כפתור RES CNCL, ראה בקרת שיוט 132	טבעת מוארת, לוח מחוונים מרכזי 96
<b>מ</b>	כפתור RES CNCL, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 126	טווח 87
מאפרה 152	כפתור SOS 219	טווח בונסו, מצב ירוק 177
מברג 206	כפתור התנעה/הדממה 66	טיפוח הרכב 226
מגבה רכב 215	כפתור שחרור נעילה, תיבת הילוכים אוטומטית 78	טיפוח ריפוד בד 227
מגבי השמשה הקדמית, מצב מקופל 75	כפתור, התנעה/הדממה 66	טיפוח, רכב 226
מגבי השמשה הקדמית, ראה מערכת מגבים 73	כפתורים מועדפים, מחשב דרך מובנה 22	טלפון, עיין בספר הנהג המובנה סמפרטורה, מיזוג אוויר 146
מגביל מהירות ידני 120	כפתורים על גלגל ההגה 12	טמפרטורה, מיזוג אוויר אוטומטי 148
מגביל מהירות, ידני 120	כריות אוויר 105	טמפרטורת מנוע 93
מגביל מהירות, ראה מגביל מהירות ידני 120	כריות אוויר קדמיות 105	טעינת מטען 168
מגבים במצב מקופל 75	כריות אוויר, נורית חיווי/אזהרה 106	<b>י</b>
מגבלת עומס על הסרן 233	כריות האוויר של הנוסע הקדמי, נורית 107	ידיות החלפת ההילוכים על גלגל ההגה 79
מגן שמש 152	כריות האוויר של הנוסע הקדמי, נטרול/הפעלה 107	יחידות מידה 95
מד דלק 86	כרית אוויר לראש 105	יחידת תאורה 208
מד מהירות מנוע 86	כרית אוויר צדדית 105	יחידת תאורה LED 208
מד מרחק מצטבר 86	<b>ל</b>	ייבוש אוויר, ראה פעולת קירור 148, 146
מד מרחק מתאפס 86	לאחר שטיפת הרכב 226	ילדים, הסעה 59
מדבקה, צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 191		ילדים, נעילה 65

- מסך, ראה צג בקרה 16  
 מסנן אוויר, מחזור 150  
 מסנן חלקיקי סולר 165  
 מסנן חלקיקי פיח 165  
 מסנן חלקיקים 165  
 מספר אוקטן, ראה דרגת דלק 186  
 מספר זיהוי מיוחד, שלט רחוק 33  
 מספר זיהוי רכב 9  
 מספר זיהוי, ראה מספר זיהוי רכב 9  
 מספר שלדה, ראה מספר זיהוי רכב 9  
 מערכות בטיחות, כריות אוויר 105  
 מערכות בקרה, יציבות נהיגה 122  
 מערכות בקרת יציבות 122  
 מערכות בקרת יציבות נהיגה 122  
 מערכות ריסון לילדים 59  
 מערכת אזעקה 42  
 מערכת אזעקה למניעת גנבה, ראה מערכת אזעקה 42  
 מערכת בקרה קולית 24  
 מערכת התחזוקה של MINI 204  
 מערכת למניעת גנבה, בורגי גלגלים 216  
 מערכת למניעת גנבה, רכב 36  
 מערכת למניעת נעילת גלגלים, 122 ABS  
 מערכת מגבים 73  
 מערכת מיזוג אוויר 145  
 מערכת ניקוי השמשה הקדמית 73  
 מערכת נעילה מרכזית 38  
 מערכת עזר לבלימה 122  
 מערכת עזר להתחלת נסיעה 125
- מחשב דרך מובנה, הפעלת תפריטים 16  
 מחשב דרך מובנה, כיצד הוא עובד 16  
 מחשב, ראה מחשב דרך מובנה 92  
 מידות 232  
 מידע MINIMALISM 178  
 מידע אודות איסור עקיפה 89  
 מידע אודות הגבלת מהירות 89  
 מידע אודות הגבלת מהירות, מחשב דרך 93  
 מידע חשוב הקשור לתא המנוע 196  
 מידע מצב, מחשב דרך מובנה 21  
 מידע נהיגה, הרצה 164  
 מיזוג אוויר 145, 147  
 מיזוג אוויר אוטומטי 147  
 מילוי שמן מנוע 199  
 מים על הכבישים 165  
 מיקרו מסנן תא נוסעים 147, 150  
 מכסה מכל דלק 184  
 מכסה מנוע 196  
 ממיר קטליטי, ראה מערכת פליטה חמה 165  
 ממשק USB 153  
 מנגנון למניעת לכידה, חלון גג 46  
 מנגנון למניעת לכידה, חלונות 44  
 מנוע במצב סרק במהלך הנהיגה, שיט 179  
 מנוע, הדממה אוטומטית 68  
 מנוע, פעולת התנעה/הדממה אוטומטית 68  
 מנעול גלגל הגה חשמלי 57  
 מנעול דלת 37  
 מסך מפוצל 21  
 מסך מרכזי, ראה צג בקרה 16
- מדחן 192  
 מדידת שמן אלקטרונית 198  
 מהבהבי חירום ("משולש") 219  
 מהירות ממוצעת 92  
 מהירות מרבית, הצגה 89  
 מהירות מרבית, צמיגי חורף 190  
 מוט וו גרירה 172  
 מוט וו גרירה, טיפוח 228  
 מולטימדיה, עיין בספר הנהג המובנה  
 מוניטור, ראה צג בקרה 16  
 מועדי החלפת שמן, דרישת שירות 87  
 מוצרי טיפוח 226  
 מושבי בטיחות לילדים 59  
 מושבי ילדים 59  
 מושבים 48  
 מחוון איתות אחורי, החלפת נורות 210  
 מחוון איתות צדדי 214  
 מחוון איתות קדמי 208  
 מחוון החלפת הילוך 89  
 מחוון נקר, RPA 111  
 מחווני אזרה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82  
 מחזור 205  
 מחזיק בקבוקים, ראה מחזיק כוסות 159  
 מחזיק כוסות 159  
 מחזיק משקאות, ראה מחזיק כוסות 159  
 מחזיק נורה קדמי 208  
 מחיקת נתונים אישיים 22  
 מחשב דרך 93  
 מחשב דרך מובנה 16, 92

מתג כרית אוויר, ראה מתג מפתח לכריות אוויר של הנוסע הקדמי 107	מצלמה, מצלמה אחורית 138	מערכת עזר לחניה 140
מתג לוח מחוונים, ראה מחווני איתות 72	מקום לילדים 59	מערכת פליטה 165
מתג לוח מחוונים, ראה מערכת מגבים 73	מראה 55	מערכת פליטה חמה 165
מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי 107	מראה אחורית 55	מערכת קירור 202
מתגים, ראה אזור נהיגה 12	מראה פנימית, עמעום אוטומטי 57	מפוח, ראה עוצמת זרם אוויר 149, 146
מתזי השמשה הקדמית 75	מראה פנימית, עמעום ידני 57	מפתח 206
מתזי חלונות 75	מראה, זיכרון 54	מפתח דלת, ראה שלט רחוק 32
מתיל אסטר, RME 187	מראות צד 55	מפתח הצתה, ראה שלט רחוק 32
<b>נ</b>	מראות צד עם עמעום 56	מפתח מובנה 32
נהיגה אל תוך מתקן שטיפת רכב 225	מראת נוסע, הטיה למטה 56	מפתח ראשי, ראה שלט רחוק 32
נהיגה בחו"ל, ראה נסיעה בצד שמאל/ימין של הכביש 103	מראת צד, עמעום אוטומטי 56	מפתח רכב, ראה שלט רחוק 32
נהיגה בצד ימין, מצב הפנסים 103	מרווח גחון 167	מפתח שלט, ראה שלט רחוק 32
נהיגה בצד שמאל, מצב הפנסים 103	משולש אזהרה 220	מפתח/שלט רחוק 32
נוזל קירור 202	משענות גב אחוריות, קיפול 155	מצב החלפת הילוכים ידני, תיבת הילוכים 78
נוזל קירור מנוע 202	משענות גב של המושבים האחוריים, קיפול 155	מצב הפעלה לסירוגין 74
נוזל שטיפה 76	משענות ראש 48	מצב ירוק 176
נורות 207	משענות ראש אחוריות 53	מצב ירוק, טווח בונוס 177
נורות LED 207	משענות ראש קדמיות 52	מצב ירוק, ניתוח סגנון נהיגה 180
נוריות אזהרה וחיווי, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	משענת יד מרכזית 159	מצב מוכנות רדיו 66
נוריות חיווי, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	משקל כולל 233	מצב נהיגה 124
נזק לצמיג 189	משקל ללא מטען 233	מצב נהיגה TRACTION, היכולות הדינמיות של הרכב 123
נזק, צמיגים 189	משקל מרבי מותר בעת גרירת גרור 236	מצב סחרור אוויר 149, 146
נטרול, כריות אוויר 107	משקל ראש וו הגרירה 236	מצב ספר הנהג 7
ניווט, עיין בספר הנהג המובנה 156	משקלים 233	מצב צג הבקרה, צמיגים 108
	משרד, עיין בספר הנהג המובנה 99	מצבר ישן, השלכה לאשפה 218
	מתג אורות 99	מצבר רכב 217
	מתג בטיחות, חלונות 44	מצבר רכב, החלפה 217
	מתג היכולות הדינמיות של הרכב 124	מצבר, רכב 217
	מתג חוויית נהיגה 124	מצית 152
		מצית סיגריות 152
		מצלמה אחורית 137





רצועות קשירה, אבטחת מטען 169	צגים, טיפוח 228	פנסים 99
רשימת בחירה בלוח המחוננים 91	צגים, ניקוי 228	פנסים אחוריים 210
רשת מטען 156	צופר 12	פנסים ראשיים, טיפוח 226
<b>ש</b>	ציוד מיוחד, ציוד סטנדרטי 7	פנסים, ראה פנסי איתות 72
שחרור במקרה חירום, דלתית מילוי הדלק 185	ציוד רכב 7	פעולת "עצור וסע" אוטומטית 68
שחרור נעילה, הגדרות 41	ציוד תקשורת נייד 165	פעולת הגנה, חלון גג 46
שחרור נעילה/נעילה בעזרת השלט רחוק 35	ציפת גלגלים 165	פעולת הגנה, חלונות 44
שחרור נעילה/נעילה בעזרת מנעול הדלת 37	צמיגי חורף, סוליה 189	פעולת התנעה בחירום, התנעת מנוע 33
שטיוחון, טיפוח 228	צמיגי חורף, צמיגים נכונים 190	פעולת חניה אוטומטית 56
שטיוחונים, טיפוח 228	צמיגי קיץ, סוליה 189	פעולת קירור 146, 148
שטיפת הרכב 225	צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 191	פרופיל אישי 34
שיוט 179	צמיגים לכל עונות השנה, ראה צמיגי חורף 190	פרופילים, פרופיל אישי 34
שיוט בסרק 179	צמיגים מחודשים 190	פתח מילוי שמן 199
שיחת חירום 219	צמיגים, כל מה שצריך לדעת על גלגלים וצמיגים 188	פתח מילוי שמן מנוע 199
שיחת חירום חכמה 219	<b>ק</b>	פתחי אוויר, ראה אוורור 150
שימוש חוזר 205	קווי נתיב נסיעה, מצלמה אחורית 138	פתיחה ללא מגע של הדלתות המפוצלות 40
שינויים טכניים, ראה בטיחותך 7	קווי פנייה, מצלמה אחורית 139	פתיחה/סגירה בעזרת מנעול הדלת 37
שיקולים חשובים 59	קונסולה מרכזית 14	פתיחה/סגירה עם שלט רחוק 35
שירות בהתאם למצב, CBS 204	קירור בעוצמה מרבית 148	פתיחת נוחות 36
שיתוך (קורוזיה) של צלחות הבלמים 166	"קיק-דאון", תיבת הילוכים אוטומטית 77	<b>צ</b>
שלט רחוק, החלפת סוללות 32	קניסטר פחם 150	צבע הרכב 226
שלט רחוק, חסימה 33	קרח שחור, ראה אזהרת טמפרטורה חיצונית 86	צבע רכב 226
שלט רחוק, תקלה 37	<b>ר</b>	צג בקרה 16
שלט רחוק/מפתח 32	רדיו, עיין בספר הנהג המובנה ריגוש בנהיגה, SPORT 93	צג בקרה, הגדרות 95
שמירת הגדרות מושב, מראה 54	רכב חונה, התעבות 166	צג טמפרטורה חיצונית 86
שמן 198	רכב, הרצה 164	צג טמפרטורת מנוע 93
שמן מנוע 198	רצועות מתיחה, אבטחת מטען 169	צג מועדי שירות 87
שמני מנוע מאושרים, ראה דרישות שמן מנוע מתאימות 200		צג מידע, ראה מחשב דרך מובנה 92
שמע, עיין בספר הנהג המובנה		צג מצב ירוק 176
		צג, טמפרטורת מנוע 93
		צגים אלקטרוניים, לוח מחוננים 82

תפריט בלוח המחוונים 91	תוכנית MID, היכולות הדינמיות של הרכב 124	שעון 87
תפריטים, ראה עקרון פעולת מחשב הדרך המובנה 18	תוכנית SPORT, היכולות הדינמיות של הרכב 124	שעון דיגיטלי 87
תצוגה עילית 97	תוכנית ירוקה, היכולות הדינמיות של הרכב 124	שעות הפעלה, אוורור עצמאי 151
תצוגה רגילה, תצוגה עילית 97	תוכנית ספורט, תיבת הילוכים 78	שעת הגעה 93
תצוגה רגילה, תצוגה עילית 97	תומך גב תחתון 49, 50	שפת צג הבקרה 95
תצוגות 81	תוספי שמן 200	שקע אבחון מובנה, OBD 205
תצוגות תקלה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	תוספי שמן מנוע 200	שקע חשמלי 152
תצוגות תקלה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 82	תוספים, שמן 200	שרשראות שלג 195
תצוגת מכל 86	תזכורת חגורת בטיחות למושב הנהג ולנוסע הקדמי 52	<b>ת</b>
תצוגת מסך מפוצל, מסך מפוצל 21	תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים 52	תא המטען, שינוי גודל 160
תצורות דלק ממוצעת 92	תחזוקה 204	תא המנוע 196
תצורות דלק נוכחית 87	תחזוקה, דרישת שירות 87	תא כפפות 158
תצורות דלק, ראה תצורות דלק ממוצעת 92	תיבת הילוכים אוטומטית 77	תא מטען 154
תקלת מתח 217	תיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית, ראה תיבת הילוכים אוטומטית 77	תא מטען, מקום אחסון 160
	תיבת הילוכים אוטומטית עם Steptronic 77	תאורה פנימית 103
	תיבת הילוכים ידנית 77	תאורת כניסה 100
	תיבת הילוכים, ידנית 77	תאורת כניסה בעת שחרור נעילה 36
	תיבת הילוכים, ראה תיבת ההילוכים אוטומטית 77	תאורת מחוונים 103
	תיקון צמיגים נקורים 191	תאורת נוחות בעת נעילת הרכב 36
	תמיכת ירכיים 50	תאורת נוחות בעת שחרור נעילה 36
	תמיכת מותניים 50	תאורת פנייה 101
	תמיכת מותניים מכנית 49	תאורת פנים בעת נעילת הרכב 36
	תמיכת משענת גב, ראה תמיכת מותניים 49, 50	תאורת פנים בעת שחרור נעילה 36
	תמיכת צוואר אחורית, ראה משענות ראש 53	תאורת צג, ראה תאורת מחוונים 103
	תמיכת צוואר קדמית, ראה משענות ראש 52	תאי אחסון 158
	תנוחת ישיבה בטוחה 48	תאריך 87
		תדלוק 184
		תוכנית AUTO, מיזוג אוויר אוטומטי 148
		תוכנית AUTO, עוצמה 149

03.16/01/216B

**DRIVE ME.**